Mastinación

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial alta.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 5,3 grados a las 6.30 horas. Máxima, 20,3 grados, a las 15.30 horas.
PRONOSTICO: Continuará nuboso en el norte del país, en tanto que el centro acusará un ligero aumento de la nubosidad alta. El sur y extremo austral se presentarán nubosos.

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — SABADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 1963 — PRECIO: Eº 0,10 — N.o 16.719

Ministros Seguirán Como Dimisionarios Hasta el 29

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA LES PIDIO QUE CONTINUARAN EN SUS CARGOS HASTA TOMAR UNA DECISION DEFINITIVA.-

La crisis de gabinete producida a raíz de la aprobación por el Congreso de una ley relativa al personal de la salud, quedó solucionada transitoriamente al aceptar los Ministros permanecer en sus cargos, en caracter de dimisionarios, hasta que el Jefe del Estado adopte una decisión definitiva.

La comunicación oficial fue dada a conocer por la Secretaría General de Gobierno a través de la siguiente declaración:

"En presencia de la gravísima situación creada como consecuencia de la ley que aprobó ayer el Congreso Nacional relativa al personal del Servicio Nacional de Salud, S. E. el Presidente de la República, luego de agradecer a los Ministros de Estado la colaboración que le han prestado y la altura de miras con que encaran a través de sus renuncias la situación producida, les ha rogado le hagan el servicio de continuar acompañándolo en calidad de dimisionarios hasta que adopte una resolución definitiva".

La comunicación de la Secretaría General de Gobierno fue emitida luego de una reunión de más de una hora, que sostuvieron los Ministros con el Jefe del Estado.

El Presidente de la República llegó a las 11 horas a su despacho, y de inmediato empezaron a acudir a la Moneda los Secretarios de Estado. A las 11.25 horas estaba con el Primer Mandatario la totalidad del Gabinete.

La reunión terminó a las 12.45 horas, abandonando el despacho presidencial, en primer término, los Ministros de Justicia y de Salud, y posteriormente, el de Economía. Abordado por los periodistas

(PASA A LA PAGINA 2)

NORMALIDAD EN LOS HOSPITALES



...cionamiento de los establecimientos dependientes del ...o Nacional de Salud quedó normalizado totalmente ...mañana de ayer, al reintegrarse a sus labores el personal que se encontraba en huelga ilegal. En el grabado, una escena en el Hospital San Juan de Dios, luego del retorno de sus funcionarios.

Ministros se retiran de la Moneda



Los Ministros de Salud, Benjamín Cid, y de Trabajo, Hugo Gálvez, aparecen en el grabado retirándose del Palacio de la Moneda, momentos después que el Presidente de la República les pidió que se mantuvieran en sus cargos como dimisionarios. Los periodistas asediaron a los Secretarios de Estado para conocer detalles de la crisis de Gabinete planteada el jueves en la noche cuando el Congreso aprobó un préstamo de 200 escudos para los funcionarios de la Salud.

Hacia el despacho ministerial



El Ministro de Agricultura, Pedro Enrique Alfonso, acompañado del Subsecretario Ciro Iturriaga, se dirige a su despacho después de haberse diferido la solución de la crisis de Gabinete surgida en la noche del jueves. El Ministro Alfonso y los demás miembros del Gabinete aceptaron la decisión del Jefe del Estado de seguir en sus cargos en calidad de dimisionarios.

S.F. REITERO SU CONFIANZA A CARABINEROS

Merecen el respeto de todos, expresó.

El Presidente de la República, a través de la siguiente declaración, reiteró la confianza más absoluta del Gobierno hacia el Cuerpo de Carabineros, y señaló que éste constituye la mejor garantía del mantenimiento del régimen institucional:

"Ante los ataques, absolutamente injustos y calumniosos de algunos parlamentarios y órganos de prensa contra el Cuerpo de Carabineros de Chile, con motivo de un deplorable accidente callejero, en un movimiento huelguístico ilegal, repudiado por la opinión pública, el Presidente de la República cree su deber reiterar a esa Institución la confianza más absoluta del Gobierno, y expresar públicamente su reconocimiento, por el espíritu de disciplina, abnegación y serenidad con que cumple sus deberes y mantiene el orden."

"El amparo que presta a la ciudadanía el Cuerpo de Carabineros de Chile es la mejor garantía del mantenimiento del régimen institucional, y lo hace acreedor al respeto de todos los sectores de la opinión pública."

...rente Democrático mantiene su más ...érrea unidad junto a Julio Durán

...lo reafirmó ayer su Comando Nacional, frente a los últimos acontecimientos políticos. Reuniones de ...icales y conservadores. Unánime respaldo a la Directiva Radical. Declaración del Pdte. del Senado.

...e ha acordado mantener ...ás férrea unidad del ...e Democrático en torno ...candidatura presidencial ...senador Julio Durán, ...quiera que sean las cir...ncias —declaró don Ga... González Videla, presi... del Comando Nacional ...e bloque, al término de ...reunión extraordinaria ...ada entre las 9.45 y las ...as de ayer.

...reunión extraordinaria había sido convocada ...ultimar los detalles de ...epción al senador Durán, pero en ella se desarro... ...n amplio debate sobre ...risis ministerial producida la noche del jueves, con ...o de la aprobación por ...ongreso Nacional de un ...ecto de ley especial en relación con el conflicto de los Trabajadores de la Salud.

Concurrieron, además del señor González Videla, los dirigentes radicales Raúl Rettig, Raúl Morales Adriasola, Voltaire Lois, Joaquín Morales Abarzúa y Jaime Tormo; los senadores Gregorio Amunátegui y Hernán Videla Lira, en representación de la Mesa Directiva Liberal, que se encuentra cumpliendo una jira en el extremo norte; los dirigentes conservadores Julio Subercaseaux, Engelberto Frías, Willy Arthur y Jorge Barahona; los diputados liberales Nicanor Allende, secretario general del Frente Democrático; Alfonso Ramírez e Ignacio Urrutia, vicepresidente de la Cámara, y los dirigentes del Partido Democrático y de los Comandos Populares. Además, estuvo presente, durante algunos momentos, el Presidente del Senado, Hugo Zepeda Barrios.

Sobre la reunión, se entregó el siguiente comunicado oficial:

"En la mañana de hoy presidida por don Gabriel González Videla y con asistencia de la totalidad de los presidentes de partidos que lo componen, o de sus representantes, el Frente Democrático analizó la situación política actual y acordó declarar que su férrea unión en torno a los pactos suscritos y a su declaración de principios se mantendrá inalterable en consideración a que ningún hecho puede variar las posiciones asumidas ni sus obligaciones para con el país ni frente al candidato presidencial senador don Julio Durán N.

No hay, ni habrá en consecuencia, modificación ni alteración en lo que a campaña presidencial se refiere, continuando unidos los partidos democráticos ante cualquier emergencia".

REUNION RADICAL.— Posteriormente se inició, en calle Agustinas 620, sede del Partido Radical, una reunión extraordinaria del CEN que duró hasta las 14.30 horas.

El CEN había realizado otra sesión de este mismo tipo, en la noche del jueves, con asistencia de los Ministros Carlos Martínez Sotomayor, de Relaciones Exteriores, y Pedro Enrique Alfonso, de Agricultura, donde se analizaron los términos de la renuncia del Gabinete.

En la reunión del mediodía de ayer —según se reveló—, se intercambiaron ideas sobre la "independencia política de los partidos del Frente Democrático" y la unanimidad del CEN acordó respaldar la ac-

(PASA A LA PAGINA 6)

...ER FALLECIO REPENTINAMENTE ...ESCRITOR EDUARDO BARRIOS

...restos serán velados en la Biblioteca Nacional desde hoy.

...forma repentina falleció ...a las 17 horas, el escritor ...rdo Barrios Hudwalcker, ...o Nacional de Literatura, ...istro de Educación y ex ...or de la Biblioteca Na...

...destacado hombre de le... ...estaba próximo a cumplir ...os de edad y aunque estaba en cama por prescripción médica, nada hacía suponer su próximo deceso, producido por complicaciones de una arteriosclerosis.



...DUARDO BARRIOS H.

Sus restos serán velados desde hoy, a las 11 horas, en la Sala del Director de la Biblioteca Nacional, donde él trabajó durante dos períodos. Los funerales se efectuarán mañana alrededor de las 10.30 horas en el Cementerio General. A nombre del Gobierno hablará en la Biblioteca, para despedirlo, el Director, Guillermo Feliú Cruz.

En el Cementerio estarán representadas la Academia Chilena de la Lengua y la Sociedad de Escritores, organismos a los cuales pertenecía el extinto.

Barrios nació en Valparaíso y pasó gran parte de su adolescencia en Lima, donde hizo sus primeros estudios. Su primer libro "Del Natural", lo publicó en Iquique. Posteriormente escribió sus obras más conocidas: "El Niño que enloqueció de amor", "El hermano asno", "Gran señor y rajadiablos", "Un perdido", "Tamarugal", "Los hombres del hombre", "Teatro escogido".

En 1946 recibió el Premio Nacional de Literatura y en 1948, el Premio Atenea.

Como Ministro de Educación, en 1953, firmó los decretos de implantación de la reforma educacional en Chile. En la actualidad estaba acogido a jubilación.

Homenaje a países centroamericanos

Una velada de homenaje al 142o aniversario de la Independencia de los países centroamericanos, efectuaron ayer los respectivos Institutos Binacionales de Cultura en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. En el acto hicieron uso de la palabra el presidente del Instituto Chileno-Nicaragüense de Cultura, César Guzmán, quien se refirió al espíritu de unión que siempre ha animado a los cinco países centroamericanos. Luego el Embajador de Honduras, Héctor Palomo Salazar, habló del fortalecimiento de la unidad con la creación del Mercado Común Centroamericano. En forma especial, actuó la Banda de la Escuela de Carabineros, que interpretó los Himnos Nacionales de cada país homenajeado y de Chile. EN EL GRABADO, preside César Guzmán, los Embajadores de Honduras, El Salvador y Costa Rica; los Encargados de Negocios de Nicaragua y Guatemala, y presidentes de los institutos organizadores del acto.

Debajo de una cama fue encontrado el jefe del "motín" de los sargentos

RIO DE JANEIRO, 13 (UPI). — El Presidente Joao Goulart llegó esta tarde a Río de Janeiro en avión con su esposa y dos hijos.

Fue recibido en el aeropuerto por los Ministros militares y otros miembros del Gabinete.

Una fuerte guardia mantuvo a distancia a los reporteros y fotógrafos.

Goulart se dirigió inmediatamente al Palacio de Laranjeiras, donde tiene su despacho en Río de Janeiro.

El Ministro de Guerra, general Jair Dantas Ribeiro, expidió un comunicado en que alaba "la disciplina del Ejército al sofocar el lamentable levantamiento de ayer".

El general Dantas Ribeiro advirtió a las Fuerzas Armadas que "el único método de hacer valer sus derechos a puestos electivos es por medio de los tribunales", "pues cualquier otro método conducirá inevitablemente a consecuencias de orden disciplinario y, lo que es más grave, traerán graves perjuicios al país".

El sargento Antonio Prestes, que dirigió el alzamiento de ayer, fue capturado hoy, según informó un portavoz del Ministerio de Guerra, en una residencia privada, escondido debajo de una cama. Prestes fue sacado del lugar bajo fuerte guardia.



Desde ayer se encuentra en Santiago el diputado italiano, Guisseppe Saragat, Secretario General del Partido Socialista. El parlamentario visitante inicia desde Chile una visita a varios países latinoamericanos. En su viaje es acompañado por su secretario, Sigfrido Ciccotti.

arte y cultura

Diálogo sobre Manuel Rojas



Un diálogo entre el ensayista y crítico de LA NACION, Ricardo Latcham y el escritor Enrique Lafourcade, sobre el tema "Situación de Manuel Rojas en la Novela Chilena", se efectuó en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, ante numeroso público que siguió interesado la polémica. Esta reunión formo parte del Ciclo Literario "Americanos y Americanos" con que este Instituto conmemora sus 20 años de existencia. En el grabado, a la extrema derecha: Ricardo Latcham, a su lado Enrique Lafourcade, frente a la mesa, rodeado por parte del público que asistió al diálogo.

Robles Acuña invitado a Concepción

POR N. Y. S.

Encuentro al pintor Héctor Robles Acuña, en la calle, vecindades del Palacio de la Alhambra, y me dice que le gustaría que yo viese los cuadros que tiene, para enviar a la Universidad de Concepción, a la que ha sido invitado para que exhiba allá lo último de su producción.

Voy con mucho agrado a su taller, que lo tiene en los altos del Palacio de la Alhambra. No es un taller decorativo de esos que se tienen para recibir visitas, como el que tenía Rafael Correa, o el que yo vi en Madrid, del gran pintor Manuel Benedito. No El taller de Héctor Robles Acuña, es un verdadero sitio de trabajo, estufa apagada, frío polar, colgados en las murallas, algunas de sus telas que va a llevar a Concepción, y al pie de un caballete, una paleta enorme, que impone respeto, llena de montoncitos de óleo, en los cuales domina el blanco de plata, medio kilo de este color, que se mezcla a todos los demás.

Me muestra el primer cuadro, en el suelo, al pie de un caballete, porque así la luz le hace ver mejor. Es un hombre en traje de marino para afrontar una tempestad, que mira el fogón. La luz que refleja en sus ropas, de gran calidad, es para mí admirable de justeza, de realidad, dando una sensación de cosa cierta que parece tocarse. Ya esa sola tela me anuncia un progreso de este trabajador figurista infatigable. Más volumen, más unidad de color, más bondad de pintura. Luego dos cabezas de viejo, de tanta verdad como la tela anterior. Un araucano en su traje de su raza, que parece un gaucho, por lo cual me dice el pintor: el gaucho argentino copió su traje del campesino araucano. Tiene hasta el rebenque tradicional del gaucho, o vice versa. Tres cuadros solamente ya me revelan un avance respetable. Quedamos en eso. Luego me muestra su álbum de recuerdos, lo que le dijeron en Madrid, fotografías, grupos, de entre los que surje la figura del inolvidable maestro español Alvarez de Sotomayor, que dio lecciones a Robles Acuña. Me da una rara y emocionante impresión ver a Sotomayor envejecido. No parece él. ¡Qué tristeza!

OLEOS DE JULIO ACIARES



"La Traición de Judas", óleo del pintor Julio Aciares, forma parte de la exposición de las obras de este artista residente en Copiapó. Esta muestra ha llamado la atención a los visitantes a la Sala del Ministerio de Educación, Avenida Bernardo O'Higgins 1731, por la originalidad de los temas tratados y la calidad de la pintura. En el catálogo Aciares se define como: "lo he intentado todo; además de la pintura, tengo un pequeño boliche en Copiapó. Fui chacarero, vago de profesión, minero del desierto, empleado fiscal y evangelista. Tan sólo los sueños parecen sacarme de esta cárcel, y trato de pintar". En el catálogo del artista Ludwig Zeller, Comisario de la Sala de Exposición, publica uno de sus poemas. La exposicion permanecerá abierta al público hasta el martes 17 del presente, en el horario de 14 a 20 horas, y hoy de 9 a 12.30 horas.

Conferencias, Exposiciones, Música

HOY

EXPOSICIONES

DAMASO OGAZ: Exp. de óleos. Galería Beaux Arts. Bandera 183, subterráneo.

JOSE DE ROKHA: Exp. óleos Sala Previsión, Banco de Chile, San Antonio 327, subterraneo.

PINTORES IMPRESIONISTAS: Reproducción de famosos cuadros europeos, Pinacoteca U. de Concepción. Biblioteca Nacional, Moneda 650.

QUINCE PINTORES Y ESCULTORES: Exp. obras de Balmes, Barreda, Couve Daskan, Gálvez, J. González, Maillol, R. Mesa, R. Opazo, Parra, A. Pérez, San Martín y C. Silva. Galería Carmen Waugh, Bandera 121, altos.

MATIAS VIAL: Exp., esculturas, Sala Universitaria. Avda. B. O'Higgins 1038, altos.

ARTESANIA: Exp. retablos y lámparas de Germán Cavada; géneros de Gonzalo Undurraga; biombos de Guillermo Núñez; joyas de Pola Valdivieso; muebles de Fernando Prieto, marcos de Ernesto Balmaceda. Galería Marta Faz, Moneda 873, piso tercero. Entrada libre.

FELISA VALDES: Oleos de temas flores y frutos. Sala Banco de Chile. Huérfanos 972, piso 2.o.

AFICHES DEL BRASIL: Exp. de trabajos de alumnos chilenos. Patio Universidad de Chile.

JULIO ASIARES: Pinturas. Sala Ministerio de Educación. Avda. B. O'Higgins 1371, interior.

JORGE VAN GINDERTAELEN: Acuarelas. Santo Domingo 1175, 2.o piso. De 10 a 13 y de 16 a 21 horas.

LUKO DE ROKHA DE MASSIS: Exp. óleos Sala Colegio Constructores Civiles. Avenida Bulnes 79, piso 3.o.

GONZALO UNDURRAGA: Exp. telas estampadas; diseños exclusivos para decoración y vestuario. Galería Marta Faz, Moneda 873. Entrada libre.

BAZAR DE ARTE Y LIBROS: A beneficio de damnificados de los sismos de Skopje, hall Ministerio de Educación, Av. B. O'Higgins 1371, de 14 a 20 hrs., hasta el 17 del pte.

FERIA ARTE FOLKLORICO: Cerámicas, pinturas, mimbre, objetos de Isla de Pascua, Asoc. Cristiana Femenina, Moneda 1640.

EXPOSICION PEDAGOGICA: Métodos de Enseñanza de la Lectura y Escritura, montada por el Curso de Formación de Profesores de la Esc. Normal Superior "J. Abelardo Núñez", en Av. B. O'Higgins 3677, abierta hasta el 20 del presente.

CONCURSO DE PINTURA ACERO DEL PACIFICO: A las 19.30 hrs., en el Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal, se inaugura la exposición de las obras enviadas.

ENRIQUE AYMAR: Exp. óleos pintor peruano, Casa de la Cultura San Miguel. Inaugura a las 19 hrs.

CINE

LA AVENTURA: M. Antonioni, 1960, a las 18.30 hrs. Auditorio Biblioteca Nacional. Moneda 650 Auspiciado Cine Club Universitario.

Alimentos para los niños



En la bodega modelo del comedor "Abraham Lincoln", de la Escuela Germán Riesco, un grupo de los 30 profesores asistentes al seminario organizado por la Ayuda Cristiana Evangélica, comprueba la calidad de los productos, que, preparados como ensaladas o platos fuertes, se complementarán con el "trigor" y con otros Alimentos para la Paz, y que tienen por objeto enriquecer la dieta alimenticia de los menores. Es un logro más de la Alianza para el Progreso.

EL "DIA DE LA PATRIA" CELEBRARA HOY EL LICEO CARDENAL J. M. CARO

Una hermosa fiesta, que ha titulado el Día de la Patria, y que ha sido cuidadosamente preparada, con la participación de todo su alumnado, realizará esta tarde el Liceo Cardenal José María Caro, y Oratorio Don Bosco.

El plantel salesiano, ubicado en la calle San Isidro esquina de Coquimbo, iniciará su programa con el himno nacional y enseguida, cada uno de los pasajes de la gesta de la Independencia será presentado por los diferentes cursos desde el kindergarten hasta el tercer año de humanidades.

También se consulta la actuación del "Gran Circo Chamorro", con toda la espectacularidad del arte del redondel.

La revista de gimnasia, presentada con una original modalidad, será el número de rúbrica de la fiesta salesiana, organizada con motivo de las festividades patrias.

EN OCTUBRE INICIAN CONSTRUCCION DE NUEVA REFINERIA ELECTROLITICA

Estará anexa a la Fundición de Cobre de "Ventanas". Una vez instalada, producirá 84 mil toneladas de cobre electrolítico y otros minerales.

El 1.o de octubre del presente año comenzará la construcción de las instalaciones de la Refinería Electrolítica, anexa a la Fundición y como proceso complementario —pero fundamental— que producirá, una vez instalada, en 1966, 84 mil toneladas de cobre electrolítico en barras para alambre u otras formas comerciales; 1.500 kilogramos anuales de oro con ley mínima de 999,9 milésimas de fino; 14 mil kilogramos de plata con ley mínima de 999 milésimas de fino; 900 toneladas anuales de sulfato de cobre cristalizado y 300 toneladas en el mismo período de níquel cristalizado.

El funcionamiento de esta Refinería representará una economía de divisas, como resultado de la refinación en el país de producciones de cobre que actualmente deben refinarse en el exterior, del orden de los 4.500.000 dólares anuales, sin considerar el valor de los subproductos más arriba mencionados u otros que podrán obtenerse de los residuos de la refinación.

Si se considera que la Fundición ahorrará en divisas alrededor de US$ 3.000.000 anuales por concepto de reducción de los fletes marítimos al exportarse un menor número de tonelaje de un producto de alta ley en lugar de concentrados, precipitados y minerales de menos contenido fino; eliminación de costos de fusión y conversión en fundiciones extranjeras que se pagan en divisas; mayor recuperación de los finos contenidos en la carga y recuperación adicional de los finos de los productos que se agregan como fundentes, y un importante aumento del poder ocupacional, tanto en su operación como en la explotación de minas cuyos productos no tienen hoy mercados, se tiene que el ahorro de divisas alcanza a una cifra del orden de los 7.500.000 dólares anuales.

La Fundición se ha construido con préstamos concedidos por industriales alemanes, al igual que lo será la Refinería. En todo caso, los ahorros que mencionamos anteriormente servirán para cubrir los servicios del empréstito y, además, dejarán un margen de ahorro considerable, pues los préstamos son a plazos muy convenientes.

Esto, sin considerar los beneficios por el fomento de nuevas producciones, desarrollo de la capacidad técnica del personal y la fuente de trabajo que representará se calcula que en total ofrecerá posibilidades de ocupación de 3 ó 4 mil personas).

INSTALACIONES

Las obras de la Fundición, que actualmente están instaladas o que están próximas a terminarse comprenden: Recepción, los productos a tratar se recibirán en 10 tolvas con una capacidad de almacenamiento de 1.100 toneladas (desde estas tolvas los productos pasarán —por medio de una correa transportadora— a las instalaciones de pesaje, chancado, y muestreo automático para llegar finalmente a la Cancha de Conjuntos); Chancado y Muestreo, con capacidad para 50 toneladas horarias reduciendo los productos a un tamaño no superior a cuatro milímetros; Cancha de Conjuntos, que comprenderá una superficie techada de 3.400 metros cuadrados, con capacidad para almacenar 14 mil toneladas de productos clasificados para la carga del horno.

También está prácticamente lista la Cancha de Mezclas donde se formarán las mezclas de los productos destinados al lecho de fusión del horno (estos productos son, además de las piedras del mineral, los fundentes y otros materiales que hacen más fácil y económica la fundición).

El Horno de Reverbero, por otra parte, se está concretando y tendrá una capacidad para fundir 450 toneladas diarias de carga fresca, accionado a petróleo residual de la ENAP, que hace más bajos aún los costos y cuyos depósitos están a unos 1.200 metros de distancia.

OTRAS VENTAJAS

Los hornos de la Fundición producirán excesos de calorías, cuya producción de vapor accionará un grupo turbo-alternador que suministrará la totalidad de la energía eléctrica requerida para la operación de la Fundición, dejando disponible un excedente del orden del 1.000.000 de Kw mensuales que, inicialmente, se entregará a la ENDESA, para su distribución a los consumidores de la zona, y que será utilizado más adelante en la operación de la Refinería Electrolítica.

Almuerzo ofrecen hoy al señor Jorge Prat

Con un almuerzo que se le ofrecerá en el Parque Rosedal, hoy será proclamado el señor Jorge Prat como candidato independiente a la Presidencia de la República por el Comando Provincial de su campaña.

El discurso será transmitido a las 15.30 horas por las radios Chilena y Santiago.

EN LA MONEDA.-

TRES EMBAJADORES PRESENTAN CREDENCIALES HOY

Las respectivas ceremonias se realizarán entre las 11.30 y las 12.30 horas

Tres Embajadores presentarán hoy sus credenciales al Presidente de la República. A las 11.30 horas lo hará el representante de Guatemala, Agustín Donis Koestler; a las 12 el de Israel, Uri Naor, y a las 12.30 horas, el de Thailandia, Khum Bibidh Virajjakar. El Embajador thailandés presentó copia de sus cartas autógrafas al Ministro de Relaciones Exteriores, ayer a las 15.30 horas.

Político italiano será recibido hoy por el Canciller

Hoy, a las 12.45 horas, será recibido por el Canciller Carlos Martínez Sotomayor, el político italiano, diputado Giuseppe Saragatt. El parlamentario realiza una visita de conocimiento a Chile.

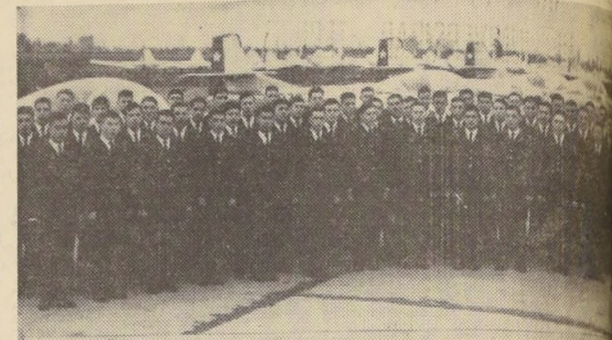
Diputado Eluchans viajó a la NU

Viajó a Estados Unidos el diputado Edmundo Eluchans, quien integrará la delegación chilena a la próxima asamblea general de las Naciones Unidas. Viajaron con el parlamentario los asesores de dicha delegación y funcionarios de la Cancillería, Mario Artaza y Víctor Rioseco.

Dirigentes de la Salud en Secretaría General de Gobierno

Para informar sobre el integro del personal, labores y otros detalles término del conflicto, entrevistaron con el Secretario General de Gobierno Patricio Silva, los dirigentes de ese gremio, Mario Ca... llero, Raúl Aldana, ... dina Castillo y el ... sindical del Partido ... Guillermo Délano. Por parte, el Director ... del Servicio, Dr. Leonardo Bravo, se entrevistó con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, para conversar sobre la materia.

La FACH cantará en Antofagasta



Los hombres de la Fuerza Aérea de Chile no sólo vuelan, sino que también cantan. Y de acuerdo con los entendidos, lo hacen bastante bien. Con ocasión de efectuarse próximamente en Antofagasta un Festival de Coros, de carácter internacional, el Coro de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", dirigido por el profesor Ricardo Rosales F., se inscribió para concursar en este Primer Festival Internacional de Coros y Tercer Festival de Coros de Chile.

Añadió que se trata del único grupo de las instituciones armadas nacionales que intervendrá en ese torneo, después de haber sido seleccionado por el Comité Musical ... 12 Coros que representarán a la ... Santiago.

El Coro de los Aviadores está integrado por cadetes de los diferentes cursos de la ... y está compuesto por 90 integrantes ... cados en voces de tenores, barítonos ...

El Conjunto se presentará al Festival con un programa que incluye marchas ... les, composiciones de la polifonía ... fana y aires nacionales.

Hoy llegan restos de D. Félix Nieto

Hoy llegan a Santiago los restos mortales de don Félix Nieto Sarratea, funcionario del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), quien falleció hace una semana en Washington, víctima de un ataque al corazón.

El féretro viaja en El Interamericano y viene acompañado por dos funcionarios del BID. En el aeropuerto lo recibirán su señora madre, doña Filomena Sarratea de Nieto; autoridades bancarias, deudos y amigos del extinto.

Los funerales serán el domingo, a las 9 de la mañana, después de una misa que se oficiará en su memoria en la Iglesia de los Padres Franceses, desde donde partirá el cortejo al Cementerio General.

MINISTROS...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

el Ministro Enrique Ortúzar expresó:

"El Presidente de la República ha solicitado a todos los Ministros que se mantengan en sus cargos, en carácter de dimisionarios, petición que fue aceptada de inmediato".

Cuando se retiraba de la Moneda el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, dio la misma información, agregando que la petición la había formulado el Jefe del Estado, en atención a que está próxima la visita del Presidente de Yugoslavia.

Por su parte, el Ministro de Educación, Patricio Barros, respondiendo a una pregunta, dijo que: "Efectivamente, el Presidente estaba muy sereno. Siempre ocurre que en los momentos más difíciles, está mucho más sereno que de costumbre".

Agregó que, "hemos cumplido con nuestro deber y hemos adoptado una posición clara y precisa".

Sobre el proyecto aprobado por el Congreso, consideró que era inconstitucional.

FUE UNA INICIATIVA DEL GOBIERNO:

Promulgada ley que mejora las rentas del Poder Judicial

S. E. firmó ayer el Decreto respectivo. Características de la nueva legislación. Su sentido social. ... lo al desinterés de los profesionales que abrazan la carrera judicial. Financiamiento.

Ayer S. E. el Presidente de la República y el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar dictaron el Decreto promulgatorio de la Ley que mejora económicamente al Poder Judicial.

Con relación a los empleados subalternos se contempla un reajuste similar al que se otorgó a los profesores sin título. Este mejoramiento es, sin embargo, sensiblemente más alto respecto de los sueldos más bajos, pues el Gobierno quiso, con esta medida de clara intención social, mejorar a aquellos funcionarios que tienen rentas demasiado exiguas e insuficientes para vivir.

En un orden más superior, el reajuste al personal del llamado Escalafón Primario es muy considerable. Este Escalafón comprende los Ministros de Corte, los Fiscales, los Jueces, los Secretarios y los Relatores. Una de las razones del sustancial aumento experimentado por este Escalafón es el hecho de que para optar a dichos cargos es requisito previo tener el título de abogado.

RAZON ATENDIBLE

Otra razón muy importante es que son estos cargos los que exigen un mayor desinterés económico y un mayor espíritu público, pues se trata de profesionales con grandes perspectivas en el ejercicio de su actividad y que sacrifican estas para dedicarse a servir la carrera judicial, donde las posibilidades —hasta ... eran bastante modestas ...

Se contemplan en ... va ley, recursos ... cienden a la suma ... mil para asegurar ... miento de las finalidades ... Junta de Servicios ... especialmente en lo ... a adquisición y reparación ... edificios destinados ... namiento de los Tribunales ...

La nueva ley fija ... el sueldo de S. E. ... te de la República y ... Ministros de Estado ... misma cantidad ... asigna a los Ministros ... Corte Suprema, pero ... nando que este sueldo ... compatible con toda ... muneración. Esta ... última se hará ... partir del próximo ... presidencial.

NUEVA LEY DE ...

En general, los ... consultados de acuerdo ... nueva ley totalizan ... llones 300 mil escudos ... financiará con la pro... simultánea de la nueva ... Timbres, Estampillas ... Sellado, la que, a su ... parte de la serie de ... ma Tributaria.

Es de advertir ... nueva ley, a pesar ... car aumento de tributos ... gunos rubros, es, ... muy benigna, pues ... en forma muy mo... valor consiste en ... medidas para ase... mayor rendimiento ... excesivas.

CODECO aportó nuevos antecedentes sobre especulación con la carne

Una prolongada entrevista celebraron personeros del Comité de Defensa del Consumidor con el Director de Industria y Comercio, don Sergio Chaparro, y con el Director de la Junta de ... mientos, don Anton... oportunidad en que ... deró in extenso el ... blema creado con ... justificada y abus... carne.

CODECO aportó ... cedentes, que demu... utilidades despro... que están obtenien... se dedican a este ... Además, entregó los ... dos de una encuesta ... da en la totalidad de ... blos cercanos a Santiago ... de las carnicerías ... producto a precios ... te inferiores a los de ... cio capitalino, en ... cias que muchos de ... adquieren en el Matadero ... Santiago.

TELEVISION

CANAL 13

Universidad Católica

13.45.—Carta de Ajuste.
—Característica.
—Cine.
—Teleservicio y Noticias de la Universidad Católica.
—Telediscos.
17.50.—Carta de Ajuste.
—Característica.
—Los Cuentos de Colorín.
—Variedades Musicales Escolares
—Cine.
18.50.—Las Becas del 13.
—Cine.
—Punto de reunión con Sergio Riesenberg.
20.00.—Show de la Alegría.
—Pantallas del Deporte con Hernán Solís.
—Cine.
21.00.—En la Hora del Aperitivo.

TELEVISION

CANAL 9 - U. DE CHILE

Canal 9 U. de Chile iniciará sus pruebas de audio y videos el 15 de septiembre

INAUGURACION DEL CANAL 9

CANAL 13

T. V. UNIVERSIDAD CATOLICA

—Rincón de Marianela.
—Teleservicio y Noticias de la Universidad Católica.
—Desde la Esquina del Mundo con Jorge Brignole.
22.00.—Cine — Los Expertos Responden.
—Teleteatro Policial.

[In]variable amistad chileno-china [h]ace resaltar Embajador Tang Wu

Hoy viaja a Nueva York para integrar delegación de su país a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

[E]n la 18.o Asamblea General de las Naciones Unidas, [que] se celebrará en Nueva [York] el 20 del presente, es [seguro] que surgirá nuevamente la moción para solicitar la admisión de China comunista en ella", afirmó ayer [el] Embajador de China, señor Tang Wu.

[Pero] así como anualmente [en] estas Sesiones Generales [de las] Naciones Unidas, se [presenta] este pedido —que [contraría] la República de [China] cada año aumentan [los votos] en favor nuestro", [dijo] el diplomático.

[En la] sede de la Embajada [de la] República de China, en [la Avenida] Pedro de Valdivia, [el] Jefe de la Misión, re[cibió] cordialmente a LA NA[CION].

[Su t]iempo está comprometido [pues] viaja hoy por vía [aérea a] Nueva York, para [formar] parte de la delegación [de su] país que asistirá a la Sesión Inaugural de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Esta será integrada por el Embajador permanente de China ante ese organismo, y cuatro jefes de misiones diplomáticas: dos Embajadores acreditados en Europa, uno en el Medio Oriente, y el Embajador Tang Wu.

"Chile siempre ha votado en favor nuestro. Por ello el pueblo y el Gobierno de mi país, agradecen a los chilenos y al Presidente Alessandri", continúa el Embajador, y agrega: "Siempre Chile y China han cooperado juntos en las NN. UU. y en otras conferencias internacionales".

La residencia de los Embajadores chinos, es un reflejo del hogar oriental que dejaron en su lejana patria. En las paredes las acuarelas, obras de la artista que es la dueña de casa, armonizan con lámparas, biombos, muebles y porcelanas chinas.

Amablemente el Embajador ofrece una taza de té, hecho con las perfumadas hojas verdes, que flotan enteras en la taza sin orejas. El brebaje se toma sin azúcar, y es extremadamente agradable.

TENGO CONFIANZA QUE LA VOTACION SERA FAVORABLE

El Embajador continúa exponiendo la política internacional de su país:

"El aumento de votos a favor nuestro, se ha podido apreciar a través de los años. En 1957, fuí el primer Embajador de mi país en Liberia, Africa. Ese año solamente dos naciones de ese continente votaron con nosotros —contra la entrada de la República de China comunista a las Naciones Unidas—. Estas fueron Liberia y Sud Africa. El año pasado, diez votos africanos nos apoyaron", —relata el diplomático.

Después su charla se refiere a su próximo viaje.

"Estaré tres meses fuera de Chile. Mi esposa irá en un tiempo más, pués desea permanecer en Santiago para nuestra fiesta nacional, el 10 de octubre", —informa, y con un gesto de desgano, añade: "Siento tanto dejar Chile en esta época maravillosa, de flores y sol."

El Embajador Wu, apasionado por flores y plantas se preocupa personalmente de su jardín, en sus ratos libres. Muestra una azalea blanca, y comenta:

"Esta planta es chilena, y se parece mucho a una que tenemos en Formosa".

La entrevista ha llegado a su término pues el Embajador tiene obligaciones que atender y preparar su viaje. Es un buen amigo de Chile. En esta segunda permanencia en nuestro país, —fue Encargado de Negocios en 1943 —ha agregado amigos a los muchos que conquistó con su fina inteligencia y simpatía, cuando recién llegó a vivir entre nosotros.



El Embajador en Santiago de la República China, Tang Wu, quien viaja hoy a Nueva York para integrar la delegación de su país a la 18a. Asamblea General de las Naciones Unidas, que se inicia el 20 del presente.

[Ho]racio Aravena fue reelegido [Re]ctor de Universidad Tecnica

[P]or un nuevo periodo de cuatro años fue reelegido ayer [Rector] de la Universidad Técnica del Estado, Horacio Aravena Andaur. La sesión del Consejo estuvo presidida por el Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte.

Aravena obtuvo 17 votos y tuvo como oponente a Héctor Calcagni, representante de la Asociación de Ingenieros Industriales. De un total de 21 votos, hubo uno en blanco.

Horacio Aravena tiene 63 años de edad, es profesor y farmacéutico. Fue profesor de liceos, de la Escuela de Artes y Oficios, de la Escuela de Ingenieros Industriales, del Instituto Pedagógico y Secretario de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. En 1920, fue contrado por el Gobier[no de] Venezuela para que hiciera clases de Química en el [Pedag]ógico de Caracas, donde permaneció cuatro años.

[H]oracio Aravena Andaur



[Ser]á inaugurada la Población "Exequiel [...] Cortés", construida por la Corpo[ración] de la Vivienda, en la Comuna de Ñu[ño]a, en total, de 2.601 viviendas, dis[tribuida]s en seis sectores de las cuales serán [...], en esta oportunidad, 1.200 casas [y locales] comerciales. Se recibirán de ellas las [Cajas de] Previsión de Empleados Particulares, [Emplea]dos Públicos y Periodistas, de Defensa Nacional, de la Marina Mercante Nacional, de Carabineros de Chile, de Empleados Municipales y de otras instituciones. A la ceremonia correspondiente han sido invitados el Presidente de la República, Ministros de Estado, parlamentarios, etc. La entrega de la Población la hará el Vicepresidente de la CORVI, Javier Vidal González. Asimismo, hará uso de la palabra el Cardenal, Monseñor Raúl Silva Henríquez.

[Norm]alizadas totalmente las labores [en] el Servicio Nacional de Salud

[En S]antiago y a lo largo de [todo el] país se hizo efectivo, [en las] primeras horas de la [tarde] de ayer, el reintegro [del per]sonal hospitalario que [se encon]traba en huelga desde [hace ve]inticinco días.

[A las ...] del mediodía, y según [informar]on las autoridades de [...] se había normalizado [totalme]nte la actividad en to[dos los] establecimientos de[pendien]tes del SNS.

[EN L]A V ZONA SANTIAGO

[La Di]rección de la V Zona [de Salu]d de Santiago, verifi[có] el reintegro a sus fun[ciones] de todo el personal de [los esta]blecimientos de su de[penden]cia, en las 9 Areas Hos[pitalaria]s de la provincia.

[La re]integración del personal [a sus] labores habituales se [inició a] las 7 horas —con los [primeros] turnos de algunos [estableci]mientos, y continuó [luego] con los turnos de [... hor]as y del personal ad[minis]trativo, a las 8.30 y 9 [horas].

[La] información que se [da a] continuación, se deta[lla por] hospitales Base, que [...]

Hospital San José de Maipo: Los funcionarios no se habían reintegrado hasta las 14.30 horas, funcionando los servicios con personal de emergencia.

Posteriormente se normalizó la situación.

Hospital de Melipilla: Personal reintegrado. Servicios funcionan normalmente.

Hospital de San Antonio: Se reintegraron todos los funcionarios. Los servicios funcionan normalmente.

Hospital de Buin: El personal se reintegró. Los servicios funcionan normalmente.

"Fundación Claro" donará en Zapallar casas para obreros

El próximo 18 de Septiembre, al cumplirse el 5.o aniversario de la muerte del señor Francisco Claro Valdés, se hará entrega en Zapallar, de cinco casas para pescadores y obreros, construidas por la Fundación que llevará su nombre, esblecida por don Gumercindo Claro Matte. Próximamente, esta Fundación donará también, al pueblo de Zapallar, la sede para un moderno Centro Social.

En cumplimiento de disposiciones del señor Gumercindo Claro, la entrega de las casas se hará por intermedio del Hogar de Cristo.

Cuantioso robo de joyas fue perpetrado en Viña del Mar

Un cuantioso robo en joyas fue perpetrado por desconocidos, en Viña del Mar. Sus autores, hasta el momento, no han sido identificados, y menos detenidos, según un despacho informativo recibido en la tarde de ayer, en esta capital.

En la Dirección General de Investigaciones se dijo anoche que es probable que los ladrones caigan en poder de la policía de un momento a otro.

El afectado es el comerciante Enrique Huren Stuvens Sito, domiciliado en 3 Norte N.o 870, de la Ciudad-Jardín. Al formular la denuncia correspondiente, dijo que el robo se cometió antenoche, en los momentos en que él estaba ausente de su domicilio, en compañía de sus familiares.

Por la forma en que realizaron la "operación" se desprende que los hechores tuvieron bastante tiempo para ello. Con un chuzo y otras herramientas hicieron un forado subterráneo entre la calle y pasando bajo uno de los cierros del sitio, por el cual se introdujeron al domicilio de Huren.

El botín consiste en dos pistolas, un reloj de señora con brillantes y zafiro, de caja rectangular; un anillo de platino con cinco brillantes, una Cruz de Malta grande con brillantes; diez monedas de oro de cien pesos cada una; doscientos dólares, un reloj blanco de hombre, un par de colleras amarillas y otras especies.

Varón hirió a una dama

Por razones que se desconocen el ciudadano Jorge Fuentes Nogoral hirió a cuchillo a Teresa Jesús Fernández Henríquez, dejándola gravemente herida. Esta tuvo que ser internada en el Hospital Van Buren, de Valparaíso.

El incidente se produjo en la fuente de soda "Rock and Roll", de Valparaíso.

El agresor fue detenido posteriormente por detectives y carabineros del puerto y puesto a disposición del Juzgado del Crimen correspondiente.

Voraz incendio hubo en Valdivia

Un voraz incendio que se produjo en Valdivia quemó totalmente el inmueble situado en calle Guillermo Frick, sin número. El inmueble era habitado por la familia de Erasmo Flores Medina, la que perdió todos sus enseres.

El fuego se originó en una vela que se quedó encendida en el dormitorio de la menor María Luisa Flores.

Los daños materiales fueron estimados en tres millones de pesos, y no se registraron desgracias personales.

No permitirán la carrera de autos Santiago-Arica

Informes de la Dirección de Vialidad y del Cuerpo de Carabineros señalan inconveniencia de la carrera. Habría que realizar obras extraordinarias y cuantiosas inversiones.

El Subsecretario de Transportes, Domingo Morales y el Director del Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, Mario Matus Bermúdez, entregaron ayer sendas declaraciones en las que anunciaron que las autoridades han resuelto no acceder a la petición formulada por el Automóvil Club de Chile, para realizar la carrera Santiago-Arica.

El Subsecretario se basó en un informe emitido por la Dirección de Vialidad, organismo que explicó que el camino Longitudinal Norte se encuentra actualmente, en sectores muy importantes, en plena construcción y pavimentación.

Una carrera automovilística añadió, nos obliga a realizar importantes faenas extraordinarias de conservación y habilitación que nos significan una inversión crecida de fondos de Vialidad.

Por otra parte Carabineros de Chile expresó que a pesar de que no existen impedimentos policiales para controlar la realización de la carrera "es necesario considerar que la Carretera Panamericana tiene un tránsito excepcional durante los dias de celebración de las Fiestas Patrias.

A su vez, el Director de Transporte Caminero se basó en los mismos informes entregados por la Dirección de Vialidad y el Cuerpo de Carabineros.

Por último, se dijo que no se permtirán carreras automovilísticas en el Longitudinal Norte, por lo menos, durante un año.



El Director de Transporte Caminero y Tránsito Público, Mario Matus, explicó ayer las razones por las cuales no se puede autorizar la proyectada carrera automovilística Santiago-Arica.

Premio Municipal de Novela obtuvo Marta Vergara

El premio municipal del Concurso Literario, que anualmente realiza la Corporación, fue otorgado ayer, en el género de novela, a la obra "Memorias de una mujer irreverente", de la escritora Marta Vergara.

El jurado estuvo integrado por Hernán Díaz Arrieta, por la Academia Chilena de la Lengua; Benjamín Subercaseaux, de la Sociedad de Escritores, y Carmen Alonso, de la Asociación de escritores.

El dictamen fue unánime.

PLAZO LEGAL PARA PAGAR LOS IMPUESTOS MOROSOS

La Ley N.o 15248, publicada en el "Diario Oficial" de fecha 23 de agosto último, dispone que durante el plazo de noventa días que vence el 21 de noviembre de 1963, los deudores morosos de impuestos y contribuciones de cualquier naturaleza, incluso los de las Municipalidades, podrán pagar al contado las deudas que tenían por tal concepto al 31 de diciembre de 1962, sólo con intereses corrientes bancarios desde que se encuentren en mora hasta la fecha de pago, según lo informado por la Tesorería General.

Además, podrán suscribir convenios por tales deudas con el Departamento de Cobranza Judicial de Impuestos del Consejo de Defensa del Estado, con los intereses corrientes bancarios calculados desde la fecha de la mora hasta 15 meses después de aceptada una letra al momento de suscribirlos. Cancelarán al contado un diez por ciento, y siempre que se encuentren al día en los pagos de los nuevos impuestos que se devenguen podrán cada tres meses efectuar abonos del diez por ciento sobre el saldo adeudado.

Informaciones detalladas sobre esta forma de pago que se otorga para sanear la situación de los contribuyentes, pueden obtenerlas en las Tesorerías del país y en las Oficinas de los Receptores, Depositarios y Abogacías Provinciales del Servicio de Cobranza Judicial de Impuestos.

Los contribuyentes que deseen podrán concurrir, desde luego, a pedir sus liquidaciones.

DELEGACION DE CHILE VIAJA HOY A B. AIRES

Representará a nuestro país en la Conferencia Latinoamericana para el estudio de las regiones áridas.

La Delegación Chilena que asistirá a la Conferencia Latinoamericana para el estudio de las regiones áridas que se efectuará en Buenos Aires, viajará a esta ciudad hoy a las 9.5 horas, en un avión LAN. Chile.

Ayer los Subsecretarios de Hacienda y de Relaciones Exteriores, Carlos Reed Valenzuela y Pedro Daza, se reunieron en la Cancillería con los demás integrantes de la Delegación. El primero de ellos, Director Ejecutivo de la Comisión Coordinadora para la Zona Norte, presentó a los Delegados Chilenos al Subsecretario de Relaciones Exteriores. En la misma oportunidad, se consideró en términos generales el Temario de la Conferencia y el Subsecretario de Relaciones hizo presente el interés del Gobierno de Chile para que se considere en la reunión de Buenos Aires, la posibilidad de establecer en nuestro país el Instituto Latinoamericano para el Estudio de las Regiones Aridas.

LICEO N.o 13 DE NIÑAS INAUGURA HOY EXPOSICION SOBRE DERECHOS HUMANOS

Hoy, a las 10 horas, el Liceo 13 de Niñas inaugura una exposición sobre "El ideal democrático y la Declaración Universal de los Derechos Humanos".

La muestra fue realizada por las alumnas con el patrocinio de la Organización Chilena pro Naciones Unidas, que preside Luisa Schaeffer de Del Río.

Al acto de apertura asistirán autoridades gubernamentales y culturales, representantes de organizaciones internacionales y miembros de la Municipalidad de Providencia.

La exposición estará abierta al público hoy, de 16 a 19 horas; mañana, de 9 a 13 horas, y los días de Fiestas Patrias.

Adivinanza



¿Cuál de los personajes ilustrados es sordo?

Eduardo Barrios

POR G. ORREGO S.

A los 79 años ha fallecido uno de los grandes de la literatura chilena.

Los escritos de Eduardo Barrios nutrieron los sueños y afinaron la sensibilidad de los que nacieron en las primeras décadas del siglo.

Un escritor venezolano, me parece que Blanco Fombona, dijo que la prosa de Eduardo Barrios era música de cámara. Así es. Especialmente en esa maravilla que llamó "El niño que enloqueció de amor", donde, a través del corazón atormentado y gozoso de la criatura enamorada, encontró el camino para hacer eco en la sensibilidad de todos los que le leyeron en la época. La aparición de este libro fue como una réplica del "Werther", de Goethe, que muchísimo antes había sido publicado y que tanta conmoción causó entre la juventud alemana.

Cronológicamente, las novelas y cuentos y el teatro de Eduardo Barrios se jalonan como sigue: 1907, "Del Natural"; 1910, "Mercaderes en el Templo"; 1913, "Por el Decoro"; 1914, "Lo que niega la vida"; 1915, "El niño que enloqueció de amor"; 1916, "Vivir"; 1918, "Un perdido"; 1922, "El hermano asno"; 1923, "Páginas de un pobre diablo"; 1925, "Y la vida sigue"; 1944, "Tamarugal"; 1948, "Gran Señor y Rajadiablos", y 1950, "Los Hombres del Hombre".

No cabría en este espacio una referencia pormenorizada de cada una de estas obras. Sólo anotaremos, esquemáticamente, que "El niño que enloqueció de amor" tuvo más ediciones que cualquier otra novela publicada entonces. Luego, "Un perdido" vino a ratificar la fama de Eduardo Barrios como escritor, y lo situó en primera línea entre los novelistas nacionales; es una obra larga, como las vicisitudes y penurias de su tímido y apocado personaje.

Después aparece "El Hermano Asno", que consagra a Barrios como uno de nuestros mejores estilistas. Allí, entre las figuras de dos frailes, Lázaro y Rufino, se pasea la silueta del Santo de Asís, humanizándose hasta el pecado. Pasando por las ágiles páginas del "Pobre Diablo" y otros relatos, vemos que hay un interregno de 19 años entre "Y la Vida Sigue" y "Tamarugal"; en ese tiempo maduró y se hizo recia la pluma de Eduardo Barrios para darnos las estampas buriladas y magníficas de su "Gran Señor", cuyas escenas acaso son reminiscencia de su vida de agricultor en la misma zona melipillana que fue el escenario de las correrías de "Rajadiablos". En su última obra, la de más penetración psicológica, "Los Hombres del Hombre", Eduardo Barrios juega con las distintas personalidades que cada uno llevamos dentro y eligió el número siete, el de los días de la semana, para dar a cada una de estas personalidades o caracteres un nombre propio diferente, dentro del mismo individuo. Esto hace recordar el juego que Aldous Huxley hace con el tiempo, situando un mismo personaje en épocas pretéritas, o futuras, insertadas arbitrariamente en la narración. Por supuesto, nada tiene que ver la prosa altamente elaborada e intelectualizada de Huxley con el fluir cristalino y lleno de poesía de Eduardo Barrios.

El ilustre escritor desaparecido fue también periodista, y, además, taquígrafo en el Parlamento, Director General de Bibliotecas, Ministro de Educación y, como dijimos, agricultor. Pero, para todos los chilenos, su nombre perdurará como el de un gran artista. Sus cargos oficiales fueron cosa accesoria. Su arte fue lo primordial y lo permanente.

En 1946 se le otorgó el Premio Nacional de Literatura, pocas veces discernido con más justicia.

Conjeturas sobre un misterio

Dice el cable que Scotland Yard prosigue las pesquisas en el caso del asalto del tren del Tesoro que iba de Glasgow a Londres, y que significó la perpetración del robo más grande de todos los tiempos. Pero, esta vez, con ánimo muy desesperanzado.

La verdad es que los autores del robo mayor de la historia, posiblemente no serán descubiertos jamás. O bien se descubría la fechoría a pocas horas de cometerse, lo que habría hecho pensar a todos en que el asalto más espectacular de que se tiene memoria había sido descubierto gracias a la intervención de la policía más sagaz y competente del mundo, como se supone que es la Scotland Yard, o no se descubría nunca, de modo que todos pensaran que el robo se había perpetrado con tan asombrosa perfección, que sus autores jamás podrían ser descubiertos, a "pesar de la Scotland Yard..."

Como se ve, en esta materia, como en muchas otras muy propias de este tiempo, no hay que dejar de lado, al apreciarla, ese explicable sentimiento que se llama "el orgullo nacional".

Y con razón.

Si ahora, después de transcurridos casi dos meses del asalto, sus autores son descubiertos, ello podría significar que en su pesquisa no se anduvo con la debida imaginación, sagacidad y competencia. En cambio, si no se sabe nunca quiénes fueron, el suceso pasará a la historia nimbado de gloria, para ir a confundirse con el tiempo en los extramuros de la leyenda. Los ladrones, en este caso, serán considerados algo así como una banda de brujos, o de fantasmas. Y contra estos últimos, ¿quién puede?

No faltan, por último, los suspicaces que están con la idea de que los ladrones ya fueron descubiertos; pero que, por las razones antedichas, se les mantiene dentro de una cautelosa libertad, bajo compromiso de no divulgar a nadie los procedimientos fabulosos de que se valieron para llevar a cabo su hazaña.

Es posible. Esta teoría no está, después de todo, desprovista de sentido. Porque, de otra manera, ¿cómo se explica que a ninguno de los asaltantes se le haya ocurrido escribir sus "memorias", o proporcionar todos los antecedentes necesarios para un guión de suspenso cinematográfico...?

CONTRAPUNTO

LA NACION — Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Mejoramiento de la locomoción colectiva

La decisión gubernativa de promover el mejoramiento en un 30 por ciento de la actual capacidad de la locomoción colectiva para Santiago, responde a un propósito muy preciso, cual es el de prevenir con tiempo que surja como otrora el grave problema derivado de la escasez de material destinado a este objeto, y cuyo ingrato recuerdo aún se conserva en la memoria de todos.

El plan programado para esta finalidad contempla la internación de 600 chassis de autobús anuales, destinados a la locomoción colectiva particular y con una inversión de un millón ochocientos mil dólares. Su adaptación y carrozamiento se estima que demandarán, en talleres nacionales, una inversión aproximada a los cuatro millones ochocientos mil escudos.

El hecho de que este programa se inicie en Santiago, para extenderse el próximo año a Valparaíso y Concepción, que son las ciudades donde el problema de la locomoción colectiva ha solido exhibir periódicamente agudos caracteres, le asegura de antemano una adecuada y previsora solución.

Para los efectos de cubrir la inversión en dólares, que exigirá la aplicación de este programa de adquisición de equipo rodante mecanizado, se cuenta con un crédito directo a tres años plazo, que se ejercitará a través de los importadores, y para cubrir el valor de adquisición de las carrocerías se da por descontada la obtención de un crédito flotante otorgado por el Banco del Estado.

Esta auspiciosa iniciativa, que concuerda satisfactoriamente con el aumento de las necesidades vegetativas de la población y el ensanchamiento y apertura de nuevos espacios urbanos, aleja de manera positiva la posibilidad de que reaparezca, con todo su cortejo de ingratos trastornos, un problema que afortunadamente nos va ya pareciendo como cosa del pasado.

Engaño político

El periodista Rafael Otero escribió ayer para el programa "Nuestro Mundo y Nuestro Tiempo", que se transmite por Radio del Pacífico, la siguiente crónica, que sin comentarios reproducimos a continuación:

Una huelga nacional de vendedores de diarios impidió que el hombre de la calle y, en especial, los 30 mil empleados y obreros de la Salud, que acaban de protagonizar la estéril e inhumana huelga de 26 días, se hayan enterado oportunamente de las confesiones hechas por políticos responsables del movimiento huelguístico, y que revelan en qué forma un gremio de envergadura nacional ha sido engañado, maltratado y burlado por sus dirigentes y los sostenes políticos de esos dirigentes.

Hace casi un mes, en vísperas de esta huelga de la Salud, advertimos que ella correspondía a los propósitos políticos del FRAP, y, en especial, a los acuerdos de la Comisión Política del Partido Comunista, que recomendó un activamiento de las tareas de agitación, como parte de una campaña para reunir 250 mil adeptos o inscritos en el partido. Hoy, después de 26 días de engaño, el diario "El Siglo" descubre la verdadera inspiración política de la huelga de la Salud. Los dirigentes que se entrevistaron con el Presidente de la República, ANTES DE DECRETAR la huelga, declararon que su movimiento era netamente gremial y que no tenía ninguna vinculación política. A pesar de las advertencias reiteradas del Primer Mandatario, de que no había fondos para atender AHORA sus justas peticiones, los dirigentes incitaron al gremio a declarar la huelga.

Dijeron y repitieron en forma casi majadera que era HUELGA GREMIAL, y que tenía por único objetivo conseguir que se pagara "el vital" a un sector de funcionarios que ganan menos del sueldo vital de empleados, pero que en todo caso es superior al vital obrero que obtienen los trabajadores de cualquier industria o actividad del país. Sin embargo, hoy día el diario "El Siglo" titula a lo ancho de su primera página: "TRIUNFARON TRABAJADORES DE LA SALUD: CAYO TODO EL GABINETE". Y el diario "Clarín" agrega: "ALLENDE CAUSO HECATOMBE POLITICA, SOLUCIONO LA HUELGA DE LA SALUD Y DERRIBO AL GABINETE".

Esos dos títulos constituyen la prueba más concluyente del fabuloso engaño que se ha cometido con los trabajadores de la Salud: EL OBJETIVO ERA OBTENER UN AUMENTO DE SUELDO Y NO QUE RENUNCIARA EL GABINETE. El objetivo era GREMIAL y no POLITICO... y, además, Allende no ha solucionado ninguna huelga...

No ha habido un centavo de aumento. Allende, junto con otros senadores y con el apoyo de todos los partidos, se limitó a firmar un proyecto de ley para CONCEDER UN PRESTAMO a los empleados de la Salud, préstamo que les será descontado de sus sueldos, QUE NO SE HAN AUMENTADO EN UN CENTAVO. Es decir, toda la huelga, la muerte anticipada de centenares de enfermos faltos de atención, el fallecimiento trágico de un dirigente exaltado, la conmoción en miles de hogares, HAN SIDO ABSOLUTAMENTE INUTILES. Como tantas otras veces, los trabajadores han sido burdamente conducidos a un callejón sin salida, Y SIN OTRO PROPOSITO QUE SACAR VENTAJAS ELECTORALES...

En la concentración de anoche, el candidato del FRAP agregó algo más: alentando a los huelguistas, anunció que seguiría adelante POR ENCIMA DE LAS TUMBAS...

Las tumbas de los ingenuos que se dejan conducir como ganado por dirigentes políticos despiadados, a quienes no interesa el bienestar o mejoramiento económico, sino exclusivamente crear confusión. La elección presidencial se juega en las urnas electorales, no en las urnas para difuntos. Y esta trágica confusión no importa al FRAP. Entonces, ¿para qué hizo la huelga el gremio de la Salud?

Esa es una pregunta que ahora ellos deben hacer a sus dirigentes, a los políticos del FRAP y de la Democracia Cristiana, que los arengaron y los incitaron a la lucha. El mismo dirigente trágicamente fallecido había incitado horas antes a los huelguistas a ser más combativos, según relata el propio diario "El Siglo" en la página 7 de su edición de hoy...

Esta inútil y absurda huelga de la Salud debe ayudar a convencer a los obreros y empleados QUE PERDERAN INEVITABLEMENTE TODO LO GANADO EN AÑOS DE HONESTA LUCHA GREMIAL, si mantienen vigente la confusión entre GREMIO y POLITICA. El sindicato es una herramienta democrática no sólo para defender los derechos de los trabajadores, sino para mejorar su condición. Lamentablemente, los políticos han convertido a los gremios en bodega de incautos, en reserva de víctimas. Y resulta increíble ver cómo los empleados y obreros se prestan para entregar víctimas humanas, solamente porque unos cuantos dirigentes políticos desean hacer su ganancia en el río revuelto de las necesidades populares.

Treinta mil obreros y empleados de la Salud deben meditar frente al funeral de su dirigente fallecido, frente a las camas abandonadas de los hospitales, frente a la burla sangrienta de que los hicieron víctimas los dirigentes del FRAP y de la Democracia Cristiana: lucharon por un aumento; creyeron que su movimiento era justo, porque así se lo dijeron los profetas rojos y negros, y cuando su sacrificio llegó a la culminación de una víctima humana, sus falsos mentores retroceden y los tientan con un nuevo engaño: un préstamo, que los huelguistas jamás pidieron, y sólo para darse el gusto de un nuevo escarnio: el de burlarse de su miseria, gritándoles: "¡Triunfaron, ganaron...; cayó el Gabinete!"

Lo único que sigue en pie, sin variaciones, es la advertencia Presidencial: sus peticiones son justas, pero no hay dinero POR EL MOMENTO; prometo resolver el problema en el próximo presupuesto, una vez que se despache la Ley de Impuestos.

Recuerdo haber conocido en alguna parte a un investigador, muy joven, entregado al loco empeño de rehacer la historia del globo, de acuerdo con fórmulas sorprendentes... Así, por ejemplo, aseguraba que Colón era ruso, aunque hijo de padres cubanos; de ahí, refundido por los secretos cauces de la herencia, la amistad de Khrushchev con Fidel Castro... ¡Vaya uno a saber si en lo mejor el muchacho no tenía razón!

Pero los amigos de este "investigador" menos visionarios que él, hacíanle objeto de toda suerte de burlas; nadie creía en su genio... Pero él ¡cómo quien oye llover! ¿Recordáis el epigrama?

Aunque se caiga al abismo
y el mundo se venga abajo
y el Ebro se pase al Tajo,
Don Antonio siempre el mismo.

Hago estos recuerdos porque acabo de leer un libro de don Ricardo Donoso. En la página 101 de su **Breve Historia de Chile,** impresa recientemente por **Eudeba** (Editorial Universitaria de Buenos Aires), dice, por ejemplo, este "investigador", después de varios "aforismos" históricos de la misma especie: "Alessandri, restaurado en el cargo en 1925, aprovechó su paso por el Poder para echar las bases de un nuevo código político, que fue la Constitución de ese año. Esta Constitución no fue discutida por ninguna asamblea deliberante, sino que por una Comisión Consultiva de nombramiento gubernativo, a la cual impuso Alessandri sus ideas sin dificultad. En último término, los que dijeron la palabra decisiva fueron los militares, que impusieron la aprobación del proyecto que la Comisión Consultiva había redactado. **Finalmente fue sancionada por un plebiscito. Era la primera vez en la historia política del mundo moderno, que se sometía la aprobación de una Constitución a un plebiscito, cuyos resultados no era difícil predecir."**

Debe haber sido buen precedente... Pues ocurre que

BIOMBO CHINESCO

el 28 de septiembre de 1958; esto es, 33 años después del llamado a la ciudadanía chilena para pronunciarse sobre la nueva Constitución del año 25, Francia adopta el mismo sistema y somete a plebiscito el texto de su actual Carta Magna.

El señor Donoso, creo yo, hállase obligado, moralmente, a reprocharle a los franceses la copia de nuestro mal ejemplo...

—oOo—

COMO EN UN SUEÑO...

Josefina y Epifanio —dos viejos canadienses— acaban de cumplir, en amorosa paz, 70 años de ininterrumpido matrimonio. Su familia, entre hijos y nietos, suma 140 vástagos. Todo fue amable en su larga coyunda: salud, dinero y amor... Ella no ha titubeado en cantar su suerte ante los reporteros de las agencias noticiosas. "Creo —dijo— que puedo bailar mejor que las jóvenes. Pienso, no obstante, que me ganarían en el **twist.**"

Hasta el pueblo en donde vive esta pareja posee nombre amable; llámase: **San Plácido...**

¡Hermoso crepúsculo el de esos pichones invernales! Por verse mucho, no pudieron observar cómo envejecían. La ocurrencia contraria habría sido catastrófica. Tras largos años de alejamiento corporal, estarían ahora por repetir el cuento de la niña que esperó cien años al elegido de su corazón. Cuando volvieron a juntarse, ninguno de los dos trató de evitar un hondo suspiro. El suspiro de las ilusiones caricaturizadas por la mano del Tiempo que pasa, con un diálogo casi inaudible:

—¡Dios mío! ¿ésta es aquélla?

—¡Dios mío! ¿éste es aquél?

Sí; parece no haber dudas que para llegar a la conformidad patriarcal de Josefina y Epifanio, las parejas verdaderamente enamoradas deben envejecer juntas.

SING PU NI PA

Marta Vergara, Premio Municipal de Novela 1963

POR HERNAN DEL SOLAR

Cuando alguien cuenta con cierta gracia algún ameno episodio de su vida, oye que le interrumpen de repente para decirle con entusiasmo: "Es toda una novela. No lo pierdas. Debes escribirlo tal como lo has contado."

Es verdad. La novela anda a grandes pasos por la memoria de medio mundo, se abre paso hasta los dedos de quienes saben escribir, y a poco nace un libro. Sobre todo ahora, cuando nadie quiere entender con exactitud lo que es una novela, porque ha llegado a ser tan amplia, tan acogedora, que en ella cabe holgadamente hasta lo que hace poco se consideraba poesía, ensayo, recuerdos, divagaciones más o menos científicas o filosóficas. Esta bien que esto suceda. De este modo, la novela se encarga de captar la vida en todos sus aspectos, sin que los críticos o los profesores se lo prohiban.

A nadie puede asombrar, entonces, que se haya concedido el Premio Municipal de Novela 1963 a "**Memorias de una mujer irreverente**", el delicioso libro en que Marta Vergara confiesa cómo ha vivido desde que nació. Y se tiene la seguridad de que el galardón es merecido y acertado cuando no se ignora que el jurado estuvo compuesto por dos Premios Nacionales de Literatura —Alone y Benjamín Subercaseaux— y una novelista que conoce sobradamente su oficio: Carmen de Alonso.

Lo que ocurre es que, sin perder su identidad de mujer viva, real, de carne y hueso, a quien podemos ver cualquier día de paso por la calle, Marta Vergara ha logrado convertirse en un personaje de novela. Para esto, el mundo en que vive se torna, gracias a su talento transmutador, en un mundo novelesco. Y no se crea que tan maravilloso cambio se realiza porque en los recuerdos de Marta Vergara van y vienen las más sorprendentes aventuras. Entonces no habría milagro. Y lo hay. Desde luego, si la vida de la autora no ha sido, ni mucho menos, de una monótona tranquilidad, lo cierto es que la acción se ha limitado casi siempre a vuelcos interiores, a peripecias de la sensibilidad y de la inteligencia. Ahora bien: éstos no se han producido en un ámbito solitario, como el de una simple espectadora que se sienta junto a su ventana para ver cómo rueda la tierra de puro redonda. A Marta Vergara la han rodeado circunstancias, hombres y cosas que también se d... hacia las páginas de una novela... esto ha creado en ella una intimid... ca, tan movediza y cautivante co... que suele mostrarse en una buena... tagonista de una novela incuestion... mente novelesca.

Nacida en un medio que parecía... zarle un camino seguro y estable, p... rió la inseguridad, la lucha, la a... ción a veces repleta de riesgos de... jándose un destino propio. No acep... que se le daba hecho, la dádiva de... vida cómoda; eligió lo por hacer, ... se constru... sólo con... sino, a... con angust...

"Un acon... tiranteado p... tintas époc... componen... acciones qu... se le entr... sólo al... un trastorn... para una m... pobre, naci... un país p... lejano, en... casi no pas... da, y a la... jer, sin e... le pasaron... cosas. Esta... vida que... vivir y que... momento... me encuentr... reada... sus escond... mentos de... nuidad." C... palabras... su histori... mos en e... señal de lo pasado en épocas dis... de lo que ocurre en el presente: ... interrumpida desazón que todavía... mantiene en su red.

MARTA VERGARA

Marta Vergara lo cuenta todo co... radez y mesura. No la descompo... grandes aflicciones, provocándole... de ocultarlas, ni la desorientan... las alegrías, incitándola a buscar... vistosos para presentarlos. No qu... virtuar nada. Su confesión es... mente, la novela de su vida, con... des que atrapan, de página en p... lector.

Este libro ha sido uno de los... sellers" más inobjetables de los... tiempos. Se ha leído como la mejor... la. Y como la mejor novela es p... por quienes saben más acerca... que el simple mortal, que si poco... de de la vida —lo que suele suc... menos entiende aún de literatura...

Para todos los que hemos admi... ta obra que —como se dice de... nas— "se lee de un tirón", nos... una alegría muy cordial esta d... que realza a una escritora de ca... sospechable.

Yugoslavia y la defensa del ser humano

El pueblo yugoslavo tiene, en muchos aspectos, características psicológicas similares al chileno. De allí la fácil asimilación del yugoslavo "oriundo" a la mentalidad y hábitos chilenos y el que sus hijos —la mayor parte con segundo apellido chileno— no presenten características diferenciales singulares con los hijos del país.

Entre esas características, tres son sobresalientes: el goce de vivir, la espontánea e irrenunciable necesidad de sentirse libre y la defensa de su dignidad como ser humano.

Como reacción a diversos tipos de avatares —naturales o humanos—, ambos pueblos tienen un gran fondo de optimista adaptabilidad y, consecuencialmente, inconmensurable tolerancia a la adversidad, rápida readaptación y propensión a paliar la adversidad con el buen humor. Chilenos y yugoslavos son ases de la "talla", del contratiempo que se diluye en chistes o comentarios jocosos. Por ello son también buenos comedores y bebedores y no precisamente enemigos de las mujeres bellas, que ambos países dan en abundancia.

El sentir que el tránsito por la tierra es corto, con agobios que hay que neutralizar y posibilidades placenteras algo esquivas, que deben afrontarse oportunamente, casi al vuelo, a menudo imprevista e improvisadamente, hace que chilenos y yugoslavos tengan de la libertad el concepto de una condición específica que facilita su actividad vital, que es imprescindible para "realizarse", esto es, hacer de sus años (pocos o muchos) y de sus condiciones de vida (estrechas o desahogadas) algo digno de un grato y provechoso pasar y de un satisfaciente final. Todo lo que constriña, lo que limite u oprima, lo que encauce como obligado "corset" individual o social es rechazado por ambos. O soslayado en forma ingeniosa. Esta manera de reaccionar que, en la vida interna del país, va del acto simbólico a la protesta y, aún, rebelde reacción colectiva, toma caracteres unánimes, superlativos y hasta de significativa grandeza —que puede llegar a adquirir caracteres de heroicidad reiterada— cuando la tentativa opresora proviene de fuerzas o influencias extrañas, extranjeras, no nacionales.

La defensa de su dignidad como ser humano es también típica en los integrantes de ambos pueblos. Una de sus manifestaciones más sui géneris es la inaceptación íntima de subalternidad que en lo colectivo se manifiesta en inaceptación de diferencias de clases. Se toleran y hasta se respetan las diferencias de jerarquías, de fortuna, de suerte y hasta de oportunidad. Pero nadie se estima menos que otro como significación social. A lo más que se llega es a aceptar que se está "transitoriamente" en una clase social no correspondiente. Otra expresión de la defensa de la integralidad íntima es el cultivo de la "opinión propia" que permite múltiples combinacion... ciones y propensión... nes espirituales... al sostenimiento por... que el individuo... verdad o convicción.

Hemos expuesto... dentes reflexiones... preámbulo que facili... prensión por parte de... ciertas actitudes as... Yugoslavia el último... siglo y le permita... importancia histórica.

Así como de los ind... tonos de América... araucanos los únicos... tuvieron la defensa... bertad y sistema de... llegar a soportar... minio de la raza, los... vos en la última guer... fueron los únicos hab... un país invadido por... que no se rindieron... batieron heroicamen... tante los tremendos... materiales y de vida... que eso costaba. E... tación de "invasión"... ra exteriorizó en 19... ner la ola stalinista... envuelto a Polonia,... vaquia, Rumania,... Albania y Alemania...

La tenaz e incans... tencia a los nazis,... ayudó substancialme... pedir el que los nazis... por la espalda a los... aliados que combatían... ca y facilitó, por... victoriosas contraof... ese continente y el... vorable a los ejérc... dentales.

Su segunda gran... ción fue haber deten... galómano afán hege... Stalin y su camarilla... carnecidos aún den... propio país.

Es sospechable que... actitudes, realizadas... yugoslavos en defens... libertad y de su aut... nación, no hayan sid... das ni instituidas en... ble repercusión que... tener para el mundo... tal. Pero es innegable... han tenido y que... debe agradecer a... lo que voluntaria o... riamente ha hecho... servar y hacer per... formas de civiliza...

BUZON del DIABLO

Por SATÁN

EXPERTO

El Chicho le llevó su voz de aliento a las "ollas comunes" de los huelguistas del SNS.

Podría haberles llevado algo más concreto, como sopa de letras protestadas a don Julio Donoso.

BASTA Y SOBRA

El FRAP juntará plata vendiendo botellas vacías.

Con las que le quedan a Landaeta, de "El Siglo", bastaría.

GRANDES

Justo cuando Tito viene a Chile, el senador Tomic se fue a Yugoslavia.

Los dos no caben en Chile, ni en Yugoslavia.

SSAY A LA NU.— El senador Luis Bossay Leiva (centro), presidente de la Delegación Chilena a la XVIII Asamblea General las Naciones Unidas, partió ayer a Nueva York, en el Interamericano de Panagra. Lo acompañan los miembros de la Delegación, señores Octavio Allende (izquierda) y Claudio Aliaga.

ámara despachó aumento de rentas ara personal de Universidades

Pasó al Senado en segundo trámite con stitucional. Se dejaron sin efecto las sesiones especiales a que había sido convocada la Cámara durante todo el día de hoy. Ministro Cid dejó en evidencia la carencia de base jurídica de la acusación constitucional del FRAP.

En sesión especial celebrada ayer por la Cámara de Diputados, entre las 11.15 y las 13 horas, se despachó totalmente, en primer trámite constitucional, el proyecto de ley que aumenta las remuneraciones del personal dependiente de las Universidades de Chile, Técnica del Estado, de Concepción, Técnica Federico Santa María, Austral y Católicas de Santiago y Valparaíso y Escuelas Universitarias de Antofagasta, dependientes de esta última.

Con ese fin, el proyecto suplementa los ítems correspondientes del Presupuesto Corriente en moneda nacional del Ministerio de Educación para 1963, por un total de E° ...900. Este mayor gasto se financia con una alza de la tasa del 5 al 15 por ciento de las primeras ventas de productos azucarados, incluso bebidas analcohólicas y licores. ...as patentes de automóviles, camionetas, station-wagons, furgones y camionetas ...eras que pagarán un impuesto extraordinario por una vez, equivalente al doble del impuesto fiscal; impuesto del 15 por ciento a la cifra de ...o a empresas que exploten la televisión; impuesto a los profesionales universitarios equivalente al 25 por ciento de sueldo vital mensual.

Con respecto a la tributación del hierro se aumentó de ... 0,25 escudo por cada tonelada larga de mineral que se embarque por puertos ...os. No afecta a los finos de dicho mineral, que pagan ... escudo.

También se aprobó un artículo, según el cual los profesionales graduados en Universidades chilenas, que ejerzan su profesión en el extranjero, pagarán un impuesto equivalente al 50 por ciento del costo de sus estudios universitarios, a menos que hayan ...do anteriormente por 10 años durante 20 años en ...

En el mismo proyecto se autoriza la celebración de dos reuniones extraordinarias de carreras, cuyo producto se destinará a la "Fundación Manuel de Salas", a fin de que adquiera acciones de la "Sociedad y Constructora de Establecimientos Educacionales".

El proyecto pasa al Senado en segundo trámite constitucional.

La Cámara aprobó luego las modificaciones del Senado al proyecto que autoriza a la Municipalidad de Quillota para contratar un empréstito. El Senado incluyó nuevas obras y aumentó la tasa del impuesto territorial de la Comuna de 3 a 5 por mil.

CORVI.— Por unanimidad, la Cámara acordó enviar un oficio al Ejecutivo, a fin de que incluya en la próxima legislatura ordinaria del Congreso, un proyecto de que son autores un grupo de diputados liberales, mediante el cual se conceden mayores recursos a la CORVI.

FRACASOS.— Ayer fracasaron dos sesiones especiales de la Cámara, citadas a petición reglamentaria de la Oposición, para debatir el problema del Servicio Nacional de Salud, pero cuyo verdadero propósito era impedir las sesiones de la Comisión que estudia la acusación contra el Ministro Benjamín Cid.

La Oposición, que está en minoría en la Comisión, desea que la acusación llegue sin informe a la Sala. Se había citado también a la Cámara para el día de hoy, desde las 10 hasta las 24 horas. Sin embargo, el presidente de la Comisión, Manuel Rioseco, desbarató la maniobra citando, a su vez, de 0 a 8 horas de hoy.

Ante esto, previas algunas conversaciones entre Rioseco y los comités peticionarios, se acordó dejar sin efecto todas esas sesiones.

La Comisión fue convocada, entonces, desde las 10 horas de hoy en adelante.

Ayer, esta Comisión pudo efectuar dos breves sesiones, en las horas en que la Cámara no estuvo citada, y escuchó al Ministro Cid y al Director General del Servicio Nacional de Salud, Dr. Alfredo Leonardo Bravo, cuyas declaraciones dejaron en evidencia absoluta la total carencia de fundamentos de la acusación.

AMPLIADO INTERPROVINCIAL DE LA J. R. EN PICHILEMU

Entre hoy y mañana tendrá lugar un ampliado de la Juventud Radical de O'Higgins y Colchagua, en Pichilemu. Concurrirán la totalidad de las agrupaciones juveniles de esta circunscripción senatorial, los diputados Renato Gaona A. y Juan Atala, dirigentes nacionales de la Juventud y otras personalidades especialmente invitadas.

Con tal motivo se constituyó la Comisión Organizadora de este evento, la cual está integrada por los señores Jose Alfonso Olivares, Juan Poblete S., presidentes provinciales de O'Higgins y Colchagua, respectivamente, y por el consejero nacional Fernando Zegers L.

Al respecto, el señor Olivares nos manifestó: "Efectivamente, las Juventudes Radicales de la quinta circunscripción senatorial tendrán un encuentro político en la localidad de Pichilemu, a objeto de fijar nuestra actitud y nuestra participación en la campaña presidencial del senador Durán. Hemos creído necesario el debate serio de los problemas que nos aquejan, dada la situación por que atraviesa nuestra colectividad, y expresar nuestra decisión inquebrantable de lucha al servicio de los postulados democráticos y libertarios, que cada día requieren de un mayor fortalecimiento, ante la evidente amenaza de ellos por parte de los sectores totalitarios, quienes anhelan el fracaso de nuestro régimen institucional."

Continuó señalando: "El momento que vivimos hace necesario agilizarnos más para que, de ésta manera, nuestro partido tenga la más expedita participación en la solución de los problemas que aquejan al país, expresando a la ciudadanía nuestras inquietudes sociales y económicas, aplicando una política de reivindicaciones populares y de realizaciones en beneficio de nuestro pueblo, de manera que las fuerzas demagógicas no tengan la oportunidad de explotar mañosamente, como es su costumbre, la falsa creencia de una posible inercia radical. A ésos les demostraremos que el hombre de la calle, el humilde campesino que labora la tierra, el abnegado maestro, la mujer chilena que desea la seguridad de los suyos, el respetable minero que deja en el metal su huella de sacrificio y la juventud consciente del país, entonan jubilosos la causa democrática y su fe en la llama de la libertad que vibra en sus espíritus, y que empuña valientemente Julio Durán Neumann."

La primera reunión se efectuará esta tarde, a las 17 horas, con la concurrencia de 300 delegados juveniles de las dos provincias.

Ciudadanía aguarda con singular interés discurso que Durán pronunciará el lunes

El abanderado presidencial de las fuerzas democráticas hablará desde un estrado monumental, en Alameda esquina de Dieciocho. Entusiastas preparativos para su recepción. Hoy se dirige por radio al país el presidente del radicalismo, Raúl Rettig.

De extraordinarios caracteres será la recepción que la ciudadanía de Santiago, brindará al candidato presidencial del Frente Democrático, senador don Julio Durán, quien regresa al país el lunes próximo, a las 18 horas, luego de una provechosa jira por diversos países de América y Europa. En las distintas asambleas de los partidos que forman esta combinación política, como asimismo en los sectores independientes que simpatizan con la postulación presidencial del senador Durán, existe un marcado entusiasmo por participar en los actos que han sido programados para recibir al líder de la democracia chilena en la próxima contienda electoral.

La recepción oficial del abanderado del Frente Democrático tendrá lugar en la Alameda Bernardo O'Higgins esquina de Dieciocho. Allí, en un estrado monumental de aproximadamente veinte metros, se desarrollará un programa artístico que está llamado a tener especiales relieves. Actuarán, entre otros artistas que han ofrecido espontáneamente su concurso, los siguientes: la Orquesta de Valentín Trujillo, Lorenzo Valderrama, Las Jinglers, Rafael Peralta, Maggi, Los Cuatro Duendes, Sussy Vecchi, Raúl Gardy, Los Labradores, Los Carreras (Humberto Maldonado y Carmencita Ruiz) y muchos otros. El programa artístico que se desarrollará en este lugar culminará con la llegada al estrado del candidato presidencial, senador Julio Durán, y de los dirigentes del Frente Democrático, que concurrirán a esperarlo al aeropuerto de Los Cerrillos. En esta oportunidad, el público apostado en ese sector levantará banderitas chilenas y se lanzarán al aire fuegos artificiales, que serán toda una novedad en Chile.

Inmediatamente después de este acto artístico hará uso de la palabra el candidato presidencial, senador Julio Durán. Será el único orador de la tarde. Su discurso es esperado con singular interés en todos los sectores de la ciudadanía, pues se sabe que en él el senador dará respuesta a los muchos ataques de que ha sido objeto por parte de los partidos de oposición durante el tiempo que ha permanecido fuera del territorio nacional. Hará, asimismo, una breve reseña de sus experiencias recogidas durante la jira que abarcó países de América del Sur, Estados Unidos y Europa.

En el aeropuerto de Los Cerrillos el candidato será recibido solamente por los miembros directivos del Frente Democrático, de los partidos que lo forman y familiares. La caravana de automóviles que acompañará al senador Durán hacia el centro de Santiago, será encabezada por aproximadamente 50 motonetistas que, portando banderas chilenas, irán abriéndole calle en su recorrido hasta la Alameda con Dieciocho.

CONSTITUIDO EL F. D. EN MINISTERIO DE OBRAS

Ha quedado constituído el directorio ejecutivo del Frente Democrático en el Ministerio de Obras Públicas, el que de inmediato ha comenzado sus actividades en favor de la candidatura presidencial del senador Durán.

Integran esta directiva: Presidente, Alfonso Vivallos Landa; vicepresidentes, Carlos Rodríguez Schelli y Patricio González Argomedo; secretario, Carlos Valdés Fernández, y directores, Enrique Peña Castro, Carlos Peña Vermejo, Gastón Meza Puig, Sergio Michaud, Sergio Mesa Flores y Miguel Aronowsky.

JUVENTUD LIBERAL DEL TERCER DISTRITO

Hoy sábado, a las 16 horas, se reunirá la Juventud Liberal de San Miguel que preside el señor Juan Antonio Torres, juntamente con los miembros de los distintos Centros y Comités de esta colectividad política pertenecientes al Tercer Distrito. Esta reunión tiene por objeto discutir los últimos detalles sobre el acto de recepción que se brindará al candidato presidencial del Frente Democrático, senador Julio Durán, quien regresa el lunes próximo luego de su exitosa jira por diversos países de América y Europa. En esta oportunidad el señor Torres, en su calidad de presidente de la Juventud Liberal de San Miguel, informará a la asamblea sobre las actividades que se desarrollan en torno a la campaña presidencial, especialmente lo relativo a la recepción del candidato.

A la reunión que nos ocupa concurrirán: el directorio de la Juventud de San Miguel, presidido por don Juan Antonio Torres, e integrada por Gilberto Jorquera, relacionador del Tercer Distrito; Sergio Aranda, secretario; Eduardo Foster, tesorero, y Noldo Oyarzún, director electoral. También se harán presentes: el Comité Liberal "Jorge Ibarra Castro", de la Población Villa Dávila, dirigido por Mario Aliste Rosales e integrado por Adriana Orrego de Sánchez, María Santibáñez, Rebeca de Brain, Juan Quijada, Graciela González y Aída Marchant. Comité Liberal de Ñuñoa, dirigido por Luis Alviz Concha; y Ricardo Ortiz. Comité Juventud Liberal de La Cisterna, integrado por Sergio Guajardo Arenas, Manuel René Molina, Luis Silva Vargas y Sergio Daire. Comité Juventud Liberal "La Legua", Hugo Berríos y Nibaldo Cea; Comité de Población Ochagavía Norte, Oscar Valerio y Daniel Silva Garcés; Comité de Población Recreo, Juana Villanueva y Juan Mujica; Comité de Conchalí, Luis Ayala Osorio y Marcos Sarrias Vives; y Comité La Castrina, Mario Moreno Morales, Sergio Alberto Gost, Norma Reyes y Selma Reyes Arancibia.

HOY HABLA AL PAIS RAUL RETTIG

Hoy sábado, por cadena nacional de emisoras, el presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig, se dirigirá a la nación y especialmente a los miembros de esta colectividad política, para referirse en líneas generales al momento político actual y la organización que se ha dado a la campaña presidencial del abanderado del Frente Democrático, senador don Julio Durán. Asimismo, hará un llamado a todos los radicales de la provincia de Santiago, para que el lunes en la tarde concurran a la Alameda Bernardo O'Higgins, frente a la calle Dieciocho, donde se efectuará la gran recepción que la ciudadanía de la capital brindará al senador Durán, con motivo de su regreso al país, luego de su exitosa jira por América y Europa.

El discurso del señor Rettig será retransmitido mañana domingo, por una cadena parcial de emisoras.

CAMPAÑA DEL COMANDO LIBERAL

Una intensa actividad han estado desarrollando en los últimos días los miembros directivos del Comando Nacional Liberal de la Campaña Presidencial del senador don Julio Durán, con el fin de asegurar el éxito de la grandiosa recepción del lunes próximo.

El Generalísimo de la Campaña, don Abelardo Pizarro, se reunió recientemente en una sesión-comida con los más altos personeros del Partido, a fin de adoptar los últimos acuerdos relativos a esta recepción. Se hicieron presentes en esta oportunidad, el director electoral nacional, don Fernando Elizalde; los diputados señores Gregorio Eguiguren y Héctor Lehuedé; los presidentes distritales señores Juan Luis Sanfuentes, Manuel Dinamarca, Humberto Arriagada y Eduardo Mazuela. También concurrieron las dirigentes femeninas nacionales señoras Elena Eastman Cortés y Virginia Cox Balmaceda, y los dirigentes gremiales Humberto Larraín García y Renato Rioseco.

Los acuerdos más importantes adoptados en esta oportunidad se refieren a los medios de locomoción de que se dispondrá el día de la llegada del candidato, como también a la propaganda que deberá ser intensificada en todos los medios, a fin de asegurar el total éxito de este acto, que a decir de los asistentes, marcará el comienzo de la marcha hacia la victoria del abanderado del Frente Democrático, senador don Julio Durán.

Hoy se constituye Frente Democrático en Quinta Comuna

Una sesión solemne se celebrará hoy, a las 19 horas, en el local de Independencia 1120, con el objeto de constituír el Frente Democrático de la Quinta Comuna.

A este acto han sido invitados dirigentes nacionales, provinciales y comunales de todos los partidos del Frente Democrático.

Empezó a circular folleto contra la directiva del PC.

Desde ayer empezó a circular en Santiago un folleto de propaganda de un llamado Movimiento Revolucionario Comunista, que llama a los militantes de ese partido a formar en sus filas, repudiando a la directiva del senador Corvalán Lepe, por cumplir éste consignas de Moscú.

El Movimiento sigue la línea de China comunista y acusa al Comité Central que preside el señor Corvalán de formar un clan político destinado a engañar a las bases del Partido Comunista. Termina el folleto anunciando que el Movimiento "tomará las armas para derrocar a la burguesía".



RAUL RETTIG, presidente del Radicalismo. Hoy hablará por radio al país.

EN MAGALLANES SE CONSTITUYO FRENTE DEMOCRATICO PROVINCIAL

Generalísimo de la campaña presidencial en la zona fue designado el diputado Jorge Cvitanic.

En una visita que efectuaron a Punta Arenas los diputados Inés Enríquez y Jorge Cvitanic, quedó formado el Frente Democrático Provincial de Magallanes, organismo que de inmediato empezó los trabajos para llevar al triunfo al candidato a la presidencia de la República, senador Julio Durán Newmann.

Después de un cambio de ideas, en que intervinieron dirigentes liberales, conservadores, radicales e independientes, se acordó designar Generalísimo de la campaña en la provincia al diputado por Magallanes, Jorge Cvitanic, quedando el resto de la directiva integrada como sigue:

Presidente, Wenceslao Viveros Rivera, radical; y miembros ejecutivos: Mario Morá Roa, conservador, y Eloy Peña García, liberal;

Vicepresidentes relacionadores: Julio Moris Zapata y Nicolás Pesutic Terovic, liberales; Ihno Huppenbauer Ihnen y Juan Serón Viroga, radicales, y Nicolás Izquierdo Araya y Carlos Corcorán Dawner, conservadores;

Secretario General, Julio Villalobos Ibarrola, radical;

Prosecretarios: Octavio Ruiz Ruiz, liberal, y, Andrés Kukoljs Martinic, conservador.

Comisión de Finanzas: por el Partido Radical, Pedro Arentsen Sauer, Manuel Vega Mancilla, Julio Calderón Ages y Francisco Cárdenas Montaña; por el Partido Liberal, Roberto Walter Hildebrandt, Francisco Aguirre Zepeda y Francisco Figueroa Neira; por el Partido Conservador, Omar Cofré Villar, Américo Vicente Bloker y Alberto Damianovic Martic;

Comisión Electoral: radicales, Humberto González Triviño, René Faraldo Bascuñán y Alfonso Peutat Van Lock; liberales, Antonio Novakovic Zoric, Raúl Guerra Cowel y Angel Raúl Villagrán; conservadores, Lorenzo Marusic Bauck, Alfonso Baesriswyls Ovando;

Comisión Electoral de Independientes; José del T. Agüero Muñoz, Crisólogo Echeverría, Germán Hernández Garay, José Gallegos Rubio, Fernando Castex Moore y Tomás Buvinic Lazaneo;

Comisión de Prensa y Propaganda: radicales, Julio Ramírez Fernández, Cesáreo Nogueira López y Raúl Araya Guerrero; liberales, Gerardo Cárdenas Vásquez y Luis Encina Hidalgo; conservadores, Fabián Martínez Díaz y Angel Custodio Pérez Cárdenas.

Comisión Femenina: radicales, Rebeca Aguilar Oyarzún, y Olga Yáñez de Nogueira; liberales, María Barriga y Rina Fuentes de Guerra; conservadoras, María Vergara Campos y Vinka Ivelic de Corcorán;

Comisión Gremial: radicales, Francisco Araya Cifuentes, Rodolfo Mondaca Humeres, Eduardo Barría Pezaalo y Gilberto Figueroa Gustio; liberales, Fructuoso Berán Leiva y Eduardo Aguilar Carabantes; conservadores, José Vicente Blocker, Juan Barría Gutierrez y Jorge Payne Stambuck;

Comisión Juventud: radicales, Roberto Augant Espinoza y Etanislao Barría Triviño; liberales, Luis Gallardo Ojeda y José Prieto Sánchez; conservadores, Mario Montero Zañartu y Mario Condal Pinos;

Comisión de Acción Social: radicales, Rosario Oyarzún Muñoz y Plácida Tascón de Díaz; liberales, Miguelina Grigorezko y Marta Cáceres Hernández; conservadoras, Lola Cárcamo Barría y Sonia Scevola O'Ryan;

Comisión de Profesionales: Héctor Leyton Poblete, Osvaldo Alfaro, Marco Chamorro Cid, Aldo Rubio y Alfonso Robles Rivera.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA DE LAS CONDES.— Cita para hoy, a las 16 horas, a una sesión extraordinaria, en su local de Avenida Providencia N.o 2684. Se adoptarán los últimos acuerdos relativos a la recepción del señor Durán, basados en un informe que el diputado Juan Atala dio en la sesión del jueves último.

PARTIDO LIBERAL

ASAMBLEA DE SAN MIGUEL.— Cita a sesión ordinaria para mañana, a las 11 horas, en su sede de Gran Avenida 5856.

González Videla y Rettig sostuvieron conversación telefónica con Julio Durán

Sesión secreta con sus cuatro Ministros inició anoche el CEN Radical.

A las 23 horas de anoche, y con asistencia de sus cuatro Ministros, se inició la sesión extraordinaria del CEN Radical, en la cual dicho organismo resolverá acerca de sus futuras relaciones con el Gobierno del Presidente Alessandri.

El retraso en el comienzo de esta reunión se debió a que a las 22.40 horas, y en los momentos en que se incorporaban a la sede del partido los señores Gabriel González Videla, Raúl Rettig, Raúl Morales y Jaime Tormo, se les comunicó que se encontraba lista una llamada telefónica a Buenos Aires, donde se encuentra el candidato presidencial del Frente Democrático, senador Julio Durán.

Gabriel González y Raúl Rettig conferenciaron durante 15 minutos con el senador Durán, pero se excusaron de dar a conocer a los periodistas aspectos de la conversación sostenida, limitándose a señalar que le habían manifestado que todo marchaba bien y que para el próximo lunes lo esperaba un gran recibimiento en Santiago.

Respecto del problema político, la sesión fue declarada secreta.



EN LA SESION DE ANOCHE DEL CEN.— Primera fila, izquierda a derecha: Gabriel González, Jaime Tormo, Isidoro Muñoz y el Ministro Luis Escobar. Segunda fila: diputados Emilio Molina y Julio Sepúlveda, y el vocal Edwin Lathrop.

FRENTE DEMOCRATICO.. (De la 1a. Pág.)

(De la 1a. Pág.)

tuación de su Mesa Directiva.

Este asunto también había sido considerado —se agregó—, en el Frente Democrático, y sobre él volvieron a conversar, en las últimas horas de la tarde de ayer, los señores González Videla, Raúl Rettig, Joaquín Morales, Francisco Bulnes Sanfuentes y Julio Subercaseaux.

En esta reunión, los dirigentes conservadores propusieron esperar el regreso del candidato, señor Durán para considerar el planteamiento de la "independencia política".

El CEN Radical volvió a sesionar extraordinariamente a las 22.30 horas de anoche.

El Comando Nacional del Frente Democrático se reunirá nuevamente a las 10 horas de hoy.

DECLARACION DEL PRESIDENTE DEL SENADO.— Don Hugo Zepeda Barrios, presidente del Senado, formuló en la tarde de ayer la siguiente declaración:

"Me ha causado profunda extrañeza el texto de la renuncia presentada, a S. E. el Presidente de la República, por los Ministros de su Gabinete, por cuanto en ella se deslizan conceptos que no se avienen con normas políticas que son tradicionales en nuestra vida cívica.

En efecto, no son los Ministros los llamados a pedir cuentas a sus respectivos partidos políticos y a los parlamentarios que representan a estas colectividades en el Congreso, por decisiones que éstas acuerden. Muy por el contrario, aquéllos deben adecuar su conducta a las resoluciones que, en cada caso, adopten las directivas de los partidos, en las cuales tienen participación senadores y diputados.

En lo que respecta a la tramitación del proyecto de ley, aprobado ayer por el Congreso Nacional, que favorece a los personales del Servicio Nacional de Salud, ningún Comité Parlamentario, tanto del Senado como de la Cámara de Diputados, planteó alguno de los recursos establecidos en los Reglamentos de ambas Corporaciones con el fin de postergar el despacho de dicha iniciativa.

Acerca de la inconstitucionalidad de esta proposición de ley, básteme recordar que existen precedentes sobre la materia y que hoy se cumplen como leyes de la República. Específicamente, puedo mencionar la Ley N.o 14.813, de 29 de Diciembre de 1961, que autoriza a las instituciones de Previsión y al Servicio de Seguro Social para conceder préstamos a imponentes de las provincias de Atacama y Coquimbo, la cual, no tuvo su origen en un Mensaje de S. E. el Presidente de la República, sino en moción de un señor diputado.

Aprobado este proyecto de ley por el Parlamento, el Ejecutivo vetó disposiciones relacionadas principalmente con su financiamiento, sin que en ninguna de estas observaciones se hiciera presente la inconstitucionalidad de la mencionada iniciativa".

SALA DE DIPUTADOS RADICALES.— Por su parte, el presidente del Comité de Diputados Radicales, doctor Manuel Rioseco, formuló la declaración que sigue:

"Frente al texto de la renuncia del Ministerio, suscrita por los Ministros radicales, que significa una calificación gravemente injusta y lesiva para la representación parlamentaria del Partido, la Sala de Diputados Radicales considera esta materia en su sesión del martes próximo".

10 mil silabarios para alfabetizar donará la Alianza para el Progreso

Son para la campaña de la Unión de Federaciones Universitarias de Chile

Como parte de la Alianza para el Progreso, la Embajada de los Estados Unidos hará entrega, el próximo lunes a las 16 horas, de 10.000 silabarios al subsecretario de Educación, Horacio Oñate García, los que serán utilizados por la Unión de Federaciones Universitarias de Chile para su Campaña Universitaria Nacional de Alfabetización.

El Agregado Cultural de la Embajada de los Estados Unidos, señor Phillip Turner, hará entrega, en representación del Embajador, Charles, W. Cole, en el despacho del Subsecretario. La UFUCH estara, por su parte, representada en la ceremonia por su presidente, Eduardo Zúñiga Pacheco.

La Embajada de los Estados Unidos ha seguido la campaña de alfabetización con gran interés desde que la UFUCH celebró en Valparaíso su primer seminario nacional para adiestrar a alfabetizadores el pasado mes de febrero. Más de 140 estudiantes de nueve universidades participaron en el seminario, que contó también con el patrocinio de la Secretaría Coordinadora de la Conferencia Internacional de Estudiantes (COSEC), una organización mundial de federaciones estudiantiles con sede en Leiden, Holanda.

Desde febrero, la UFUCH ha movilizado a más de 1.500 estudiantes en Antofagasta, Concepción, Temuco, Valdivia, Valparaíso y Santiago, para participar en programas de alfabetización en distritos obreros y en poblaciones de escasos recursos.

La contribución de la Embajada de los Estados Unidos fue en respuesta a una carta dirigida al Embajador Cole por la UFUCH, solicitando la cooperación de la Embajada para esta campaña.

SEIS PROYECTOS DE EMPRESTITOS MUNICIPALES APROBO EL SENADO

En sesión especial efectuada en la tarde de ayer, el Senado aprobó y despachó los proyectos de la Cámara de Diputados, que autorizan la contratación de empréstitos a las siguientes Municipalidades: Bulnes, Tucapel, Puchuncaví, Casablanca, Quilicura y Conchalí.

Quedó pendiente el proyecto de ley, en tercer trámite constitucional, que modifica la Ley 10.662, Orgánica de la Sección Tripulantes de Naves y Operarios Marítimos de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

CONSTRUIRAN LA SEGUNDA PARTE DEL LICEO "VALENTIN LETELIER"

Propuestas para la construcción de la obra gruesa y terminación de la segunda parte de los pabellones de salas de clase en el Liceo Valentín Letelier, abrió en la mañana de ayer la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

Esta ampliación representa la edificación en 3.400 m2 de 27 salas de clase, patio cubierto, instalación de cocinas y salas especiales para los laboratorios de Física y Química.

El presupuesto oficial, calculado para esta obra, alcanzaba a la cantidad de E° 565.463,55, al que habría que agregar E° 44.441,95 correspondientes al valor del fierro, que es proporcionado por el mismo Servicio..

A las licitaciones se presentaron cuatro firmas interesadas y la cotización más baja la entregó la firma Raúl [illegible] Rodríguez por la suma 527.065,58 escudos.

Entrevista radial sobre Convención de Médicos Veterinarios

El presidente de la Sociedad de Medicina Veterinaria y de la Comisión Organizadora de la 5a. Convención Nacional de Médicos Veterinarios, que se celebrará en Valdivia, doctor Ulises Guajardo, será entrevistado mañana domingo en Radio Nacional, C [illegible] 142, a las 12.40 horas.

El doctor Guajardo se referirá a la importancia de este torneo científico y a diversos aspectos relacionados con la función del médico veterinario y "Año de la Salud Animal", que actualmente se celebra.

Cooperativa Lincoln inaugura dos casas piloto en Maipú

Mañana domingo, a las 11 horas, se efectuará en los terrenos de la Cooperativa de Viviendas "Abraham Lincoln Ltda." una ceremonia destinada a inaugurar y bendecir las dos primeras habitaciones piloto y las obras en construcción de las 174 casas que integran el programa total en ejecución.

La Cooperativa está formada por un total de 174 socios —empleados y obreros de INSA (Industria de Neumáticos S. A.)— y fue fundada el año 1959, y para hacer efectivo su programa habitacional adquirió un terreno en Avenida Segunda Transversal s/n., en la comuna de Maipú, y posteriormente suscribió un convenio de asesoría y asistencia técnica con INVICA (Instituto de Viviendas Populares Cáritas-Chile).

A la ceremonia de inauguración y bendición de las dos casas-piloto, el Consejo de Administración de la Cooperativa que preside Javier Norambuena, ha invitado a las autoridades de Gobierno, Alcalde y regidores de la comuna de Maipú, personeros de la Caja Central de Ahorros y Préstamos, de CORVI, de la Asociación de Ahorro y Préstamo CASAS-CHILE, de INVICA y altos jefes de INSA que han prestado su amplia colaboración a la Cooperativa.

JORNADAS CULTURALES CHILENAS COMIENZAN EL 18 EN ARGENTINA

Auspiciadas por el Gobierno y la U. de Chile, recorrerán América Latina.

Con el fin de difundir el panorama cultural de nuestro país, la Universidad de Chile y el Ministerio de Relaciones Exteriores programan las "Segundas Jornadas Culturales Chilenas en América Latina". Estas jornadas comprenderán jiras de diversos conjuntos artísticos y exposición por los países hermanos del Atlántico, semejantes a las realizadas en 1962 por la costa del Pacífico.

El 18 del presente se iniciarán las actividades con la inauguración en Buenos Aires de una Exposición de Arte Popular Chileno, que incluye 500 piezas de cerámica, platería araucana y objetos de mimbre y crin. Alicia Oportot —quien viaja a cargo del conjunto— proyectará como complemento las películas "Mimbre" y "Láminas de Almahue", realizadas por el Cine Experimental de la Universidad de Chile.

Posteriormente, en la misma capital, se exhibirá la exposición fotográfica "Rostro de Chile", que abarca todos los aspectos de nuestra geografía, producción, costumbres y tipos humanos. En esta ocasión, la muestra fotográfica será trasladada completa, con un peso de dos toneladas, siendo necesario un equipo de tres personas para el montaje. El 13 de octubre se procederá a su inauguración en Montevideo, existiendo la posibilidad de prolongar la jira a Asunción y Río de Janeiro.

Las "Segundas Jornadas Culturales Chilenas", consultan también el envío del grupo teatral ICTUS, del Orfeón de Carabineros y de una Exposición Retrospectiva de los pintores Juan Francisco González y Arturo Gordon, que constará de 50 cuadros.

Alonso Castrillo, profesor de Derecho Internacional de la Universidad de Madrid, ha sido invitado por la Biblioteca Nacional y la Universidad de Chile, para dictar una serie de conferencias. Le vemos acompañado de la soprano Nonik de la Torre, doctora en Filosofía de la Universidad de Boston, y quien ofrecerá en la Universidad Católica dos conciertos. Ambas personalidades arribaron a la capital en el Boeing Jet de Air France.

Estudiaron problemas de las Juntas de Auxilio Escolar

Reunión se efectuó entre los presidentes y Secretarios de las Juntas Provinciales de Santiago. El problema principal.

La Junta Provincial de Auxilio Escolar de Santiago se reunió ayer, presidida por el Intendente-Alcalde de Santiago, Ramón Alvarez Goldsack, y con asistencia de los presidentes y secretarios de Santiago, Providencia, Ñuñoa, Maipú, Quinta Normal, Renca, Quilicura y otras localidades de la provincia.

El Intendente-Alcalde expresó que el funcionamiento de las Juntas Locales es altamente eficiente; destacó el esfuerzo del Gobierno por mantener estos servicios asistenciales y se refirió, además, a la ayuda que la Cooperativa Americana de Remesas al Exterior (CARE), ha proporcionado a Chile, por medio de partidas de leche, aceite, trigo, polenta y otros alimentos.

Advirtió, al mismo tiempo, que como consecuencia del menor ingreso de 105 mil escudos en que disminuyó el aporte municipal, en el transcurso de este mes será necesario reducir el valor nutritivo de la alimentación escolar y reducir, asimismo, a casi la mitad el número de almuerzos, a no ser que se encuentre alguna solución para el problema.

Se resolvió, por último, sesionar con el resto de las Juntas de la provincia, a fin de estudiar nuevamente la situación y elevar un memorándum al Ministerio de Educación, explicándole el problema que se ha presentado.



José Antonio Mayobre, Director Principal de la CEPAL, viajó a Montevideo, vía Air France, acompañado de [illegible] Mendes, encargado de las relaciones públicas de dicha entidad dependiente de las Naciones Unidas.

DOTARAN DE ALCANTARILLADO A 3 POBLACIONES DE SANTIAGO

El Departamento de Estudios de la Direccion de Obras Sanitarias se encuentra estudiando un proyecto para dotar de una red de alcantarillado a las poblaciones Nueva Sierra Bella, 16 de Febrero y Julio Donoso, ubicadas entre la Gran Avenida y Santa Rosa el que quedará terminado a mediados de octubre próximo.

Así informó el Jefe de estos Servicios ingeniero Ramón del Valle a la Junta de Vecinos de las poblaciones mencionadas, agregando que la ejecución de estas obras demandaría una inversión cercana a los 250 [illegible] escudos.

El proyecto mencionado será incluido en el plan de obras de la Dirección de Obras Sanitarias para 1964.

Universidad Técnica del Estado prepara gran exposición textil

Con el objeto de establecer las bases para una orientación y contactos tecnológicos con todas las actividades de la producción y economía del país, la Universidad Técnica del Estado, de acuerdo a los propósitos del Rector don Horacio Aravena, realiza en los ramos de docencia e investigación sus funciones considerando, en medida substancial, los intereses que propendan a asegurar respaldo profesional a los planes decenales de desarrollo.

Como fase de esta labor, la Universidad, por medio de la Especialidad Textil de la Escuela de Artes y Oficios, presentará en su sede una Muestra, que tendrá lugar entre el 16 y 24 de noviembre próximo, y en la cual se apreciará el avance logrado por la industria manufacturera respectiva, y, al mismo tiempo, determinará nuevas orientaciones desde el punto de vista de la enseñanza, ya que dicha Universidad creó en Santiago la carrera respectiva, hace dos años. Además realiza cursos de extensión e intensivos para capacitar obreros y técnicos que sirven en ese rubro manufacturero.

Esta es la primera Exposición que en su género se realiza en el país y en la cual se podrá apreciar la evolución, formas de trabajo, procedimientos, organización y requerimientos futuros de estos artículos por parte de las numerosas industrias y público consumidor, señalando los cambios que deben efectuarse para modernizar la producción a fin de que Chile pueda competir y aumentar sus ventajas de colocaciones en los mercados internacionales.

El Director de la Especialidad, ingeniero Sr. Hans Domke, manifestó que se presentarán no menos de sesenta rubros en que la producción textil es básica para otras industrias y actividades, y además, tomarán parte las especialidades de Mueblería y Electricidad de la Universidad Técnica del Estado; la Escuela de Artes Aplicadas de la Universidad de Chile (sección textil) y las Escuelas Técnicas Femeninas 1 y 2, de Santiago y varios organismos estatales y privados.

En el mismo local habrá foros, conferencias y mesas redondas, que se complementarán con películas y diapositivos, en los que intervendrán miembros de la Universidad, Instituto Téxtil de Chile, organizaciones de técnicos e ingenieros y otros especialistas.

Sobre revalorización de pensiones hablará Schaulsohn en Llo Lleo

El diputado Jacobo Schaulsohn viajará hoy a Llo-Lleo, invitado por los gremios de pensionados y jubilados de esa localidad y las adyacentes.

El señor Schaulsohn dará una conferencia sobre revalorización de pensiones, informando personal y directamente a los interesados sobre los beneficios consultados en el proyecto de ley despachado recientemente por el Congreso y que se encuentra en poder del Ejecutivo, para su promulgación o veto.

MERLUCITA por flash

LA BELLEZA DE UN PESCADO EL HUMANO NO HA LOGRADO

Centenario del ferrocarril de Santiago a Valparaíso

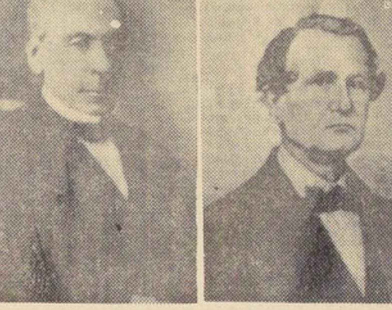
El 1.o de octubre de 1852 se bendijo la primera piedra en Barón.— El ejército carrilano de 10.000 hombres.— Guillermo Wheelwright y Enrique Meiggs, dos hombres asociados a esta obra.— El último tramo, calculado para cuatro años, se construyó sólo en dos.

Con un recorrido simbólico, que recuerda el de su inauguración, se celebra hoy el centenario de la puesta en marcha de la red ferroviaria que, a través de un enconado trayecto, unió a Santiago y Valparaíso, las dos principales ciudades de la zona central del país. Chile contaba ya con sus propias líneas ferroviarias, entre ellas, la de Copiapó a Caldera, terminada en 1851, y en pleno desarrollo sus vías hacia el sur de la capital. Estas obras señalaban el extraordinario empuje con que nuestro país se incorporaba al progreso por sus propios medios y su propio esfuerzo, como con tanta claridad y franqueza lo expresara el Presidente Jorge Alessandri en su discurso en el Overseas Press Club, de Nueva York, en diciembre pasado.

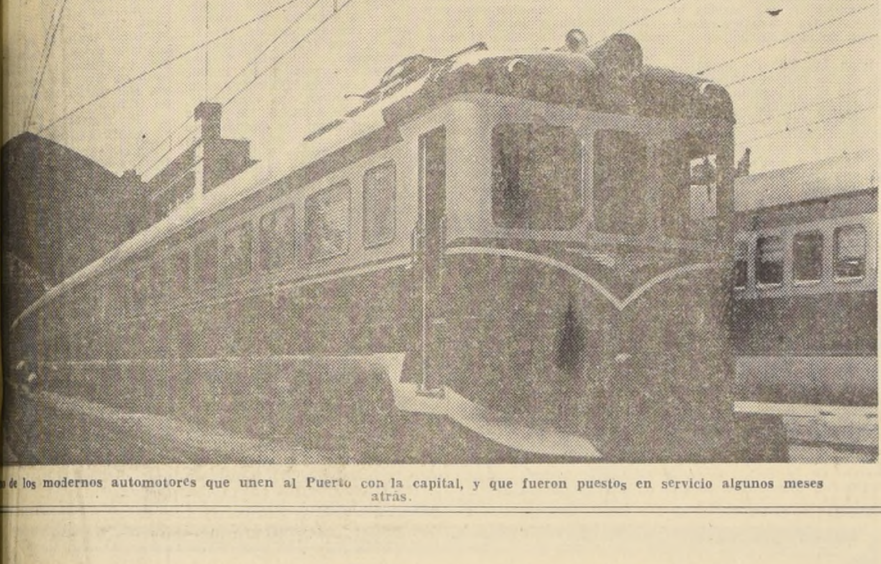
El ferrocarril vino a llenar una sentida necesidad, y al día siguiente de su inauguración, dos trenes partieron de cada uno de sus terminales. El primero, de carga y con vagones de tercera clase, lo hacía a las seis y media de la mañana, y en su trayecto empleaba ocho horas; y el segundo, a las nueve horas, con pasajeros, de primera y segunda, y un itinerario de sólo cinco horas y media. Cinco pesos de aquella época costaba viajar en primera clase, cuatro pesos en segunda y veinte reales (dos pesos 40) en tercera. Posteriormente fueron establecidos recorridos de regreso, que facilitaron el viaje en el mismo día.

Las primeras iniciativas para unir Santiago y Valparaíso con una red ferroviaria, venciendo los obstáculos naturales que el trabajo presentaba, corresponde, tanto al ritmo de progreso que experimentaba nuestro país, como a una idea de Guillermo Wheelwright, constructor del ferrocarril de Copiapó a Caldera, el primero en el hemisferio sur.





El Presidente Manuel Montt, durante cuyo Gobierno se inició la construcción ferroviaria en Chile. El Ministro Antonio Varas, quien dio especial impulso a estas obras. El Presidente José Joaquín Pérez, durante cuya Administración se inauguró el ferrocarril entre Valparaíso y Santiago, y Enrique Meiggs, quien dio término a dicho ferrocarril, en sus partes más difíciles. Se le considera el gran ejecutor de la obra entre Quillota y la capital, en la que tuvo cerca de 12 mil "carrilanos" en trabajo.



...de los modernos automotores que unen al Puerto con la capital, y que fueron puestos en servicio algunos meses atrás.

"Su verdadero sueño —escribió un cronista— era realizar esta empresa en el centro del país. Después de cinco años de una tenaz propaganda, logró interesar en su proyecto a dos autoridades chilenas: Francisco Pinto y Manuel C. Vial, quienes, compenetrados de la importancia del proyecto Wheelwright, no vacilaron en patrocinarlo. El 23 de junio de 1847, el Senado tomó conocimiento de la iniciativa, suscitando alrededor de él una interesante y pintoresca discusión.

El presidente del Senado, don José Miguel Irarrázabal, hizo, durante el debate, algunas observaciones no exentas de gracia: "Por otra parte —dijo—, el ferrocarril va a dar un golpe de muerte, va a arruinar las empresas de birlochos, tropas y carretas."

Las discusiones duraron meses, y al fin obtuvo Wheelwright, en junio de 1849, que su iniciativa fuera Ley de la República, la que fue aprobada el 21 de agosto de 1851.

SE INICIA LA OBRA

El 1.o de octubre de 1852 se bendecía en Barón la primera piedra del futuro ferrocarril, que uniría el primer puerto chileno con la capital del país, que en su primer tramo unió, tres años después, Valparaíso y Viña.

En 1856 la línea ya llegaba a Limache, y al año siguiente, el 15 de junio de 1857, a Quillota, quedando su principal obra, el Túnel San Pedro, sin terminar.

Las faenas fueron ejecutadas por una Junta de Accionistas en la que tenía participación el Fisco.

NACE FERROCARRILES

La principal dificultad era el Túnel, que "tenía más de veinte cuadras, y había que abrirlas en la roca viva con el combo minero".

Desde 1857, las obras estuvieron prácticamente detenidas, y varios contratistas que se interesaron por el trabajo se arruinaron.

El 27 de mayo de 1859, el Gobierno, deseoso de llevar el trabajo adelante, adquiere la casi totalidad de las acciones, y entrega la administración de la obra a funcionarios fiscales, bajo la dirección de un Director, que tenía la nominación de superintendente: don Juan Nepomuceno Jara.

Al tomar la iniciativa, el Gobierno estaba dándole vida a lo que es hoy la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

TRAMO SANTIAGO — QUILLOTA

Este tramo fue el que más dificultades ofrecía, pero era a la vez el más viable. Al iniciarse las obras se había pensado en dos rutas: una por Quillota y la otra por Melipilla, pero esta última fue dejada de lado por considerársela larga y costosa. También se había pensado realizar el trazado por la Cuesta de Chacabuco, pero terminó por comprobarse que la del Tabón era más baja y reducía el trayecto.

En el otro recorrido proyectado, o sea entre Santiago y Quillota, escribe para la Revista "En Viaje" su Director, don Manuel Jofré, había un escollo más difícil aún.

El Tabón, desértico e imponente promontorio gris, salpicado de cactos, que se interponía como terco e insalvable obstáculo al avance de la vía férrea. Lloyd había hecho sus estudios sobre esta formidable valla de la naturaleza, pero se suscitaron tales problemas, que el Gobierno llamó a un especialista en cálculo, el ingeniero Salles, para que diera su opinión.

Entonces surgió un gran debate científico entre Lloyd y Salles, cada uno con sus puntos de vista, pero Lloyd no cejó: "Asumo la responsabilidad de mis planes y confío en que los resultados me justificarán y probarán la sinceridad de mis intenciones".

Había que adoptar una solución y ésta se tomó el 4 de mayo de 1860. El superintendente de Ferrocarriles apoyó el proyecto Lloyd. La línea de Salles era considerada más larga y más cara y no ofrecía mayores ventajas en la seguridad del tráfico. Implicaba además la construcción de 6 grandes túneles con una duración de trabajo de 4 años. Aceptado el proyecto de Lloyd

(PASA A LA PAGINA 8)



La primera locomotora que unió Valparaíso y Santiago, y que hoy hará el mismo recorrido, llegando a Mapocho alrededor de las 18 horas.

EN LAS FIESTAS PATRIAS DE 1855 SE INAUGURO EL TRAMO VALPARAISO-VIÑA

En la obra se invirtió un millón de pesos oro y los trabajos duraron tres años debido a lo abrupto y caprichoso de la costa.

Viña del Mar nació como una playa de agrado y fácil de visitar cuando para las Fiestas Patrias de 1855 se inauguró el primer tramo del ferrocarril de Valparaíso a Santiago, que en su etapa inicial cubrió los siete kilómetros que separaban a Barón del balneario en ciernes.

Este primer tramo, de acuerdo con el proyecto de Wheewright, ofreció enormes dificultades que terminaron por ser vencidas en la misma forma —con tesón y esfuerzo— como en el resto de la ruta.

El 1.o de octubre de 1852, con grandes fiestas y los mejores augurios fue bendecida en Barón la primera piedra del ferrocarril que uniría a Valparaíso con Santiago, iniciándose el tramo citado. Era entonces presidente de Chile don Manuel Montt, tenaz impulsor de estas obras de progreso.

Los primeros siete kilómetros que se cuentan desde Barón a Viña del Mar, costaron alrededor de un millón de pesos oro y se emplearon tres años en los trabajos hasta su inauguración, el 17 de septiembre de 1855.

El primer viaje lo realizó un tren de quince carros y el segundo, uno de nueve, todos abiertos, pero algunos fueron entoldados para que viajaran las señoras que concurrían a la inauguración.

En 1856 la línea ya llegaba a Limache y en 1857 a Quillota.

EL PRESIDENTE JOSE J. PEREZ ENCABEZO LAS FIESTAS INAUGURALES DEL FERROCARRIL SANTIAGO-VALPARAISO

Una fiesta de contornos verdaderamente nacionales constituyó la inauguración del ferrocarril de Santiago a Valparaíso efectuada el 14 de septiembre de 1863.

La mañana septembrina mostraba anuncios de primavera: un sol radiante sobre un cielo azul y escasos copos de nubes blancas y ligeras que prontamente fueron barridas por la brisa matinal. Este fue el mejor escenario de la fiesta.

La estación de los ferrocarriles aparecía esa mañana vestida de gala. Guirnaldas y banderas tricolores la adornaban con alegre y colorida profusión.

Dos plataformas bajo pabellones de gallard... y banderas, gigantescos arcos triunfales de ... yán, flores y laureles se levantaban orgullos... el recinto ferroviario y una multitud de ... guinos de todas las clases sociales, alegre, ner... sa y emocionada, se agolpaba en los andenes, ... rredores y plazoletas.

"El primer ferrocarril Santiago-Valparaiso". Dibujo de Walterio Millar para la revista "En Viaje", edición correspondiente al centenario de esta vía.

La emoción que apretaba los corazones y que fluía en los ojos de esa muchedumbre, era noble, patriótica y muy justificada, porque en ese día de gracia se iba a inaugurar una obra tan grande que en muchas ocasiones se había considerado punto menos que irrealizable para un país de escasos recursos, como el nuestro.

La capital de Chile quedaría con este viaje unida para siempre con el primer puerto por las dos paralelas de acero, símbolos de adelanto y grandeza de los pueblos.

EL PRIMER ACTO

El primer acto que sirvió de portada a la inauguración, se efectuó a las 9 de la mañana. Bajo la suave caricia del sol de septiembre llegó a la estación la comitiva oficial encabezada por el Jefe del Estado. El Presidente, don José Joaquín Pérez, y sus ministros lo hicieron en las carrozas de gobierno con los honores militares de ordenanza. Los jefes de las Fuerzas Armadas, altos funcionarios públicos, el arzobispo de Santiago, Monseñor Rafael Valentín Valdivieso; el obispo de Concepción, miembros del Clero y del Parlamento fueron llegando en victorias, americanos y en el clásico cupé de la época con hermosos caballos trotones y cocheros de sombreros de copa, botas y libreas. La llegada de cada personaje era aplaudida por el público iniciándose en los corrillos el comentario elogioso o el chismecillo de actualidad que tan bien sabe tejer nuestro pueblo en torno a cada personaje de acuerdo con su afecto o su antipatía.

El arzobispo metropolitano pronunció un hermoso discurso en que hizo la historia del vapor desde Herón de Alejandría hasta Jaime Watt.

El Arzobispo, después de su discurso, bendijo el ferrocarril y las dos locomotoras que debían conducir el tren inaugural hasta Llay-Llay, estación en que se encontrarían las comitivas de Santiago y el Puerto en un histórico banquete.

ENTRE SALVAS DE ARTILLERIA PARTIO EL PRIMER TREN

En seguida, los alumnos del Conservatorio Nacional de Música entonaron un himno a la industria.

Como un pesado trueno que cruzara el cielo azul de la mañana, se oyó el estampido del cañón que anunciaba la partida. Las locomotoras lanzaron obscuros penachos de humo y en una fiesta de pitazos se pusieron en marcha, entre las fanfarrias de las bandas militares y las ovaciones emocionadas de la multitud.

Eran las 9.30 de la mañana en los relojes santiaguinos, cuando el tren como una serpiente embanderada abandonó la capital. Los miembros de la comitiva convenientemente distribuidos en los coches, reían incrédulos y alegres como niños que viajaran en un hermoso carrusel.

Los caballeros de barbas y bigotes extraían con mano temblorosa de sus chalecos de fantasía los inmensos relojes de bolsillo, sujetos con cadena de oro para comprobar la hora precisa de ese histórico momento.

APLAUSOS PARA CADA PAISAJE

Este viaje inaugural tuvo la particularidad de que cade curva, cada túnel, cada riachuelo, cada arboleda, el roquerío de Montenegro, las piedras monstruosas de la cordillera de la costa, el valle verde de Llay-Llay, pasaron a ser verdaderos actores para esos niños alucinados que viajaban en un tren arrastrado por dos pequeñas locomotoras que jadeaban como dos dragones mitológicos.

El paisaje y cada cosa que había en él, tenían para los viajeros un encanto especial, un atractivo que no estaba en la belleza misma del paisaje, sino en el espíritu de esos hombres, de esos conspicuos personajes que iban como hechizados por el hipnotismo milagrero del ferrocarril a vapor que por primera vez corría entre la capital y el puerto.

Al pasar por Tiltil admiraron la pirámide expiatoria que recuerda el sitio en que fue inmolado el prócer Manuel Rodríguez, a la que contribuyera tan generosamente el propio Enrique Meiggs, y que había sido inaugurada el reciente día 26 de mayo, aniversario de su muerte.

ENCUENTRO EN LLAY-LLAY

A las 12.30 del día llegaba el tren de Santiago a Llay-Llay entre el entusiasmo de los habitantes del pueblo y de los alrededores que llenaban por completo la estación y sus cercanías para presenciar el encuentro de las dos comitivas en una ceremonia, en un banquete memorable.

Minutos más tarde h... entrada al recinto fe... el tren porteño que ... a las autoridades de V... so, en medio de v... aclamaciones de aleg... estremecían en sonora... das la luz meridiana ... esparcía aparejada con ... sa apacible y rumoros... costa próxima.

Después de las salut... abrazos y apretones d... nos, se sirvió un esp... banquete para celeb... feliz acontecimiento qu... ba merecida cima a la ... obra del gringo Meigg...

M. ...

(Extractado de "En Vi...

CENTENARIO DEL... (De la Página ...

en agosto de 1861, se pensó entonces en la persona que llevaría a ejecución la difícil obra. Los trabajos del sector Valparaíso-Quillota habían durado 5 años, con muchos tropiezos. ¿Cuánto iría a durar el sector más complicado, que era el de Santiago a Quillota? El pueblo porteño se había, mientras tanto, movilizado y exigía el pronto término del ferrocarril tan vital para sus intereses.

En esa hora difícil aparece de nuevo un hombre que promete hacerlo en tiempo récord, en 3 años. Era el mismo que había hecho el tramo Rancagua — San Fernaido, el rubio y macizo yanqui Enrique Meiggs. El contrato se cursaba por 5 millones 500 mil pesos, pero si realizaba el trabajo antes de la fecha se le pagarían $ 500.000 más en atención a que los gastos para acelerar la obra serían mucho mayores. Se le darían además diez mil pesos por cada mes de adelanto o en su defecto tendría que pagarlos el contratista en caso de atraso. El 10 de septiembre estaba hecho el contrato. El 11 lo aprobó la Cámara. El 12 el Senado y el 14 se promulgó como ley. ¡Qué celeridad legislativa la de aquella época! Una cosa importante; el Gobierno no adelantaría dinero, sino que cancelaría por trabajos ejecutados. El 14 de septiembre de 1861, día memorable, se reunía una gran muchedumbre en la estación sur, desde cuyo costado partiría también la línea a Valparaso. Se colocaba la primera piedra estando presente el activo intendente de Santiago, Francisco Bascuñán Guerrero. Meiggs se expresó en esa oportunidad:

—Hago votos porque este Chile que es mi patria adoptiva se engrandezca cada día más, realizando empresas como la que vamos a llevar a efecto. Sobre esta obra, señores, puedo aseguraros que estará concluida mediante el favor de Dios, dentro de tres años".

Era una promesa al país y la cumplió con creces.

MEIGGS DA COMIENZO A SU GRAN BATALLA

Desde Santiago hasta Quillota se fueron extendiendo las faenas divididas en 4 secciones. Un ejército de trabajadores fue engrosando las filas de este artífice de los ferrocarriles. Llegaron a una cantidad cercana a los 10.000. Los hombres hormigueaban por los cerros, las quebradas, los oscuros abismos, los vivacs se erguían en las partes mas abruptas, el sonido metálico de los combos de 32 libras que sólo los chilenos eran capaces de levantar era el eco pujante del roto, la dinamita estremecía la montaña, como un trueno desgarrante que le abría las entrañas, brazos fornidos dorados por un sol despiadado alzaban los durmientes, los rieles las armaduras de los puentes, las pesadas palas de ripiadura. Era el esfuerzo heroico de un pueblo que buscaba su destino. Sólo se oía una voz, que no era un látigo, sino un grito de aliento: la voz de Enrique Meiggs:

—¡Adelante muchachos!

APOLOGISTA DEL ROTO CHILENO

El roto no era su esclavo sino su compañero y lo trató como tal. Este hombre genial "había estudiado y penetrado en el carácter del obrero chileno y descubierto el ... to de mantenerlo sumiso ... trabajo". Le daba buen... ga, buena comida y ... permitió que se le ca... Su máxima se hizo ... "Hay 3 cosas que el pe... leno necesita para ... el mejor trabajador del ... do: justicia, porotos y ... Este fue el secreto ... triunfo. Los trabajador... pondieron más allá de ... se esperaba.

El 4 de julio de 18... de la independencia de su ... Meiggs hace correr una ... motora entre Santiago y ... llota. Era el feliz pr... Mientras tanto en su ... ocurrían graves aconte... tos: el general Lee era ... tado en Gettysburg y la ... del sur perdía toda esp... de triunfo.

EL GRAN DIA, 14 DE SEPTIEMBRE DE 18...

Llegaría septiembre, ... de la libertad, y el día ... años justos después de ... se comenzado los tr... se dispuso la inaugura... ferrocarril Santiago-Val... Dos trenes se encontra... Llay-Llay ese día y fu... pueblo el eslabón ... en que se cerró la lín... rrea, y en él se celebr... notable acontecimien... asistencia del President... la República don José ... rez. Meiggs habló emoc... "No todo el honor de es... rrocarril me correspond... tenece en su mayor ... los trabajadores chilen... con tanta inteligencia m... ayudado".

Se había cumplido la ... cía del roto: "Si Miter... se muere o no hay un ... moto, el camino se a... **dieciocho**".



...gran alborozo, en las Fiestas Patrias de ...fue inaugurado el primer tramo, Barón-... del Ferrocarril de Valparaíso a Santiago. En el grabado, un aspecto de la estación viñamarina de aquella época.

ANECDOTARIO DEL FERROCARRIL ENTRE VALPARAISO Y SANTIAGO

Todos los cronistas de la época, especialmente Vicuña Mackenna, han recogido interesantes anécdotas relacionadas con la construcción del ferrocarril entre Santiago y Valparaíso.

A continuación publicamos algunas de ellas que nos parecen las más interesantes.

LAS 10 PRIMERAS LOCOMOTORAS

Las primeras diez locomotoras encargadas a Inglaterra en 1853 correspondían con sus nombres a una leyenda que se hizo en esa época y que hoy es ya una historia. Esos nombres eran Empresa, Vencedora, Obstáculos, Adelante, Recompensa, Porvenir, Valparaíso, Quillota, Aconcagua y Santiago. Esta última tenía el número 10.

Se formó un curioso juego de palabras en esa época con estos nombres, que era el siguiente: "La Empresa vencedora de los obstáculos en adelante recompensa el porvenir de Valparaíso, Quillota, Aconcagua y Santiago."

Las locomotoras tuvieron un costo de $ 138.395.

DON ALBERTO PAN Y BISTEQUE

Para realizar la fantástica obra de la construcción del ferrocarril, don Enrique Meiggs concentró en el Tabón la flor de su ejército de diez mil operarios a las órdenes del más activo e inteligente de sus ingenieros, un hombre de poco cuerpo y llano aspecto; pero que tenía la energía del león y la sagacidad magnética de las aves de combate. Su nombre era Tomás Braniff.

Mr. Braniff instaló su cuartel general en el fondo de la quebrada del Tabón, en un pintoresco chalet de tablas. Tal era el palacio de aquella "república carrilana".

Habitaba también allí el ingeniero residente Lyon con sus dos ayudantes y discípulos. Los capitanes de fila que Mr. Braniff tenía en esta parte eran el animoso Juan Slater y un ingeniero alemán llamado Alberto Pagenstacker.

Los peones, que tenían dificultad para pronunciar el germano apellido, con la picardía y oportunidad que caracteriza a nuestra gente del pueblo, optó por bautizarlo con el pintoresco y apetitoso nombre de don Alberto Pan y Bisteque.

Los primeros en celebrar la agudeza popular fueron Mr. Braniff y Enrique Meiggs, que era alegre, bromista y dicharachero.

LOS NOVIOS Y EL MAQUI

Cuenta Vicuña Mackenna que en uno de los primeros trenes que hacían el viaje entre el puerto y la capital, viajaba una pareja de novios o enamorados en compañía de la madre de la damisela.

En Los Maquis vendían el sabroso fruto de esta planta chilena y los jóvenes comieron los granos jugosos y renegridos con verdadero placer.

De pronto surgió la boca del túnel San Pedro, y como la iluminación de los coches en esa época estaba poco menos que en pañales, el tren cruzó el socavón en medio de una densa oscuridad que el galán aprovechó para estampar varios besos en el rostro de su amada.

Cuando los viajeros emergieron a la luz del día, el espanto de la madre fue atroz al advertir que la niña lucía oscuros patacones en la cara.

¡Qué ocurre!... ¡Qué ocurre! decía la sorprendida señora mientras el autor de esos manchones sonreía mefistofélicamente y avergonzado, acurrucado en su asiento.

CUENTAS EN EL PUÑO DE LA CAMISA

Una noche, en la antevíspera de dejar el poder, el Ministro del Interior don Antonio Varas llamó a su casa a don Enrique Meiggs a fin de discutir por vez postrera la ejecución de los planos, los perfiles, los precios de la obra gigantesca por hacer.

Meiggs había visitado toda la comarca, alzado sobre una mula, y contestó al Ministro que aquella visita era todo el plano que él necesitaba para basar sus precios.

Comenzó entonces el chileno regateo. Se trataba de seis, siete u ocho millones.

Meiggs sacó su lápiz, hizo unos cuantos números sin pedir permiso al Ministro, en el puño de su camisa, y enseguida díjole estas palabras: "Señor Ministro, mi ultimátum es éste; hago la obra en tres años por 5 1 2 millones de pesos; pero si la concluyo dentro de ese plazo me da su señoría, de yapa medio millón de pesos, y además, diez mil pesos por cada mes que me adelante al plazo señalado".

¡Convenido! —exclamó el ejecutivo Ministro con ánimo valiente y tiró todos los planos debajo de la mesa.

Enseguida uno y otro firmaron el contrato.

Esto tenía lugar en la noche del 13 de septiembre de 1861.

El 14 el Congreso aprobó el contrato. ¡Qué rapidez en los acuerdos legislativos de aquella época! El 16 —antevíspera del aniversario de la independencia nacional— el laborioso Intendente de Santiago, señor Bascuñán Guerrero, puso la primera piedra en la estación de Santiago. El 1.o de octubre trabajaban ya en las faenas 4.000 hombres, los que se fueron extendiendo hasta diez mil. La voz de Meiggs que era de una potencia formidable se oía en todas las faenas: "Adelante muchachos". Meiggs terminaba su obra exactamente dos años después, el 14 de septiembre de 1863. Un año antes de lo acordado.

LLANTAS Y EJES DE ACERO PARA FF.CC. FABRICA PLANTA DE NOS

Esta planta perenece a la Fábrica Naci onal de Carburo y Metalurgia S. A.

Desde 1958 la Fábrica Nacional de Carburo y Metalurgia S. A., a través de su Planta industrial ubicada en Nos, Departamento de San Bernardo, se encuentra ligada a los Ferrocarriles del Estado ya que suministra a la Empresa todas las llantas y ejes de acero que necesita para la conservación de su equipo y para la construcción de carros y coches.

Desde que se iniciaron las actividades de la Sección especial de Carburo y Metalurgia destinada a la elaboración de partes y piezas para equipo ferroviario, ha suministrado a los Ferrocarriles del Estado más de 17.000 toneladas de llantas y 7.000 toneladas de ejes terminados, lo que ha representado una economía de divisas para el país superior a los 10 millones de dólares.

Además, con su moderna Fundición de Acero, que recientemente ha iniciado su operación, provee a la Empresa de centros de rueda que son armados y montados con las llantas y los ejes para formar las paradas de ruedas que han de rodar por la extensa vía férrea de nuestro país. La fundición produce también toda clase de piezas para los FF. CC., y la industria minera.

La producción de este material tan especializado se realiza conforme a las más estrictas normas internacionales de calidad y es muy satisfactorio destacar que el producto chileno se compara favorablemente con el elaborado en los grandes centros industriales de Europa, Japón y Estados Unidos.

Esta característica ha permitido a la Fábrica Nacional de Carburo y Metalurgia S. A. no sólo proveer a los ferrocarriles del Estado sino también a los demás ferrocarriles del país como a los de las empresas cupríferas, salitreras, de la minería del hierro, Ferrocarril Antofagasta a Bolivia, empresas carboníferas, etc. Además ha efectuado importantes exportaciones a Brasil, Argentina y tiene pendiente importantes negociaciones con Uruguay, Colombia y México por llantas de acero forjado y laminado para locomotoras y vagones.

Llantas y ejes de acero, necesarios para la conservación de su equipo y para la construcción de coches y carros, son fabricados por la planta industrial de la Fábrica Nacional de Carburo y Metalurgia S. A., de Nos, para los FF. CC. del Estado.

DECIA MEIGGS:

Justicia, porotos y paga necesita el peón chilen

Cumpliendo con esto, el roto será el mejor trabajador del mundo, agregaba el constructor del ferrocarril de Valparaíso a San

"Justicia, porotos y paga necesita el peón chileno, para ser el mejor trabajador del mundo", dijo Enrique Meigss, el extraordinario hombre que al brindar en el momento del triunfo, la inauguración del ferrocarril entre Valparaíso y Santiago, señaló que el honor no era tanto de él, sino "de los trabajadores que con tanta inteligencia me han ayudado, desde la clase de peón para arriba".

Enrique Meiggs nació en la tierra de todas las nacionalidades, y llegó a ocupar el cargo de Alcalde de California, y en 1855, huyendo de sus acreedores, dejó aquella tierra para venir a residir en Chile.

A poco de llegar, se hizo cargo del Ferrocarril del Sur, cuyas vías pretendían llegar en esa época a Curicó, Talca, Chillán y Concepción, sucesivamente. Y estaba en plena actividad el Ferrocarril de Caldera a Copiapó, y se estaba terminando el tramo Barón-Viña, del proyectado Ferrocarril de Santiago a Valparaíso.

A Meiggs le correspondió ejecutar el tramo entre Maipo y San Fernando, y en 1861 le entregaron el ferrocarril de Valparaíso a Santiago. Era necesario darle término al tramo entre Quillota y la capital, uno de los más difíciles de aquellos años.

Fuera de esta obra, construyó en Santiago la primera línea tranviaria, la línea férrea entre Tongoy y Tamaya, y al dar término a sus contratos, siempre inquieto, partió a construir la ferrovía de Lima a Oroya, en Perú, llevándose con él a unos 25.000 peones chilenos para ejecutar en 1868 aquella obra en el país del norte.

Meiggs fue un enamorado de la pujanza del roto chileno. En Chile para las obras entre la capital y Quillota llegó a tener hasta 12 mil hombres bajo sus órdenes.

En esta obra, uno de los más eficaces cooperadores de Meiggs era —dice un cronista— Mr. Pearce, quien tenía a su cargo el túnel de Los Maquis, y como diariamente recibiese cartas de aquél apurándolo en la obra, Mr. Pearce se resolvió a hacer un esfuerzo para darle término el 1.o de enero de 1863.

Con este propósito llevó su cama al cerro, junto a todos los mineros de las faenas inmediatas, condujo una provisión de cuarenta toneladas de pólvora, pues sólo en brocas y barrenos se gastaban quince quintales diarios, y por último ofreció a los rotos que si el túnel daba luz de una parte a otra en un día prefijado, les obsequiaría con un gran almuerzo bien regado. A las 12 de la noche del 31 de diciembre, pues se trabajaba noche y día, el último tiro rompió una grieta de la roca que obstruía el centro del túnel. Y en el acto mismo comenzó la fiesta.

Mr. Pearce hizo matar dos bueyes gordos, dio a los cocineros tantas cebollas, arroz y papas, sal, ají, cuanto cabía en todas las pailas de la faena, que pasaban de 15; ordenó amasar treinta fanegas de harina y sobre todo llevó a la quebrada una tropa de mulas con catorce arrobas de aguardiente y veinticuatro de chacolí... A las doce del día 1.o de enero, ya estaba listo el almuerzo y a las dos de la tarde, toda la faena yacía por el suelo sumida en la más profunda y universal borrachera. La única precaución que tomó Mr. Pearce, fue la de hacer depositar previamente a los peones todos sus cuchillos en el bodegón de las faenas.

Mr. Pearce también admiraba la pujanza del roto. Y contaba, siempre que podía lo siguiente: "Una vez recibió muy recomendados a cuatro mineros ingleses de Cornwall, que se reputaban los más fuertes operarios de Europa; pero resultó que ninguno de ellos podía manejar un combo de más de veinte libras de peso; en tanto que los mineros chilenos, los carrilanos de acá, pasaban hasta 10 horas diarias manejando combos de treinta y dos libras de peso".

Todas las faenas de la línea, llegaron a contar con cerca de catorce mil hombres. Por lo demás, la organización de estas faenas era sumamente sencilla. Alrededor de la casa de los contratistas e ingenieros, agrupábanse en estrechas callejuelas o simplemente en desorden, centenares de ranchos y ramadas, donde vivían los trabajadores con sus mujeres y familias. Al amanecer, una campana colocada en un punto elevado, daba las señas del trabajo y todos salían llevando sus herramientas a sus respectivas ocupaciones. A las ocho se servía un almuerzo y tenían media hora de descanso; a las doce la comida más abundante, pero cuya base eran los porotos, bien guisados, con grasa y ají; los peones los preferían a la carne. Enseguida, podía disponerse de hora y media para dormir la siesta. Después trabajaban hasta la puesta del sol y recibían todos, como última ración, ... libras de pan. El toque ... campana llamaba a ... las nueve de la noche y ... ese momento todos ... estar en sus ranchos ... cha.

Kenrick-Imagri S.A.C. suministra equipos y maquinarias a FF.CC.

La Empresa de los Ferrocarriles del Estado, que tiene un merecido prestigio internacional por su seriedad, eficiencia y puntualidad, ha planificado un desarrollo violento en vísperas de la época en que su funcionamiento cumple 100 años.

Este desarrollo se traduce especialmente en importantes adquisiciones de máquinas, equipos y elementos para mantener su servicio en el alto nivel que ocupa dentro del rango de Empresas Ferroviarias Mundiales.

Algunas de las más importantes adquisiciones que ha realizado la empresa últimamente son, por ejemplo:

Una planta completa para fabricar planchas de asiento de metal que van entre el durmiente y el riel para afirmar éste sobre el durmiente. Esta planta consta de dos prensas de 500 toneladas y 10 taladros de pedestal de dos husillos cada uno, y está instalada en Santiago. Esta planta fue suministrada en conjunto por las firmas Scottish Machine Tool Corp. Ltd., fabricantes de las dos prensas de 500 toneladas, y Kitchen & Wade Ltd. (Grupo ASQUITH), fabricantes de los 10 taladros. Ambas firmas son inglesas.

Para trabajar en conjunto con este equipo se adquirió una planta acondicionadora de durmientes, que es una máquina que automáticamente normaliza los durmientes, prepara el alojamiento para las sillas de asiento y perfora los durmientes. Esta instalación que es completamente automática ha sido suministrada por Thomas Robinson & Son Ltd., de Inglaterra.

Las dos instalaciones antes mencionadas serán indispensables para renovar la vía con rieles continuos, último procedimiento que se ha introducido en los ferrocarriles mundiales para mayor economía en la explotación y mayor comodidad de los pasajeros.

Los rieles son soldados en una planta central en largos máximos transportables, llevados al lugar de instalación y soldados continuamente con soldadura aluminotérmica THERMIT en el mismo lugar; unir dos trozos de riel por medio del sistema de interfundición aluminotérmica es una cosa de sólo algunos minutos. La soldadura aluminotérmica es suministrada por Elektro-Thermit G. m. b. H., de Alemania.

La vía así preparada es alineada, emparejada y afirmada por medio de máquinas compactadoras de balastro, llamadas máquinas rameadoras, que fueron adquiridas a la firma Franz Plasser Bahnbaumaschinen, de Austria.

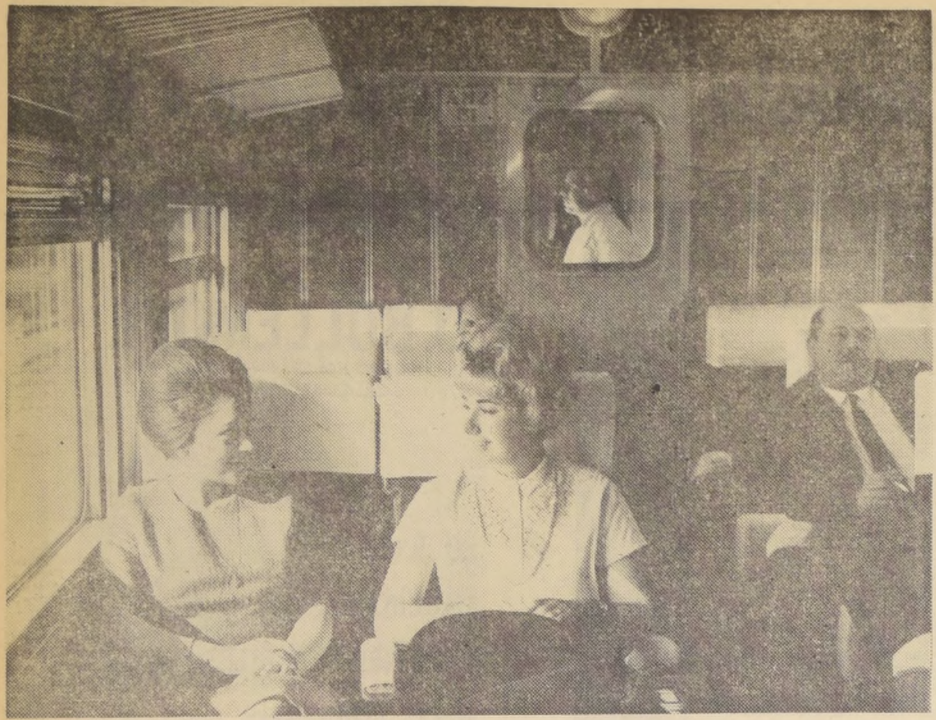
Como los rieles tienen la tendencia a caminar sobre sus durmientes, es menester afirmarlos por medio de anclas especiales que van colocadas a cierta distancia una de otra, inmediatamente al costado del durmiente. Las anclas que se están colocando son marca P. & M. También se ha colocado una cantidad apreciable de lubricadores de curvas, con los que se obtiene una duración considerablemente mayor de las pestañas de las ruedas de los carros y un desgaste considerablemente menor de los rieles en las curvas. Los proveedores de las anclas y de los lubricadores son los señores The P. & Co. (England) Ltd., de Inglaterra.

Para los equipos que pasan por estas vías reacondicionadas, la empresa usa baterías alcalinas de níquel-cadmio marca NIFE, de muy baja resistencia interna y alta duración, que son elementos obligatorios para el arranque de las locomotoras diesel y diesel-eléctricas y para la iluminación de los carros y equipos ferroviarios. Estas baterías las provee Svenska Ackumulator Aktiebolaget Jungner, de Suecia.

El conjunto de firmas proveedoras habituales de la empresa descrita anteriormente está representado en Chile por KENRICK-IMAGRI S. A. C. quienes desde hace muchos años suministran maquinarias y equipos ferroviarios a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Aspecto de equipos suministrados a la Empresa de Ferrocarriles del Estado por Kenrick-Imagri S. A. C.

La Estación "Las Chilcas", que desde hoy recibirá su nueva nominación de Estación "Enrique Meiggs", en honor del extraordinario hombre de empresa que dio término a la construcción del Ferrocarril de Valparaíso a Santiago en su tramo más difícil, de Quillota a la capital.



De ambiente confortable y atractiva comodidad son los interiores de los modernos automotores que unen hoy Santiago con Valparaíso, cuya ruta celebra hoy su centenario.

En el grabado, el aspecto interior de uno de estos elegantes coches.

En Llay Llay fue el histórico almuerzo de la inauguración

Los brindis del Presidente José Joaquín Pérez, de los Ministros de Estado y la respuesta de Enrique Meiggs.

Platos suculentos —no faltaron las empanadas y las fritangas— y los mejores vinos del país, integraron el menú para caballeros y peones del banquete con que se festejó en Llay-Llay la inauguración del ferrocarril entre Santiago y Valparaíso. En esta estación se encontraron, en la misma forma que lo harán hoy, los trenes que simultáneamente salieron el 14 de septiembre de 1863 del puerto y de la capital, para inaugurar la ruta con un recorrido total.

A la hora de los brindis, el Presidente de la República, José Joaquín Pérez, bebió: "¡A la eternidad de la República!"; el Ministro Tocornal: "Por la Patria"; el Ministro Santa María lo hizo por: "La Libertad y la Independencia", cada día más sólida en el aspecto económico y pujante del país, y el presidente de la Cámara de Diputados, Antonio Varas, brindó: "Por el contratista"...

Enrique Meiggs, profundamente emocionado, pronunció un brindis para agradecer y hacer justicia en esta hora de regocijo. Expresó:

"No todo el honor de este ferrocarril me corresponde —dijo—; pertenece, en su mayor parte, a los trabajadores que con tanta inteligencia me han ayudado, desde la clase de peón para arriba. Cuando iba a emprender esta obra, todos me ponderaban y presagiaban sus dificultades insuperables. Me decían: "Usted no puede manejar los rotos de aquí, porque son díscolos e insubordinados". Este pronóstico ha fallado, señores, durante la ejecución de este ferrocarril. Todos los artesanos y los peones han trabajado y obedecido siempre la voz del honor y del deber.

Yo los he tratado, es verdad, como hombres y no como perros, según es costumbre, porque ellos son buenos sabiendo dirigirlos. Sabido es que yo no ando con armas; no las he necesitado para mi defensa, porque jamás mis obreros me han inferido ofensa alguna. Me ha tocado muchas veces presentarme entre peones que peleaban encarnizadamente con cuchillo. ¡Calma muchachos, haya paz! les he dicho y al instante se han separado. Aquí en Chile rige una ley diferente de la que se observa en los Estados Unidos. Aquí un rico trabajador, un artesano laborioso, no son admitidos, son mal mirados en nuestras grandes casas, sólo porque son trabajadores; en Estados Unidos, por el contrario, el hombre laborioso es digno del aprecio general, es colmado de honores y consideraciones y su amistad es de todos buscada. Allá no es el traje sino la inteligencia y la actividad la que llevan a altos puestos y se conquistan el aprecio universal. En Chile quisiera sucediese lo mismo, pues, lo repito, en los obreros chilenos he notado mucha inteligencia, mucho pundonor y grande actividad. Los he visto formarse por sí solos, y aún aventajar a los extranjeros..."



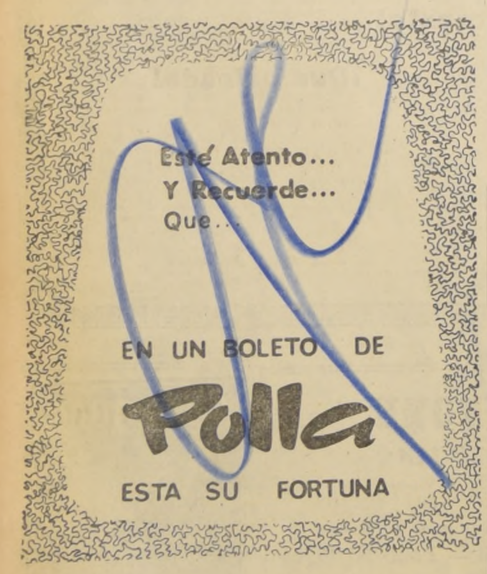
Enrique Meiggs, gran admirador de la pujanza del roto chileno.

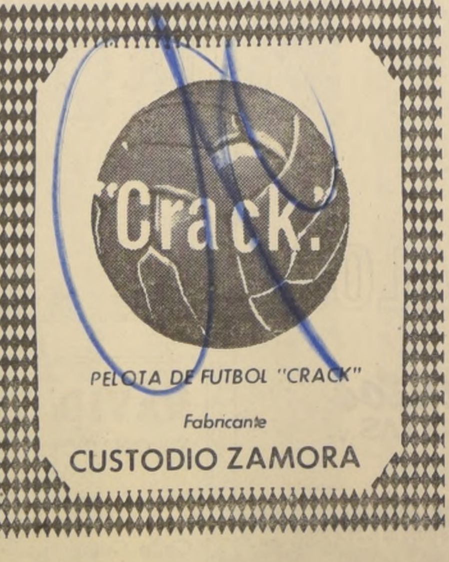
Terminado el banquete se procedió a firmar la escritura de entrega que hacía el contratista de la obra.

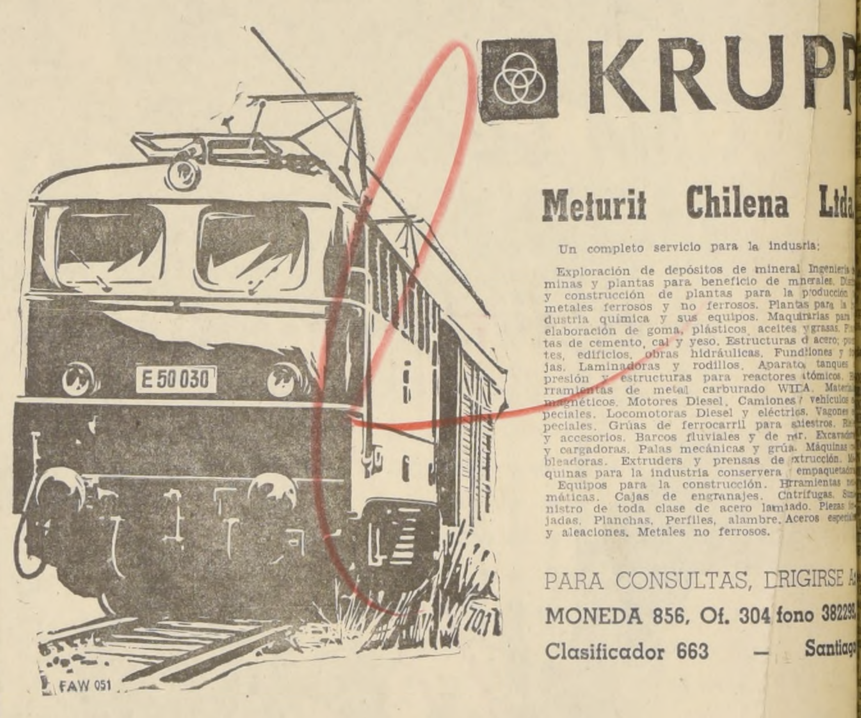
Después de este acto los dos trenes se pusieron en marcha de regreso a sus respectivas ciudades.

A la llegada a Santiago, volvió a rugir la artillería en señal de regocijo y saludo, y la comitiva fue recibida con atronadores aplausos por una inmensa multitud.

El momento era profundamente conmovedor. El Presidente, sus Ministros y el público estaban vivamente emocionados. El gringo Meiggs lloraba como un niño, pero sus lágrimas eran lágrimas de alegría y satisfacción por el deber cumplido. La magna obra, el sueño del loco Meiggs, era preciosa realidad, era el tren de la esperanza de Chile, lanzado en triunfal carrera hacia el porvenir.







Cámara de Diputados

SESION 51ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1963

(De 11.15 a 13 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR MIRANDA, DON HUGO

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE.

(Versión Oficial)

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En consecuencia, la Comisión de cinco señores Diputados que conocerá de la acusación constitucional deducida en contra del Ministro de Salud Pública, señor Benjamín Cid, estará integrada por los Honorables señores Subercaseaux, Checura, Widmer, Suárez y Rioseco.

3.—PREFERENCIA.— DESTINACION DE RECURSOS PARA LA TERMINACION DEL BALNEARIO MUNICIPAL "EL TRAPICHE", DE PEÑAFLOR", PROVINCIA DE SANTIAGO, Y EXENCION DE IMPUESTOS FISCALES Y MUNICIPALES A LA CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO DEL "SINDICATO INDUSTRIAL DEL CAUCHO, CUERO Y TEJIDOS", DE ESA MISMA LOCALIDAD.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Entrando al objeto de la presente sesión, la Mesa desea solicitar, previamente, el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para destinar cinco minutos para tratar y votar, de inmediato, el proyecto de ley que destina recursos para la terminación del balneario municipal "El Trapiche", de la comuna de Peñaflor.

Si le parece a la Sala así se acordará.

Acordado.

El proyecto figura en el número 22 de la Tabla y está impreso en el Boletín número 10.026.

Diputado informante es el Honorable señor Lorca.

—Dice el proyecto de ley:

"Artículo 1.o— Destínase los recursos contemplados en la letra a) del artículo único de la Ley N.o 14.651, a la ejecución de las obras consultadas en la letra b) del artículo 3.o de la Ley N.o 14.892.

Destínase, igualmente, para el mismo fin, la suma de 20.000 escudos que corresponde al producto del 40 por ciento de la contribución establecida en la Ley N.o 14.098 percibido antes de la vigencia de la Ley N.o 14.651 y que se encuentran acumulados en la Tesorería Comunal de Peñaflor.

Artículo 2.o— La Municipalidad de Peñaflor, en sesión extraordinaria especialmente citada y con el voto conforme de los cuatro quintos de los regidores en ejercicio, podrá invertir los fondos sobrantes de una en otra de las obras contempladas en el artículo 3.o de la Ley N.o 14.892, aumentar la partida consultada para una si resultare insuficiente para su total ejecución con fondos de las otras o alterar el orden de prelación de dichas obras. Asimismo la referida Corporación queda facultada para invertir los mencionados fondos en cualquiera otra obra de adelanto local, aun cuando no fuere de aquéllas a que se refiere la Ley N.o 14.892, siempre que ello fuere acordado en sesión extraordinaria especialmente citada y con el voto conforme de los cuatro quintos de sus regidores en ejercicio.

Artículo 3.o— Exímese al Sindicato Industrial del Caucho, Cuero y Tejidos (CATECU) de Peñaflor del pago de los impuestos fiscales y municipales que graven la construcción del edificio proyectado para que funcione el teatro de dicho Sindicato."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En discusión el proyecto.

El señor LORCA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LORCA.— Señor Presidente, este proyecto es muy sencillo y ha sido apoyado por todos los Diputados del distrito: la señora Julieta Campusano, los señores Lehuedé, Tagle y el que habla.

Tiene por objeto permitir la inversión en otros fines de los 44 mil escudos que se encuentran acumulados en la Tesorería Comunal de Peñaflor y que provienen de los recursos establecidos en las Leyes 14.098 y 14.892. Esos fondos, que estaban destinados a la construcción de un edificio municipal, se están desvalorizando, pues esa obra no ha podido materializarse en vista de que los terrenos en que se pensaba hacerlo se encuentran ocupados por la Comisaría de Carabineros.

Contando con el apoyo unánime de los Regidores de la Municipalidad de Peñaflor, los Diputados que he nombrado hemos patrocinado este proyecto de ley, con el objeto de destinar esos recursos a la terminación del balneario "El Trapiche", que es esencialmente popular. Como se trata de un proyecto muy sencillo, pido a la Honorable Cámara que le dé su aprobación.

La señora CAMPUSANO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

La señora CAMPUSANO.— Señor Presidente, como se trata nada más que de cambiar la destinación de los dineros a que se ha referido el Honorable Diputado Informante, los Diputados comunistas votaremos favorablemente el proyecto.

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— Señor Presidente, evidentemente se trata de un proyecto sencillo y útil. En consecuencia, los Diputados conservadores le vamos a dar nuestra aprobación. Lo hacemos, particularmente, por insinuación de nuestro Honorable colega señor Manuel Tagle, uno de los impulsadores de él, siempre atento, por lo demás, a las necesidades de la zona, especialmente a las de la comuna de Peñaflor.

Nada más, señor Presidente.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Solamente, señor Presidente, para anunciar los votos favorables al proyecto de los Diputados de mi Partido. Nada más, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se va a dar lectura a una indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación del señor Lorca para reemplazar el artículo 1.o, por el siguiente: "Artículo 1.o— Destínanse los recursos contemplados en el artículo 3.o de la Ley N.o 14.098, y en la letra a) del artículo único de la Ley N.o 14.651, a la ejecución de las obras consultadas en la letra b) del artículo 3.o de la Ley N.o 14.892."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se despacharía en particular, de inmediato...

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— ¿Con la indicación, señor Presidente?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— **Acordado.**

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— ¿Y la indicación, señor Presidente?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Se va a votar, señor Diputado.

Reglamentariamente, se encuentran aprobados los artículos 2.o y 3.o.

En votación el artículo 1.o, con la indicación formulada por el Honorable señor Lorca.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LORCA.— Es la misma redacción, Honorables colegas...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Lorca!

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, LA MESA TUVO DUDAS SOBRE EL RESULTADO.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Mesa tiene dudas sobre el resultado de la votación. Se va a repetir, por el sistema de sentados y de pie.

El señor LORCA.— Pido la palabra, señor Presidente.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, HUBO EMPATE.

El señor CAÑAS (Secretario).— Se ha producido un empate a 22 votos.

El señor PEÑAFIEL.— ¡Qué explique la indicación!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Como se ha producido empate, se va a repetir la votación por el sistema de sentados y de pie.

El señor KLEIN.— Que el Honorable señor Lorca explique la indicación, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime...

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— No hay acuerdo, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor MUGA.— ¿Por qué no deja explicar, Honorable colega?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En votación.

—REPETIDA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 20 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 26 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

—Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

4.—MODIFICACION DEL DECRETO CON FUERZA DE LEY N.o 1-2 155, DE 1961, QUE REGLAMENTA EL PAGO DE LAS SUBVENCIONES A LOS COLEGIOS PARTICULARES.— OFICIOS EN NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Corresponde ocuparse de las enmiendas introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley que modifica el Decreto con Fuerza de Ley N.o 1-2 155, del 13 de mayo de 1961, que establece normas para el pago de subvenciones a establecimientos particulares de enseñanza.

Las modificaciones están impresas en el Boletín número 9.852-B.

—Dicen las modificaciones del Senado:

"Artículo único.— Para sustituirlo por el siguiente:

"Artículo único.— Derógase la primera parte del artículo 9.o del Decreto con Fuerza de Ley N.o 1-2 155, de 13 de mayo de 1961, que dice: "Los requisitos establecidos en el presente decreto serán obligatorios a partir del 1.o de enero de 1962."

Los requisitos establecidos en el referido Decreto con Fuerza de Ley 1-2 155, serán obligatorios sesenta días después de la publicación de la presente ley en el "Diario Oficial"."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En discusión la modificación del Honorable Senado, que consiste en reemplazar el artículo único del proyecto por el que figura en el boletín.

El señor DECOMBE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DECOMBE.— Espero que la Honorable Cámara apruebe la modificación en debate, por cuanto sólo se trata de que los establecimientos particulares de enseñanza que gozan de subvención fiscal puedan acogerse a un nuevo plazo; es decir, que los requisitos establecidos en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 1-2 155 sean obligatorios sesenta días después de la publicación de la ley en el "Diario Oficial", y no a partir del 1.o de enero de 1962, como se establecía en el proyecto primitivo de la Honorable Cámara, con el objeto de que los interesados puedan conseguir la modificación correspondiente de los decretos que les otorgan la subvención.

Por eso, señor Presidente, los Diputados conservadores esperamos que se apruebe el artículo en la forma propuesta por el Honorable Senado.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GODOY URRUTIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA. — Señor Presidente, el asunto no es ni tan fácil ni tan inocente como se nos quiere hacer creer. La verdad es que la redacción del artículo único primitivo del proyecto de ley despachado por la Honorable Cámara, que otorga una nueva franquicia a los establecimientos de enseñanza media que gozan de subvención, era más restrictiva, pues el plazo comenzaba a regir desde el 1.o de enero del año en curso; mientras que en virtud de la modificación introducida por el Honorable Senado, para el cumplimiento de los requisitos de la subvención que establece esta ley, se tomará como fecha final el plazo de sesenta días contados desde la publicación de ella en el "Diario Oficial".

Es decir, prácticamente, si el proyecto de ley en discusión es despachado en la actual legislatura ordinaria, la prórroga del plazo será por un año más que aquél que la Honorable Cámara había fijado.

Los requisitos que debe cumplir un establecimiento de enseñanza particular para tener derecho a subvención, están, como nosotros sabemos, establecidos en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 1-2 155, que exige, por ejemplo, que se compruebe por medio de una declaración jurada que el establecimiento aplica o se compromete a aplicar los planes y programas oficiales de enseñanza o los autorizados por leyes o decretos especiales.

Nosotros conocemos lo que pasa, por ejemplo, con la enseñanza científica en la mayoría de estos colegios: ésta es de tipo dogmática y sectaria, en la que, inclusive, se niega la ley de la evolución. Y en cuanto al origen del hombre y de la tierra, se dan tales explicaciones que después los estudiantes al ser requeridos por una comisión universitaria o por examinadores de liceos fiscales, no son capaces de contestar lo que establecen los planes de estudios. Porque hay una contradicción manifiesta entre la explicación que da la Biblia sobre el origen del hombre o el origen de la tierra y las que proporciona la ciencia, cuyo desarrollo aclara cada día más estas materias.

Pues bien, señor Presidente, estos establecimientos particulares están liberados, entre otras cosas, del compromiso de cumplir con los planes y programas oficiales y, también, de la obligación de demostrar las condiciones de capacidad, seguridad e higiene que deben reunir los locales en que funcionan y las instalaciones y elementos de enseñanza con que cuentan para impartir la instrucción.

Como resultado de esta liberación, ¿no sabemos, señor Presidente, que existen establecimientos particulares dónde, por ejemplo, los servicios higiénicos dejan mucho que desear? ¿No sabemos, además, que la estrechez de los locales y la promiscuidad en que se hace permanecer a 70 u 80 alumnos en salas de 5 metros por 5, torna irrespirable la atmósfera en que trabajan los alumnos y sus profesores? ¿No sabemos también que algunos de estos establecimientos han sido clausurados por las autoridades de la salud porque no cumplen con las condiciones sanitarias que establecen los reglamentos, esto es, servicios higiénicos provistos de secciones separadas para hombres y mujeres y en la cantidad necesaria para que los alumnos puedan cumplir con sus necesidades fisiológicas?

Por eso, señor Presidente, yo creo que lo correcto sería que la Honorable Cámara insistiera en la redacción primitiva que ella dio a esta disposición, en el entendido de que el cumplimiento de los requisitos enumerados en los números 8 y 9 de la disposición a que me estoy refiriendo se harían exigibles a partir del 1.o de enero de 1963, y no a partir de 60 días después de la publicación de esta ley en el "Diario Oficial".

De este modo, se limitarán un poco los abusos que se cometen en la actualidad; porque todos sabemos distinguir perfectamente cuándo un colegio particular cumple con las condiciones que se exigen —trátese de un establecimiento particular gratuito o pagado— y merece con justicia la calificación de "cooperador de la función educacional del Estado, y cuando constituye para sus propietarios un simple negocio, una mera y lucrativa industria.

¿Quién no sabe, por ejemplo, que en la comuna de La Cisterna, una ex regente de prostíbulo abrió un colegio particular? ¿Quién no conoce, además, el caso de un capitalista español que tiene sembrada la ciudad de Santiago con colegios particulares, que explota a los profesores con rentas bajísimas, a quienes paga sólo después de que cobra la subvención? Cada año este personaje con las pingües utilidades que obtiene por este capítulo de subvenciones, compra nuevas casas para habilitarlas como nuevos colegios privados. Realmente, no hay en el mundo un Estado más generoso que el chileno para fomentar el negocio de la educación particular. Solamente en Colombia se da la monstruosidad de que las escuelas de enseñanza media y las universidades particulares produzcan más utilidades que los bancos y las compañías de seguro o de fabricación de cerveza. Al paso que vamos en Chile también va a ocurrir lo mismo. No hace muho, leí un decreto del Ministerio de Hacienda, que distribuía sobre 500 mil escudos en no más de seis colegios particulares, es decir, a razón de 70 u 80 mil escudos para cada uno de ellos.

La Honorable señora Campusano me hace presente un hecho estrictamente comprobado: en los anuncios que sobre la venta de colegios particulares publica periódicamente "El Mercurio", se aseguran grandes utilidades en su explotación, como quien vende un despacho o una bodega de frutos del país o una vinería. Esto es lo que los Diputados de estos bancos calificamos como un abuso, señor Presidente. Y no opinamos así, inspirados en principios que pudiéramos llamar exagerados, de sectarismos de parte nuestra, como se nos dice siempre que protestamos por semejantes anomalías. Hablamos de lo que sabemos, de lo que le consta a todos. Soy de la profesión y pernezco al magisterio nacional. Personalmente, tengo alguna experiencia sobre la materia, que me permite emitir juicios con conocimiento de causa. Referiré a los Honorables colegas un solo caso: en los últimos ocho años que trabajé en la Escuela N.o 57 de Santiago, en el sector de Bascuñán-San Eugenio, fui designado, al término de un año, miembro de la comisión examinadora que debía tomar los exámenes en un colegio particular. Cuando en la escuela primaria subvencionada se enteraron de que el que habla figuraba en la comisión examinadora, los propietarios del colegio se fueron al Ministerio de Educación Pública a presionar para que mi nombre fuera eliminado de la comisión examinadora. ¿Por qué razón pedían eso? ¿Es que temían que sometiera a los niños a un examen en concordancia con las materias que establecen los respectivos programas de estudios de la enseñanza fiscal, como es lo normal?

¿Qué antecedentes podían tener de mí aparte de que era un reconocido militante de un determinado partido y que he sido un intransigente defensor del Estado-Docente?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me perdona, Honorable Diputado?

Ruego a los señores Diputados se sirvan tomar asiento y guardar silencio.

¡Honorable señor Rivera!

El señor GODOY URRUTIA.— Digo, señor Presidente, que he sido un consecuente e insobornable defensor del principio del Estado docente. Creo que para nosotros podría ser un libro de cabecera, por el valor científico que tiene, la "Filosofía de la Educación", de Valentín Letelier, que por desgracia, no es tomado en cuenta por quienes deberían ser más leales con él.

Por eso, somos partidarios de que la Honorable Cámara insista en la redacción que ella dio a esta disposición y rechace, por consiguiente, la modificación aprobada por el Honorable Senado. De otro modo, permitiremos que se mantengan en pie varias transgresiones que son lesivas a los intereses de los educandos, de los maestros que por necesidad, muchas veces, se ven obligados a trabajar en la enseñanza particular, y de los padres que, a la postre, resultan víctimas de una educación que está muy lejos de reunir los requisitos de una función que merezca denominarse verdaderamente educación pedagógica, científica y democrática.

Nada más, señor Presidente.

El señor PUENTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PUENTES.— Señor Presidente, yo, por principio, deseo que la Honorable Cámara mantenga su criterio, pues por alguna razón se estableció este plazo cuyo comienzo fue fijado el 1.o de enero de 1963, para hacer obligatorios los requisitos establecidos en el artículo 9.o del Decreto con Fuerza de Ley N.o 12.155, de 13 de mayo de 1961, del Ministerio de Educación.

Creo, por otra parte, que el Congreso Nacional y los organismos del Estado correspondientes, han sido demasiado generosos para el mantenimiento de las subvenciones a las escuelas particulares. En cambio, éstas, y en especial las dirigidas por congregaciones, no tienen consideración con su cuerpo de profesores a los que obligan a hacerse socios de las instituciones para burlar el sistema de previsión de que gozan todos los asalariados en nuestra República y que el Congreso Nacional defiende por principio social.

Yo he tenido la oportunidad de cooperar en el pago de casi todas las subenciones de los colegios particulares de Cautín y, por eso, debo dejar constancia de que los organismos que mantienen establecimientos educacionales de esta clase en dicha provincia, están infringiendo sus obligaciones en materia de previsión respecto de sus personales. Por ello, creo que darles mayores facilidades sería una aberración. Estos organismos deberían empezar por legalizar la situación relacionada con la previsión social y las condiciones económicas de su personal. Después, vengan a solicitar del Congreso Nacional nuevos plazos para acogerse a nuevos beneficios. Por esta razón, voy a votar por el criterio de la Honorable Cámara, ya que, después de analizados todos los antecedentes que justifican esta iniciativa legal, se ha dado un plazo hasta el 1.o de enero de 1963 para suspender la obligatoriedad de ciertos requisitos establecidos en el artículo 9.o del Decreto con Fuerza de Ley N.o 12.155, de 13 de mayo de 1961, del Ministerio de Educación.

Nada más, señor Presidente.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, ya en otras oportunidades he mantenido un criterio bastante claro cuando se ha tratado de un problema de esta naturaleza. Desgraciadamente, la modificación introducida por el Honorable Senado viene a establecer una discriminación odiosa para ciertos establecimientos particulares, dejando de lado otras instituciones de bien público, que, por la voluntad del actual Gobierno y de los Partidos que lo apoyan, han sido marginados de beneficios legítimamente adquiridos.

Su Excelencia el Presidente de la República, no hace mucho tiempo, creyendo que en esta forma se entiende la austeridad, procedió, de acuerdo con los Partidos que lo apoyan, a eliminar de la Ley de Presupuestos todas las subvenciones que existían para colegios particulares, especialmente aquellos que patrocinan sociedades mutualistas. Y puedo afirmar que en la provincia de Concepción ninguna escuela nocturna que tuviera el patrocinio de alguna sociedad mutualista se salvó de ser, lisa y llanamente, eliminada de la subvención que tenía.

Estas subvenciones eran del orden de los 40, 60, 70 y 100 escudos; nunca pasaban más allá. Pero, tal como decía el Honorable colega señor Puentes, todas aquellas congregaciones religiosas de la provincia de Concepción, algunas de las cuales cobran por la enseñanza, o sea, no son gratuitas, aumentaron la subvención que tenían en la Ley de Presupuestos. De tal manera, señor Presidente, que obtuvieron un doble beneficio: mantienen la subvención de la Ley de Presupuestos, y también, por el hecho de ser cooperadoras del Estado, reciben otra subvención.

Y si alguien creyera que estoy faltando a la verdad en lo que se refiere al problema económico de estos institutos, no tiene más que dar una vuelta por Concepción, donde se encontrará, por ejemplo, con la sorpresa de que mientras el Liceo N.o 1 de Concepción, uno de los más antiguos de la ciudad y en el que se han educado una serie de prohombres de nuestra provincia, está inconcluso, en cambio, algunos liceos particulares se están dando la satisfacción de levantar planteles educacionales que prácticamente se pueden calificar de lujosos.

Ahora bien, ¿cómo se justifica que se pretenda dar mayores facilidades a estos establecimientos particulares de enseñanza? ¿Acaso al Gobierno le merece dudas la solvencia o prestancia de las sociedades mutualistas?

La verdad es que las escuelas nocturnas que mantienen estas sociedades mutualistas no cobran a sus alumnos matrícula ni derechos de ninguna especie. Por lo general, quienes hacen clases en esas escuelas son estudiantes universitarios o profesionales que no perciben un solo centavo por su labor.

Y en relación con esta materia, debo recordar un hecho que para mí es doloroso. Hace algunos días leí en la prensa que las sociedades mutualistas habían rendido homenaje a la memoria del padre del actual Presidente de la República. Y resulta que su hijo es quien le ha dado más duro a estas instituciones que realizan una de las tareas más nobles, cual es la de educar, la de enseñar por lo menos el alfabeto a los obreros que llegan hasta sus planteles educacionales.

Agréguese a lo anterior que hay sociedades mutualistas que mantienen incluso escuelas de carácter técnico en las que se enseña a los obreros y a sus hijos profesionse manuales. Por lo demás, hay personas —a quienes respeto sus creencias— que inducen a desconfiar de la buena fe de sus propósitos. Vivo frente a una escuela particular perteneciente a una congregación religiosa, en el paradero 9 de la Gran Avenida. Según toda la gente que vive desde hace tiempo en el barrio, una dama caritativa y generosa donó esos terrenos, pero estableció la condición de que se destinara al funcionamiento de un colegio gratuito para los pobres. Eso era lo que llevaba en el fondo de su corazón y lo que ella quería que quedara de recuerdo. Pero, resulta que no hay tal colegio gratuito, ni tampoco es para los pobres, porque llegan allí las personas que pueden pagar una alzada matrícula y un costo por lo demás exagerado en artículos y gabelas de costumbre. Estos niños, por ejemplo, tienen que ir uniformados para que aquellos que no son muy ricos, aparezcan más o menos igualados.

Señor Presidente, ¿cómo se concibe que el principio filosófico y religioso que inspiró la voluntad de una persona que quería favorecer a los pobres, no haya sido respetado? Por una razón muy sencilla, porque este colegio particular también persigue una finalidad de lucro. Tengo antecedentes en el sentido de que esta congregación religiosa cobra unos cuantos millones de pesos al año por ser cooperadora del Estado.

En cambio, a media cuadra, en una casa ruinosa, donde ninguno de mis Honorables colegas mandaría a sus hijos, porque por el solo hecho de ver el estado de la casa temerían que de un momento a otro se viniera al suelo, ahí tienen que ir los pobres. Al otro establecimiento, en cambio, concurren los hijos de la gente que posee mayores recursos.

Señor Presidente, como lo he manifestado anteriormente, en lo que respecta al Liceo Nocturno de Concepción, tenemos un ejemplo. Debe haber aquí más de un Honorable colega que conoce este problema. El Liceo Nocturno N.o 1 de Concepción es un establecimiento en el que hacen clases gratuitamente los profesores universitarios, los profesores de educación secundaria, los estudiantes de la Universidad, los profesionales y egresados. Está financiado, ciento por ciento, por ellos, y por el Centro de Padres. No se les cobra un solo centavo a los alumnos. Pues bien, observamos que hay un apuro extraordinario para pagar las subvenciones a los colegios particulares, dentro de los cuales no podemos negar que existen algunos que honestamente cumplen con la función de colaborar en la función educacional del Estado, y en cambio, resulta que a este Liceo Nocturno se le ponen toda clase de trabas.

Primero, por el hecho de que hay profesores fiscales. Y entonces se le objetó la subvención, porque se sostiene que en el Estatuto Administrativo existe una disposición por la cual no se permite a los profesores de la Educación Fiscal formar parte de una sociedad anónima que está dedicada a la educación. Se han traído todos los documentos y hay un dictamen de la Contraloría, que ha establecido que en el caso de este Instituto, la enseñanza es total y absolutamente gratuita, y que la constitución de una sociedad anónima o de una institución con personalidad jurídica, para manejar este Liceo, no es de ninguna manera un negocio, y que los profesores no reciben remuneración de ninguna naturaleza.

Pues bien, señor Presidente, todavía no se consigue que se les pague la subvención.

Y aún más, con el esfuerzo, con el trabajo honrado de los profesores y del Centro de Padres, y no cobrando por la matrícula, sino que con las entradas que ellos tienen por estas subvenciones del Estado, han comprado un terreno y han pedido a la Corporación de la Vivienda un préstamo, para cuya amortización cuenta con los medios necesarios, con el fin de ampliar el Instituto, construyendo más salas de clases, en las cuales se puedan atender a un mayor número de niños. La Corporación de la Vivienda, organismo estatal, que debe colaborar también con la obligación de educar, ha hecho oídos sordos a esta petición, y del préstamo no han llegado ni noticias siquiera.

O sea, no se quiere que se construya por un Instituto, un plantel educacional de esta naturaleza, con un mayor número de salas de clases para que puedan concurrir a ellas más niños.

Entonces, sostengo que existe una discriminación odiosa en todo lo que signifique entregar a los organismos estatales todos los financiamientos y medios que sean necesarios para propender a la educación.

Como yo tengo interés en seguir colaborando con aquellas personas que, honestamente, sirven de colaboradores del Estado en la función educacional y no con aquellas que, actuando con ánimo de lucro, hacen un negocio en esta materia, es que solicito que se dirija oficio al señor Ministro de Educación Pública, con el objeto de que intervenga, para que se proceda a pagarle las subenciones atrasadas que se le adeudan al Liceo Nocturno N.o 1 de Concepción.

También pido que se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas para que, si lo tiene a bien, ordene que la Corporación de la Vivienda tramite, a la brevedad posible, el préstamo solicitado por este plantel educacional, a fin de ampliar su local y poder cobijar a un número mayor de niños, que tienen interés en aprender.

El señor MIRANDA, don Hugo Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar, en nombre de la Honorable Cámara, los dos oficios a que se ha referido el Honorable señor Barra, uno al señor Ministro de Educación Pública y el otro al señor Ministro de Obras Públicas.

Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor BARRA.— Agradezco a la Honorable Cámara esta deferencia.

Por las razones que han dado otros señores Diputados, declaro que los parlamentarios socialistas vamos a insistir en el criterio de esta Corporación, rechazando, en consecuencia, las modificaciones introducidas por el Honorable Senado.

Nada más.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 34 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 16 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Aprobadas las modificaciones del Senado.

Terminada la discusión del proyecto.

5.—LIBERACION DE DERECHO DE INTERNACION DE ELEMENTOS DESTINADOS A DIVERSAS INSTITUCIONES.- TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.—

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— A continuación corresponde ocuparse del proyecto que libera de derechos la internación de elementos destinados a diversas instituciones.

El Senado rechaza esta iniciativa.

—El pronunciamiento del Honorable Senado figura en el Boletín N.o 9.867-S.

—Dice el Boletín:

"El Senado ha rechazado el proyecto de ley, aprobado por la Cámara de Diputados, que concede franquicias aduaneras para la internación de diversos elementos destinados a las siguientes instituciones:

1.—Congregación de los Misioneros Oblatos de María Inmaculada;

2.—Fundaciones Juan Baburizza y Pedro Pizarro Maureira, de Valparaíso;

3.— Corporación Alianza Cristiana y Misionera de Temuco;

4.— Unión de Centros Bíblicos, de Temuco;

5.— Iglesia de Dios, de Santiago;

6.— Asamblea Cristiana, de Valparaíso.

7.—Congregación de las Hermanas del Espíritu Santo, de Antofagasta, y

8.—Colegio Hispanoamericano, de Santiago".

El señor MIRANDA don Hugo (Presidente).— En discusión el rechazo del Honorable Senado.

La señorita LACOSTE.— Pido la palabra.

El señor GARCIA.— Pido la palabra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra la Honorable señorita Lacoste; a continuación, el Honorable señor García.

La señorita LACOSTE.— Señor Presidente, me voy a referir, porque conozco el caso, a la segunda institución beneficiada por este proyecto, a las Fundaciones Juan Baburizza y Pedro Pizarro Maureira, de Valparaíso.

Debo explicar a esta Honorable Cámara que se trata de liberar de impuestos la internación al país de elementos de trabajo, de útiles de laboratorio y de reactivos, de extraordinaria importancia para las finalidades de estas Fundaciones y del Servicio Nacional de Salud en los lugares donde prestan servicios.

Estos elementos llegaron al país en forma absolutamente gratuita, como donación obtenida por el Médico-Jefe del Hospital Van Buren de Valparaíso, don Francisco Fadda, infatigable luchador y a quien se debe, principalmente, esta importante sección, el laboratorio, de ese establecimiento hospitalario. Dichos elementos no podían permanecer depositados en las bodegas de la Aduana durante todo el tiempo que demora la tramitación de este proyecto de ley. Por lo tanto, la Aduana, para evitar su destrucción, y, sobre todo, para que los reactivos no se echaran a perder, frustrándose el esfuerzo realizado, los entregó al servicio para el cual estaban destinados. Así, se están usando desde hace varios años y los reactivos han sido consumidos en su casi totalidad. En consecuencia, es absolutamente improcedente e incomprensible la determinación del Honorable Senado de negar la liberación de derechos de internación.

Me permito solicitar de la Honorable Cámara que rechace, por unanimidad, si es posible, el criterio del Honorable Senado. Y espero que este proyecto sea despachado pronto, con el objeto de dar tranquilidad a esos estudiosos médicos y abnegados servidores públicos de Valparaíso.

Nada más.

El señor MIRANDA don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor García.

El señor GARCIA.— Señor Presidente, en su primer trámite constitucional, los Diputados comunistas expresamos nuestros reparos a este proyecto, en especial sobre el artículo 1.o. Manifestamos que este proyecto constituía un abuso, porque no se trataba de otorgar franquicias a una internación de poco monto, sino que a una serie de vehículos y otros implementos cuya enumeración llenaba dos carillas completas. Así por ejemplo, para la Congregación de los Misioneros Oblatos de María Inmaculada de Chile, se consulta la internación, de una camioneta, una furgoneta, un furgoncito, una

motoneta, furgones, motos, etcétera. Es posible, entonces, que el Honorable Senado haya rechazado en general el proyecto por considerar que esta liberación de derechos de internación constituía un abuso.

Los parlamentarios comunistas, consecuentes con la posición adoptada en el primer trámite constitucional del proyecto, mantendremos la misma conducta con respecto al artículo 1.o. Con respecto al artículo 2.o estamos de acuerdo con el criterio de la Honorable Cámara, porque consideramos que es justificada la internación de los implementos que en éste se contemplan, ya que se trata, precisamente de herramientas, útiles de laboratorios y diversos elementos destinados a la enseñanza y a otros fines de bien público.

Por este motivo, los Diputados comunistas vamos a mantener nuestra misma conducta anterior con relación a este proyecto, dejando constancia de que no se debe abusar de estas internaciones, en la forma que se contemplan en el artículo 1.o del proyecto.

Nada más, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor HILLMANN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor HILLMANN.— Señor Presidente, en atención a que la Honorable señora Inés Enríquez está ausente, quiero referirme especialmente al proyecto de ley que otorga diversas franquicias aduaneras a la Unión de Centros Bíblicos de Temuco.

Deseo recalcar en esta Honorable Cámara que es público y notorio el beneficio que esta institución presta a la colectividad de la ciudad de Temuco y, especialmente, de la zona. Entre los elementos cuya internación se propone figuran, diversos elementos, tales como, micrófonos, gramófonos desarmados sin motor y discos educacionales para impartir enseñanza a los niños mapuches de Chile. Algunos de ellos están grabados en idioma araucano, lo cual es de enorme importancia para esa labor.

Por este motivo, pido a la Honorable Cámara que preste su aprobación a este proyecto, y se sirva rechazar la modificación del Honorable Senado.

Nada más, señor Presidente.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, ignoro si la Mesa tiene algún antecedente que nos permita conocer las razones que ha tenido el Honorable Senado para este rechazo. Si lo tiene, ruego que se le dé lectura, con cargo a mi tiempo.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Mesa tiene en su poder el informe de la Comisión de Hacienda del Honorable Senado. Se le dará lectura.

El señor CAÑAS (Secretario).— El informe de la Comisión de Hacienda del Honorable Senado dice:

"El proyecto en informe concede franquicias aduaneras a diversas instituciones educacionales y de beneficencia a fin de que internen mercaderías liberadas de derechos de internación, almacenaje y otros.

La Comisión de Hacienda comparte la idea de conceder estos beneficios en casos justificados y cuando los antecedentes garanticen el cumplimiento de las finalidades que se invocan para solicitar estas liberalidades.

Sin embargo, el legislador sólo en contadas ocasiones está en condiciones de apreciar debidamente estos antecedentes y fue por ello que en la Ley N.o 15.139, de 16 de enero de 1963, se autorizó al Presidente de la República para conceder estas franquicias tributarias a instituciones educacionales que no persigan fines de lucro y a las de beneficencia, cuando así lo solicitaren fundadamente al Ministerio de Hacienda.

En virtud de esta consideración procede que, en lo sucesivo, las instituciones interesadas recaben administrativamente estos beneficios y no requieran de la dictación de una ley especial.

En consecuencia, vuestra Comisión de Hacienda os recomienda, por estimarlo innecesario, el rechazo del proyecto de ley en informe."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar, Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, me parece que el informe de la Comisión de Hacienda del Honorable Senado es claro. Señala cuál es el procedimiento por medio del cual se pueden obtener estas franquicias aduaneras y, además, hace dos aseveraciones que me agrada que dicha Corporación ya los empiece a entender. Es absolutamente necesario que las instituciones que se benefician con la internación liberada de elementos prueben que no persiguen fines de lucro; pero, como se dice allí con toda claridad, el legislador muchas veces no está en condiciones de apreciar estos antecedentes, los que, en cambio, se pueden conocer por la vía administrativa. En este caso, comparto el criterio del Honorable Senado. No se trata de negar a estas instituciones el derecho a obtener estos beneficios, sino que, única y exclusivamente, de que lo soliciten del Ejecutivo, al cual una ley le ha entregado facultades para concederlos. Por ese conducto, se podrá determinar si las instituciones solicitantes persiguen fines de lucro, o si prestan servicios desinteresadamente a la colectividad.

Por estas razones, creo que la Cámara debe aceptar el criterio del Honorable Senado.

La señorita LACOSTE.— Pido la palabra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría, en el tiempo de su segundo discurso.

La señorita LACOSTE.— Señor Presidente, en principio, yo estoy de acuerdo con lo que ha manifestado el Honorable señor Barra; pero resulta que la ley mencionada es muy restrictiva y, por ejemplo, liberaciones como la que estoy defendiendo no estarían comprendidas en ella. Es justo investigar más a fondo la razón de las exenciones. Pero, si se deseara dejar esta facultad en manos del Ejecutivo, habría que empezar por modificar esa ley y darle la amplitud que requiere, para no excluir casos importantes como el que he señalado concretamente. Así es que creo que, por esta vez, no podremos seguir esta pauta que ha señalado el Senado y pido que esta liberación se apruebe, porque, se trata de hechos consumados, y no pueden producirse mayores esperas en esta materia.

Muchas gracias.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la insistencia de la Honorable Cámara en el proyecto primitivo.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 24 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 16 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Honorable Cámara acuerda no insistir.

Terminada la discusión del proyecto.

6.—INCORPORACION DEL PERSONAL DEPENDIENTE DEL SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS MECANIZADOS, AL REGIMEN DE PREVISION DE LA CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Corresponde ocuparse a continuación de la moción que incorpora al régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas al personal dependiente del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados.

El informe está impreso en el Boletín N.o 10.017.

Diputado Informante es el Honorable señor Muñoz Horz.

—Dice el proyecto:

Artículo 1.o— Incorpórase a los empleados del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, a partir de esta fecha, al régimen de previsión establecido en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 1.340 bis, de 6 de agosto de 1930, conservando todos los derechos que les confiere el Decreto con Fuerza de Ley N.o 381, de 1953.

Artículo 2.o— Los párrafos 18, 19 y 20 del Título II del Decreto con Fuerza de Ley N.o 338, de 1960, se aplicarán al personal del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados. Para los efectos de la aplicación del artículo 132 del Decreto con Fuerza de Ley N.o 338, de 1960, el personal se considerará comprendido dentro de las cinco primeras categorías, siempre que hubiere gozado en el momento de jubilar de una remuneración igual o superior al de la tercera categoría de la Escala Directiva, Profesional y Técnica del Decreto con Fuerza de Ley N.o 40, de 1959.

Artículo 3.o— No regirán para el personal del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados a que se refiere la presente ley la disposición del artículo 11 de la Ley N.o 10.986.

Artículo 4.o— Los empleados de las instituciones semifiscales que no sean imponentes de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas podrán incorporarse a este organismo previsional, para lo cual dispondrán de un plazo de 180 días contado desde la vigencia de la presente ley."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor MAGALHAES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MAGALHAES.— Señor Presidente, en relación con este proyecto he presentado una indicación, cuyo contenido es muy similar al planteamiento que se hace en este informe. Se refiere a la Empresa Nacional de Minería, formada por la fusión de la Caja de Crédito y Fomento Minero con la Empresa Nacional de Fundiciones, y que se rige por el Decreto con Fuerza de Ley N.o 153 de febrero de 1960.

Los empleados de este organismo tienen la calidad de empleados particulares; pero parte de ellos —aquellos que a la fecha de la fusión pertenecían a la ex Caja de Crédito y Fomento Minero— continúan afectos al régimen de los empleados públicos para los efectos de las jubilaciones y montepíos y para los demás de carácter previsional. Los empleados de la ex Empresa Nacional de Fundiciones continúan afectos al régimen previsional de la Caja de Empleados Particulares.

Debido a que la Planta del Personal de la Empresa Nacional de Minería no consulta grados, categorías ni escalafón dentro de la especialidad, los empleados afectos al régimen de empleados públicos se encuentran, no obstante ello, impedidos de jubilar conforme a todas las disposiciones del régimen señalado, por un vacío del artículo 3.o transitorio del Decreto con Fuerza de Ley N.o 153, que se procura llenar con la indicación. En efecto, ocurre que en la Empresa Nacional de Minería sólo existe una planta esquemática que divide el personal en dos grupos: a) Directivo, Profesional y Técnico, y b) Administrativo. No existe pues en esta Planta, escalafón, grado o categoría.

Tanto la Contraloría General de la República, como la Superintendencia de Seguridad Social, estiman que si bien los funcionarios afectos al régimen de empleados públicos tienen derecho al mismo régimen de jubilaciones de los empleados públicos, para los efectos de aplicar el artículo 132 del Estatuto Administrativo existe un vacío legal; pues no teniendo la planta del personal de esta Empresa, como ya se ha dicho, escalafón de especialidad, grado ni categoría, no hay manera de aplicarles la disposición señalada. En circunstancias que de la sola lectura del artículo 3.o transitorio del Decreto con Fuerza de Ley N.o 153, se desprende de que el legislador nunca tuvo el propósito de cercenarles a estos empleados el derecho que les concedía su estatuto jurídico desde hace largo tiempo.

Existen otras instituciones como la Corporación de Fomento de la Producción, la Empresa de Comercio Agrícola, etcétera, a cuyo personal se les presenta el mismo problema. No obstante, para obviarlo, sus Consejos y Directorios han acordado distribuir su personal en grados y categorías, pero como una resolución de carácter meramente administrativo. La Empresa Nacional de Minería podría seguir el mismo camino y la Contraloría ha aceptado el procedimeinto. Sin embargo, cabe hacer presente que ello es artificioso y lo que corresponde hacer para no caer en prácticas de esta especie, es llenar este vacío legal en el proyecto de ley.

Por su parte, un grupo de los empleados de la ex Empresa Nacional de Fundiciones —aquellos que tuvieron la calidad de imponentes de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas por haber pertenecido durante muchos años a la misma ex Caja de Crédito y Fomento Minero u otro organismo público— se han visto perjudicados en su régimen previsional, al no recuperar el que habían gozado anteriormente, a pesar de continuar prestando servicios en forma ininterrumpida en organismos que se han ido sucediendo por diversas disposiciones legales.

De tal manera que he presentado una indicación para que en este proyecto de ley, que beneficia al Servicio de Equipos Mecanizados de la Corporación de Fomento, se agregue un artículo nuevo, a fin de que aquellos funcionarios puedan obtener una solución a su problema previsional.

Nada más, señor Presidente.

El señor VALENZUELA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALENZUELA.— Señor Presidente, los Diputados demócratacristianos vamos a votar favorablemente este proyecto de ley. Sin embargo, con otros Honorables colegas hemos presentado una indicación para que en el artículo primero se haga facultativa la incorporación de los empleados del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizado al régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. Fundamentamos dicha indicación, precisamente, en lo que dispone el artículo cuarto de este mismo proyecto de ley, que otorga idéntica facultad a aquellos empleados de instituciones semifiscales que no son imponentes de dicha Caja, concediéndoles un plazo de 180 días para ello.

Considerando estas razones, estimamos que debe existir igual disposición para los empleados del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados de la CORFO, para que puedan optar entre un régimen y otro.

Como tenemos el mayor interés en que este proyecto sea despachado rápidamente, termino anunciando los votos favorables, en general, de los Diputados demócratacristianos.

El señor MELO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MELO.— Señor Presidente, este proyecto se debatió bastante en la Comisión de Trabajo y Legislación Social. Los parlamentarios comunistas dejamos expresa constancia de que era un proyecto limitado, ya que dejaba los funcionarios de una serie de servicios sin los beneficios que les otorga a este personal, pese a las proposiciones e indicaciones que se hicieron dentro de la Comisión.

Nosotros votamos favorablemente este proyecto, dejando establecido que los beneficios a este personal deberían alcanzar a los que están trabajando en la Empresa Nacional de Minería o en la Empresa de Comercio Agrícola, ya que ellos también tienen que regirse por un Estatuto especial. Además, hicimos presente que en la Saja votaríamos favorablemente, insistiendo en nuestra indicación para que este beneficio pueda alcanzar a los personales de las distintas instituciones.

Nada más, señor Presidente.

El señor ALMEYDA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ALMEYDA.— Señor Presidente, los Diputados socialistas votaremos también favorablemente este proyecto, puesto que estimamos de plena justicia que el personal perteneciente a entidades como el Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, también se encuentre incorporado al régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. La naturaleza de los servicios que prestan en él sus funcionarios, hacen aconsejable que se apruebe este proyecto en la forma propuesta por la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Nada más, señor Presidente.

El señor EGUIGUREN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor EGUIGUREN.— Señor Presidente, deseo formular una consulta al Honorable señor Melo, que tiene relación con la indicación que habría presentado, apoyado por varios Honorables colegas, para que los personales de otras instituciones puedan acogerse a lo dispuesto en el artículo 1.o del proyecto.

El señor HUERTA.— Esa indicación sería improcedente, señor Presidente.

El señor EGUIGUREN.— Es la consulta que quería formular al Honorable señor Melo, señor Presidente...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En efecto, señores Diputados, se han presentado varias indicaciones para incluir en el proyecto a otros grupos de empleados y personales. Desgraciadamente, la Mesa deberá declararlas improcedentes.

El señor EGUIGUREN.— Era todo lo que quería consultar, señor Presidente. Muchas gracias.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se va a dar lectura a las indicaciones presentadas.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Pereira, Lagos, Prado, Valenzuela, Ramírez, Sepúlveda, Eguiguren, Foncea, Ochagavía, Melo y Aravena, para reemplazar el artículo 1.o, por el siguiente:

"Artículo 1.o— Los actuales empleados del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, podrán incorporarse al régimen de previsión establecido en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 1.340, bis, de 6 de agosto de 1930, conservando todos los derechos que les confiere el Decreto con Fuerza de Ley N.o 381, de 1953, para cuyo efecto deberán declararlo en un plazo de 180 días, a partir de la fecha de vigencia de la presente ley, y aquellos que ingresen después de su promulgación, quedarán automáticamente incorporados a dicho régimen previsional."

Del señor Schaulsohn, para reemplazar, en el artículo 1.o, la frase: "Incorpórase a los empleados del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, a partir de esta fecha", por la siguiente: "Facúltase a los empleados del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados para que, dentro de 180 días contados desde la vigencia de esta ley se incorporen...".

De los señores Muñoz Horz, Jerez y Barra para agregar un inciso nuevo al artículo 4.o, que diga: "Las disposiciones contenidas en el Párrafo 18 del Título II del Decreto con Fuerza de Ley N.o 338 se aplicarán a los funcionarios de las instituciones semifiscales".

Del señor Morales Abarzúa, don Carlos, para agregar un artículo transitorio que diga: "El personal a que se refiere esta ley se entenderá que continúa afecto a la Caja de Previsión de Empleados Particulares respecto de las operaciones de préstamos que se encontrarán pendientes al 31 de julio de 1963, para el solo efecto de su total tramitación y otorgamiento".

Del mismo señor Diputado, para agregar un artículo transitorio que diga: "Los actuales empleados del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados podrán incorporarse al régimen establecido en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 1.340 bis, de 6 de agosto de 1930, conservando todos los derechos que les confiere el Decreto con Fuerza de Ley N.o 381, de 1953, para cuyo efecto deberán declararlo en un plazo de ciento ochenta días, contado desde la vigencia de la presente ley, y aquellos que ingresen después de su promulgación quedarán automáticamente incorporados a dicho régimen previsional."

De los señores Magalhaes y Valenzuela, para agregar un artículo nuevo que diga:

"El personal de la ex Caja de Crédito y Fomento Minero que continuó en servicios en la actual Empresa Nacional de Minería, tendrá derecho a jubilar en la Categoría o Grado que determine el monto de sus rentas imponibles, en el escalafón respectivo de la Administración Pública.

Para los efectos previstos en el artículo 132 del Decreto con Fuerza de Ley N.o 338 de abril de 1960, los empleados de la Empresa Nacional de Minería que están acogidos al régimen previsional de los Empleados Públicos, que hayan jubilado o jubilen en el futuro, se considerarán incluidos en la disposición citada, siempre que el monto de sus remuneraciones imponibles mensuales sean iguales o superiores al de la 5a. Categoría."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Mesa declara improcedente esta última indicación.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general.

Aprobado.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para tratarlo de inmediato en particular.

Acordado.

Los artículos 2.o y 3.o quedan reglamentariamente aprobados.

Lo mismo ocurre con el artículo 4.o.

El señor MONTES.— Se han presentado indicaciones al artículo 4.o, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Efectivamente, para agregar un inciso nuevo.

El señor BARRA.— Encasilla y otorga beneficios de carácter especial este proyecto, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene toda la razón Su Señoría, en el sentido de que el proyecto debió votarse en general en forma secreta. La Mesa no lo advirtió oportunamente.

El señor BARRA.— Espero que Su Señoría rectifique.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Así lo hará la Mesa, Honorable Diputado.

El señor HUERTA.— La Honorable Cámara asintió unánimemente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En votación el artículo 1.o con la indicación para reemplazarlo.

Se va a dar lectura a la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Dice la indicación: "Los actuales empleados del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados podrán incorporarse al régimen de previsión establecido en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 1.340, bis, del 6 de agosto de 1930, conservando todos los derechos que les confiere el Decreto con Fuerza de Ley N.o 381, de 1953, para cuyo efecto deberán declararlo en un plazo de 180 días, contado desde la vigencia de la presente ley, y aquellos que ingresen después de su promulgación, quedarán automáticamente incorporados a dicho régimen previsional."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En votación el artículo con la indicación, que consiste en reemplazarlo.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobado.

En consecuencia, queda sin efecto la indicación del Honorable señor Schaulsohn, que tenía por objeto reemplazar solamente una frase del artículo 1.o.

En votación el artículo 4.o.

Durante la votación:

El señor BARRA.— ¿Y el artículo 2.o, señor Presidente?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Como no fue objeto de indicación, quedó aprobado reglamentariamente, Honorable Diputado.

El señor BARRA.— Pero resulta que encasilla a personal y otorga beneficios de carácter especial, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable Diputado, al ser aprobado en general el proyecto de ley en discusión, reglamentariamente quedó también aprobado en particular este artículo 2.o, por no haber sido objeto de indicación. Naturalmente que la Mesa cometió un error, como lo ha reconocido, al no haber efectuado la votación en general del proyecto en forma secreta. Por lo tanto, al ser unánimemente aprobado en general en votación económica han quedado aprobados, reglamentariamente, aquellos artículos de esta iniciativa que no han sido objeto de indicaciones, como es el caso del artículo 2.o.

El señor BARRA.— No es justo que la Mesa haya cometido un error y nosotros tengamos que aceptar lo que ahora dice.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Esto no influye en el resultado de la votación, Honorable Diputado, por cuanto la Honorable Cámara aprobó en general el proyecto.

Respecto del artículo 2.o, no se formularon indicaciones. En consecuencia, este artículo debe considerarse reglamentariamente aprobado.

El señor HUERTA.— Además, oportunamente se declaró cerrado el debate.

El señor MONTES.— La Mesa debió pedir el asentimiento de la Sala para omitir la votación secreta.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Mesa ha reconocido que la votación del proyecto, en general, debió haberse practicado en forma secreta.

El señor HUERTA.— Pero esto no tiene nada que ver con la aprobación del artículo 2.o.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Si el proyecto se hubiera rechazado, evidentemente no nos encontraríamos en esta situación. Pero la Sala lo aprobó por unanimidad,...

El señor HUERTA.— Por lo demás, se declaró cerrado el debate.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ... de manera que el artículo 2.o se encuentra reglamentariamente aprobado...

El señor BARRA.— ¿Por qué, señor Presidente?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Porque el proyecto ha sido aprobado en general y el artículo 2.o no ha sido objeto de indicaciones

El señor BARRA.— Si bien es verdad que el artículo 2.o no ha sido objeto de indicaciones, reglamentariamente el proyecto debió ser votado en forma secreta.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Efectivamente, debió votarse el proyecto en general, en esta forma; pero no el artículo 2.o.

La Mesa ha reconocido que la votación en general, debió practicarse en forma secreta.

El señor BARRA.— ¿Por qué voy a ser yo copartícipe del error de la Mesa?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No es ésa la situación, Honorable Diputado.

Lo que ocurre es que el proyecto, en general, fue aprobado por la unanimidad de la Honorable Cámara;...

El señor BARRA.— Pero en esto ha habido un error.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ... y como consecuencia de ello, el artículo 2.o ha quedado reglamentariamente aprobado.

En votación el artículo 4.o con la indicación a que se va a dar lectura.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Muñoz Horz, Jerez y Barra, para agregar un inciso que diga:

"Las disposiciones contenidas en el párrafo 18 del Título II del Decreto con Fuerza de Ley número 338, se aplicarán a los funcionarios de las instituciones semifiscales."

El señor MIRANDA (don Hugo (Presidente).— En votación el artículo 4.o, con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Se va a dar lectura a una indicación para agregar un artículo transitorio.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación del señor Muñoz Horz, para consultar el siguiente artículo transitorio: "El personal a que se refiere esta ley se entenderá que continúa afecto a la Caja de Empleados Particulares respecto de las operaciones de préstamos que se encontraren pendientes al 31 de julio de 1963 para el solo efecto de su total tramitación y otorgamiento."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En votación la indicación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente 18 señores Diputados.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay quórum. Se va a repetir la votación. Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente 28 señores Diputados.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay quórum.

Se va a tomar la votación por el sistema de sentados y de pie.

—PRACTICADA LA VOTACIÓN POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 33 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Aprobada la indicación.

Se va a dar lectura a otra indicación.

El señor CAÑAS (Secretario). — Indicación del señor Morales Abarzúa, don Carlos, para consultar un artículo transitorio que diga: "Artículo... Los actuales empleados del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, podrán incorporarse al régimen de previsión establecido en el Decreto con Fuerza de Ley número 1.340 de agosto de 1930, conservando todos los derechos que les confiere el Decreto con Fuerza de Ley número 381 de 1953, para cuyo efecto deberán declararlo en un plazo de 180 días, contado desde la vigencia de la presente ley."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En votación la indicación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente veinticuatro señores Diputados.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay quórum. Se va a repetir la votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 13 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Rechazada la indicación.

Terminada la discusión del proyecto.

7.—MODIFICACIONES AL SISTEMA PREVISIONAL DE LOS GREMIOS HIPICOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— A continuación, corresponde ocuparse del proyecto que introduce diversas modificaciones al sistema previsional de los gremios hípicos.

Diputado Informante de la Comisión de Gobierno Interior es el Honorable señor Lorca.

El proyecto figura impreso en el Boletín N.o 10.021.

—Dice el proyecto:

"Artículo 1.o— Autorízase a los hipódromos denominados Club Hípico de Santiago e Hipódromo Chile, para realizar anualmente seis reuniones extraordinarias de carreras cada uno, en días no festivos. En estas reuniones, la comisión del 26 por ciento sobre las apuestas mutuas se distribuirá como sigue:

1) 7 por ciento para el Fondo de Premios de Carreras, de cuyo porcentaje un 0,20 por ciento se destinará al Fondo de Eliminación de Caballos;

2) 5,40 por ciento para gastos de apuestas mutuas y de Administración, que se distribuirá de la siguiente manera: 2,25 por ciento para gastos de apuestas, y 3,15 por ciento para gastos de administración;

3) 1,35 por ciento para los fines a que se refiere la letra i) del numero 3.o, artículo 3.o del Decreto con Fuerza de Ley N.o 590, de 22 de enero de 1960;

4) 0,92 por ciento, que se distribuirá de acuerdo con lo prescrito en la letra j), número 3, artículo 3.o de dicho proyecto;

5) 0.04 por ciento, que se entregará a la Caja de Retiro y Previsión Social de los empleados de la Institución para los efectos a que se refiere la letra k) del mismo numero y artículo del mencionado decreto;

6) 0,54 por ciento que se destinará para desarrollar los Departamentos de Bienestar del personal de empleados de la Institución, conforme a lo dicho en la letra l), número 3, artículo 3.o, del mismo decreto;

7) 0,60 por ciento para aportar al Fondo de Indemnización por años de servicios para los empleados, por reunión, del Club Hípico de Santiago y de Administración en el Hipódromo Chile;

8) 9,40 por ciento para las necesidades generales de previsión social de los diferentes gremios hípicos y de los obreros y porteros de los hipódromos;

9) 0,50 por ciento para la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, a fin de que lo destine, precisamente a la construcción de escuelas rurales, y

10) 0,75 por ciento para el Departamento de Periodistas de la Caja Nacional de Empleados Publicos y Periodistas, con el objeto de que destine dichos recursos, exclusivamente, a ayudar al financiamiento de un plan habitacional para los periodistas.

Los ingresos que se enumeran en los números 3, 4, 5 y 6 se destinarán por el Hipódromo Chile para los fines a que se refiere la letra i) del número 3, artículo 3.o del Decreto con Fuerza de Ley 590, de 22 de enero de 1960.

Artículo 2.o— Si con los porcentajes asignados para gastos de apuestas en el número 2) del artículo anterior, estos hipódromos no alcanzaren a solventar los gastos que demande el servicio de apuestas mutuas, el exceso de gastos que resulte será prorrateado, de acuerdo con sus respectivos porcentajes, entre los demás beneficiarios de la comisión sobre las apuestas, en proporción a sus participaciones.

En caso de discrepancia sobre el monto efectivo de los gastos de apuestas mutuas en estas reuniones extraordinarias, éstos serán establecidos por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio en forma definitiva y su resolución no será susceptible de recurso alguno.

Artículo 3.o— El 50 por ciento del producto íntegro de las entradas de boletería y de los impuestos sobre ésta, y del impuesto de la ley N.o 6.221 y sus modificaciones posteriores que se recauden en ambos hipódromos será destinado en estas reuniones extraordinarias que autoriza la presente ley a la creación de un Fondo de Indemnización por años de servicio en el Club Hípico de Santiago y al Fondo de Jubilaciones de la Caja de Previsión de Empleados respectiva, en el Hipódromo Chile. El 50 por ciento restante incrementará las sumas que se determinan en la letra d) del artículo 5.o, de la presente ley, para la indemnización ahí contemplada.

Artículo 4.o— Las sumas que produzca en el Club Hípico de Santiago el porcentaje a que se refiere el número 7) del artículo 1.o y el artículo anterior, destinado al Fondo de Indemnización, podrán ser entregadas por esa Institución a la Caja de Previsión de Empleados del Club Hípico, a fin de que ésta proceda al pago de ese beneficio en conformidad a un Reglamento previo que deberá dictarse de común acuerdo entre el respectivo Sindicato de Empleados y el Club Hípico.

Artículo 5.o— El porcentaje a que se refiere el N.o 8 del artículo 1.o, se distribuirá en la siguiente forma:

a) Un 4,00 por ciento que la Caja de Retiro y Previsión Social de Preparadores y Jinetes percibirá para financiar las jubilaciones de los profesionales hípicos: preparadores, jinetes, cuidadores, herradores y sus ayudantes, que actúen en los Hipódromos Centrales;

b) Un 1,50 por ciento que cada Hipódromo depositará en la Caja de Retiro y Previsión Social de Preparadores y Jinetes para costear las asignaciones familiares que correspondan a los preparadores, jinetes, cuidadores, herradores y sus ayudantes, que actúen en los Hipódromos Centrales;

c) Un 1,60 o|o que la Caja de Retiro y Previsión Social de los Preparadores y Jinetes destinará al pago de las asignaciones o bonificaciones a favor de los cuidadores de caballos, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11.o del Decreto con Fuerza de Ley N.o 590, de 22 de enero de 1960;

d) Un 2,20 o|o para financiar la indemnización por años de servicios que pagará la Caja de Retiro y Previsión Social de Preparadores y Jinetes a los Preparadores, Jinetes, Cuidadores de Caballos, Herradores y sus Ayudantes y que estará sujeta a las siguientes modalidades:

1.— Será equivalente al monto de la jubilación mensual por cada año de servicio y no podrá exceder del monto de 25 jubilaciones en el caso de Preparadores, Cuidadores de Caballos y Herradores y de 20 en el caso de los Jinetes.

2.— La correspondiente Caja de Previsión a que se refiere este artículo no estará obligada a pagar indemnización, sino a medida que tenga medios para ello, provenientes de los recursos que otorga la presente ley que se destinan a este fondo, y lo hará por estricto orden de retiro del beneficiario.

3.— En caso de retirarse en un año un número de personas cuyas indemnizaciones sumadas excedan de los fondos devengados en ese año o acumulados, la indemnización se pagará en el orden antes dicho, quedando pendiente para el año siguiente o venideros, el pago de las que no alcanzaren a ser cubiertas ese año. Igual procedimiento se aplicará en tal caso con los nuevos retiros que se puedan producir, y

e) Un 0.10 o|o que cada uno de estos hipódromos distribuirá entre sus obreros y porteros en la forma en que cada hipódromo convenga con ellos.

Artículo 6.o— Agrégase al Decreto con Fuerza de Ley N.o 590, de 22 de enero de 1960, a continuación del artículo 12.o, el siguiente artículo nuevo:

"Artículo ....— Los preparadores, jinetes, capataces, herradores y sus ayudantes y los cuidadores de caballos son profesionales hípicos y están sujetos al régimen de previsión de la Caja de Retiro y Previsión Social de Preparadores y Jinetes, en consecuencia, en el desempeño de sus funciones, no serán considerados empleados ni obreros y se regirán en el cumplimiento de sus labores por las disposiciones que los afecten y que dicte el Consejo Superior de la Hípica Nacional y el Consejo de la Caja de Retiro y Previsión Social de Preparadores y Jinetes."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor LORCA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el señor Diputado Informante.

El señor LORCA.— Señor Presidente, la Comisión de Gobierno Interior aprobó el proyecto de ley, originado en una moción de los señores Eguiguren, Foncea, Gaona, Hamuy, Holzapfel, Minchel, Morales, don Carlos, Naranjo, Pontigo y Urrutia de la Sotta, quienes representan a todos los sectores de la Honorable Cámara, por el cual se mejora la previsión social de los profesionales trabajadores de la hípica, entendiéndose por tales a los preparadores, jinetes, cuidadores de caballos, herradores y sus ayudantes, y a los empleados de administración y apuestas mutuas de los hipódromos.

La Comisión consideró, para aprobar este proyecto de ley, el hecho de que generalmente en la Honorable Cámara se autoriza la celebración extraordinaria de carreras, con el fin de financiar aportes a instituciones de caridad y beneficencia, que nada tienen que ver con las personas que trabajan en las actividades hípicas. Por eso, mediate esta iniciativa se ha recurrido a este mismo financiamiento, con el objeto de mejorar las condiciones previsionales de más o menos cinco mil trabajadores.

El Decreto con Fuerza de Ley N.o 590, de enero de 1960, estableció que el 26 por ciento que se aplica al juego de apuestas mutuas que se efectúen en los hipódromos, se distribuiría en la siguiente forma: 14,05 por ciento para el mantenimiento del espectáculo, que comprende los premios de las carreras y los gastos de administración: un 5,25 por ciento para las instituciones que, sin tener vinculación directa con los hipódromos, participan de sus ingresos, y un 6.70 por ciento para la previsión de los trabajadores de la hípica.

Por este proyecto de ley, se propone una nueva distribución: se establece el 12.40 por ciento para el mantenimiento del espectáculo y los gastos de administración, en lugar del 14.05 por ciento anterior; un 1.25% para los terceros beneficiarios, y un 12.35 por ciento para la previsión de los trabajadores de la hípica. Tal

o con un autocarril, y me está poniendo luz roja por todas partes. Yo tamoien se algo de esto...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Godoy, ruego a Su Señoría se sirva referirse al proyecto en debate.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, quería decir que nosotros apoyamos ardorosamente el derecho de los trabajadores hípicos, activos o jubilados, a mejores rentas o pensiones. Lo hemos hecho antes y lo haremos siempre, sin pensar en los cargos o en las funciones que realizan, porque en un régimen determinado la gente puede ser víctima, pero no culpable, de las actividades que se la obliga a desempeñar. Ese es el caso de los trabajadores de los hipódromos, cuyos derechos se han puesto en juego al presentarse este proyecto.

Si tuviera mejor financiamiento, los Diputados comunistas lo votaríamos favorablemente, sin ninguna vacilación, aunque no somos los que concurrimos a los hipódromos, ni apostamos a las carreras de caballos, ni figuran los nombres de ninguno de nosotros en las listas de los directorios del gremio hípico, ni siquiera nos hemos aprovechado de alguna entrada liberada que tan "generosamente" se nos ha hecho llegar.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Clavel, ruego a Su Señoría se sirva no interrumpir.

El señor GODOY URRUTIA.— Particularmente, estas palabras, que las digo en nombre de los Diputados comunistas, son para reconocer el derecho que tiene la gente que trabaja, que ha trabajado o que trabajará en los hipódromos de nuestro país, a disfrutar de un salario mejor, de una pensión, de una jubilación y de un régimen previsional más justo. Esto es lo que en el fondo nos preocupa y conmueve, porque, por conciencia y por sentimiento, sabemos perfectamente cuáles son los casos que se deben atender, dónde está la justicia y qué es lo que anda de por medio.

El señor CLAVEL.— ¡Pero votemos!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Clavel, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor GODOY URRUTIA.— El Honorable señor Clavel sabe que este proyecto no se va a votar ahora, porque no debe volver a comisión; pero si fuera necesario la unanimidad, nosotros la daremos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Clavel, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor GODOY URRUTIA.— Por lo tanto, pasará a segundo informe. Así es que es un engaño decir que, si yo dejo de hablar, el proyecto se va a aprobar.

El señor CLAVEL.— Aprobémoslo en general, siquiera.

El señor RIVERA.— Aprobémoslo en general.

El señor GODOY URRUTIA.— Dejo la palabra, entonces, para que el proyecto se apruebe, como cree el Honorable Diputado que va a ocurrir; pero que a nadie le metan el dedo en la boca.

El señor CLAVEL.— Votémoslo en general.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Ha terminado, Su Señoría?

El señor GODOY URRUTIA.— He terminado.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Suárez; y, a continuación, el Honorable señor Minchel.

El señor SUAREZ.— Señor Presidente, apartándome un poco del tema en debate, solicito de Su Señoría que solicite de la Honorable Corporación el siguiente acuerdo: Como se sabe, ha sido sorteada la Comisión que ha de estudiar la acusación constitucional contra el señor Ministro de Salud Pública. Hoy día, la Sala está citada a varias sesiones, razón por la cual no se podría constituir esta Comisión, salvo acuerdo unánime de la Sala para que pudiera sesionar simultáneamente. Este es el acuerdo que pido, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para acceder a la petición del Honorable señor Suárez.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Hay oposición.

Tiene la palabra el Honorable señor Minchel.

El señor MINCHEL.— Señor Presidente, los Diputados del Partido Democrático Nacional que hemos firmado este proyecto de ley comprendemos que el financiamiento propuesto no es el más conveniente. Pero se trata...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Gaona, ruego a Su Señoría se sirva no interrumpir.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CLAVEL.— ¿Por qué no se prorroga la hora de término de la sesión.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Clavel, Honorable señor Morales, don Joaquín, ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

Puede continuar el Honorable señor Minchel.

El señor MINCHEL.— Se trata de un paliativo que va en beneficio de un importante sector.

Nosotros no hemos encontrado un procedimiento de financiamiento que pudiera haber sido, seguramente, más aconsejable. Los señores parlamentarios en las Comisiones pueden buscar y encontrar este financiamiento; nosotros no tendremos inconveniente alguno en aceptarlo.

Por esas razones, hemos firmado el proyecto de ley. Sin embargo, nuestro Comité le ha hecho algunas modificaciones.

En el número 1) del artículo 1.o, que establece un 7 por ciento, se propone un 5 por ciento. En el número 2), que establece un 5,40 por ciento, se propone un 4,40 por ciento; en el número 8), el 9,40 por ciento establecido se ha alzado a un 11,40 por ciento; en el número 9) se ha alzado el 0,50 por ciento al 1,50 por ciento...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Por haber llegado la hora de término, se levanta la sesión.

—**Se levantó la sesión a las 13 horas.**

CRISOLOGO VENEGAS SALAS
Jefe de la Redacción de Sesiones.



CONGRESO DE BANCARIOS DE AMERICA.— En Río de Janeiro, Brasil, se llevó a efecto el 3er. Congreso de Bancarios de América, en el cual nuestro país estuvo representado por numerosos grupos de destacados dirigentes, que llevaron, no sólo la representación de los bancarios de Chile, sino que la entrega del mandato que habían recibido del Congreso anterior. En el grabado, aparecen en las deliberaciones del Congreso, Osvaldo de la Fuente, Secretario General de la Confederación de Asociaciones de Empleados del Banco del Estado, y Manuel Molina Molina. Nuevo Secretario General de la CADEB fue designado Carlos A. Gómez, y la sede del 4.o Congreso, a realizarse en 1967, será la ciudad de Lima, Perú.



SEMINARIO DE CAPACITACION SINDICAL.— Con todo éxito se realizó en Santiago el Primer Seminario de Capacitación Sindical organizado por la CNT y la Federación Nacional de Trabajadores de la Madera, con la cooperación de la ORIT-CIOSL. En el grabado, durante la inauguración de este torneo, aparecen Elcodoro Díaz, Eugenio Gómez, Julio Huidobro, presidente del Cartonaje; José Rosende, Secretario del Departamento Educacional de la CNT; Carlos Ibáñez, presidente de la CNT; Carlos Cerda, presidente de la Federación Nacional de la Madera; Basilio González, representante de la ORIT en Chile; Albert Kentmüller, de la Federación Internacional Minera, y Raúl Tritini, de la Federación de Choferes, entre otros dirigentes y alumnos del seminario. Asistieron a este torneo 42 dirigentes y uno de sus acuerdos fue de convocar a un Congreso Provincial de Organización.

PERSONAL DE VIALIDAD PREPARA BENEFICIOS PARA NAVIDAD 1963

El personal de la Maestranza de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas, se encuentra empeñado en ofrecer a los hijos de los funcionarios de la sección una fiesta de Navidad digna de ellos y que sea inolvidable por sus proyecciones.

Con este fin, hoy se llevará a efecto, a las 19.30 horas, una función de beneficio en el Teatro de la Caja de Retiro y Previsión de los Empleados Municipales, ubicado en Avenida Bulnes 188, en la cual se presentará la obra "El Niño de Oro", y con un valor de entrada de un escudo por persona.

Además, para los días de Fiestas Patrias, esta comisión instalará una fonda en terrenos cedidos por la Municipalidad de Maipú y que será atendida por personal de la Maestranza de la Dirección de Vialidad.

Empleados de farmacias apoyan el cierre uniforme de boticas

En un amplio consultivo realizado en el local de Compañía 1087, el Sindicato Profesional de Empleados de Farmacias e Industria Farmacéutica, se acordó pronunciarse definitivamente en favor de que el Parlamento legisle sobre el sábado inglés y el descanso dominical en los establecimientos farmacéuticos, mediante el cierre uniforme de las farmacias en todo el país.

Después de un amplio debate, en el cual se escucharon todas las opiniones al respecto, se dejó establecido que sólo 8 farmacias de las 500 existentes en Santiago se oponen a esta idea.

Como conclusión a este ampliado, se acordó solicitar el apoyo de las demás organizaciones gremiales para que una vez establecido el cierre uniforme se recomiende a los trabajadores, jefes de hogar y dueñas de casa, que obtengan sus artículos de farmacia antes de la hora del cierre y que en todas las organizaciones sindicales, industrias y oficinas, se tenga la lista de las farmacias de turno para los casos de emergencia.

Finalmente, se acordó dirigirse de inmediato a los senadores y diputados integrantes de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, para comunicarles este acuerdo, el cual se comunicará, también, a los empleados de farmacias de provincia, a fin de que envíen telegramas a los parlamentarios, senadores Luis Felipe Letelier, Aniceto Rodríguez y Tomás Pablo y a los diputados José Musalem, Juan Atala y José Acevedo, para solicitarle el despacho del respectivo proyecto de ley.

PERSONA DESAPARECIDA

Nuevamente se nos pide encargar algún dato del señor Enrique Becerra, argentino de nacionalidad, de estatura aproximada de 1,65 m., y que residía en Valparaíso hasta el año 1960. Cualquier noticia se agradecerá vivamente en Rosario de Santa Fe, República Argentina, Lelio Becerra, calle 25 de Diciembre 3251. Ultimamente se han hecho numerosos llamados por intermedio de las radios Pacífico y Portales, del país.

POR CIERRE UNIFORME ESTAN LOS EMPLEADOS DE FARMACIA

Convocados por la Directiva del Sindicato Profesional de Empleados de Farmacias e Industrias Farmacéuticas se reunieron en asamblea general los empleados de farmacias de la provincia de Santiago, en el local ubicado en calle Compañía 1087.

En la reunión, en la que también se escuchó a los oponentes de la idea de legislar sobre apertura y cierre de estos establecimientos, acordaron definitivamente pronunciarse porque de una vez por todas el Parlamento legisle sobre el descanso dominical, sábado inglés y cierre uniforme de las farmacias del país.

Dejaron claramente establecido que las únicas farmacias que se oponen a la idea de legislar sobre la materia son las siguientes: Farru, Metro, Klein (Ahumada), Porteña, Andrade, Matucana, Imperio y Central, o sea, ocho farmacias de un total de quinientas farmacias de la capital.

Solicitaron además, el apoyo de las organizaciones de trabajadores para que una vez establecido el cierre uniforme en las farmacias, se recomiende a los asalariados, jefes de hogar y dueñas de casa que obtengan sus medicamentos antes de la hora que se establezca como cierre de las farmacias.

Se ha dirigido a los EE. UU. el abogado señor Miguel Otero Lathrop, especialista en Derecho Tributario y Comercial, quien viaja a New York a finiquitar nuevos contratos de exportación de calzado, para las firmas Calzados JOYA S. A. y Manufacturas ORLANDO S. A. El señor Otero Lathrop también gestionó, para el vino chileno, nuevos mercados en Estados Unidos, en diversos viajes realizados durante el año pasado y a comienzos de este año.

El lunes finaliza plazo para los premios Estímulo al Trabajo

En nuevo departamento Presidente Aguirre Cerda el plazo vencerá el 30.

El próximo lunes vence el plazo fijado por el Comité del Departamento de Santiago, para que las empresas y dirigentes sindicales de las industrias devuelvan, por conducto de Carabineros, los formularios que se les repartieron para calificar a los obreros y empleados de sus registros, para que opten a los Premios Nacionales de Estímulo al Trabajo.

Los formularios corresponden a los trabajadores que laboran en las comunas de Conchalí, Providencia, Ñuñoa, Las Condes, Maipú, Quinta Normal, Renca Quilicura, Tiltil, Colina, Lampa, Barrancas y Curacaví.

En cuanto al Comité del nuevo Departamento Presidente Aguirre Cerda, ha dado plazo hasta el lunes 30 del presente para la presentación de estos formularios y comprende a las industrias de las comunas de San Miguel, La Cisterna y La Granja.

Por lo que respecta a los demás departamentos del país, ha quedado terminada la selección inicial, y los Jurados Departamentales están emitiendo sus fallos, para determinar quiénes son los mejores obreros y empleados de sus respectivas jurisdicciones. En la mayoría de estos Departamentos se hará la proclamación de los seleccionados en los días de Fiestas Patrias.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Acto cultural y bailable organizó Taller "Goyocalán"

El Taller Intelectual "Goyocalán", de la Población Dávila, ha organizado un gran acto cultural y bailable para hoy, en Chiloé 4625, local del Sindicato Mademsa. Se trata de un beneficio para equipar su conjunto folklórico.

Desde las 20.30 horas se harán presente personalidades del mundo artístico, literario y, desde luego, sanmiguelinos de todos las edades y condiciones.

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO	Comprador	Vendedor
DOLAR	E° 1,906	E° 1,911
LIBRA	" 5,343	" 5,357
MERCADO DE CORREDORES	**Comprador**	**Vendedor**
DOLAR	E° 3,00	E° 3,03
LIBRA	" 8,409	" 8,493

Santiago, 13 de Septiembre de 1963.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Mayor actividad se notó ayer en la plaza bursátil. Desde primera hora se pudo apreciar un mayor interés por negociar lo que se tradujo en el mercado en mayor movimiento y precios más sostenidos. La segunda jornada, si bien no nos mostró una variación de importancia en su realización, nos dio una impresión de irregularidad en los precios sin apreciarse una tendencia definitiva del mercado. Cía. Industrial, Papeles y Cartones, Vapores, Tierra del Fuego, Copec, Pesquera Iquique, Fensa, Renta Urbana y Madeco, fueron los valores más operados.

Los bonos hipotecarios continuaron mostrándose débiles y poco activos. El volumen de operaciones ascendió a la suma de 852.898 acciones en Santiago, 75.589 acciones con Valparaíso, y 10.600 escudos nominales en bonos.

El cierre acusó 26 alzas contra 10 bajas, tendencia irregular.

La semana que termina se caracterizó por un mercado muy irregular en sus precios con bajas de importancia en casi la totalidad de los rubros. No obstante los dos últimos días pudo apreciarse una pequeña reacción que provocó algunas recuperaciones de cierta importancias en algunos valores. El índice de precios nos indicó 46 alzas contra 29 bajas.

FONDOS MUTUOS:

Fondo Crecinco ... ... 2.005.—
Capitales Unidos ... ... 2.352.—

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS

BONOS NOMINALES E°

D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment. 7-1, 84 c
Mun. Stgo. 8-1, 55 n
B. Estado 6-3|4, 73 n
B. Estado 10-6, 75 t
Hip. Chile 6-1, 71 n
Hip. Chile 10-6, 75 t

BANCARIAS

Central, 3.300 n
Concepción, 16 c
Continental, 10 t
Crédito, 160 t
Chile, 540 t
Edwards, 50 t
Español, 169 n
Hipotecario, 89 t
Israelita, 130 n
Italiano, 15 n
Nac. del Trabajo, 18 n
Osorno, 150 n
Panamericano, 15 n
S. Americano, 58 t
Talca, 230 n

MINERAS

Andacollo, 5 7|8 t
Aucanquilcha, 30 c
Chañaral, 14 3|4 t
Del. Punitaqui, 11 1|2 n
Disputada, 58 t
Lota, 5 v
Merceditas, 2 1|4 t
M. Fertilizantes, 42 v
Ocuri, 209 n
Oruro, 85 n
Presidenta, 7 1|2 c
P. de Lobos, 9 1|2 t
Schwager, 16 1|2 c
Tamaya, 4 1|2 c
Totoral, 130 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Cisnes, 240 n
Colcura, 20 t
Copihue, 7 1|2 t
Formio Chileno, 2 1|2 n
Gente Grande, 77 n
Laguna Blanca, 400 t
La R. Sofruco, 210 c
Rupanco, 90 n
T. del Fuego, 114 1|2 c
Viña C. y Toro, 25 n
Wagner Stein, 20 n

SALITRERAS

Anglo Lautaro "C", 148 t
Iquique Port., 51 c

TEXTILES

Caupolicán, 35 c
CHITECO, 10 1|2 n
DIVESA, 8 n
FIAP, 90 t
Lino, 120 n
Paños Bellavista, 160 n
Paños Concepción, 4 n
Paños de Tomé, 50 n
Rayonhil, 17 t
SEDYLAN "A", 1 t
Sumar, 150 n
Tejidos El Salto, 1 1|4 n
Textil Progreso, 60 n
Textil Viña, 10 1|2 n
VESTEX, 14 n
Victoria de P. Alto, 9 1|2 n
Yarur, 181 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham, 8 n
Arrocera EGA, 12 7|8 n
BIMA, 12 c
Carozzi, 27 3|4 t
Cervecerías P., 121 1|2 v
Club de Golf, 45.000 c
Club Hípico, 350.000 n
Club de Polo, 19.000 n
Codina, 300 t
COIA, 390 n
Colorantes, 90 v
Cía. Industrial, 66 t
COPEC, 54 7|8 c
Cristalerías Ch., 23 t
CHILECTRA, 58 v
Electricidad Ind., 15 c
Embotelladora And., 43 n
Eperva, 270 n
Farmo Química, 7 1|4 c
Fer. Reg. Rancagua, 30 n
Fósforos, 68 1|2 n
Gas de Santiago, 35 c
HABECOMA, 1 1|4 n
Hucke Hermanos, 51 n
Industr. Bellavista, 10 n
Industrias Varias, 10 1|2 n
Inmob. Huelén, 240 n
INSA, 220 v
Interamericana, 6 3|4 t
Interoceánica, 62 n
La Rural, 27 1|2 t
LEFERSA, 22 n

Loza de Penco, 32 1|2 t
Lucchetti, 8 1|2 t
Mac Kay, 96 n
Maderas Cholguán, 8 1|2 t
Merinetti, 26 n
Melón, 217 v
Mol. Pérez Cotapos, 3 n
Muelles P. Vergara, 3 c
Naviera Arauco, 20 t
Papeles y Cartones, 125 c
Pesquera Iquique, 8 1|4 v
Pizarreño, 94 OCV
Polpaico, 166 t
Productos Fernández, 15 c
QUIMIFARM, 100 c
Refractarios Lota, 5 1|4 t
Refinería de Viña, 120 n
Renta Urbana, 60 t
Ruddoff, 2 c
Saavedra Benard, 16 c
Sanitas, 8 7|8 n
SOPROLE "A", 130 c
SOPROLE "B", 1.050 n
Tabacos, 145 t
Tattersall, 90 t
Teléfonos, 31 1|2 c
Termas de Panim., 6 n
Vapores, 126 t
Vidrios Planos, 18 t
Volcán, 29 t
Zig-Zag, 65 c

METALURGICAS

CAP, 170 c
CIC, 23 1|2 n
Electro Metalúrgica, 90 t
Envases, 2 3|4 t
FENSA, 4 7|8 c
FERRILOZA, 5 1|8 n
INDAC, 9 1|2 n
MADECO, 28 1|4 c
MADEMSA, 20 1|4 t
Mecánica Ind., 11 1|8 n
SOCOMETAL, 22 1|2 n

SEGUROS

Ch. Cons. Grles., 47 n
Inst. Aseg. Industr., 10 c
Lloyd de Chile A, 36 c
Lloyd de Chile B, 2 5|8 c
Provincia, 8 1|2 t

TRANSACCIONES

BONOS NOMINALES E° 10.600
TRANSACCIONES EN STGO. . . . 852.898
OPERACIONES CON VALPSO. . . . 75.589

£ por tonelada — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
	DISPONIBLE	
£ 234. 0.0 Comp.	.. ..	£ 234. 0.0 Comp.
" 235. 5.0 Vend.	FLUCTUACION	" 234. 5.0 Vend.
NO VARIO	TENDENCIA	NO VARIO
SOSTENIDA	VENTAS	SOSTENIDA
NO HUBO		1.175 Tons. Largas

COTIZACIONES DE ACCIONES

6.000	Bco. Estado 10-6, 75	121	Interamericana, 5 3|4
2.600	Hipot. Ch. 10-6, Od., 75	5.000	Interamericana, 6 3|8
1.000	Bco. Continental Od., 10	385	Loza Penco, 32 1|2
53	Bco. Chile, 545	14.925	Lucchetti, 8 1|2
2.000	Bco. Edwards, 50	10.000	Mad. Cholguán, 8 1|2
371	Bco. Hipotecario, 89	1.000	Melón, 218
9.700	Bco. Sud Am., 58	19	Melón, 215
3.000	Andacollo, 5 7|8	800	Melón, 216
2.400	Disputada, 58	41	Melón, 215
90.000	Merceditas, 2 1|4	959	Pap. y Cartones, 123
1.000	Colcura, 19 1|2	1.000	Pap. y Cartones, 123 1|2
2.000	Colcura, 20	86	Pap. y Cartones, 123
1.000	Laguna Blanca, 400	600	Pap. y Cartones, 124
50.000	T. del Fuego. Od., 118	200	Pap. y Cartones. Od, 124
5.300	T. del Fuego, 118	2.300	Pap. y Cartones, 124 1|2
500	T. del Fuego, 116	18	Pap. y Cartones, 123
5.000	Lautaro C., 147	1.200	Pap. y Cartones, 124
800	Iquique Nom., 50	93	Pap. y Cartones, 123 1|2
3.000	Caupolicán, 33	300	Pap. y Cartones, 124
1.900	Caupolicán, 33 1|2	100	Pap. y Cartones. Od., 124
4.800	Caupolicán, 34	100	Pap. y Cartones, 124
45.000	Sedylán A., 1	37.000	Pesquera, 8 3|8
500	Yarur, 181	70.000	Pesquera, 8 1|4
2.000	Carozzi, 27	500	Polpaico, 166
400	Cervezas, 121	1.200	Refractarios, 5 1|4
1.000	Cervezas. Od., 121	2.500	Saavedra, 14 3|4
2.500	Cervezas, 121 1|2	3.000	Saavedra, 14 7|8
268	Codina, 300	2.000	Saavedra, 15
1.900	Cía. Industrial, 66 1|2	6.600	Saavedra, 15 1|2
2.000	Cía. Industrial, 66	5.532	Tattersall, 90
1.600	Cía. Industrial. Od., 66	2.000	Vapores, 128
1.000	Cía. Industrial, 66	1.100	Vapores, 127
1.000	Cía. Industrial, 65 1|2	1.000	Vapores, 126 1|2
1.000	Copec, 54	1.400	Vapores, 126
296	Copec, 54 1|2	500	Vapores, 125 1|2
2.609	Copec, 54	15.500	Vapores, 125
12.762	Electr. Industrial, 15	400	Volcán, 29
3.000	Gas Stgo., 35	1.100	Electro. Metal., 90
5.000	Interamericana. Od., 6	1.000	Envases, 2 7|8
28.877	Interamericana, 6	5.100	Madeco, 28
600	Interamericana. Od., 6	1.500	Mademsa, 20 1|4
18.152	Interamericana, 6	6.307	Segs. Provincia, 8 1|2

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

OCASION VENDO MOTO "DUCATI", 200 C. C., en E° 1.000. Tratar en calle Cabildo 3617, San Miguel.
Z. 16|4

OCASION VENDO FIAT 500.— Buen estado E° 4.000. El Vergel 2988.
A-15|4

85 ESCUDOS, VENDO 2 BICLETAS importadas de hombre. Los 3 Antonio 132. Fono 492960.
Z. 30|9.

VENDO CAMIONETA CHEVROLET, 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818.
Z. 17|4

NEUMATICOS, AHORA RECAUCHAJE Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming.
Z-4|In.

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REpuestos, servicio, facilidades, San Diego 1789.
Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65.
Z-4|In.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVIles. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845.
Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057.
Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata.
Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMpre el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907.
Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANza profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728.
Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre, caminera, mujer paseo, Moneda 2047.
Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049.
Z-4|In.

VENDO AUTOMOVIL CHEVROLET 49, c|s taxímetro, poco uso. Excelentes condiciones mecánicas. Tratar, Salvador Sur 843, Depto. 31.
Z. 20|4.

VENDO OLDSMOBILE, AÑO 1942, en perfecto estado. Taxi, verlo y tratar en Las Fucsias 2186, Población Pedro Montt, por Yarur.
Z. 7|4

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EMERY", flamante en 20 escudos. Ver en Santo Domingo 4102.
Z. 30|9.

URGENTE VENDO BOMBA DE parafina o aceite en buen estado. Tratar Nicolás de Gárnica 479, por Recoleta, altura 1900.
Z-29|9

8.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO 2 MAQUINAS DE TEJER industriales. Perssons N.o 7. Dubied N.o 8. Durazno 122 (Población Las Rejas).
C. 16|21.

SE VENDE UNA CARRETELA DE ocasión. Tratar en calle Zenón Torrealba 526, Población La Legua Vieja, San Miguel.
Z-15|9

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

PARQUETS. LUIS HERNANDEZ. Colocaciones rápidas. Coigüe, $ 7.000. Colocado y pulido. Reparaciones. Pulidos. Vitrificados. Calle Catedral 1063. Oficina 105, fono 60501.
A. 21|10.

PISOS MALOS, REPARAMOS parquet, entablados, pulidos 68691.
A-19|10

PULIDOS PARQUETS SUPERfinos. Reparaciones. "Soconales". 68691.
A-19|10

REPARACIONES GENERALES AMpliaciones, estucados, pinturas interiores, exteriores, "Soconales", 68691.
A-19|10

FIERRO CRET PARA SITIOS INdustriales y para antejardín. Dobal Ltda., Agustinas 972, of. 913.
Z 10|In.

PLANCHAS ACANALADAS PAra techo desde 2.600 pesos cada una, José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal.

REPARACIONES DE CASAS EN general, pinturas, parches, yesos, estucos, cierres. Gasfitería, canales, cambio de cañería, techumbres, aseos de casa, encerados, vidrios, especialidad en impermeabilizaciones en general, etc. Trabajos garantidos, llamar a los fonos 97724 y 93643, José Lagos. Trabajos garantidos, seriedad, honradez.
Z-20|10

PINTURAS LATEX OLEO, ESmaltes, ejecutamos. Llamar fono 34006.
Z-20|10

PINTURAS Y REPACIONES DE interiores y fachadas, dirigirse a Luis Palma, Santa Petronila 373, Quinta Normal o al teléfono 98471.
Z. 30|10

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

CON FECHA 3 DE SEPTIEMBRE de 1963, siendo las 18 horas, se reunió en Portal del Cementerio General N.o 40, los miembros del Sindicato Profesional de Cuidadoras y aseadores del Cementerio General en asamblea general para la elección de su nueva directiva para el período 1963|1964, en conformidad a lo dispuesto por la ley. Esta se realizó ante la presencia del Inspector del Trabajo, don Jorge Luis Celedón de la Cerda, y la mesa quedó formada en la siguiente forma: presidente, Oscar Astudillos Jélvez; secretaria Otilia Briones Gálvez; Tesorera, Silvia Amaya Amaya; directoras: Hilda Rebolledo Barahona y Juana Zarzoze Ruiz.
A-16|14

HABIENDOSE EXTRAviado cheques serie Q. A., cta. 2048, Banco Chile, Maipú, 5679649, 6449589, 7307426, 7307432, 7307433, 7307434, quedan anulados.
A-14|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Eduardo Verdugo Núñez y Rosa Monsalve Urrutia a Eduardo 2.o, Carmen Rosa, Santiago, Berta Ofelia, Osvaldo, Alberto, Mario, Felicia, Teresa Alicia, Rosa Amelia y Marta Irene Verdugo Monsalve.— Secretario.
A-14|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia José de la Cruz Parada a cónyuge Hortensia Rodríguez, sin perjuicio sus derechos.— Secretario.
A-14|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Rosa Guiñez Chávez a Carlos Guillermo Hindemburg, María Victoria, Raquel Inés del Sagrado Corazón, Frida Alicia del Carmen, Carmen Teresa de Jesús, José Tomás Agustín y Frida de las Mercedes Vicenta Antonieta Dahm Guiñez.— Secretario.
A-14|14

QUINTO JUZGADO CIVIL.— CItase audiencia 16 septiembre, 15 horas, parientes menor Zaida del Carmen Baeza Gómez, fin deliberar curatela.— Secretario.
A-14|14

QUINTO JUZGADO CIVIL.— CItase audiencia 16 actual, 15 horas, parientes menores Liliana y Francisco Latcham Carvajal.— Secretario.
A. 13, 14 y 16|14.

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía. Resolución nueve presente, recaída autos N.o 1934-63, Dresner Paola con Levi C. Tulio, declaró interdicción provisional, causa demencia a don Tulio Levi Cattelavi, industrial, domiciliado Clínica Santa María, pieza 314.— Fernández, Juez. Retamal, secretario subrogante.
A-14|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Felicita Subercaseaux Aldunate a Francisco Julio Luis del Carmen, Marta, Juana Carmen, Rosa Raquel y Julio Subercaseaux Aldunate. Inventario solemne practicaré 17 actual, 15 horas.— Secretario.
A. 13, 14 y 16|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución, diez septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencias intestadas José Manuel Arellano Chacón, Emilia Marín Cuevas y Carmela Cuevas Gutiérrez, a María Elsa, Emilia Arellano Marín.— El secretario.
A. 13, 14 y 16|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución siete septiembre presente año, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Margarita Naranjo Cordero a Dorila de las Mercedes Naranjo Cordero; Silvia Margarita, Luis Hernán y Juan Alfro Figueroa González. Tramítase conforme artículos 40 al 44, Ley 5.427.— El secretario.
A. 14|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución, cuatro septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Segundo Castellanos Sepúlveda a Nelly Graciela Castellanos Cortés, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Teresa Cortés Henríquez.— El secretario.
A. 13, 14 y 16|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 4 septiembre 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de Gonzalo Calderón Orellana a hijos legítimos Juan Eduardo, Gonzalo y Adriana Olimpia Calderón Contreras.— Secretario.
A. 13, 14 y 16|14.

EN QUIEBRA BARTOLOME FErrer Salva a petición abogado Luis Vera, Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel, por resolución 6 de septiembre 1963, ordenó tener ampliada nómina créditos reconocidos con el verificado extraordinariamente por Soc. Conde Hnos. Ltda. por E° 34.760,63 y notificar ampliación avisos extracto.— Secretario.
A 13, 14, 16|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 5 septiembre 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Erasto Illanes Vilches a hijos legítimos Ana Hortensia, Dorca, Bernabé Erasto, Pérsida Febe, María, Abraham y Dina Ester Illanes Castillo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Beneranda Hortensia Castillo Gárate. Practicaré inventario solemne 21 septiembre, 11 horas, en Secretaría.— Secretario.
A. 13, 14 y 16|14.

QUIEBRA BARTOLOME FERRER Salva. Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Verificación extraordinaria crédito Félix Montemurro Ricci, E° 6.978,38, letras, protestos, costas, proveyóse: San Miguel, 25 marzo 1963. Al escrito de fojas 40 de don Mario Rivera, por don Félix Montemurro, habiéndose traído los autos y documentos indicados en el otrosí, segundo, por verificado el crédito, anúnciese por avisos en el diario designado y remítase copia al señor Síndico de Quiebras. Hugo Pérez. Flora Meneses.
A 13, 14, 16|14

QUINTO JUGADO CIVIL.— CItase audiencia 20 actual, 15 horas, parientes Fidel Antonio Riquelme, fin deliberar curatela bienes.— Secretario.
A-14-16-17|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Arsenio Velásquez Ampuero a Adriana Muriel y Lucía Irene Velásquez Morales, sin perjuicio derechos cónyuge Ilma Morales Vorphal. Inventario solemne practicaré 20 actual 15 horas.— Secretario.
A-14-16-17|14

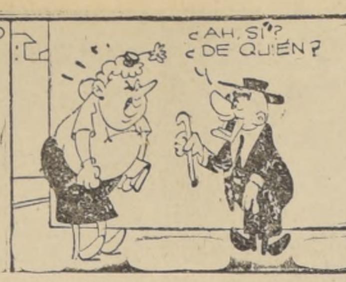
5.o JUZ. CIVIL CONCEDIO POsesión efectiva herencia Julio Novoa Giraldez a Diana, Marta, Pablo y Víctor Novoa Rodríguez, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Rodríguez Brías. Inventario solemne practicaré 20 actual, 16 horas.— Secretario.
A-14-16-17|14

NOTIFICACION.— ANTE CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, expediente N.o 162.385 caratulado "Sociedad Philips Chilena S. A. con Sociedad Maymo Ltda. Confesión deuda, a fojas 6 presentáse demandante solicitando notificación por avisos extractados a representante Sociedad demandada señor Ricardo Valenzuela Navarrete, previa información sumaria testigos. Juzgado proveyó: Santiago, 22 noviembre 1962. A lo principal, para resolver, recíbase previamente información ofrecida y ofíciese a Carabineros, Correos y Telégrafos, Investigaciones y Registro Civil, informen respecto actual paradero o domicilio demandado; al otro sí, se proveerá oportunamente. F. Pérez. Juez subrogante. T. Hameau. Secretaria subrogante. Fojas 12, demandante reitera petición notificación avisos. Juzgado proveyó: Santiago 10 de septiembre de 1963. Proveyendo la presentación de la vuelta, a lo principal y otrosí, como se pide y notifíquese de conformidad art. 54 CPC., mediante avisos que se publicarán tres en diario "La Nación", tres en "El Diario Ilustrado" y sin perjuicio corresponda Diario Oficial. Meersohn. Juez. Pérez. Secretario. Fojas tres: Demanda. Lo principal, presentáse Cornelio Van Der Klugt, factor comercio, como mandatario y representación de Philips Chilena S. A., ambos domiciliados en Avenida Santa María 0760, esta ciudad, exponiendo: La Sociedad Maymo Limitada, con domicilio Bandera 373, Santiago, representada por señores Erwin Lips Mendoza y Ricardo Valenzuela Navarrete, comerciantes, domicilio su representada, adeuda a Philips Chilena S. A. la suma de 1.977,70 escudos, que corresponde a una letra cambio aceptada por señores Lips y Valenzuela a la orden de Philips Chilena S. A. por E° 1.973. Gastos protesto ascienden a E° 4.70. Documento precitado no se pagó a vencimiento, día 13 julio 1962, siendo protestado. Deseando preparar vía ejecutiva y acuerdo dispuesto arts. 435 y 436 CPC. Ruega ordenar se cite a presencia del Tribunal a señores Erwin Lips Mendoza y Ricardo Valenzuela Navarrete, individualizados, fin acto comparencia confiesen adeudar, en representación indicada, a Philips Chilena S. A. cantidad de 1.977,70 escudos, más intereses y costas, y reconozcan como suyas firmas estampadas documento acompañado, todo bajo apercibimiento legal. Primer otrosí: Custodia documento. Segundo otrosí: Acompaña escritura pública consta personería compareciente. Tercer otrosí: Designa abogado patrocinante y confiere poder a Ignacio Salazar Domeyko, Huérfanos 1117, oficina 523. Santiago. Cornelio Van Der Klugt. I. Salazar. Distribución: Corte Apelaciones, Santiago, 1.o agosto 1962. Al Cuarto Juzgado. Arancibia. Domínguez. Autorizó: 3-VIII-62. Pérez. Secretario. 9099, una letra. Proveído: Santiago 4 agosto 1962. A lo principal, como se pide y se fija audiencia del tercer día hábil después de notificados, a las 15.30 horas o 10 horas, si fuere sábado; primer otrosí, como se pide; segundo y tercero, téngase presente. Papel E° 0,10. Rol N.o 162385. Meersohn. Juez. Pérez. Secretario. Por tanto notifico al señor Ricardo Valenzuela Navarrete, individualizado, de demanda, proveídos y demás actuaciones extractados precedentemente.— El secretario.
A-14-16-17|14

CICUTA







LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

ITINERARIO TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expreso diarios. Salen de Mapocho a las 7.45 horas, 11.43 y 17.40 horas.
Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.
"El Rápido" diario excepto sábado de Mapocho a las 19 horas.

RED-NORTE

Automotor. La Calera-La Serena. Sale de La Calera, jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.
Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente a las 22,30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.
Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos a las 10,30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10,30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, a las 10,30 horas.
Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.
Mixto a La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera, los lunes, miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.
Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente a las 7.40 horas.
Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.
Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente a las 8.30 horas.
"El Penquista" Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.
Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13.45 horas.
Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.
Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariimente a las 18,30 horas.
Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10,30 horas.
"Flecha Nocturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.
"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.
"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda diariamente, a las 7,30 horas.

SERVICIOS URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.- Posta Central: San Francisco 75, teléfonos 382244-45000; Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011; Posta N.o 2: Maule esquina Chiloe. La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146, La Cisterna: Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrázaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos:. Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile. Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábados, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas, radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación, con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor, teléfono 393789.

ITINERARIO AVIONES

LINEA AEREA NACIONAL CHILE
(572195-572233).

INTERNACIONALES

SABADO

9.50 horas Vuelo 105, DC-6B. Sale a Buenos Aires.
17.50 horas. Vuelo 104, DC-6B. Llega de Buenos Aires.

NACIONALES

Sale a La Serena, Copiapó, Antofagasta y Calama.

8.30 horas. Vuelo 520. DC-3. Sale a La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta.

9.10 horas. Vuelo 900. DC 6B. Sale a Antofagasta, Iquique y Arica.

16 horas. Vuelo 802. DC-6B. Sale a Punta Arenas.

8.10 horas. Vuelo 420. DC-3. Sale a Temuco, Pucón y Osorno.

8.30 horas. Vuelo 630. CV-440. Sale a Concepción, Valdivia y Puerto Montt.

18 horas. Vuelo 200. CV-440. Sale a Concepción.

13.40 horas. Vuelo 901. DC-6B. Llega de Antofagasta, Iquique y Arica.

18.20 horas. Vuelo 521. DC-3. Llega de La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta.

20.20 horas. Vuelo 521. CV-440. Llega de La Serena, Copiapó, Antofagasta, Tocopilla y Calama.

21.10 horas. Vuelo 903. DC-6B. Llega de Antofagasta y Arica.

16.50 horas. Vuelo 631. CV-440. Llega de Concepción, Valdivia y Puerto Montt.

18.25 horas. Vuelo 421. DC-3. Llega de Temuco, Pucón y Osorno.

20.35 horas. Vuelo 803. DC-3. Llega de Puerto Montt y Punta Arenas.

21 horas. Vuelo 201. CV-440. Llega de Concepción.

PANAGRA

SABADO

Vuelo 81 llega a las 12.40, procedente de Nueva York, con escalas en Miami, Panamá y Lima. Sale a las 13.25 con destino a Buenos Aires.

Vuelo 80, llega a las 20.50 procedente de Buenos Aires. Sale a las 21.35 con destino a Nueva York y escalas en Lima, Panamá y Miami.

LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS LINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO (571308 y 571056). SANTIAGO DE CHILE.

SABADO

AR-290: Jet-Caravelle.— Llegada a las 12.30 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza; con conexiones de Uruguay, Paraguay, Brasil, Trinidad y Nueva York.

AR-291: Jet-Caravelle.— Salida a las 13.30 horas a Mendoza Córdoba y Buenos Aires: con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil Trinidad y Nueva York.

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 7 AL 14 DE SEPTIEMBRE DE 1963.

METRO, Ahumada 42; SAN CAMILO, Portugal 54; DUCAL, Blanco Encalada 2151; SAN ISIDRO, San Isidro 599; SAN DIEGO, San Diego 889; MAULE, Maule 310; VIEL, Avenida Viel 1906; ARMENIA, San Diego 1796; SUBERCASEAUX, Gran Avenida 3388; DIGU, Santa Rosa 4207; VENDOME, Los Molles 3206; UNDA GONZALEZ, Gran Avenida 6781; KENIA, Avenida Central (Población J. M. Caro), 1871; 5 DE ABRIL, Bernal del Mercado 311; QUINTA, Nueva Imperial 4498; LAUTARO, Salvador Gutiérrez 4947; BREMEN, J. J. Pérez 5271; REAL, Sotomayor 699; COLON, San Pablo 3310; MODELO, San Pablo 1596; BENTJERODT, Avenida Bernardo OHiggins 2802; CANADA, Obispo Donoso 20; LEGUIA, Avenida Leguía, Norte 210; SAN CARLOS, Avenida Bilbao 3385; LOS ALMENDROS Pres. Bates y Ordóñez 4508; ÑUÑOA, Irarrázaval 12888; VILLA MACUL, J. P. Alessandri 4239; UNESCO, Tupungato 5310; LILLO, Avenida Independencia 1699; LA PAZ, Av. La Paz 402; PIO NONO, Pío Nono 201; SEPULVEDA, El Salto 2707; DE URGENCIA, San Francisco 72 (turno permanente).

SANTORAL

HOY: Crescencio.
MAÑANA: Nicomedes.

BOMBEROS

Santiago	61171
Cisterna	Cist. 166
Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal .	90114
San Miguel	53020

14.—ESTATUTOS y LEGALES

QUIEBRA RENE MATURANA JAre. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 24 agosto 1963, declaró en quiebra René Maturana Jara, comerciante, domiciliado en Independencia 1518-B. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos, dentro de tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese público no deben hacer pagos ni entregar mercaderías a fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificación por avisos se harán diario "La Nación".
C. 14, 16, 17, 20, 21|14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Rosa de la Lastra Cótapos, a: Jorge Enrique, Fernando, Jorge José, Hernán, Raúl y María Dueñas de la Lastra.
A-14|14

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía.— Remate. Audiencia dos octubre 1963, quince horas, se rematará propiedad, calle Diego de Almagro N.o 5377, Departamento A. Rol N.o 2769-17, Comuna Ñuñoa, esta ciudad, embargado autos ejecutivos. 4646-62-Acevedo Núñez Heriberto con González Vivar Pelisa, inscrita fojas 5533, N.o 6549, año 1961, Conservador Santiago. Mínimum será E° 3.455, corresponde valor tasación aprobada. Pago contado. Boleta 10 por ciento o dinero efectivo. Demás bases y antecedentes en secretaría. Retamal, secretario subrogante.
A-15|14

CITASE PARIENTES CARLOS Carmona Moraga, audiencia Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, 24 septiembre, 15 horas, deliberar nombramiento curador.
A-14-16-17|14

QUIEBRA OLGA MUÑOZ JORquera. 16 de septiembre de 1963 practicaré ampliación inventario bienes ubicados en calle Lucila Godoy 2615, Población Clara Estrella, comuna de La Cisterna.
C. 14|14

QUIEBRA LEOPOLDO BAUDET Rojas, Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Verificación crédito Caja Previsión Empleados Particulares, imposiciones, multas y ley 8737, E° 7.556,60; primer otrosí, alega preferencia primer grado pago crédito; segundo otrosí, minuta; tercer otrosí, téngase presente, proveyóse: Santiago, 2 julio 1963. A lo principal y otrosíes, primero y tercero; téngase presente; al segundo otrosí, como se pide. Miguel Stuardo. Luis Manterola.
A 13, 14, 16|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía, San Miguel, resolución 11 septiembre 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Astorga Negrete a hijos legítimos Alfredo Enrique, Cecilia Corina, Rosa Amelia y Silvia Irene Astorga Figueroa, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Corina Figueroa Soza. Practicaré inventario solemne 20 septiembre, presente, 16 horas en Secretaría.— Secretario.
A-13-14-16|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía, San Miguel, resolución 6 septiembre 1963, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Luis Antonio Vásquez Quintanilla y Auristela Pino Soto, la primera sin perjuicio derechos ésta última calidad cónyuge sobreviviente a tiempo abrirse su sucesión a hijos legítimos Luis y Auristela del Carmen Vásquez Zamora y nieta Juana del Carmen Vásquez Zamora quien hereda por transmisión derechos su padre Eduardo Eleuterio Vásquez Pino.— Secretario.
A-13-14-16|14

ORDEN DE NO PAGO CHEQUE Serie A.G. N.o 4367917, Banco del Estado, Avda. Matta, a la orden Germán Ferj.
A. 15|14.

CHEQUE 0266148, CUENTA 8138, Banco Estado-Sucursal Huérfanos por 142 escudos, queda nulo por hurto.
A. 15|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

ESCUELA NACIONAL, PELUQUEría, Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros Otórgánse diplomas.
A-23|18

ACADEMIA SUPERIOR CORTE-Confección. Catedral 1257. Cursos rápidos muy económicos. Modas, camisería, cortador sastre. Diplomas.
A-23|18

18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

ESCUELA POLITECNICA PROfesional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección, Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
C-14|18

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono N.o 69595.
A. 6|18

ESTUDIO ARTISTICO DEL VEStido "Virgen de Pompeya". Academia de alta costura, enseña: moda, corte, confección, modelos, bordados. Sistema moderno, sencillo, fácil aprendizaje individual, práctico, sin complicaciones. Diplomas de competencia legalizados.— Infórmese Manuel Rodríguez 168. Teléfono 85068.
A. 23|18.

INICIANSE CURSOS RAPIDOS. Taquigrafía, Dactilografía. Diferentes horarios. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257.
A-23|18

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS EScribir, sumadoras, calculadoras. Trabajos garantizados. Bandera 517, teléfono 85479.
A. 4|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR portátil y grande, sumadora, Bandera 517, teléfono 85479.
A. 4|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR portátil. calle Rodó 1912, teléfono 497288.
Z-16|24

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Weldman, polivalente. Una vacuna ch[illegible] para los ganados de Chile. Monjitas 667.
Z. 2|27.

30.—MUEBLES Y UTILES

SE VENDE JUEGO DE LIVING compuesto sofá y dos sillones tamaño chico, especial para departamento. Verlo en Avenida Santa María 0346, departamento 424, fono 382367. Precio, E° 80.
C 16|30

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724.
Z 30|In.

31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

MINIPIANO SCHIEDMEIER, ALEmán, nogal, con muy poco uso, vendo en E° 1.800. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen).
A. 10|31.

VENDO PIANO STEINWAY SONS, 1|2 cola, nogal, moderno, casi nuevo. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen).
A. 10|31.

33.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO BOTILLERIA CON PAtente adicional barrio comercial, mercaderías, fono, máquina registradora ocasión. Copiapó 1472, fono 67638.
Z. 31|33.

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión.
Z-31|35

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile.
Z-35|In.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

PROFESIONAL INSTALADO EXperto en tapicería general desea arrendar casa o local en compañía de personas serias y responsables. Reparaciones en general en muebles funcional, Abdón Cifuentes 50.
Z. 16|36

MAESTRO CARPINTERO CONStrucciones. Reparaciones, estucos, pinturas, cielos, pisos, puertas, ventanas, etc. Manuel Torres. Amunátegui 1215. Renca, lado Fábrica Nobis.
Z. 5|36.

JEFE DE OBRAS O MAESTRO mayor experiencia, construcción, especialidad carpintería. San Alfonso 1528, fono 96169.
Z. 5|36.

BORDADORA A MANO ESPECIAlista en toda clase de niñita. Las Encinas 2977, casa J. A. O., Población R. Renard.
Z. 31|36

MODISTA COMPETENTISIMA trabaja a domicilio o en su casa. Señora Violeta. Lastra 630, Depto. A.
Z. 36|2

NIÑO DE 16 AÑOS, SE OFRECE para mozo, casa particular. Informes y recomendaciones. Alonso Ovalle 1487. Fono 87949.
Z. 5|36.

HUMBERTO GORDIANO M. TECnico en instalaciones comerciales, carpintería en general, closset, tapicería, barniz. Ofrece sus servicios a señores ingenieros. Almirante Barroso 470, Santiago.
Z. 36|21

SE OFRECE MUY BUENA LAVANdera, recibe lavados y va buscar a domicilios. Calle Carlos Pezoa Véliz 681.
Z. 31|36.

MAESTRO CARPINTERO, DE terminaciones y obra gruesa se ofrece, con veinte años de práctica. Tratar Población San Gregorio, manzana 127, sitio 8215, calle Angol.
Z-31|36

JUBILADO BANCARIO EXPERImentado alistador obras en construcción, óptimas referencias. Se ofrece, fono 90525.
Z-31|36

JOVEN DE 22 AÑOS SE OFRECE como mozo, ascensorista, chofer, con documentos al día. Escribir, Artemio Bravo, Casilla 81—D.
Z. 15|36.

MATRIMONIO SE OFRECE PAra cuidar parcela alrededor de Santiago o para atender un departamento. Tratar: Javier Jeras Quiroz, San Martín 609, Santiago.
Z. 9|36

SEÑORA SE OFRECE AYUDAR quehaceres de casa dos horas, a cambio de habitación. Escribir: Ortúzar 936, Melipilla. Dolores Salinas de Pérez.
Z. 9|36

HOMBRE ACTIVO MUCHOS AÑOS tras el mostrador sanitarios, abarrotes, oficinista, ventas, regular edad modestas pretensiones buenos certificados, ofrecése, Carlos Demuth. Correo 15.
Z. 20|36.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO COSEDOR DE FLOrentino en calle Dávila Larraín N.o 1751
Z. 15|37.

48.—REMATES Y CITACIONES

POR RESOLUCION DEL SEXTO Juzgado del Trabajo, en juicio "Caja de Previsión de Empleados Particulares con Staudt y Cía. S. A. C.". Rol N.o 37250, el martillero público, Miguel Herrera L., rematará el día lunes 16 de septiembre próximo, a las 11 horas, en Compañía 1357, y a las 16 horas en Catedral 1450, especies embargadas en autos: 11 horas, Compañía 1357: máquina "Astra" cuenta corriente, sumadoras marcas Adde X, Remington Rand, calculadoras Walther, Facit, Original Odhner, Thales; máquinas escribir Underwood, Mercedes, Woodsteck, Underwood, Alda, Royal, Royal, protectora cheques Todd, reloj a pilas, lámpara, romanas, escritorios, estantes, ventiladores, sofá y 2 sillones, sillas, varios juguetes, romanas, repuestos textiles, caja fondos, balanzas, mesitas máquinas, carrito metálico, extinguidores, triciclos, mesones, vitrinas, percheros, archivadores, cocinillas a gas, 16 horas en Catedral 1450: estante vitrina, mesones, mesa escritorio, escritorios, pilares y tableros de madera.— El secretario.
C. 14|48.

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia veintisiete actual, quince y media horas. Se rematarán departamentos 63 y 64 de calle Presidente Ríos 33, sexto piso, inscritos fojas 10438, número 13811, Conservador Bienes Raíces, Santiago 1960, embargada autos ejecutivos "Cañas, Ester con Del Río, Olga". Mínimum para departamento 63, E° 3.778 y para departamento 64, E° 3.199. Pago contado. Boleta garantía 10% mínimum. Más antecedentes en secretaría. Homero Retamal, Secretario subrogante.
A. 14|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago.— Audiencia veintiséis actual, quince treinta horas, se rematará propiedad calle Froilán Roa 4934, comuna Ñuñoa, inscrita fojas 2915, número 3907, Conservador Santiago 1959. Mínimum, E° 232,67, que corresponde 2|3 avalúo fiscal. Precio resultante se pagará al contado. Boleta garantía, 10% mínimum. Más antecedentes juicio "Sabat con Garabet". Homero Retamal, Secretario Subrogante.
A. 14|48

...BO.— CORO DE EL TABO.— En el ...o aparecen los componentes del coro ...balneario de "El Tabo", formado por des... ...es y entusiastas vecinos de esa locali... ...que ha desarrollado una lucida campa... ...de actuaciones en la zona, mereciendo ...reconocimiento y apoyo de las autoridades y público. Recién ha cumplido dos años de vida, dirigido por el maestro Arturo Pino. En las primeras voces se destacan los cantantes Enrique Muñoz y Guillermo Celis, este último regidor. Para el próximo 18 este coro hará una presentación en el teatro del balneario, como uno de los números del programa de Fiestas Patrias.

...auguran edificio escolar ...ra 600 alumnos en Copiapó

COPIAPO.— Un edificio destinado al funcionamiento ...Instituto Comercial de Copiapó, con capacidad para ...alumnos, y un costo de 324.478 escudos, entregará hoy ...Sociedad Constructora de Establecimientos Educaciona... En el acto de inauguración del nuevo local, la citada ...iedad estará representada por su presidente, Sergio Va... ...y el jefe del Departamento de Conservación, Galo ...ros.

El edificio, que cubre una superficie edificada de 3.519,63 ...ros cuadrados, consta de dos pabellones de tres pisos; el primero de los cuales hay 12 salas de clase, depen... ...administrativas y biblioteca. En el segundo pabe... ...se consultan los siguientes talleres: práctica comer... ...química, física, productos comerciales, dactilografía y ...ecologia. Se incluye además un gimnasio y casas para ...director e inspector.

...rcos llevan 250 automóviles ...industria ariqueña al Sur

...RICA.— Ayer regresó a Valparaíso el vapor nacional ...General Carrera", conduciendo un cargamento de 130 ...óviles de la industria ariqueña. Para hoy se espera el ...del vapor "Gulf", el que cargará una partida de 120 ...los motorizados más, con destino a Valparaíso y San ...o, los que también proceden de las armadurías locales.

...OLEGIO DE ARQUITECTOS.— Procedente de la capi... ...gó por vía aérea el Presidente del Colegio de Arquitec... ...Chile, Gastón Etcheverry, quien ha sido invitado para ...o de transmisión del mando de la nueva directiva de ...legación de Arica.

..."REINA DEL MAR".— Mañana amanecerá en este ...la motonave inglesa "Reina del Mar", procedente de ...pool, en la que se embarcarán con destino a Valparaíso ...dor de 200 viajeros y turistas.

...OTARY CLUB.— El Rotary Club de Arica, que preside ...Guillermo Ortega, celebrará con una comida danzan... ...el Casino de Oficiales de Carabineros, el próximo ani... ...patrio.

...ÑERIAS PARA EL AGUA POTABLE.— En cincuen... ...s más llegará a Arica, procedente del Japón, la prime... ...rtida de cañerías para cambiar la red de agua pota... ...la ciudad, después de haber llegado a feliz término ...eración comercial entre la firma Mitsui y la Junta de ...o Local, entidad esta que realizará la compra.

...CUITO MORRO DE ARICA.— Se anuncia que vo... ...peruanos se han inscrito para participar en todas las ...s en las carreras automovilísticas del Circuito del ...de Arica, que se efectuará el domingo 22 del presen... Entre otros volantes, participarán Pity Blocj, Dannis ...z y Alan Mortimer. (Crossa, corresponsal).

...videncia tiene novedoso ...grama de Fiestas Patrias

...OVIDENCIA — La Municipalidad de esta comuna, ha ...o un variado programa conmemorativo de las Fiestas ..., del cual ya se han realizado algunos actos: Homenaje a ..., por el Rotary Club de Providencia, con asistencia del ..., don Mauricio Litvak; regidores, Jefes del Cantón Mili... Providencia, Escuela de Carabineros, 14a. Comisaría y autoridades. Ayer, se efectuó una solemne velada en ...tuto Cultural, con asistencia de autoridades e invitados, ...cual damos información separada.

...BADO 14.— 10.30 horas: ...ación de la Fundación ...Liceo N.o 13 y apertura ...exposición extraprogra... ...sobre el Ideal Demo... ...y la Declaración de ...rechos Humanos, con los ...s de ORNU, CEPAL y ...CO, la que permanecerá ...hasta el día 19. ...oras: Partido de fútbol ...Estadio Municipal, en... ...Selecciones de la Aso... ...n Deportiva de Provi... ...y Clubes Libres.

...MINGO 15.— 11 horas: ...Presidente Balmaceda. ...rto por la Banda de la ...a de Telecomunicacio...

...NES 16.— 9 horas: Des... ...en las Escuelas Prima... ...la Comuna.

...RTES 17 — 9.30 horas: ...en el Teatro Oriente, ...s alumnos de las Es... Públicas y Particulares, ...Vocacional y Brigada ...Scout. ...rtición de premios con ...I. Municipalidad es... ...a los directores, profe... ...y alumnos que se hayan ...uido durante el año es... 16 horas: Entreteni... ...s populares con impor... ...premios en el Estadio ...ipal. 18 horas: Inau... ...n de las Ramadas ...en el Estadio Munici... ...n asistencia de autori... de la Escuela de Carabineros y 14a. Comisaría. Asistirán autoridades y funcionarios municipales.

9.45 horas: Misa de Campaña en el Parque Presidente Balmaceda, oficiada por Monseñor Silvio Schriver, con asistencia de autoridades municipales, gubernativas, eclesiásticas, educacionales y delegaciones de los Regimientos del Cantón Militar y de la Escuela de Carabineros; Escuelas Públicas y Colegios Particulares de la Comuna, Brigada de Boy Scouts, delegaciones de los Clubes Deportivos y Unión de Obreros Municipales.

10.30 horas: ACTO CIVICO. 1) Izamientos del Pabellón Nacional; 2) La Municipalidad rendirá un homenaje a miembros de las Fuerzas Armadas y Carabineros, a quienes entregará premios; 3) Entrega de premios con que la Municipalidad distingue a funcionarios y obreros municipales, que cumplen: 20, 25, 30 y 35 años de servicio; 4) Desfile de honor ante las autoridades, por las tropas y entidades participantes. Continuación de las Ramadas Criollas. 19 horas: Fiestas chilenas: Concurso de Cuecas, guitarras y coros, en el barrio Santa Isabel.

...RCOLES 18.— 8 horas: ...mbanderamiento general ...comuna. 8.30 horas: ...ntos del Pabellón Nacio... ...el Palacio Consistorial, ...edro de Valdivia 963. ...onores estarán a cargo

JUEVES 19.— 19 horas: Parque Presidente Balmaceda. Concurso de Cuecas y Coros Folklóricos. 22 horas: Clausura de Ramadas Criollas, en el Estadio Municipal. La Municipalidad ha consultado la iluminación del Palacio Consistorial e Instituto Cultural, a fin de dar mayor relieves a estos actos. (CORRESPONSAL).

...NGO:

...y se clausura el Curso de ...mostración para el Hogar

...NGO.— Hoy sábado 14, a las 12.30 horas, tendrá lu... ...en el Hotel Turismo, de Rengo, la clausura de las jorna... ...perfeccionamiento de socias de clubes de demostración ...el hogar, que se han estado realizando con todo éxito ...ciudad.

...petición expresa del Mi... ...de Agricultura, interesa... ...el perfeccionamiento de ...jer y el hombre de nues... ...campos, se han estado ...ndo estas jornadas con ...aportados por la ...CH, y a ellas asisten 30 ...de diversos clubes de la ...cia de O'Higgins y Col... ...a.

...cargo de la organización ...curso en Rengo, han ...el ingeniero agrónomo ...ial de O'Higgins, An... ...Paraud, y las educadoras ...ar del Departamento de ...ión Agrícola del Minis... ...de Agricultura, Oriana ...Elena González y Gra... ...Vega. ...rán especialmente invitados el Ministro de Agricultura; Emilio Williams, director del Departamento de Extensión Agrícola; Ramón Briceño N., líder nacional de Clubes Agrícolas Juveniles; Mary Olguín, asesora de Educación para el Hogar de la Misión Económica de los Estados Unidos, y otros especialistas del Departamento de Extensión Agrícola.

Entre las especialidades abarcadas en estas Jornadas, cabe nombrar las de Hortalizas, Relaciones Humanas, Organizaciones de Clubes, Liderazgo y Cestería.

Para darle mayor realce, este acto de clausura será totalmente filmado.

CONCHALI.— CANDIDATA A REINA.— El Centro Cultural La Palmilla realizará en el Restaurante Siempre Listo, ubicado en La Plaza La Palmilla, un baile de adhesión a su candidata a reina de la simpatía, la buenamoza Ana María González, con asistencia de centros culturales y clubes deportivos. Estarán a cargo de la atención, sus apoderados Raúl Gutiérrez, Antonio Nalváez y Alicia Hernández Isla. En el grabado, la encantadora Ana María que hoy recibirá la adhesión de sus numerosos partidarios.

Directiva eligió rama femenina del P. R. de Quilleco

QUILLECO.— El domingo último se reunió la rama femenina de la Asamblea Radical de Quilleco, comuna de la provincia de Bío-Bío, con el objeto de elegir la directiva que regirá sus actividades por el período 1963-1964. Después de escuchar la cuenta del directorio que terminó sus funciones, la que fue aprobada, se procedió a elegir la siguiente nueva directiva:

Presidenta, Eliana Fernández de Decap; vicepresidenta, Carmen Jara de G.; secretaria, Florinia Cáceres; prosecretaria, Gladys Arratia; tesorera, Clementina Saavedra; protesorera, Amelia Quezada. Presidenta honoraria, fue designada la señora Audolia viuda de Ravanal.

Al término de la sesión se tomaron acuerdos tendientes a dar el mayor impulso posible a la candidatura presidencial del senador Julio Durán. (EL CORRESPONSAL.)

Proyecto de turismo masivo popular aprobó la Municipalidad de Viña

VALPARAISO.— Un proyecto destinado a promover el turismo popular, acordó realizar la Municipalidad de Viña del Mar. Esta iniciativa, propuesta por el Departamento de Turismo y Relaciones Públicas de esa Corporación, permitirá que, a partir del próximo mes de noviembre, sucesivos grupos de obreros mineros visiten la ciudad, invitados oficialmente. Esta es la primera vez que se hace en el país un intento para realizar "turismo masivo" popular.

A fin de concretar esta idea, el Alcalde Gustavo Lorca, ofició ayer al Ministro de Defensa pidiendo la correspondiente autorización para alojar, en el Regimiento Coraceros, a las delegaciones que se invitarán. Además, el Director de Turismo y Relaciones Públicas, Carlos Ansaldo, se pondrá en contacto con las compañías mineras, para llevar a la práctica la finalidad propuesta.

El texto del proyecto, es el siguiente: "Con el propósito de realizar una promoción turística de Viña del Mar, dentro de los sectores populares del país, y considerando el gran interés que despierta esta ciudad entre dichos sectores, que, por motivos económicos no pueden visitarla, molesto la atención de US, para darle a conocer un proyecto elaborado por este Departamento, para fomentar un turismo masivo y además, realizar una activa y eficaz labor social.

El proyecto en referencia, consiste en estimular la labor desplegada por los obreros de las minas y por los estudiantes del norte y sur del país, ofreciéndoles como premio una semana de estada en Viña del Mar, con los gastos de alojamiento y comida costeados por la ciudad. Para ello y de acuerdo con las compañías mineras y establecimientos educacionales que designarían a los favorecidos, se cursarían en forma rotativa, durante el mes de noviembre próximo, invitaciones a delegaciones de alrededor de 15 personas, que, como se expresó con anterioridad, permanecerían una semana en Viña del Mar. Dichas delegaciones podrían alojarse en el Regimiento Coraceros, haciéndose cargo la I. Municipalidad de los gastos que ello demande. Estos no serían muy altos, ya que esa unidad militar no persigue fines de lucro. Para concretar esta posibilidad, sería necesario oficial al Ministerio de Defensa Nacional, solicitándole la autorización correspondiente.

Además, a fin de hacerles a estas delegaciones más grata su permanencia en Viña del Mar, este Departamento podría facilitar el microbús a su cargo, para darles a conocer los diversos sitios de atracción de la ciudad y los establecimientos industriales y comerciales que les interesen. Como complemento de estas visitas, se programarían conciertos y espectáculos extraordinarios en colaboración con entidades deportivas y culturales.

El alto sentido patriótico que considera el proyecto mencionado y que coincide con la campaña de chilenidad que se está realizando en todo el país, contribuiría a prestigiar a nuestra ciudad y podría ser el primer paso de la iniciación nacional, de un movimiento masivo de turismo.

Sin otro particular y esperando que si lo expuesto cuenta con la aprobación de US., recabe de la Sala el acuerdo correspondiente para su ejecución, saluda atentamente al señor Alcalde". (Firmado), Carlos Ansaldo, Director de Turismo y Relaciones Públicas de la I. Municipalidad de Viña del Mar."

Sello internacional tendrá Festival de la Canción de Viña

VALPARAISO.— Con sello internacional y en un nuevo escenario tendrá lugar, entre el 14 y el 23 de febrero próximo, en la Quinta Vergara de Viña del Mar, el V Festival de la Canción que, en esta oportunidad, contará con el auspicio oficial del Gobierno.

Sus organizadores, este año, le darán oficialmente calidad internacional. Para ello, en una reciente entrevista celebrada con el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, el Alcalde de la Ciudad Jardín, Gustavo Lorca Rojas, y el Director de Turismo y Relaciones Públicas de esa Corporación, Carlos Ansaldo, obtuvieron el auspicio oficial del Gobierno.

Posteriormente, cuando se cursen las correspondientes comunicaciones oficiales, el Canciller Martínez invitará a los Embajadores de los países latinoamericanos a una reunión en el Salón Rojo de la Cancillería, a fin de informarlos acerca de la realización del V Festival y solicitarles su colaboración para la mayor divulgación del torneo, en las naciones que representan. Además se pedirá que envíen embajadas artísticas de sus respectivos países.

La apertura del próximo Festival, coincidirá con la inauguración del nuevo escenario que se está construyendo en la Quinta Vergara de Viña del Mar. Este contempla todas las modernas exigencias sobre la materia. Es de estilizadas líneas y, aparte de su aspecto estético, acrecentado con espejos de agua, surtidores, etc., y con el hermoso marco natural de la Quinta, está proyectado para permitir la presentación de todo tipo de espectáculos teatrales, sinfónicos y de ballet.

Obreros ferroviarios del Brasil llegarán hoy a San Bernardo

SAN BERNARDO.— Hoy llegará a esta ciudad una delegación ferroviaria de Brasil, enviada por el Presidente Joao Goulart, con motivo de nuestro aniversario patrio. El programa de festejos para dicha delegación, por parte de las directivas ferroviarias locales, contempla la visita a los diferentes talleres de la Maestranza Central de San Bernardo, el día 17; visita al gimnasio ferroviario; sostendrán un partido de fútbol con el "San Bernardo Central" B. Al respecto se ha tenido conocimiento que la delegación trae a un poderoso equipo de fútbol, que en una oportunidad habría ganado al fabuloso "Santos". Entre los componentes figura un sobrino del astro Pelé.

La visita a San Bernardo de esta delegación brasileña ferroviaria ha causado gran expectación en esta ciudad. (Rubén Albarrán B., corresponsal.)



LICEO INDEPENDENCIA.— BAILE DE ANIVERSARIO: Hoy en la noche en el local del Liceo Independencia, se efectuará un baile de los alumnos con motivo de la celebración del aniversario del establecimiento educacional del barrio Independencia, el cuál será presidido por una reina de las fiestas. En el grabado, la simpática y buenamoza Susana Méndez Saldías, que ocupa el 2.o lugar en los escrutinios.

Aniversario celebra el periódico local Puente Alto al Día

PUENTE ALTO.— Mañana cumple su primer aniversario el periódico "Puente Alto al Día", que edita en esta localidad un grupo de entusiastas personas.

La publicación aparecerá hoy con un número especial y suplemento en que se anuncia un festival que tendrá lugar mañana en el Teatro Nacional, a las 11 horas, y donde se hará entrega de premios a los mejores choferes de la locomoción colectiva, fiscal y particular elegidos por votación de los lectores.

El número especial trae variadas informaciones relativas al Departamento de las diversas actividades de Puente Alto. El periódico es dirigido por Juan Rojas Maldonado.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO:

AVENIDA.— Entierro prematuro y Destinos cruzados.
BRASILIA.— Hotel Internacional.
COLON.— Cinco semanas en globo, y Jumbo.
CONDELL.— La cuadrilla maldita, y Lobos en el rebaño.
IMPERIO.— La patrulla de Bataán, y El amor llamó dos veces.
METRO.— Hotel Internacional.
PACIFICO.— A ritmo de twist, y Martín Santos, el llanero.
REAL.— El abogado del Diablo.
VALPARAISO.— El poder y la pasión.
VELARDE.— La Cenicienta, y Escocia.
VICTORIA.— El ritmo embrujador, y Mujer en peligro.

ESPECTACULOS DE HOY EN VIÑA DEL MAR:

MUNICIPAL.— Los ojos del amor.
ORIENTE.— Europa de noche, y Divorcio a la italiana.
OLIMPO.— Hatarí.
REX.— Mercado de amor.
RIALTO.— Día de vinos y de rosas, y Los Invasores.

Exposición de Flores se prepara en Viña

VALPARAISO.— Desde el 9 al 17 de noviembre permanecerá abierta en la Quinta Vergara de Viña del Mar una gran exposición de Flores y Horticultura, auspiciada por la Municipalidad y organizada por el Club de Jardines y el Departamento de Turismo y Relaciones Públicas de la Corporación.

Esta exposición tiene por objeto realzar la programación extraordinaria que está preparando la Dirección Nacional de Turismo y el Comité de Fomento Turístico organizado en Santiago para los meses de noviembre y diciembre próximos, con el nombre de "Chile en Primavera".

La parte expositiva de flores estará complementada con exhibición de productos de Horticultura, Conservería y Vitivinícolas, y con stands para consumo de bebidas y comidas. Un gran show de variedades se presentará diariamente en un escenario al aire libre, lo que le dará especial atracción a la muestra.

El Club de Jardines cursará invitaciones a todos los posibles expositores del país de floricultura y horticultura y a las firmas de productos relacionados con los mismos (semillas, abonos, desinfectantes, etc.)

Durante los días que dure la exposición, se irán renovando las flores, presentando en etapas sucesivas diversas especies. Esta experiencia se efectuará por primera vez en el país en esta forma.

Por su parte, la Municipalidad invitará a participar en esta exposición las firmas conserveras y vitivinícolas. Para ellas tiene especial interés, porque esta es la oportunidad de dar a conocer sus productos a los visitantes extranjeros y promover las posibilidades que se presentarán con la creación del Mercado Común Latinoamericano.

Competencia nacional escolar se efectuará en San Bernardo

SAN BERNARDO.— Entre los días 14 y 22 de septiembre en curso, se efectuará en esta ciudad la competencia nacional de básquetbol y vóleibol escolar, correspondiente a la olimpiada de estudiantes primarios. En esta competencia participarán los conjuntos representativos de las siguientes ciudades: Valdivia, La Unión, Huachipato, Rancagua, La Laja, Traiguén, Domeyko, Vallenar, Illapel, Hualañé, Viña del Mar, Valparaíso, San Vicente de Tagua Tagua, Talagante, Río Bueno, Maipú, Quinta Normal y San Bernardo.

El Director Departamental de Educación Primaria, y regidor, José María Domínguez Vera, ha desarrollado una intensa labor para asegurar el éxito de esta competencia, para ello ha contado con la eficaz cooperación de La Unión de Profesores de San Bernardo. Las delegaciones ya han empezado a llegar y son atendidas por comisiones especiales. El evento deportivo se desarrollará en el gimnasio ferroviario, ubicado en calle Bulnes N.o 654, de San Bernardo. (Albarrán P., corresponsal).

Falleció destacado vecino de S. Carlos, Juan Lozano Moreno

SAN CARLOS.— Se efectuaron los funerales del destacado vecino de esta localidad, Juan Lozano Moreno, activo miembro del Partido Radical, alcalde y regidor por varios períodos; comandante del Cuerpo de Bomberos, dirigente del deporte local y de sociedades culturales y gremialistas, cargos en los que actuó con abnegación para cumplir sus anhelos de servir al pueblo de San Carlos.

La ciudad le tributó un emocionante homenaje, formando el pueblo un largo cortejo con antorchas, mientras los restos mortales eran conducidos en una cureña, escoltada por el Cuerpo de Bomberos, los miembros del Partido Radical e innumerables entidades y personas.

En el cementerio hicieron uso de la palabra para despedir sus restos, el vicepresidente del Cuerpo de Bomberos, Carlos Uribe; el director de la misma institución, Dionisio Cerda; el regidor René Cerda, y Hernán Jiménez a nombre del Partido Radical, y, a nombre de los deportistas de San Carlos, Ignacio Sepúlveda.— (Luis Mouchet, corresponsal.)

ELECTRIFICAN VARIOS PUEBLOS DEL DEPARTAMENTO DE OVALLE

OVALLE.— Las localidades de Limarí, La Sosa, La Torre, Algarrobo, cuentan desde hace pocos días con luz eléctrica debido a las gestiones realizadas por los diputados del Frente Democrático, entre los que se encuentra el parlamentario Julio Mercado, que a petición de los habitantes de estos pequeños pueblos del Departamento de Ovalle estuvo permanentemente preocupado de que este problema fuera favorablemente solucionado.

En la actualidad el diputado Mercado se encuentra activando la electrificación de los pueblos de la ribera sur del Limarí, entre los que se cuentan La Chimba, San Julián, Caballo Muerto, Tabalí, y Barraza, cuyos trabajos deberán iniciarse el próximo año.

Por otra parte, se ha informado que este parlamentario de la provincia de Coquimbo está activando en el Ministerio de Agricultura la expropiación del fundo Barraza con el objeto de terminar con el minifundio y dar a los pequeños agricultores la superficie de tierra que necesitan para subsistir, incorporarlos a la producción y al mismo tiempo crear un poder consumidor. (El corresponsal).

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

I. MUNICIPALIDAD DE ÑUÑOA

IZAMIENTO DEL PABELLON NACIONAL

Se pone en conocimiento del vecindario que en homenaje a las Festividades Patrias, deberá izarse el pabellón nacional los días 17, 18 y 19 del presente.

El embanderamiento es obligatorio en toda la Comuna y las infracciones se sancionarán de acuerdo al decreto de la Alcaldía N.o 1049 del 9 del presente.

RAUL CABEZAS RODRIGUEZ
Alcalde

ENRIQUE VERGARA FLORES
Secretario Abogado Municipal



VALPARAISO.— CLAUSURA DE EXPOSICION.— Se clausurará, durante la semana, la exposición de poetas y pintores, en torno al tema central de Valparaíso, que ha constituido un éxito en la Biblioteca Municipal de Viña, "Vicuña Mackenna". La muestra será presentada en el Centro Chileno-Brasileño de Valparaíso, y posteriormente llevada a Santiago. En el grabado, uno de estos cuadros, que ilustra un poema del poeta Luis Iñigo.

AQUI...EL PUERTO

SIN NOVEDAD LLEGO "ATLANTIC REEFER".— El barco bananero ecuatoriano "Atlantic Reefer", que fuerado dado por perdido el 2 de este mes, con aviso de haber quedado al garete en las proximidades de las islas de Lobo, cerca del puerto de Edén, en costas peruanas, llegó sin novedad a Valparaíso. El capitán Pedro Marín, expresó a la prensa que efectivamente se produjo un desperfecto en uno de los dos motores del barco, debiendo éste proseguir el viaje hacia Valparaíso con un solo motor. "Esto ocurrió —dijo el capitán— al norte del Callao y de inmediato avisamos a nuestro agente en Guayaquil que seguiríamos viaje con un solo motor". Agregó que un radioaficionado peruano captó el llamado y propaló la noticia que determinó posteriormente la especie de que el barco se hallaba a la deriva, poniendo en conmoción aviones y Armada peruanas. "Nunca me imaginé que el caso alcanzara estas proyecciones", dijo el capitán, que sólo las supo al llegar a nuestro puerto. "No estábamos desaparecidos, en verdad, y si los aviones no nos hallaron en el punto señalado, fue porque nuestro barco siguió, aunque con mayor lentitud, hacia Valparaíso".

CAMPAMENTO DE FIESTAS PATRIAS.— La "YMCA" porteña tendrá un campamento de Fiestas Patrias, entre los días 18 y 22 del presente, en Colliguay. El costo de la inscripción para este campamento destinado a grupos familiares, jóvenes y niños, es de 20 escudos.

PROTESTA CONTRA PRUEBAS ATOMICAS.— Un acuerdo protestando por la idea de instalar en el Pacífico Sur un centro de pruebas nucleares, ha formulado el Sindicato Profesional de Empleados de la Compañía de Gas de Valparaíso. La mencionada organización ha hecho un llamado a los gremialistas de Valparaíso para que la apoyen en esta actitud defensiva de la población de Chile y sus riquezas naturales. Firman el acuerdo, el presidente Eduardo Loyola; Angel Vidal, secretario, y Pedro Rojas, tesorero.

TRABAJOS EN CALETA HIGUERILLAS.— Obras por valor de 6.000 escudos realizará la Municipalidad en Caleta Higuerillas, trabajos que consisten en la reparación y prolongación de escaleras, arreglo de cauces y cunetas, etc. Los trabajos deberán efectuarse en el curso del presente mes.

CHARLA DE BENJAMIN SUBERCASEAUX.— En el Liceo de Hombres, "Guillermo Rivera" de esta ciudad, ofreció ayer una charla el escritor Benjamín Subercaseaux, Premio Nacional de Literatura 1963. La conferencia fue ofrecida a los alumnos del II Ciclo de Humanidades, a las 11.15 de la mañana.

PRESILLAS DE GENERAL.— Ayer fueron colocadas en Santiago sus presillas de general al Prefecto de Carabineros de Valparaíso, coronel Humberto Gorigoitía. El acto se efectuó a las 11 horas, en la Escuela de Carabinreos, con asistencia del Ministro del Interior y del Director General de Carabineros, Adturo Queirolo.

SEMINARIO DE REFORMA UNIVERSITARIA.— Ayer fue inaugurado el Segundo Seminario de Reforma Universitaria, organizado por la Federación de Estudiantes de la U. de Chile en la Escuela de Enfermería. El temario incluye: "La Universidad de Chile en Valparaíso y el desarrollo económico", "Planificación y desarrollo de la U. de Valparaíso", "Acción cultural en beneficio de la sociedad", "Bienestar estudiantil", "Consejo de Docencia" y "La Universidad y el servicio a la comunidad".

SESION EXTRAORDINARIA DE MUNICIPIO.— Entre 12 y 13.30 horas de hoy, se reunirá en sesión extraordinaria la Municipalidad de Valparaíso, para tratar en primer término, la aprobación de las bases para llamar a nuevas propuestas públicas para adquirir 44 camiones para el Departamento de Aseo. También se estudiará la posibilidad de un anticipo de Fiestas Patrias para el personal del municipio.

FELICITACIONES POR NUEVO ARANCEL.— El Ministro de Hacienda envió una felicitación al personal técnico Administrativo de la Aduana, que colaboró en la elaboración del nuevo proyecto de Arancel que el Ejecutivo envió al Congreso para su despacho como ley. El Superintendente de Aduana transcribió las felicitaciones. El trabajo en cuestión ha costado ocho años de tesonera labor.

EL PUERTO CERRARA POR EL 18.— Como todos los años, el puerto permanecerá cerrado con motivo de las Fiestas Patrias. Sin embargo el "Reina del Mar", que llegará el mismo 18, será atendido normalmente.

NUEVO HORARIO DE COMERCIO.— El comercio detallista de Valparaíso ha decidido mantener abierto hoy al público sus locales hasta las 21 horas, con el fin de ofrecer toda clase de facilidades a los consumidores. Este mismo horario regirá durante toda la próxima semana, con motivo de Fiestas Patrias.

CINCO MENORES EN ANGUSTIOSA SITUACION.— Cinco niños abandonados por su madre se encuentran en aflictiva situación en este puerto, según ha informado a la prensa doña Creolinda Yáñez, que se ha hecho cargo de ellos por el momento. El mayor de estos niños tiene sólo 13 años y debió dejar sus estudios para trabajar y poder ayudar a sus hermanos menores, que se encuentran en absoluta pobreza de vestuario y medios de subsistencia. Su protectora es también persona indigente, con domicilio en Población Rocuant Bajo s|n., y en razón de este dramático caso, se hace un llamado a la solidaridad pública para ir en ayuda de estos niños, abandonados a su suerte y a los escasos recursos de su protectora.

FIESTAS PATRIAS EN INST. CHILENO-NORTEAMERICANO.— Ayer, a las 19 horas, se presentó en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura de este puerto, un homenaje de Fiestas Patrias, con demostración de música y bailes populares chilenos, cueca, refalosa, pequén y costillar, por la profesora de bailes folklóricos, Ana Hicks.

ADIESTRAMIENTO DE OBREROS EN EL MELON.— El 12 del presente se inició con un curso sobre "Reparación de Bombas Fuller", un programa completo de adiestramiento del personal de obreros de mantención y producción de las empresas industriales El Melón, en La Calera. Se ha contado con la asesoría del Departamento de Formación Profesional del Servicio de Cooperación Técnica, organismo filial de la Corporación de Fomento que tiene a su cargo la formación de operarios y personal de mando medio en las industrias del país.

EJEMPLAR DE LUJO DE ANUARIO.— El Círculo de Vistas de Aduanas entregó al Superintendente Octavio Gutiérrez un ejemplar de lujo del "Anuario Aduanero", recientemente aparecido. Esta obra, que fue hecha con el patrocinio del Superintendente, contiene todas las disposiciones aduaneras vigentes. La entrega la hizo el directorio del Círculo de Vistas.

Bloque económico latinoamericano propuso Julio Durán a Joao Goulart

El senador chileno expresó al Mandatario del Brasil que este frente debía operar en forma similar al Mercado Común Europeo. Situación política latinoamericana y necesidad de defender las normas democráticas. Julio Durán fue recibido en sesión de honor por la Cámara de Diputados de Sao Paulo.

RIO DE JANEIRO.— (Especial).— El Presidente del Brasil, Joao Goulart, y el senador chileno y candidato a la Presidencia de la República de su país, don Julio Durán, coincidieron en la necesidad de los cambios de estructuras en América Latina, pero en libertad, en evolución y en democracia.

El senador chileno, que llegó a Brasil luego de una jira por Estados Unidos y Europa, fue recibido especialmente por el Presidente Goulart en Granja de Torton. El Mandatario brasileño venía llegando de sobrevolar toda la región de Paraná, que ha sido asolada por muchos incendios que destrozaron las plantaciones más importantes de algodón y tabaco. Pese a sus preocupaciones, el Presidente Goulart conversó cordialmente por más de una hora con el senador don Julio Durán, que asistió a la entrevista con el Jefe del Estado, acompañado del Embajador de su país, Marcelo Ruiz Solar. Cabe hacer presente que el senador Julio Durán conoció al Presidente Joao Goulart hace años en Río, cuando era Embajador de Chile, Raúl Morales Beltrami. Posteriormente, ha estado dos o tres veces con él y luego en Chile, durante la visita del Mandatario brasileño, tuvo oportunidad de reanudar una antigua amistad. La conversación se caracterizó entonces, por la confianza habida entre dos hombres que se conocen mucho. En la entrevista se trataron temas económicos entre ambos países, se habló de política en general y, muy especialmente, de política internacional.

El Presidente Goulart les hizo una breve síntesis de su viaje a Paraná, donde el incendio llegó a correr a una velocidad cercana a los 30 kilómetros por hora, de tal manera que se han visto alcanzado 30 pueblos y toda la zona agrícola, principalmente aquella de producción cafetera, que ha sido seriamente dañada.

El senador Durán expresó su pesar por esta desgracia que aflige al Brasil y que tan grave daño está ocasionando en su economía, palabras que el Presidente Goulart agradeció vivamente emocionado.

UN BLOQUE ECONOMICO

Durante el desarrollo de la entrevista, el senador Julio Durán habló de sus observaciones sobre la cuestión económica durante su jira por Estados Unidos, Europa y América Latina y planteó la necesidad de buscar una fórmula que permitiera que los pueblos buscaran un entendimiento, no sólo a través de la ALALC, sino que profundizando más la idea de formar un bloque económico que opere como el sistema del Mercado Común Europeo.

El Presidente Goulart tiene ideas muy claras al respecto y muy americanistas y coincidió en mucho con los planteamientos del senador Durán.

El Mandatario brasileño insistió en la necesidad de ir a la formación del Mercado Común Latinoamericano, es decir, seguir perfeccionando los organismos para que los pueblos puedan lograr un mayor desarrollo, enfrentándose al espíritu egoísta que se advierte peligrosamente en el Mercado Común Europeo.

El senador Durán expresó, entonces, que Brasil tenía sobre sus espaldas una gran responsabilidad, puesto que en el orden territorial, es prácticamente la mitad de América y representa también en el orden de la población, la mitad del total de los habitantes de esta región de América del Sur.

CUESTIONES POLITICAS

En materia de política, el Presidente Goulart se interesó por el panorama existente en Chile y el senador Durán le hizo una síntesis de los tres candidatos y de los tres grupos que representan.

El Presidente Goulart hizo, a su vez, un análisis muy real de la situación del Brasil y sostuvo que los actuales esquemas, en relación con la calificación de los actuales partidos políticos, habían sido superados por los hechos que crean los propios pueblos. Es decir, el pueblo brasileño de tal manera fue adquiriendo una conciencia de la necesidad de los cambios de estructuras —en Brasil se llaman cambios de base— que los políticos se han quedado atrás frente a estos requerimientos populares.

El senador Durán, por su parte, hizo notar que había una gran diferencia entre la actitud de la derecha de Chile y estas fuerzas del Brasil, ya que en su país esas fuerzas que tradicionalmente se llaman de derecha habían ellas mismas planteado las reformas agrarias y de estructuras, de modo que era una derecha muy ágil y con un criterio muy maduro frente a los acontecimientos que se ven en el mundo.

CAMBIOS EN EVOLUCION Y LIBERTAD

En otra parte de la entrevista del Presidente Goulart y el senador Julio Durán se planteó la necesidad de defender las normas democráticas para realizar dentro de la evolución estos cambios de estructuras. El senador chileno dijo que así como había un hombre como Fidel Castro, que representaba el cambio de estructuras en la violencia con agresión con paredón y con s a n g r e, uno de los e s t a d i s t a s más sobresalientes en América Latina que sustenta la posición de transformación, pero en libertad y en democracia, es el Presidente del Brasil, Joao Goulart.

El Mandatario brasileño dijo entonces que él había expresado reiteradamente su repudio a las posiciones extremistas, que había que cooperar con un criterio realista y que, en consecuencia, el mayor daño que se le puede ocasionar a un país es pretender realizar cambios con violencias que destruyen.

El senador Julio Durán hizo notar que el lenguaje del Presidente Goulart era muy similar al que había tenido oportunidad de escucharle al Papa Paulo VI, es decir, los cambios en las estructuras sociales deben realizarse dentro del respeto a la personalidad humana, dentro de las normas de libertad y en evolución: como dice la Encíclica PACEM IN TERRIS, desde dentro y paso a paso.

La entrevista duró una hora y cuarto y al término de ella, el Presidente Goulart, se despidió afectuosamente de su viejo amigo, el senador Julio Durán Neumann.

EN SAO PAULO

SAO PAULO (Especial).— El senador chileno Julio Durán, candidato a la presidencia en su país, fue recibido en una Sesión de Honor de la Cámara de Diputados del Estado de Sao Paulo, bajo la presidencia de Ciro Albuquerque.

El parlamentario chileno fue presentado por el diputado Valerio Giuli, quien rindió un homenaje a Chile y destacó la personalidad de Julio Durán como líder de la democracia americana, terminando con un breve análissi de lo que significa el progreso en libertad.

El senador Julio Durán N., agradeció el homenaje de que era objeto y en un vibrante discurso recordó que allí se había dado el Grito de Ipiranga, que marcó la iniciación de la Independencia del Brasil. Dijo que Sao Paulo es la base de la industria del Brasil y el corazón industrial de América Latina. Añadió que la ALALC era un poderoso elemento para la complementación económica que es la base para combatir el subdesarrollo.

Planteó la necesidad de unirse para enfrentar a los bloques, especialmente al europeo y el africano y afirmó que esta unidad se iba a producir por la voluntad de los pueblos, con o sin los políticos y terminó diciendo que si un político no se daba real cuenta de esto, estaba destinado al más rotundo fracaso.

El discurso del senador Durán fue aplaudido de pie por los diputados paulistas y el parlamentario chileno recibió muchas felicitaciones y elogios por la claridad y valentía de sus conceptos.

MONTEVIDEO, 13. (Especial).— El senador chileno y candidato a la Presidencia de la República en su país, Julio Durán, quien se encuentra en esta capital de regreso de una jira realizada por Estados Unidos y Europa, fue recibido hoy en audiencia especial por el Presidente del Consejo de Gobierno, señor Daniel Fernández Crespo, con quien sostuvo una prolongada, entrevista en la cual se analizaron diversas materias relacionadas con el comercio, la política y los históricos lazos de amistad que unen al Uruguay y Chile.

Posteriormente, el senador chileno se entrevistó con el Presidente de la Corte Suprema de Justicia, señor Martín Etchegaray.

Finalmente, asistió a una sesión especial en la sede del ALALC, oportunidad en que conversó con altos personeros de este organismo sobre las posibilidades comerciales y económicas que este Tratado tiene para los países americanos integrados al sistema.

SAIGON, Viet Nam del Sur.— Un extraordinario parecido con su madre, la atractiva Ngo Dinh Le Thuy, de 18 años, hija de Madame Ngo Dinh Nhu, luce el uniforme de las Muchachas Republicanas durante una manifestación favorable al actual Gobierno de Viet Nam del Sur.

Ruidosas manifestaciones estudiantiles en Saigón

SAIGON, 13 (UPI).— Por Neil Sheehan.— Estudiantes secundarios llevaron a cabo hoy ruidosas manifestaciones en sus aulas hasta que fueron acallados por tropas del ejército y fuerzas de la policía.

No se informó de que hubiera habido violencia alguna durante las manifestaciones, en que los estudiantes de dos escuelas golpearon las tapas de sus pupitres y profirieron gritos. Si bien fueron disturbios menores, representan indicios de la persistente corriente de inquietud estudiantil.

Cientos de tropas fuertemente armadas y de policía están poniendo en vigor la prohibición gubernamental de que se lleven a cabo manifestaciones de estudiantes y budistas en oposición al Presidente Ngo Dinh Diem. Por los menos 10 escuelas secundarias de Saigón han sido clausuradas y ocupadas por tropas después de haberse producido en ellas agitaciones antigubernamentales.

Tropas del ejército y policía han sido destacadas en muchas otras para dar la alarma si se suscitan disturbios.

Dos escuelas secundarias en el suburbio de Gia Dinh fueron clausuradas ayer luego de haber realizado los estudiantes manifestaciones contra el Gobierno.

Hubo algunos actos de violencia, y cuatro policías resultaron heridos cuando los estudiantes de una de las escuelas les arrojaron piedras. En fuentes informadas se dijo que la policía finalmente entró en ambas, dominó a los estudiantes y se llevó detenidos a más de cien estudiantes sospechosos —se dijo— de ser dirigentes y agitadores.

Algunos de los estudiantes resultaron levemente heridos en la lucha, antes de que la policía los dispersara, enviando de regreso a su casa a cientos de alumnos, según se dijo en fuentes informadas.

Con estos arrestos llega a más de 2.500 el total de los estudiantes detenidos, desde que comenzó, el sábado pasado, la ola de manifestaciones antigubernamentales.

Se informó también que otros dirigentes estudiantiles a quienes se buscaba en allanamientos practicados en sus casas, durante la madrugada. Además, según las mismas fuentes, están siendo arrestadas aquellas personas que podrían actuar en contra del régimen, en el caso de un golpe de Estado; cuatro destacados abogados de Saigón —agregaron—, fueron arrestados ayer, por sospechárseles de "tendencias oposicionistas".

Adenauer no comprende euforia de EE. UU. por Tratado de Moscú

BONN, 13. (UPI).— (Por Wellington Long).— El Canciller Konrad Adenauer dijo esta noche que no podía entender el "eufórico entusiasmo" que invadía a Washington desde que se concluyó el Tratado de Proscripción Parcial de los Ensayos Nucleares.

"Por parte de los soviéticos —declaró Adenauer en una entrevista televisada— no puedo hallar la más mínima cosa que me ofrezca esperanza de que los soviéticos puedan modificar su posición."

Pero los Gobiernos británico y de Estados Unidos, manifestó el Canciller, enfrentan ambos elecciones el año próximo y eso puede afectar sus análisis de la situación.

"Para ser bien franco —dijo Adenauer a su interlocutor —estas elecciones son factores que juegan un papel en la política que se determina. A cada uno le gusta ir a una campaña electoral mostrando algo. Por supuesto, si los soviéticos destruyen todo, esa sería una situación incómoda."

Adenauer concedió esta entrevista en su residencia veraniega en Italia, en la víspera de reunirse allí con el Ministro de Relaciones Exteriores, Gerhard Schroeder, quien viajará a Washington la próxima semana para estar presente cuando se lleven a cabo las nuevas conversaciones entre el Secretario de Estado norteamericano, Dean Ruck y el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko.

Participará también en la reunión con Adenauer, que se realizará mañana, el Ministro de Economía y futuro Canciller, Ludwig Edhard, y el líder de la mayoría parlamentaria gubernamental, el ex Ministro de Relaciones Exteriores, Henrich von Brentano. Así como el consejero de Adenauer, el Ministro sin Cartera, Heinrich Krone.

Adenauer ha guardado relativo silencio desde que comenzó sus vacaciones hace cuatro semanas, pero su constante sospecha de que las naciones de Occidente llegarán a un acuerdo con Moscú en detrimento de Alemania fue lo que, aparentemente, le hizo hablar ahora.

Se le preguntó a Adenauer si creía que el Tratado Nuclear había señalado un momento de cambio en los asuntos mundiales.

"No opino de esa manera", dijo.

"Leí en un diario (alemán) recientemente, un artículo que con bastante acierto preguntaba: ¿Por qué este eufórico entusiasmo en Washington? Esto refleja con exactitud mi propio punto de vista. El Tratado fue un muy pequeño comienzo, no más."

Su mayor preocupación, dijo, es que Oriente y Occidente convengan en lo que él dio en llamar "una paz subrogada".

"Eso sería una consolidación del statu quo. Eso no es una paz" —concluyó.

Neutralidad de la Guayana pidió Cheddi Jagán a latinoamericanos

NACIONES UNIDAS, 13 (UPI). Por Alberto More. — Cheddi Jagan el Primer Ministro de la Guayana Británica reiteró ante el grupo latinoamericano su pedido de un tratado mediante el cual las grandes potencias garanticen la neutralidad de ese territorio, una vez alcanzada la independencia.

Jagan habló hoy durante casi una hora ante los embajadores latinoamericanos al terminar la reunión, en conversación aparte con un grupo de delegados latinoamericanos, Jagan dijo también que la Guayana Británica, después de su independencia, continuará dentro de la Mancomunidad Británica de Naciones.

En informe al grupo latinoamericano, que en casi su totalidad trató de cuestiones económicas que afectan a todos los países sudesarrollados, Jagan dijo que el derecho de propiedad y las libertades ciudadanas inherentes a los Estados democráticos eran considerados por él como parte esencial de la Constitución de la Guayana.

La reunión del grupo latinoamericano fue presidida por el delegado de Chile, Humberto Díaz Casanueva, que forma parte de una subcomisión de descolonización, ante la cual han comparecido separadamente como invitados Jagan y su principal opositor Forbes Burnham.

Fuentes informadas dijeron que Jagan compareció ante la comisión ayer bien avanzada la tarde, y Burnham lo hizo esta mañana.

Por realizarse a puertas cerradas estas reuniones no se divulgan por el Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas.

Se tiene entendido, sin embargo, que Jagan repitió mucho de lo que había dicho por la mañana al grupo latinoamericano.

Después de la reunión el propio Jagan informó a United Press International, en declaración exclusiva, que había hablado extensamente a las delegaciones latinoamericanas sobre los problemas económicos de los países en proceso de desarrollo.

"El comercio es uno de los factores básicos en la vida de los países desarrollados", manifestó.

"El comercio y la planificación de la economía es hoy más importante para el desarrollo de la ayuda externa, aunque ésta no debe subestimarse", agregó.

Observó que debido al origen anglosajón de la Guayana Británica y su condición de territorio dependiente —entre otros factores—, su país era diferente de los latinoamericanos.

"No obstante, tenemos como denominador común el hecho de que sufrimos los mismos problemas y dificultades de los países subdesarrollados; la misma tasa de escaso crecimiento económico y el problema del desempleo, así como la dependencia de una sola, o pocas cosechas, o de la exportación de ciertos minerales y el aumento enorme de la población", afirmó.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
TERESA CRUZAT vda. de NERCASSEAU
Sus funerales se efectuarán mañana domingo, en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9 horas, en la Capilla de la Clínica Santa María.
La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor
PEDRO PABLO KASTLER SUTTER
Sus funerales se efectuarán hoy privadamente en el Cementerio General.
La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, tía y abuelita, señora
CELIA ANGER vda. de TOLEDO
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia Santa Rita (Avda. Larraín N.o 7376), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas.
La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa y madre, señora
MATILDE PALMA DE PINOCHET
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 16 horas, en la Iglesia Jesús Nazareno, (Av. Manuel Montt 797).
Enrique Pinochet Campos y familia.

Ha fallecido nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor
LEOPOLDO MORALES REYES
Sus funerales se efectuarán hoy sábado a las 16 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia de San Rafael (Avenida Matta esquina A. Prat), al Cementerio General.
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 12 horas, en la Iglesia antes indicada.
La familia.

IN MEMORIAM.—

Con motivo de cumplirse un mes del fallecimiento de nuestra querida esposa y madre, doña
ILMA AGUIRRE DE VIDAL
Se oficiará una misa en su recuerdo, mañana domingo 15 del presente mes, a las 10.30 horas, en El Sagrario, Plaza de Armas.

Hoy sábado 14 del presente, se oficiará una misa solemne en la Parroquia San Joaquín de Renca, a las 9 horas, por el eterno descanso del alma de nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor
ENRIQUE DEL T. ZARATE M.
(Q.E.P.D.)
La familia.

In Memoriam.

SERGIO RAFAEL PARADA ANDRADE

¿Quién me preguntó por ti ha-(ce días?
No sé;... me dio dolor; no sé (quién fue.
Con su cara tan plena de ale-(gría
me preguntó... le respondí... (se fue...
Quedé como en sombras... ¿Qué pensaría?
¿Decepcionada, se alejó?, no (sé...
pero en su voz sentí que te (quería
y yo no la atendí no sé por (qué.

Hace un año que has muerto, (Dios mío,
y todo en casa te nombra, a (la vez
callando que tu sitio está vacío
alguien cree que llegarás des-(pués...
En el silencio brilla una gota (de rocío.
¿Será que llora por ti? Tal (vez...

LA FAMILIA

Hoy se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas, en la Basílica de La Merced.

Perú pedirá los resto[s] de la "Independenci[a]"

LIMA, 13 (UPI).— El Ministro de Marina, ... Florentino Texeira, declaró hoy que Perú solicitará ... la devolución de los restos que se hallen del buque ... pendencia" de la Armada peruana —hundido durante la ... llamada Guerra del Pacífico entre Chile y Perú— con ... objeto de darles lugar en el Museo de Historia Naval ...

Hablando con los periodistas después de la ... del Consejo de Ministros en el Palacio de Gobierno, el ... almirante Texeira dijo que se habían impartido instruccio... nes al Agregado Naval a la Embajada del Perú en San... tiago de Chile para que se trasladase al puerto de ... en el norte de Chile, donde hombres-rana chilenos ... rescatando los restos de este buque, hundido en ...

Moción afro-asiáti[ca] vetada por Inglater[ra]

Esta disponía el bloqueo a la transferencia del ... político a la minoría blanca de Rhodesia del ...

NACIONES UNIDAS, 13 (UPI). Por Bruce W. Munn.— Gran Bretaña vetó hoy en el Consejo de Seguridad un proyecto de resolución presentado por los países afro-asiáticos, tendiente a bloquear la transferencia del poder político y militar al Gobierno de "minoría blanca" en Rhodesia del Sur.

Es la primera vez en la historia de las Naciones Unidas que Gran Bretaña recurrió a su derecho de veto.

El representante británico, Sir Patrick Dean, dijo que el Consejo de Seguridad no tenía derecho legal para tratar la cuestión de la transferencia de poder, que —afirmó— correspondía totalmente a la jurisdicción de Rhodesia del Sur.

El resultado de la votación fue ocho a favor y uno en contra. Estados Unidos y Francia se abstuvieron.

La cuestión es derivación de los planes del Reino Unido de disolver la Federación de Rhodesia y Nyasalandia, creada hace diez años. Gran Bretaña sostiene que al disolverse la Federación, los estados miembros de la misma se convierten nuevamente en territorios individuales.

Entre los poderes ... ferirse figura la ... Fuerza Aérea que, ... potencias africanas, ... jor ne su continente ... ser utilizada por Rho... Sur contra la pobla... gra de la región.

La cuestión fue ... al Consejo de Segu... Ghana, en represen... los 32 países africanos ... Naciones Unidas.

El proyecto de ... auspiciado por Gha... rruecos y Filipinas, ... Gran Bretaña no ... al Gobierno actual de ... sia del Sur ninguna ... poderes, particularme... Fuerzas Armadas.

La Unión Soviética ... 101 veces a su dere... to; Francia, cuatro ... China, una sola vez ... Unidos jamás hizo ... to.

Hora del cierre:

Resultados del Cuadrangular de Vóleibol

Los siguientes resultados se registraron en los partidos del campeonato cuadrangular de volley boll, disputados anoche en el Gimnasio de Universidad Católica:

Comunicaciones, campeón argentino, ganó a Estadio Español en cuatro sets.

Universidad Católica ganó a Vida Sana en 3 sets.

PROGRAMA DE HOY

Hoy se jugarán los siguientes partidos:

19.30 (varones): Estadio Español con Universidad Católica. 20.30 (damas): Comunicaciones con Estadio Español. 21.30 (varones): Comunicaciones con Vida Sana.

Conciertos ... Mario Mira[nda] en Washin[gton]

WASHINGTON, ... (UPI)— El pianis... no Mario Miranda ... rá la serie anual de ... ciertos de la Unión ... americana el 8 de ... próximo, según se ... hoy.

Será acompañado ... cuarteto Claremont ...

La Unión Pana... anunció además ... tas de otros seis ... América Latina y de ... dos Unidos y Canadá ... bién actuarán dur... serie de conciertos.

Se trata del cell... leno Edgar Fischer, ... octubre; el pianista ... cano José Kahan, ... diciembre; el pia... gentino Jorge Zub... de enero; la sopra... diense Teresa Str... de febrero; Yara B... pianista del Brasil, ... marzo; el pianista ... ño Jaime Ingram, ... marzo; el violinista ... yo Mauricio Fuks, ... enero; la pianista ... ya, Fanny Ingold, ... febrero y el Quintet... wind de Washington ... de diciembre.

Ensayos nucleares subterrán[eos] efectuó ayer EE. UU. en Nev[ada]

Hizo estallar dos artefactos de bajo rendimiento y de rendimiento in[terme]dio. Hasta el momento se han realizado cinco ensayos desde la firma d[el Tra]tado de Moscú.

WASHINGTON, 13 (UPI).— Estados Unidos realizó hoy dos ensayos nucleares subterráneos, haciendo estallar dos artefactos en su centro experimental del desierto de Nevada.

Las explosiones fueron anunciadas por la Comisión de Energía Atómica, informando que una fue de bajo rendimiento y la otra, de rendimiento intermedio.

"Bajo rendimiento" generalmente significa una potencia equivalente a 20.000 toneladas o menos, de TNT. La intermedia quiere decir superior a esa cifra, pero inferior a un megatón.

Fueron estas las pruebas 95 y 96 ... das por Estados Unidos, desde que ... sus ensayos nucleares en septiembre de ...

Esta nación ha llevado a cabo ... sayos subterráneos, desde que suscri... Tratado de Prescripción limitada ... que prohibe todos los ensayos nuclea... la única excepción de los subterráneos.

Los efectos de las explosiones de ... sintieron a distancia tan larga como ... gas, unos 85 kilómetros al sudeste del ... la explosión, donde trepidaron algunos ... cios.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.







SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — SABADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 1963

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

PALESTINO OFRECE Eo 60 MIL POR EL PASE DE RAUL SANCHEZ

Wanderers le pide E.o 80 mil por el crack. Jaime Ramírez se va el miércoles a España. Conceptuosa nota envió el directorio de la Asociación Central al Cuerpo de Arbitros. A firme la multa de E.o 300 a Hugo Tassara. La Selección Juvenil comenzará a entrenar la próxima semana. Equipo europeo de renombre inaugurará el Estadio Monumental de Colo Colo y Regional de Antofagasta.

Nuestro corresponsal en Valparaíso, Armando Jor- ... ra, nos informó que Pa- ... ino le había ofrecido a ... nderers, 60 mil escudos ... la transferencia del back ... tro Raúl Sánchez. Y que ... respuesta el club porte- ... habría contestado que las ... ersaciones no se podrían ... ablar por menos de 80 mil ... udos. Se trata indudable- ... te de una de las posibles ... sacciones con miras al ... ximo campeonato que ... revuelo pueden causar, y ... hasta el momento, por lo ... cipada de la gestión, se ... tenía en secreto.



MIERCOLES próximo ... rá Jaime Ramírez a ... ña, para finiquitar su ... tratación por parte de Español de Barcelona.

A firme quedó la multa ... 300 escudos que el Tri- ... l de Penalidades le apli- ... l entrenador Hugo Tas- ... de Colo Colo. Hubo una ... ón colocolina, a fin de ... orar la sanción, la que ... tuvo éxito.

... Tribunal de Penalida- ... des se declaró incompe- ... en la solicitud de in- ... de Cristián González, ... que únicamente tiene ... dad reglamentaria para ... r en castigos no supe- ... a tres meses. En el ca- ... específico de González, ... además un vacío, ya que ... lamento habla de indul- ... los casos de castigos ... ores a un año, previa ... endación del directorio ... onsejo de la Asociación. ... cir, que, por haber su- ... un castigo intermedio, ... o de Cristián González ... puede tratar ni el Tri- ... ni el Consejo. De tal ... que necesario será una ... ma reglamentaria para ... este vacío.

FUTBOLERIAS

■ En la próxima semana se iniciarán, en la Escuela "Juan Pinto" los entrenamientos de la Selección Nacional Juvenil que participará en el Campeonato Sudamericano de Colombia.

■ Anoche llegaba a la capital el equipo de Temuco que mañana enfrentará a Valparaíso Ferroviarios, en cancha porteña. Los temuquenses viajarán el lunes a La Serena, donde disputarán el 19 un match amistoso. El domingo 22 les corresponde su partido oficial con Ovalle.

■ Hoy debe llegar la Selección Ferroviaria de Brasil, que mañana jugará de preliminar frente a un combinado ferroviario, del match por el torneo de Ascenso entre San Bernardo Central y Trasandino.

■ El directorio de la Asociación Central envió una comunicación al Cuerpo de Arbitros en la que ratifica los conceptos que hicieron posible la solución al conflicto ya superado. Esto esto es, que "los señores árbitros le merecen la más absoluta confianza, y que por su honorabilidad y corrección son dignos de todo respeto. Lo que coincide con las palabras pronunciadas por el presidente de Colo Colo, Jovino Novoa, en sesión de Consejo, quien dijo, "que él y su club a los árbitros "los saben honestos y capaces".

■ Everton viaja hoy desde Viña del Mar a Rengo, donde se concentrará para su encuentro de mañana con O'Higgins, en Rancagua. Doldán está recuperado en el equipo viñamarino, y se confía también en la actuación de Orlando Pérez, quien ha estado resentido.

■ Jaime Ramírez logró el término de su contrato por parte de Audax Italiano. La transacción se hizo sobre la base de dólares, e irá en relación directa a la cantidad que el crack reciba de parte de Español de Barcelona por su contratación. Se anticipa que la suma que recibirá Audax no sería inferior a los 10 mil dólares. Ramírez viajará el próximo miércoles a España a finiquitar su contratación por parte de la entidad en que es manager Alejandro Scopelli.

■ Regresa hoy a Antofagasta el Dr. Alberto Calvo, presidente del Consejo Provincial del fútbol nortino, y verdadero pionero del deporte antofagastino. El Dr. Calvo regresa con la seguridad de la terminación del Estadio Regional de Antofagasta en el año en curso.

■ Alberto Valentini, zaguero derecho de Wanderers, sufrió una lesión en el curso de la semana, pero se confía en el club porteño que pueda actuar ante U. Española. En el caso que no esté en condiciones de hacerlo, sería reemplazado por Rodríguez. Por otra parte, Gutiérrez reemplazará a Vargas en la ofensiva, ya que éste se halla lesionado.

■ Se confía en Magallanes que Stuardo esté en condiciones de jugar en el encuentro con Santiago. Pero, para el caso que no obtenga el pase médico, Ibáñez se halla listo para reemplazarlo. Resentido está también Villegas, pero existe la seguridad que será de la partida.



RAUL SANCHEZ, back centro de Wanderers, por quien hizo una suculenta oferta Palestino.



DOS SEMANAS más deberá estar enyesado, Hernán Martínez, zaguero central de Everton.

■ Dirigentes de Colo Colo han manifestado que la gran preocupación de la institución es el campeonato oficial, y que hasta antes que termine el torneo no pensarán en match internacional alguno. En cuanto a la temporada de receso, los albos esperan jugar un match con Santos y luego salir en jira. Por tal motivo sería difícil que el cuadro representativo yugoslavo "Vardar" pueda enfrentar a Colo Colo.

■ La primera fase del Estadio Monumental de Colo Colo, y el Estadio Regional de Antofagasta serán inaugurados con encuentros internacionales de fuste. Será contratado un equipo europeo de renombre, para lo cual los antofagastinos harán empresa con el club albo.

■ Universidad Católica viajó a la Serena para su match de mañana con el equipo nortino. Se mantiene como posible la salida de Ibáñez de la ofensiva cruzada.

■ Adolfo Godoy, el paraguayo que milita en Santiago, ha tenido dificultades con su instituto para desahuciar su contrato e irse a enrolar en Elche de España.

■ Dos semanas más de yeso tendrá Hernán Martínez, back centro de Everton. Por tal motivo no podrá reaparecer hasta por lo menos dentro de cuatro fechas.

COMIENZA LA SEGUNDA RUEDA:

Con muchas novedades juegan esta tarde Audax-San Felipe y Palestino-Rangers

Sin Jaime Ramírez el equipo itálico. Vuelven Miranda y Cruz en el team sanfelipeño. Troncoso y Abello reaparecen en el cuadro palestinista. En el Estadio Santa Laura se iniciará, a las 14 horas, esta programación doble por el Campeonato Profesional de Fútbol de división de honor.

En el Estadio Santa Laura comenzará esta tarde, con un programa doble, la primera fecha de la segunda rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de división de honor. Este programa debió desarrollarse la semana pasada, pero debido al conflicto de los árbitros con la Asociación Central, fue suspendido para esta oportunidad.

En el encuentro preliminar se enfrentarán, a las 14 horas, uno de los "colistas", Audax Italiano (11 puntos) con U. San Felipe (19 puntos). En su último compromiso Audax perdió ante Magallanes, mientras que San Felipe igualó con Palestino. En la primera rueda, U. San Felipe derrotó a Audax, por 2 a 1.

Habrá modificaciones en ambas escuadras. Por de pronto, Audax no contará con Jaime Ramírez, quien rescindió su contrato con el club audacino. Es posible que a la delantera vuelva Vásquez, anunciándose por otra parte la reaparición de Mario Torres en la zaga y la actuación de Zuleta en la plaza de mediozaguero, mientras que Lespinasse pasaría a marcar en el costado derecho. En San Felipe son muy probables las reapariciones de Miranda y Cruz en la zaga. Arbitrará Mario Gasc, y las alineaciones de los equipos serán, posiblemente, las siguientes:

AUDAX ITALIANO (11 puntos): Rivera (Valencia); Vial (Lespinasse), Zuleta (Torres) y Escobar; Lespinasse (Zuleta) y Tapia; Vargas, Pérez, Zamora, Salas y Vásquez (Aguila).

U. SAN FELIPE (19 puntos): Carvajal; Leiva (López), Miranda e Ibaseta; Cruz (Lobos) y Astorga; Vásquez, Torres, Bellomo, Bracamonte y Castillo (Alcaíno).

En el match de fondo —a las 16 horas— se enfrentarán, otro de los "colistas", Palestino (11 puntos) y Rangers (23 puntos). Igualó Palestino con San Felipe en la última fecha, al paso que Rangers perdió —luego de una serie de éxitos— ante U. Calera. En la primera rueda, Rangers derrotó a Palestino, por 1 a 0.

Palestino anuncia las reapariciones de Troncoso y Abello en la delantera, mientras que en Rangers, en el caso de no poder actuar Benavides, su puesto lo ocuparía, Medina. Arbitrará Jorge Cruzat, y las probables alineaciones de los rivales serán las siguientes:

PALESTINO (11 puntos): Donoso; Quiroga, García y Toro; Castañeda y Spencer; Toledo (Troncoso), Coll, Fuentes, Rodríguez y Navarro (Abello).

RANGERS (20 puntos): Rodenack Parada, Martínez y Romero; Azócar y Canttatore; Medina (Benavides), Porcel de Peralta, Soto, Cortés y Carrasco.



LUIS ESCOBAR, capitán de Audax Italiano, team que con varias modificaciones enfrentará a U. San Felipe, en el primer match de la rueda de revanchas.

RANGERS, equipo talquino de excelente campaña, enfrenta hoy a Palestino. Forman la oncena ranguerina: Rodenack; Parada, Martínez y Romero; Azócar y Cantattore; Benavides, Peralta, Soto, Cortes y Carrasco.

FIGURAS DE ALCURNIA HA PRODUCIDO EL CLUB MEXICO

Mario Salinas es el valor de más categoría que ha tenido en su historia el instituto de la calle San Pablo. El 26 de este mes debutará Elías Vargas en Río Gallegos. Exitosa fue la jira que cumplió equipo de Valparaíso por el norte del país. Roberto Dávila, campeón peso pesado de Perú, ganó por nócaut a Herb Siler, de Estados Unidos.

Boxeo al DIA

■ Ahora que después de un largo período de sueños y esperanzas, ve el Club Social, Cultural y Deportivo México, ve coronados sus esfuerzos con la sede propia a inaugurarse oficialmente mañana, de 22 a 24 horas, vale la pena recordar lo que ha hecho la entidad de San Pablo en los años que ha dedicado al boxeo.

■ Al margen de lo serio de su organización; del gran número de torneos que ha organizado; del éxito que ha tenido en ellos y de la calidad de los dirigentes que han pasado por sus filas, ha sido también el club azteca "productor" de figuras valiosas en el boxeo chileno.

■ Han sido numerosos los valores que se han proyectado alto en el ámbito nacional y que salieron del vivero de San Pablo, pero sin duda alguna, el de mayor significación es Mario Salinas, el recordado "Maestrito" cuya trayectoria tuvo un brillo excepcional. Nacido pugilista en el México, se clasificó campeón de Chile en la categoría liviano para más tarde enfrentar a un campeón mundial de la talla de Sandy Sandler.

■ También en esta mención no se puede olvidar a Juan Sepúlveda, Enoc Ramírez, el "pibe" Segovia", cuya capacidad los mostró en un momento como valores de mucha estimación en el escenario nacional. De la nueva hornada, la atención se concentra en Quintín Romero, nieto del veterano peso pesado, quien a pesar de estar recién comenzando ya ha dado mucho que hablar.

■ En 5 días se atrasó la fecha en que debía Elías Vargas debutar en Río Gallegos, Argentina. El campeón chileno de los gallos viajará a la ciudad argentina el 21 de este mes, para cumplir su primer combate el día 26. Vargas, acompañado por su manager Oscar Giaverini, se dirigirá a Punta Arenas, a donde lo vendrán a esperar los dirigentes argentinos, con quienes ya existe acuerdo al respecto. Por cada combate recibirá Vargas 30 mil nacionales, libres de gastos, cantidad que también le ofrecen en Punta Arenas y que posiblemente aceptará para cuando terminen sus compromisos en Río Gallegos.

■ Hemos recibido una nota de los managers, en la que hacen referencia al castigo aplicado a los profesionales Santiago Arancibia e Hipólito Merchan. Expresan los managers textualmente que: Arancibia y Merchan, no han sido castigados, sino que están pasados a la Comisión de Disciplina y recién el asunto está en manos de la Comisión Informante para pasar posteriormente el informe a la Comisión de Disciplina, la que informará a la directiva de la Federación para que ésta dictamine los castigos a que hubiere lugar. Agregan los managers: que el señor Hipólito Merchan, sólo fue citado como testigo de la denuncia que hicieron en contra del secretario de la Asociación Valparaíso por algunas irregularidades cometidas por este señor. Por lo tanto en contra de don Hipólito Merchan no existe ningún cargo que afecte a su honorabilidad.

■ Todo un éxito resultó la jira que el equipo de boxeadores de Valparaíso hizo al norte del país. El equipo porteño ganó en Antofagasta a la selección local, y en María Elena y en Tocopilla a un combinado reforzado. Integraron el equipo los siguientes peleadores: Jorge y Arturo Barcia, Roberto Velasco, Luis Lazcano, Guillermo Legger, Raúl Díaz y Julio Araya. De ellos sólo perdió un combate Raúl Díaz en un fallo muy estrecho. Todos los demás volvieron invictos y fue tan satisfactorio el cometido del equipo, que recibieron invitaciones para presentarse en Arica, Iquique e incluso para alcanzar hasta Tacna, Perú.

■ LIMA, 12 (UPI.— En pelea de escaso brillo, el púgil Roberto Dávila, 91,500 kilogramos, campeón peruano de los pesados, derrotó al estadounidense Herb Siler, de 93 kilogramos, de Miami, Florida, por knockout, al minuto de la cuarta vuelta.

El combate había sido pactado a 10 rounds.

Con este triunfo, el boxeador local se anotó su quinta victoria consecutiva por la vía rápida.

En el encuentro de semifondo se midieron el argentino Guillermo Dutschman, de 79.500 kilogramos, y el peruano Fridolino Vilca, de 79 kilogramos, en recia pelea en que triunfó el argentino, por knockout en el séptimo round.

La pelea debía durar ocho rounds.

En este combate se impuso la técnica de Duutschmann a la rudeza del peruano Vilca.

AUTOMOVILISMO:



Incierta la realización del Gran Premio Santiago-Arica

Hoy, a las 10 horas, se decidirá.

Hasta anoche, a las 21.30 horas, se hacía incierta la realización del Gran Premio de Automovilismo Santiago-Arica, organizado por la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile y en el cual aparecen inscritos 28 volantes, entre ellos, 4 cracks peruanos, que son Kurt George, "El Pirata", Pío Delgado y José Gago.

Los dirigentes del ACCH se entrevistaron ayer con el Director de Vialidad, Pedro Alvarez, quien, por su parte, les adelantó que no tendría inconveniente en dar su aprobación, siempre y cuando la primera etapa se hiciera entre Santiago y La Serena y no hasta Copiapó. En La Serena habría neutralización, para partir en la 2a. jornada desde Copiapó hasta Iquique. Luego conversaron con el Director de Transporte y Tránsito Público, Mario Matus, quien les hizo saber que no autorizaba la prueba, sin previo visto bueno y consentimiento del Subsecretario de Transportes, Domingo Morales, con quien se entrevistarán hoy, a las 10 horas.

En consecuencia, recién hoy habrá una decisión, tras las conversaciones que sostendrán con el señor Morales, Subsecretario de Transportes. Entre tanto, las autoridades de la prueba señalaron su optimismo respecto a la autorización, adelantando que en caso de una negativa tendrían que cubrir elevados gastos que les había demandado la organización de la carrera.

VOLEIBOL INTERNACIONAL:

TRES ENCUENTROS EN LA SEGUNDA JORNADA

Hoy a las 19,30 horas, en el gimnasio de la Universidad Católica, se cumplirá la segunda jornada del campeonato internacional de vóleibol, que cuenta con la participación de Comunicaciones, campeón argentino, y los conjuntos superiores de Unión Española, Estadio Español, Instituto Vida Sana y Club Deportivo Universidad Católica.

En la etapa de esta noche hará su debut el conjunto femenino de Comunicaciones, enfrentando al cuadro representativo de Unión Española, que puede dar mucho que hacer a las campeonas transandinas.

A primera hora, las 19,30, se enfrentarán los equipos varones de Estadio Español con Universidad Católica; luego lo harán los equipos femeninos de Comunicaciones con Unión Española, poniéndose término a la reunión con el encuentro de Comunicaciones con Instituto Vida Sana, teams de varones.

...TISMO:

...TA TARDE COMIENZA EL TORNEO ...ACIONAL ESCOLAR SECUNDARIO

...rtante certamen es organizado por la Federa- ...colar y se inicia a las 15 horas, en la pista del ... Nacional. Participan atletas de todo el país. ...ma y tabla de records estudiantiles. Jurado oficial.

...tarde comienza el ...to Nacional de los ...ientos escolares de ...nza Media en todo ...n la pista de nues- ...pal campo deportivo, ... Nacional. ...alumnos de los liceos ... centro y sur de Chi- ...te dos días buscarán ... del mejor en cada es- ...d y el de campeón ... respectivos colegios. ...eo promete alcanzar ... técnico poco común ...calidad de los atletas ...litanos y de provin- ... cuanto se exigió por ... la Federación Secun- ... Deportes, que los ... cumplieran marcas ... tanto en damas co- ...varones.

...afirmar lo dicho bas- ...r los nombres de ...Ulloa, y Bélgica Villa- ... Santiago, y Mirtha ... G. Hillebrecht, de Con- ...entre las damas, y los ... Carlos Ruz, Mario ...Peter Junge, Bichara ... Héctor Vidaurre y ...Sandoval, de la capi- ...rman Stanger, de Concepción; Donaldo Marcó, de Iquique, entre los varones.

LA ETAPA INAUGURAL

El programa horario de hoy, a cumplirse en la tarde en el Estadio Nacional, es el siguiente:

15.00: 110 metros vallas, varones. Lanzamiento jabalina, damas. 15.20: 100 metros planos, series, damas. 15.40: Lanzamiento bala, varones. 16.00: 100 metros planos, series, varones. 16.15: Lanzamiento disco, damas. Salto alto, varones. 16.30: 400 metros planos, c/t., varones. 16.45: Salto largo, damas. 17.00: 100 metros planos, final, varones. 17.15: 1.500 metros planos.

TABLA DE RECORDS

La tabla de récords de la Federación Escolar Secundaria de Deportes, es la siguiente:

DAMAS.— 100 metros planos, Marisol Massot, 12"4. 80 metros vallas, Carlota Ulloa, 12"3. Posta 4 x 100 metros planos, 51"6 (Selección Escolar de Chile, María Bodinger, Margot Boecher, Liliana Farías e Inés Muñoz). Lanzamiento bala, Miriam Yutronic, 12,16 metros. Lanzamiento jabalina, Cecilia Reyes, 37.82 metros. Lanzamiento disco, Miriam Yutronic, 42.82 m. Salto alto, María Modinger, 1.45 metro. Salto largo, Carlota Ulloa, 5.21 metros.

VARONES.— 100 metros, planos, Enrique Byers, 10"7. 200 metros planos, Mario Baeza, 22"3. 400 metros planos, Juan Carlos Ruz, 50". 800 metros planos, Sergio Ramírez, 2'04"7. 1.500 metros planos, Boris Lagunas, 4'16"8. 110 metros vallas (1.06 metro altura), Santiago Gordon, 16"7. 110 metros vallas (0.91 metro altura), Marcelo Moreno, 15"2. Salto Alto, Cristián Errázuriz, 1.93 metro. Salto largo, Peter Yunge, 6 89 metros. Salto garrocha, Alejandro Avalos, 3.30 metros. Lanzamiento bala (7,257 kilogramos) Ramón García, 12.89 metros. Lanzamiento bala (6 kilogramos), Gustavo Fuentes, 14.10 metros. Lanzamiento disco (2 kilogramos), Ronald Habermeyer, 32.96 metros. Lanzamiento disco (1,5 kilogramos), Manuel Lechuga, 41.30 metros. Lanzamiento dardo 800 grs., Roberto Refusta, 44,19 metros. Posta 4 x 100 metros planos, 43"8 (selección escolar chilena, Juan Carlos Ruz, Peter Yunge, Mario Baeza y Joao Brito).



CAMPEONA DE CHILE.— Carlota Ulloa, actual campeona de Chile de 100 metros planos y salto largo, será una de las atracciones del certamen escolar secundario, que parte esta tarde.

JURADO OFICIAL

El jurado encargado de controlar el torneo es el siguiente: Director General, Efraín Santibáñez. Arbitro general, Marcos Roldán. Arbitro de pista, Germán Belmar. Arbitro lanzamientos, Armando Díaz. Arbitro de saltos, Ricardo Sepúlveda. Comisarios: Milton Quijada, Oscar Mora, Ricardo Silva y Germánico Badani. Secretarios: Javier Navarrete, Pedro Marambio y Aníbal González. Anunciador, Jorge Risso. Cronometristas: Ernesto Menchaca, Omar Masshafky, Jaime Arredondo, Ligeti Andrés, Sergio Grumertt, Hugo Martínez y Julio Díaz. Jueces de llegada: Hernán Salinas, Pablo Vega, Hernán Soto, Alberto Regord, Carlos Rojas, Ramón Vallejos y Carlos Pérez. Juez de partida: Miguel Márquez. Ayudante, Héctor Chacana. Jueces de saltos: María de Mashafky, Patricia Miranda, Augusto Haegel, Armando Durán, José Dollenz. Jueces de lanzamientos: Vicente Andrés, Miguel Soto, Alvaro San Martín, Fernando Villanueva y Miguel Vega.

... vuelo:

...io Gonzalo ...la se hará ...ana olímpica ...el Club Lo Curro

...hoy está anunciado en ... Lo Curro, el torneo de ...vuelo por el premio ... Rámila, que se hará ...especialidad de pedana ... a 50 platillos. Su re- ...se espera con interés, ... proximidad del Cam- ... Nacional.

...na se efectuará la prue- ...ranking del club, a 100 ... en la modalidad de ...endo esta la cuarta de ... pruebas a 100 plati- ...uestas por la entidad ...presente año.

EN LA U. DE CHILE:

INAUGURAN SEXTA OLIMPIADA NACIONAL ESCOLAR PRIMARIA

La ceremonia tendrá lugar, a las 10.30 horas de hoy, en el Salón de Honor. Programa completo del certamen.

Con un acto artístico cultural será inaugurada en la mañana de hoy la Sexta Olimpíada Nacional del Deporte Escolar Primario y Normal. La ceremonia tendrá lugar en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, a las 10.30 horas. Concurrirán todas las delegaciones participantes, que forman un total de 86.

LOS CAMPEONATOS

En el Estadio Nacional, a las 11.30 horas, comenzará el décimonoveno torneo de fútbol con la actuación de 26 Asociaciones desde Chañaral a Coihaique. Las delegaciones futbolísticas se hallan concentradas en la Escuela Hogar Japón, calle Ricardo Morales N.o 3239.

Esta tarde, a partir de las 15 horas, se inicia la disputa del cetro nacional de básquetbol, varones, en la Escuela Superior N.o 18, situada en calle Huasco 1801, y en el que tomarán parte las selecciones de norte a sur del país (Arica hasta Ancud). En ese mismo establecimiento están hospedadas las delegaciones foráneas.

El tenis de mesa, que también parte esta tarde, se jugará en la Escuela N.o 187 —José Joaquín Pérez 5309— y en el certamen competirán equipos representativos desde San Felipe a Coihaique. La dirección del establecimiento ha preparado números artísticos en homenaje a las delegaciones visitantes.

El certamen de básquetbol femenino tendrá como escenario el estadio INSA y comenzará a las 19 horas de hoy. Las niñas cesteras se hallan hospedadas en la Escuela Superior N.o 10 de Maipú.

A la misma hora señalada partirá el campeonato de vóleibol masculino, en la localidad de San Bernardo con la participación de diecinueve delegaciones.

Las actividades de los diversos certámenes nacionales continuarán su desarrollo hasta el domingo 22, fecha en que serán clausuradas todas las competencias de la Olimpíada.

CONSAGRADO.— Julio León, atleta internacional del Instituto Pedagógico Técnico, que tomará parte en el certamen selectivo que inicia hoy la U. Técnica.

Fiestas Patrias en Círculo J. Ramsay

Actos que ha preparado para mañana.

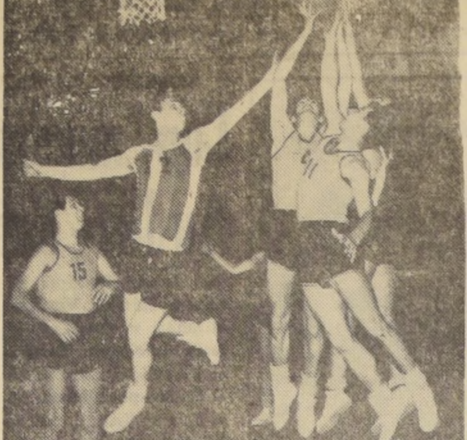
Mañana, en su sede social de calle San Camilo 340, se efectuarán los actos preparados por el Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay F." en celebración del 153.o aniversario de nuestra Independencia.

A las 11.30 horas se reunirán los socios en una asamblea solemne, ocasión donde se tomará el juramento a los nuevos aspirantes a socios, procediéndose, en seguida, a la entrega de diplomas a los socios fundadores de la entidad.

A continuación, el presidente de la institución, general (R) Osvaldo Puccio G., dará lectura a una nota patriótica sobre la gesta de nuestra Independencia, y a la tradición del Círculo a través de sus 21 años, de darle cada vez más jerarquía a estas festividades.

Finalmente, se servirá un almuerzo de camaradería, rindiéndose un homenaje a los futbolistas que el 13 de septiembre de 1913 viajaron a Brasil, donde cumplieron una notable actuación.

Han sido invitados a estos actos el Encargado de Negocios de Gran Bretaña, Don Coermet Ritchie; Intendente-Alcalde, Director de Deportes del Estado, autoridades del deporte nacional y miembros de la prensa y radio locales.




EN DOS EVENTOS DE IMPORTANCIA, tendrá que actuar el plantel de Universidad Técnica, en breve. Se clasificó para el Torneo de Los Seis, y tendrá que actuar en el Nacional Universitario de Concepción. En el grabado, Vidal y Retes, de los universitarios, disputan un balón a Lamig y Giannoni, de Palestino, mientras observa De la Fuente.

S. A. de Faustball

Se desarrollará hoy, en canchas del Club Manquehue, con participación de equipos argentino, brasileño, paraguayo y chileno.

Con la intervención de las selecciones de Argentina, Brasil, Paraguay y Chile, se desarrollará desde las 14 horas, en cancha del Deportivo Manquehue (Avda. Vitacura), el Campeonato Sudamericano de Faustball, deporte de origen italiano que poco a poco ha ido imponiéndose masivamente en la afición.

El faustball es un deporte muy completo y constituye un ejercicio que, con el menor esfuerzo y duración mayor, proporciona una excelente fuerza de organización del corazón y los pulmones, capaz de favorecer la musculatura en general, particularmente en lo que concierne a los brazos y las manos.

En este juego no se tiene contacto con el adversario, lo que constituye una característica ideal para la práctica de este deporte, ya que los jugadores no pueden lesionarse entre sí, salvo entre dos compañeros de equipo; pero, aún ésto sólo puede considerarse como falta técnica. La creciente estimación por este deporte se atribuye también a que el faustball se puede practicar hasta una edad avanzada.

Los cuadros paraguayo, argentino y brasileño, formarán con los siguientes jugadores: PARAGUAY: Helmuth Arning, Erwin Buss, Heino Doll, Werner Gahrts, Osvaldo Mongelos, Harry Seifert, Edgardo Vuyk, Gerardo Vuyk y Germán Wiegert.

ARGENTINA: Adolfo Trapp, Gunter Birkenhagen, Francisco Genser, José Tober, Marcelo Wacker, Roberto Penz, Roberto Jasser, Enrique Widmer, José Huber, Roberto Ries, Agustín Harter, Norberto Schwartz, Federico Englich y Carlos Sebastián.

BRASIL: Claudio Sherer, Carlos Eltz, Joao Eltz, Gastao Fleck, Víctor Koerber, Helio Klaser, Celso Streb, Daniel Haubrich, Mario Suffert, Carioca e Iván Martinelli.

JUAN GUTIERREZ:

AUTENTICO MAGALLANICO

Promisorias aptitudes muestra este delantero, que nació, y se crió en el club albiceleste. Recién cumple 22 años. Es el goleador de su equipo.

Juan Gutiérrez Fuenzalida, auténtico producto del semillero de Magallanes, está surgiendo como uno de los delanteros promisorios de nuestro ambiente. Es, en primer lugar, el goleador de su equipo. De los 22 tantos que a su haber tiene el cuadro albiceleste, Gutiérrez ha marcado cinco, y no ha actuado en todos los encuentros. Pero siendo ésta una de sus virtudes más visibles, une a ellas otras o tanto más importantes.

Es Juan Gutiérrez un delantero tranquilo en los momentos precisos. En aquellos en que el forward tiene que lucir precisión y serenidad, el piloto magallánico se muestra galano. Domina la pelota, la lleva bien, la entrega con certeza. Dispara con puntería y fuerza. Es oportuno. "Roba" balones. Es un factor decisivo en la buena producción ofensiva que ha tenido Magallanes en sus últimos encuentros.

Tiene recién 22 años y se insinua como una esperanza de su club y del fútbol chileno en general; carente siempre de delanteros hábiles y goleadores. Ha escalado Gutiérrez todos los peldaños hasta llegar con merecimientos claros, a división de honor. Nació magallánico, se crió magallánico, y será magallánico siempre. Es el niño regalón del club y la hinchada albiceleste, por haber llegado al mundo futbolístico con la camiseta del "Maga". Pero además de esta condición, y de sus virtudes para llegar a ser crack, une dotes de bonhomía que le valen para que sea más apreciado. Muchacho tranquilo, sobrio, de pocas palabras. Fuera de la cancha parece hasta temeroso. Dentro del campo se transforma. Entra al área sin temor alguno. Va frontalmente en busca del arco rival. Es empleado del Servicio Nacional de Salud. Allí pudimos cambiar algunas impresiones con Juan Gutiérrez.

—¿Mucho tiempo en estas funciones?

—De planta, no hace mucho. Estaba a contrata, pero traté de hacer méritos para conseguir mi ascenso, hasta que lo logré.

—¿Igual que en el fútbol?

—Sí, más o menos. Era reserva de Cristián González. Cristián se fue a Palestino. Y yo fui ascendido.

—¿Así es que viene desde las divisiones infantiles de su club?

—Sí, de Magallanes no me he movido, ni pienso moverme.

—¿Tiene responsabilidades?

—De todas. Como futbolista debo responder a mi condición de profesional. Aspiro a más. Y para ello hay que cuidarse; y como hombre, debo velar por mi hogar.

—¿Mucho tiempo casado?

—Hace poco. Unos cuatro meses. Estoy, como se dice, recién empezando. Y los primeros pasos —que son los que cuestan— hay que darlos firmes.

—¿Lo ha tratado bien el fútbol?

—Me comienza a tratar bien. Ahora es cuestión de seguir la buena senda.

—¿Magallanes ha mejorado?

—Así me parece. Hemos mejorado en juego, y en el aspecto anímico. Nos tenemos mucha fe. Creo que pronto saldremos de los lugares de retaguardia.

—¿Cuál ha sido su mejor partido en primera?

—En uno de los que me sentí más feliz, fue el con U. Católica, porque marqué el gol del empate. Y además, anoté otro tanto.

—¿Cómo se autocalificaría?

—Eso lo dejo para ustedes, los críticos. Por mi parte lo que me interesa es progresar y progresar. Nunca en fútbol se ha aprendido todo. La experiencia, pienso, es un arma valiosa, y creo que la voy logrando poco a poco. Ojalá tenga suerte y pueda llegar a crack.

Manuel Emilio Cossa.



"JUANACO", como lo llaman cariñosamente sus compañeros, es un muchacho muy estimado en las filas albicelestes. A sus promisorias condiciones para ser un buen futbolista une gran sentido de responsabilidad y bonhomía. Gutiérrez es un piloto que promete...

Torneo atlético en la U. Técnica

En dos etapas —hoy y mañana— seleccionan a los defensores "naranjas" en el Campeonato Nacional Universitario.

En un torneo de dos etapas la Universidad Técnica del Estado seleccionará a los valores que defenderán los prestigios del establecimiento en el próximo Campeonato Nacional Universitario de Atletismo, a realizarse en el próximo mes de octubre en la ciudad de Concepción.

Tomarán parte los alumnos de las diversas escuelas dependientes de la Universidad Técnica en la capital, entre los cuales se hallan algunos atletas ya consagrados, como es el caso de Julio León, Enrique Byers, Manuel Jordán, Carlos Tornquist, Guillermo Arias, Domingo Valenzuela y Dennis Byrt.

Encargados de la organización de este certamen están el Departamento de Bienestar Estudiantil y Deportes de la Universidad, el Departamento de Deportes de la Federación de Estudiantes Técnicos (FEUT), más la colaboración de las ramas de atletismo del club.

El programa de hoy en la pista de ceniza del Estadio —Avenida Ecuador 3949— contempla las siguientes pruebas: 15.30 horas: 60 metros vallas, varones. Lanzamiento bala, damas. Salto garrocha. 16 horas: 80 metros planos, damas. Lanzamiento bala, varones. 16.15 horas: 600 metros planos, varones. Salto largo, varones. Salto alto, damas. Lanzamiento disco, varones. 16.30 horas: Posta 5 x 80 metros planos, damas. Posta 4 x 100 metros planos, varones.

Previa a la iniciación del torneo, habrá una ceremonia inaugural con desfile de las delegaciones de las escuelas e izamiento del pabellón patrio en el mástil de la tribuna oficial.

Mañana proseguirá el torneo conforme al siguiente programa-horario: 10 horas: 100 metros planos, varones. Salto largo, damas. Lanzamiento del martillo. 10.30 horas: 200 metros planos, varones. Lanzamiento disco, damas. Lanzamiento dardo, varones. Salto triple. 11.30 horas: Salto alto, varones. Lanzamiento jabalina, damas. 11.45 horas: Posta sueca. 12 horas: Acto de clausura.

Siete Asociaciones disputarán el Torneo Nacional de Hockey

Con la participación de 7 Asociaciones se efectuará en esta capital el XVI Campeonato Nacional de Hockey en Patines, evento que organiza la Federación Chilena de este deporte en los días 5, 6, 11 y 12 del próximo mes de octubre.

El certamen tendrá como escenario la cancha del Instituto Miguel León Prado, ubicada en el Paradero 4 de la Gran Avenida y cuyas aposentadurías han sido ampliadas para que puedan recibir 2 mil espectadores. Intervendrán, como dijimos, 7 Asociaciones, cuyo detalles es el que sigue: Santiago, Universidad de Chile, Universidad Católica, Universidad Técnica del Estado, Viña del Mar, Concepción y Huachipato.

Tiene este torneo una importancia especial, ya que los valores que destaquen en él, servirán de base para formar el equipo que en representación del hockey chileno tomará parte en el próximo Campeonato Sudamericano, que se celebrará en Argentina en la primera quincena de diciembre de este año.

El programa completo del Campeonato Nacional es el siguiente:

Sábado 5.— Noche. 20.30 horas: Desfile de las delegaciones. 21.15: U. Católica-Viña del Mar. 22.15: U. de Chile-U. Técnica.

Domingo 6.— Mañana. 11 horas: U. Técnica-U. Católica. 12: U. de Chile-Viña del Mar.

Ciudad de Concepción o Huachipato. — Huachipato-Concepción.

Tarde (Santiago): 19 horas: U. Católica-U. de Chile. 20: Santiago-Viña del Mar.

Viernes 11.— Noche. 20.30 horas: U. de Chile-Concepción. 21.30: U. Técnica-Huachipato. 22.30: Santiago-U. Católica.

Sábado 12.— Mañana. 11 horas: Viña del Mar-Huachipato. 12 horas: Santiago-Concepción. Noche. 20.30 horas: U. Católica - Concepción. 21.30: U. Técnica-Viña del Mar. 22.30: Santiago-Huachipato.

Domingo 13.— Mañana. 10 horas: U. Católica-Huachipato. 11 horas: Concepción-U. Técnica. 12 horas: Santiago-U. de Chile. Tarde: 17 horas: Viña del Mar-Concepción. 18 horas: Huachipato-U. de Chile. 19: Santiago-U. Técnica.

BASQUETBOL:

EN DOS CANCHAS CONTIN[...] EL TORNEO UNIVERSITAR[...]

Con el apretado triunfo de Universidad Técnica, sobre el quinteto de Sirio, 44 — 43, quedó aclarada la situación de los seis equipos finalistas que animarán, una vez finalizado el certamen, el Torneo "Erasmo López". Ellos son Ferroviarios, Palestino, Quinta Normal Unido, Unión Española, Colo Colo y Universidad Técnica del Estado.

Lo propio sucedió con el triunfo de Quinta Normal sobre Olea, que aseguró la participación del cuadro comunero en esta rueda de los llamados grandes.

Para la Universidad Técnica el haberse clasificado, le significa enfrentar un problema de fechas para poder actuar, en este mismo certamen y en el Torneo Nacional Universitario, que se realizará en Concepción en fechas paralelas. Los dirigentes de la Técnica solicitaron el aplazamiento del Nacional, pero no han encontrado acogida a sus peticiones. Las demás universidades acomodaron sus certámenes para poder asistir a la justa anual y algunas ya han manifestado su intención de no concurrir en caso que ello suceda.

En el Gimnasio Nataniel se realizará una jornada mixta. Universidad Técnica tiene problemas para actuar en el Nacional Universitario y en Torneo Erasmo López. Dos selecciones designó el básquet de la "U".



En plena acción se observa a un jugador de faust-ball (pelota-puño), deporte que hoy, en cancha del Club Manquehue, desarrolla un campeonato sudamericano, con actuación de selecciones de Argentina, Brasil, Paraguay y Chile.

Por el Torneo de la Asociación de Básquetbol de Universidad de Chile se cumplirá esta tarde en el Gimnasio Sabino Aguad, una nueva fecha del torneo femenino en División de Honor y dos encuentros masculinos por la Serie de Ascenso. El programa para el Nataniel es el siguiente: 14.45 horas, entrenamiento de la selección femenina que dirige Osvaldo Retamal y que se prepara para intervenir en el próximo Torneo Nacional de Santiago; a las 16.30 horas, Comercial N.o 3 con Normal N.o 2; 17.45 horas, Pedagógico con Físico.

Por el Ascenso, en varones, a las 18.30, se enfrentarán los quintetos de Economía con Geología, y a las 19.30 horas, Constructores Civiles con Sociología.

También en el Gimnasio de Carabineros y por el evento femenino, se jugarán tres encuentros: a las 15.45 horas, Liceo N.o 8 con J. A. Ríos; 16.45, Manuel de Salas con Liceo N.o 7, y a las 17.45 horas, Comercial con Farmacia.

La nómina de las dos selecciones con que contará la "U" para participar en el torneo nacional universitario y en cuadrangulares de [...] y Linares, es la siguiente [...] primera, que está [...] do bajo las órdenes [...] Osvaldo Retamal [...] con los siguientes [...] nados: Orestes, Oca[...] Medina, Gallardo y C[...] de Físico; Cuneo, A[...] Pardo, de Economía; [...] y Alcayaga, de Peda[...] Bernardi y Lamp[...] Farmacia; Romberg y [...] de Ingeniería, y [...] de Leyes.

Ricardo Stevens, [...] la otra selección [...] tuará en el sur, y [...] mo base al cuadro [...] mal, con Aravena [...] Soza, Meléndez, Bór[...] que y Silva; Monte[...] jiao y Trapp, de E[...] Aviación, y Flanega y [...] da, de Escuela Militar.

El costarricense [...] Bermúdez, está [...] los entrenamientos [...] dro de Palestino, ante [...] nuncia del titular M[...] llegos. Sin embargo, [...] esta una situación d[...] no permite hacer n[...] las dos funciones [...] normal, el moreno [...] bolista, se hará a[...] la dirección de los [...] por Castillo, entrena[...] dante.

El básquetbol [...] cia para el doming[...] jornada de gran [...] el cotejo preliminar [...] frentan los cuadros [...] lestino y Universida[...] ca y en el cotejo [...] lo Colo con Unión E[...]

El básquetbol fe[...] la Asociación S[...] también anuncia al[...] cuentros para esta [...] el Gimnasio Famae. [...] nada se inicia a las [...] con el match entre [...] México con Cabrer[...] 17 horas, Vocacional [...] mae, y a las 18 y [...] estos mismos equipos [...] mera división.

ROLANDO GALLARDO:

"Ese la Juega"

El zaguero lateral derecho de San Bernardo Central, un valor a corto [...] Juventud, buena línea técnica y visión del juego, son las armas con que [...] ra triunfar, en el fútbol profesional.

"Ese, la juega". Siempre que se escucha esa expresión para señalar el desempeño de un jugador dentro de una cancha, es signo de una técnica aceptable, personalidad y tendencia a lo colectivo, a la entrega oportuna del balón al compañero mejor situado.

En dos oportunidades escuché ese elogio para referirse al zaguero lateral derecho del club San Bernardo Central. El sábado pasado repitió sus buenas actuaciones anteriores, pese al terreno adverso en que debió desempeñarse, el Estadio Militar.

Después del partido conversamos con él. "De qué voy a hablar yo —nos dijo— si todavía no soy nadie. Modestia absoluta, pensamos. Porque Rolando Gallardo Zamorano, con 23 años recién cumplidos, tendría que ser necesariamente incluido en una selección de la División de Ascenso, como N.o 2. No se atolondra jamás. Es hábil en el quite. Sabe muy bien ir arriba con el balón, al que maneja con ambos pies, sin necesidad de mirarlo. En una palabra, tiene visión del juego.

—Físicamente nació en Antofagasta; futbolísticamente en la capital. Tenía cuatro años cuando dejé mi tierra natal por razones de trabajo de mi padre. Una vez cumplida la edad mínima, ingresé al club Walter Müller, a la tercera división infantil. Jugué en todas las divisiones, incluso en la primera. Como juvenil fui seleccionado de la Asociación Santiago. Durante dos años actué defendiendo al Walter Müller en el torneo Regional Central.

Gallardo es de profesión mecánico. "A los 19 años ingresé a la Maestranza que los Ferrocarriles del Estado poseen en la localidad de San Bernardo. Esa situación lo llevó a las filas del instituto que en representación de San Bernardo, milita en la división de Ascenso.

—Llevo dos temporadas en el Ascenso. Sin duda que en ésta que estamos jugando he visto mejor fútbol que en la pasada. Es natural, porque ahora hay más gente joven en los equipos. En épocas anteriores llegaban a los clubes jugadores que ya no tenían cabida en los cuadros de primera división. Aún siguen actuando algunos; pero, éstos de hoy, han sido hombres de calidad indiscutible. Y éstos, entonces, aportan su experiencia y su clase. Los nuevos, de esta manera, aprenden.

Durante la charla, Gallardo sostiene de que el equipo de San Bernardo será un aspirante serio el año próximo. La gente nueva estará más fogueada; el entrenador mismo, tendrá más tiempo de ajustar piezas o buscar las que flaquean. Eso en cuanto al panorama del club.

—¿Y el propio?

—Mis anhelos son llegar a ser algo en el fútbol. Cumplo con todo cuanto se me indica dentro de los planes de juego. En las sesiones de entrenamientos ejecuto con dedicación e interés la labor de orden técnico. Sé que poseo algunas virtudes como el dominio del balón; pero, aún me falta camino por recorrer. El fútbol no se improvisa. Y como juega en la misma forma que cuando era amateur, porque así siento el fútbol, [...] tengo esperanzas de poder alcanzar [...] que me he propuesto. Por empeño [...] quedaré.

Las últimas palabras de Gallardo [...] presadas con mucha confianza. Son, [...] darlo, las palabras de un hombre [...] Sabe lo que debe hacer en una cancha [...] el futuro. Tienen razón los que al [...] en el partido dicen: "Ese la juega".

RENAN ANDRADE M.



FUTURO ASTRO.— Con los dedos [...] mano se pueden contar los reales [...] entre los zagueros laterales derechos [...] Fútbol Profesional chileno (Primera [...] gunda División). Rolando Gallardo [...] Bernardo Central, por su juego hábil [...] dado, tiene un futuro promisorio.

EE. UU. aventaja 2-0 a Vene[...]

DENVER, 13 (UPI).— Estados Unidos se impuso hoy a Venezuela en los partidos de tenis de la Copa Davis Zona Americana, al derrotar Marty Riessen y Dennis Ralston, en matches sucesivos de individuales, a los venezolanos Ivo Pimentel y Orlando Bracamonte por 8-6, 6-4, 6-4 y 6-2, 6-1 y 6-2, respectivamente.

El joven Ralston, de 20 años de edad, necesitó solamente 15 minutos por set para vencer al venezolano.

El californiano comenzó su match contra Bracamonte barriendo los cuatro primeros games del primer set, período en que el venezolano anotó solamente dos puntos.

Bracamonte reaccionó llevándose los games quinto y séptimo pero Ralston volvió a hacer cuatro puntos seguidos que culminaron en un [...] bio acé.

La parte más an[...] match se jugó en el [...] game del segundo set [...] bos por toda la cancha [...] Ralston lo terminó [...] rápida volea de revés [...] prendió fuera de [...] Bracamonte.

Ralston barrió los [...] mes finales del [...] en el que Bracam[...] al tercer game.

En el set final, [...] ganó los games seg[...] to dejando al nor[...] en cero. Cuando [...] 5-2, en el octavo [...] a ventaja de 40-0, [...] ton anotó cinco p[...] cutivos para termin[...]

Las dos victorias [...] Estados Unidos [...] dos a cero en la serie [...] partidos.

3 ESCUDOS POR CADA GOL:

MILES Y MILES DE CUPONES SIGUEN LLEGANDO PARA PRIMERA RUEDA

El entusiasmo del público por participar en el sencillo y atractivo Concurso ha superado todos los cálculos. El show-sorteo de la 17a. fecha se efectuará en la próxima semana, con las Fiestas Patrias.

A las 13 horas se cerrará hoy, en el hall de LA NACION, la recepción de los cupones para la primera fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División, con que combina esta semana nuestro popular concurso GOLES Y GOLES.

Y en los locales comerciales y la Corresponsalía de Valparaíso, el cierre se hará a mediodía.

Hoy, en conformidad a las bases del certamen, se inicia la publicación del cupón correspondiente a la segunda fecha. Como lo anunciamos en nuestra edición de ayer, el sorteo de los cupones que acertaron el total de la 17.a fecha, se efectuará la próxima semana, con la participación de destacados valores de los escenarios metropolitanos, en el tradicional show que ofrece LA NACION en sus concursos.

La postergación de la fiesta de GOLES Y GOLES se debió a razones de fuerza mayor. Su realización coincidirá con la celebración de las festividades patrias. La participación de la aplaudida y simpática folklorista Marta Pizarro y su conjunto, pondrá el colorido adecuado a una típica exteriorización dieciochera.

SIETE DIAS DIERON MAS OPCION

Los lectores, con motivo de la suspensión de la primera fecha a raíz del conflicto suscitado por los árbitros, tuvieron siete días más con cupones, aprovecharon muy bien esta facilidad extra otorgada por el Concurso y es así como virtualmente ya están repletándose los buzones.

El sol septembrista, que ha venido a contribuir a hacer más interesante la competencia futbolística, influirá, sin duda, en los guarismos del marcador, determinando así un aumento del premio en efectivo que brinda LA NACION en cada fecha, además de otros 36 valiosos premios.

Sin embargo, puede ocurrir también que muchos marcadores se queden en blanco, como suele producirse en los cotejos más disputados. Y es por eso que los concursantes, que han adquirido una notable destreza numérica, están enviando los más diversos totales, que van desde quince hasta cincuenta goles.

En tal caso, para los participantes en el certamen, la opción es la misma, por cuanto aparte de la recompensa equivalente a tres escudos por cada gol, los concursantes que acierten pueden convertirse en clientes del Banco de Talca, con el depósito de 50 escudos que obsequia esta prestigiosa institución; o ganar la posibilidad de ser millonarios con los fabulosos sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia; como también obtener la magnífica plancha eléctrica automática de Distribuidora Moneda; el espejo mural para el hogar de Vidriería La Argentina; la pelota o los zapatos de fútbol tipo campeón; los discos 45 RPM de Radiolandia; los insuperables delantales de Julín Serra; libros de la Casa Renacimiento; calzados para niño Rafa; entradas para los mejores cines, y para "ellas", especialmente, las maravillosas cajas-regalos de Laboratorios Norgine.

Y todo esto, con una sencilla operación: llenar el cupón con el total de goles que a juicio del lector se marcarán en la respectiva fecha.

...A PIZARRO, acento y expresión del ...e chilena será una de las atracciones ...w de Fiestas Patrias con que se rea- ...el sorteo de los cupones que acertaron el total exacto de goles de la 17a fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División.

...noche a las 20,30 horas, en el programa deportivo de ...n Solís en el Canal 13 de la Universidad Católica se ...rá una entrevista a los principales jugadores de ...ball" y luego se exhibirá un film explicativo de es... ...porte. Esta transmisión especial por TV tendrá lugar ...motivo de la iniciación en el Estadio de Manquehue ...Tercer Campeonato Sudamericano de Fautsball, tor...que contará con la participación de equipos de Ar...a, Brasil Chile y Paragua. Los partidos en Manquehue se iniciarán hoy a las 14 horas.

Gran Baile del Dptvo. M. Martínez

Con motivo de elegir Reina de la Simpatía, el Deportivo "Marcelino Martínez", ha organizado un gran baile, a efectuarse hoy sábado 14 de septiembre en Riquelme 873.

Se invita a todos los simpatizantes, amigos y público en general a esta magnífica fiesta. Regio Buffet.

FUNCIONARA EL CAMPAMENTO DE I. VIDA SANA

El Instituto Vida Sana efectuará, como todos los años, su tradicional Campamento de Fiestas Patrias, para sus asociados, familias y amigos.

Se desarrollará su habitual programa de actividades sociales y deportivas, y participarán en ellos los más destacados acampantes y dirigentes de esta institución.

Su capacidad, para el mejor acomodamiento de las personas, se ha limitado a 35 acampantes.

El camino entre Concón y Quintero ya está completamente normalizado, y existe un buen servicio de locomoción con el tren, micros desde Santiago y con liebres a cada hora desde Valparaíso a Quintero.

La matrícula está abierta en la secretaría del Instituto Vida Sana, Agustinas 972, oficina 924, y será clausurada el martes 17 a mediodía.

Club I. Gradín recuerda con torneo al ex jugador Coppa

El Club Isabelino Gradin ha organizado un Torneo de fútbol entre viejos cracks en homenaje al ex-socio y arquero profesional de Green Cross DANTE COPPA, (Q.E.P.D.), el cual ha sido denominado Campeonato de Viejos Cracks, para jugadores mayores de 35 años. El certamen se inicia esta tarde a las 14,30 horas en la cancha del Estadio Municipal de Quinta Normal con el siguiente programa: 14,30 horas. Dante Coppa con Ministerio de Agricultura; 15,45 horas Casa de Moneda con Maturana y 17 horas Puerto Nuevo con Academia.

En el Club Dante Coppa actuarán ex jugadores profesionales como Raúl Alderete, Pablo Hormazábal, Manuel Palacios, Luis Machuca y Ricardo Vidal, quienes se han adherido a este postrero homenaje en recuerdo de nuestro querido ex socio.

III y II Zona juegan esta tarde su clásico por T. Municipal

La Liga de Deportes de OO. Municipales dará comienzo esta tarde a la Rueda Final de su competencia oficial con un nutrido programa en el cual se destacan los partidos que sostendrán: Unión Gremial con Estación Servicio Norte y Tercera Zona con Segunda Zona. El programa completo es el siguiente a jugarse en su cancha de Bdo. O'Higgins 4780:

CANCHA N.o 1.— 15 horas: Estación Servicio Norte con Primera Zona, segundos equipos. 16,15 horas: Unión Gremial con Estación Servicio Norte, primeros equipos.

CANCHA N.o 2.— 15 horas: Unión Gremial con Murciélagos, segundos equipos. 16,15 horas: Consistorial con Cuarta Comuna, primeros equipos.

CANCHA N.o 3.— 15 horas: Consistorial con Segunda Zona, segundos equipos. 16,15 horas. Tercera Zona con Segunda Zona, primeros equipos. Todos estos partidos son controlados por árbitros oficiales.

CANCHA N.o 4.— 15,30 y 16,30 horas: Eric-King con Shammers, segundos y primeros equipos en disputa de un balón.

CANCHA N.o 5.— 14,30; 15,30 y 16,30 horas: Se da comienzo al Campeonato de la firma "Registradoras National" que organiza el club Tacareco.

CANCHA N.o 6.— 14,30; 15,30 y 16,30 horas: Imprentas Muller con El Chilento, tres elencos en disputa de un balón.

Nieve en buen estado en las canchas de esquí

NIEVE: En buen estado en todas las canchas de esquí.

CAMINOS: En La Parva, Portillo y Farellones se encuentra en perfectas condiciones; en el Cerro Colorado los autos deben subir con cadenas. En Lagunillas despejado hasta los primeros refugios.

ANDARIVELES: Todos funcionando en: La Parva, Farellones, Lagunillas y Portillo; el transandino funcionará este fin de semana.

COMPETENCIAS: Domingo 15 en Farellones. Slalom tercera categoría varones; slalom especial, categoría única damas. Para infantiles, copa "Luis A. Middleton".

A. Independiente de S. Miguel proclamó encuentros de hoy

La organización deportiva Independiente de San Miguel programó sus encuentros de fútbol para este fin de semana, en las canchas que posee en calle Club Hípico 2895. El fixture es el siguiente: CANCHA N.o 1, Real San Miguel con Musalem Hnos.; CANCHA N.o 2, Talleres y Comercio con Celis Hnos.; CANCHA N.o 3, Ind. Chilenas con Juventud Pizarro, y CANCHA N.o 4, Plana Mayor de la Escuela Militar con Sao Paulo.

Estos encuentros se jugarán esta tarde, iniciándose los cotejos a las 14,30 horas.

TENIS DE FIESTAS PATRIAS:

Cornejo - Sanfuentes, en el primer partido de escalafón

Programas de hoy en las canchas del International y Estadio Italiano.

La participación de los juveniles que aparecen como "probables" integrantes del equipo que irá a Medellín, Colombia, en la disputa de la Copa Patiño, dará animación a las etapas finales del campeonato de tenis de Fiestas Patrias, en la categoría escalafón, donde tendrán como adversarios al ecuatoriano Eduardo Zuleta, que viene de hacer un buen partido ante el norteamericano Chuck McKinley, y el argentino Oscar Escribano, quien es acompañado por su compatriota Ana María Bocio.

El debut de Zuleta está fijado para mañana, teniendo como adversario al juvenil Juan C. Esguep. Tanto Ana María Bocio como Escribano, se presentarán en etapas posteriores.

La jornada de hoy, en las canchas del Internacional, agrupa los siguientes partidos:

A las 14 horas: Patricio Cornejo con Marcial Sanfuentes, escalafón; Carlos Barón con Ricardo San Martín, escalafón; Oscar Sierra con Hugo Peña, primera; Poulangeón-Apey con Betinyani-Awad, primera; Marchant-Palma con Gildemeister-Rojo, primera.

15.30 horas: Margarita Bender con Rebeca Narbona, escalafón; José Tort con Luis Cornejo, escalafón; Esteban Fillol con Jorge Vender, primera; Silva-Prajoux con Pirozzi-Fuster, primera.

16.30 horas: Margaret Herceg con Doris Gildemeister, escalafón; Pablo Díaz con Eliseo Sanhueza, escalafón; Sierra-Sierra con Ayala-Girón, primera; Neira-Pascual con Peña-Yunis, primera; Güell-Poulangeón con Valbuena-Ziomi, primera.

En el Estadio Italiano seguirá desarrollándose hoy este mismo torneo, en las categorías honor y segunda, con los siguientes partidos:

A las 14.15 horas: F. T. Musalem con R. Cobo, F. Malatesta con S. Blachet, A. Piérola con A. Lavandero, G. González con J. Zilvety, M. de la Barra con G. Chamorro, P. de Fernández con A. San Martín.

15.15 horas: I. Díaz con G. Zamora, F. Gildemeister con F. Fernández, A. Pfister con N. Zurob, A. Yacir con R. Guzmán, E. Ovalle con J. Osorio, M. T. Blaya con P. Rivera.

16.15 horas: Y. de Prajoux con A. Aguilera, L. Carracci con A. de Schreiner, M. Galleguillos con P. Gazmuri, M. L. Guell con J. de Ortiz, Yolanda de Sillano con R. Myohl, J. I. Bravo (Valpso.) con H. Sepúlveda.

PATRICIO CORNEJO enfrenta hoy a Marcial Sanfuentes, en el primer partido de escalafón.

Su 1er. aniversario cumple C. Deportivo Juventud Zañartu

Su primer aniversario está celebrando durante esta semana el Club Deportivo "Juventud Zañartu", de la comuna de Providencia, que en un año de existencia ha logrado varios triunfos en las diferentes ramas deportivas con las que cuenta, y muy especialmente en fútbol y en pimpón.

El club, que actualmente tiene su sede social en calle Alférez Real 953, ha confeccionado un nutrido programa de festejos, en los que se incluye una competencia interna en actividades tales como pimpón, rayuela, brisca y dominó.

En la noche habrá un gran banquete en honor de las autoridades comunales y entrega de premios; finalmente, se otorgarán diplomas de honor a los socios que más se hayan destacado durante el primer año de existencia.

TORNEO MEDICOS HOSPITALARIOS:

El líder Hospital Salvador enfrenta a Calvo Mackenna

Juegan hoy, a las 12.45, en el Estadio Banco Central. En todos los equipos actúan ex jugadores profesionales. Programa completo.

Con la actuación de destacados ex jugadores de primera división, hoy médicos de diferentes establecimientos hospitalarios se jugará esta tarde la 3a. fecha del Torneo de la Asociación de Médicos Hospitalarios en tres estadios.

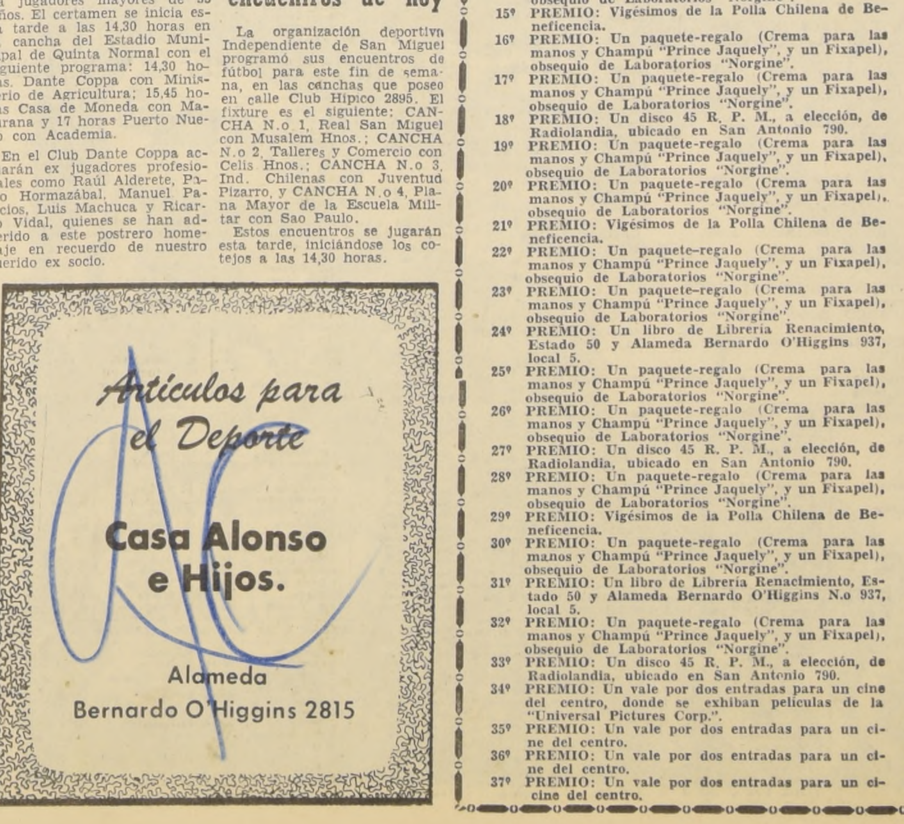
El programa confeccionado para esta oportunidad es el siguiente: Estadio Israelita, a las 12.45 horas, J. J. Aguirre con Barros Luco; Estadio Escuela de Carabineros a la misma hora, San Borja con San Juan de Dios, y en el Estadio Central de Chile, también, a las 12.45 horas, Calvo Mackenna con Salvador.

Este último encuentro es el que acaparará la atención de la fecha, ya que se trata de la confrontación de dos equipos que van en los primeros lugares de la tabla de posiciones. La formación de ambos elencos es la siguiente: Calvo Mackenna (7 puntos): J. Zacarías; Gómez, Acuña y Talavera; Terceso y Puga; Suhfe, Peche, J. Osses, Martínez y Duco. H. Salvador (11 puntos): M. Bronfman; L. Lopetegui, R. Rocamora y C. Arancibia; R. Chiorino y L. Fuentes; E. Bacareza, G. Charme, A. Goic, J. Lavado y R. Valladares. Arbitro del encuentro será J. Celis.

Circuito Pedestre en homenaje a México el próx. domingo 15

Organizada por el Club Deportivo Suplementeros de Santiago, y como un homenaje a la Independencia de la República de México, el domingo, a las 20.30 horas, se llevará a efecto, con partida desde frente al Gimnasio "Presidente Adolfo López Mateos", en calle San Pablo con Manuel Rodríguez, una competencia pedestre abierta a todo competidor.

La prueba se definirá sobre tres vueltas al circuito, comprendido entre las calles San Pablo-Manuel Rodríguez-Amunátegui-Mapocho-Matucana y San Pablo-Manuel Rodríguez, y con un recorrido total aproximado, de 12 kilómetros.





Hipódromo Chile

Domingo 15 de septiembre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 7.45 horas.

Reaparece	1	Antusa	54	1	E. Soto	A. Vodanovic
Debutante	2	Belga	54	7	M. Alquinta	A. López
5—11	3	Boikaya	54	2	L. Muñoz	S. Miceli
8	4	Capacitada	54	11	C. Ojeda	R. Rabello
Debutante	5	Furnaca	54	8	A. Parra	M. Rendic
Reaparece	6	Herética	54	6	R. Neira	O. Becerra
2	7	Joan Benet	54	9	J. Martínez	A. Amaro
Debutante	8	Kerville	54	14	R. Madariaga	P. Briones
Reaparece	9	Lagarterana	54	12	G. Jorquera	C. Santos
17	10	Liberada	54	3	D. Cerda	L. Guajardo
Reaparece	11	Melinda	54	10	G. Meneses	J. Suárez
Reaparece	12	Renta Fija	54	15	L. Camus	R. López
Debutante	13	Susanella	54	4	S. Pradenas	R. Quiroz
12—4	14	Vandolena	54	5	B. García	E. Bécar
7—4—6	15	Vim Rose	54	13	F. Toro	J. B. Castro

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.10 horas.

Debutante	1	Agalluda	54	15	R. Neira	O. Becerra
10	2	Atalia	54	6	D. Cerda	R. Quiroz
Reaparece	3	Calesita	54	5	H. Pilar	E. Cáceres
8—2	4	Compostela	54	4	A. Parra	A. Henríquez
12	5	Diableza	54	2	L. Muñoz	H. González
9—14	6	Fantasista	54	7	S. Pradenas	M. Rendic
9	7	Furika	54	3	G. Jorquera	C. Santos
6—8—13	8	Honey Fruit	54	13	C. Ojeda	R. Albornoz
2	9	Insolación	54	12	F. Toro	A. Petit
4	10	La Centella	54	9	N. González	P. Briones
Reaparece	11	La Faraona	54	8	L. Gutiérrez	R. López
6	12	Marisol	54	14	M. Ramírez	T. Herrera
17—12	13	Marinka	54	1	J. Barrios	E. Rodríguez
14	14	Sintónica	54	10	H. Olguín	F. Castro
Debutante	15	Vinagrera	54	11	A. Farías	A. Luna Q.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.35 horas.

18	1	Anécdota	54	4	S. Pradenas	L. Orellana E.
Reaparece	2	Arrayanina	54	14	E. Saavedra	E. Cáceres
15	3	Arriba	54	9	Hugo Pilar	M. Valenzuela
Reaparece	4	B. Durmiente	54	12	G. Meneses	N. Peralta
5	5	Calienza	51	13	M. Ramírez	T. Herrera
16	6	Camburán	54	11	L. Muñoz	O. López
17	7	Encima	54	2	Or. Hermosilla	M. Rendic
5	8	Esar	51	8	J. Barrios	H. Gazmuri
Debutante	9	Kurila	54	10	O. Hermosilla	A. Donati
Reaparece	10	M. Pelusa	54	6	R. Zey	A. Gutiérrez
7—12	11	Platanera	54	7	J. Martínez	J. Bernal
Debutante	12	Rezongona	54	3	D. Cerda	R. Quiroz
6	13	Samari	54	15	V. Espinoza	O. Becerra
Reaparece	14	Tamalí	54	5	G. Farfán	F. Castro
Debutante	15	Vitrolita	54	1	A. Farías	A. Luna Q.

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Duodécima serie.— A las 9 horas.

8—9	1	Lunada	54	14	S. Meneses	R. Quiroz
13	2	Maiga	54	15	R. Castillo	A. Valenzuela
9—11	3	Casamata	54	11	L. Muñoz	T. Bustos
Reaparece	4	Floreada	54	6	A. Jaque	M. Ortiz
15—11	5	Marty	54	8	O. Hermosilla	A. Donati
Reaparece	6	Pedro León	54	2	B. García	J. Castro R.
Reaparece	7	Ancoa	53	5	N. González	C. Rivera
8	8	Firey	53	4	R. Pavez	N. Peralta
4—18	9	Ragunda	52	7	A. Parra	E. Navarro
7—12c	10	Temucana	52	3	R. Neira	F. Castro
10—3	11	Catalán	52	9	S. Pradenas	J. Posadas
7—7	12	Aplicación	50	1	P. Muñoz	L. E. Toledo
8—12—6	13	Vanagloria	49	12	E. Guajardo	E. Barticevic
5—9	14	Bureta	49	10	L. Marchant	V. Contreras
10	15	Discretita	48	13	J. Amestelly	M. Viballos

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— Undécima serie.— A las 9.30 horas.

1—14	1	Antiparra	54	15	R. Madariaga	N. Peralta
11	2	Livorno	54	13	J. Martínez	J. Bernal
Reaparece	3	Zapador	54	3	J. Barrios	S. Olivares
Reaparece	4	Arpa	53	1	S. Pradenas	T. Bustos
4	5	Curiosidad	53	6	R. Zey	A. Gutiérrez
11—2	6	Esperanza	53	7	P. Muñoz	A. Valenzuela
3—7—4c	7	Institutano	52	11	N. González	R. Quiroz
Reaparece	8	Bulgaria	52	9	A. Mora	A. Donati
10—8—10c	9	Don Pelé	52	2	H. Pilar	M. González
Reaparece	10	La Lero	52	14	A. Parra	J. Vial
11—6	11	Montonero	52	4	J. Amestelly	A. Muñoz
12	12	Plebeyo	52	5	D. Cerda	R. Luna M.
10c—4	13	Tenorio	52	8	G. Saavedra	L. Orellana E.
8—5—2c	14	Bailando	54	10	B. García	E. Bécar
15—9	15	Teatino	51	12	L. Muñoz	L. E. Vásquez

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— Décima serie.— A las 10 horas. — (Primera válida para la Apuesta Doble).

15	1	Robinson	54	2	S. Alcaide	F. Castro I.
2—2—9	2	Connie	53	8	J. Barrios	C. Santos
5—4—2	3	Ambos Mundos	52	13	J. Martínez	J. Bernal
4—10	3a	Reyezuelo	50	3	N. N.	J. Bernal
11	4	Barbián	52	1	N. N.	J. Muñoz R.
6	5	Monacal	52	14	H. Arancibia	N. Peralta
6—2—2	6	Hill Boss	52	9	F. Toro	V. Contreras
9—8	7	Noi	51	7	H. Olguín	H. Cisternas
Reaparece	8	Eurik	51	12	S. Pradenas	J. Troya
6—5—5	9	Dust Mog	50	15	J. Amestelly	A. Muñoz
11—11	10	Omnia	50	4	N. González	S. Olivares
Reaparece	11	Oscarillo	50	11	V. Espinoza	E. Rodríguez
8—8	12	Billete	49	10	G. Meneses	R. Quiroz
11—6c—6c	13	Valiant	49	5	P. Muñoz	P. Valderrama
15—6—12	14	Pamelito	48	6	S. Allende	C. Castro

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Novena serie.— A las 10.30 horas.

14	1	Hasta Luego	54	4	S. Allende	M. Araneda V.
7	2	Montecristo	53	13	M. Alquinta	A. Gutiérrez
3—4	3	Pastorcita	53	1	F. Toro	R. Villa
1—6	4	Guay	52	15	R. Madariaga	N. Peralta
Reaparece	5	Huechuquito	52	7	J. Latorre	E. Navarro
[illegible]	6	Embassy	52	6	Os. Hermosilla	G. Toro
1—4—6	7	Imperio	52	3	R. Montoya	H. Galaz
5—1—4	8	Pericles	52	2	G. Farfán	F. Castro
1—2—7	9	Normanda	51	9	H. Pilar	A. Ramírez
1—9	10	Pretoria	51	12	J. Barrios	A. Donati
11	11	Sibi	51	8	J. Amestelly	E. Scala
Reaparece	12	Germano	50	5	G. Saavedra	J. F. González
7—1	13	Tres Marías	50	10	L. Muñoz	A. Vodanovic
	14	Apple Cider	50	14	A. Mora	H. González
Reaparece	15	Silente	50	11	R. Neira	L. Guajardo

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— A las 11 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

1—6—1	1	Rústico	56	4	R. Madariaga	J. Castro R.
[illegible]—1—3	2	G. Puyehuito	55	10	E. Soto	E. Cáceres
1c	3	Multimillon.	55	8	C. Pezoa	J. Inda G.
1—2	4	Mi Rey	54	1	F. Toro	J. Suárez
Reaparece	5	Atropello	52	7	J. Martínez	A. Sepúlveda
1—3—8	6	Royal Dancer	49	12	D. Cerda	R. Quiroz
5—1—10	7	R. Enclosure	49	2	S. Vera	A. Petit
7c—6	8	Anarquista	48	11	H. Pilar	A. Breque
1—10—7	9	Estirón	47	3	G. Meneses	H. Cisternas
[illegible]	10	Titanium	47	6	F. Meneses	P. Briones
[illegible]	11	Flaubert	51	9	J. Amestelly	G. Mancilla I.
[illegible]	12	Mal Paga	45	5	C. Paredes	C. Muñoz G.

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie.— A las 11.35 horas.

10—8	1	Payada	49	12	H. Olguín	F. Castro
15—4	2	Coker	59	1	M. Díaz	E. Scala
1c—11c—14	3	Palaciego	58	15	M. Alquinta	E. Rodríguez
11—14—12	4	Apasionado	57	5	C. Ojeda	F. Castro C.
1—7	5	Alassio	55	13	J. Martínez	J. Vial
9c	6	Polichinela	54	14	E. Soto	A. Vodanovic
10	7	Dadivoso	54	9	S. Véliz	M. Valenzuela
12—8c—7	8	Nanmarú	52	11	S. Meneses	O. Jara
Reaparece	9	Náutico	52	2	D. Cerda	A. Luna Q.
4—1—5	10	Serafín	49	8	R. Jaque	G. Pérez
2—11	11	Nacarada	48	3	S. Pradenes	Er. Castillo
14—8	12	Universo	47	4	H.G. Arancibia	M.A. Valenz.
Reaparece	13	Alouet	46	6	A. Parra	A. Henríquez
4c—3—1	14	Malvinas	46	7	F. Meneses	J. Melero
14v	15	Arquería	46	10	S. Alcaide	J. Bernal

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— A las 12.10 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

Reaparece	1	Portalito	56	3	O. Manríquez	A. Luna Q.
8—1	2	Tarsiana	54	1	R. Castillo	A. Valenzuela
13	3	Isabel	53	15	M. Díaz	H. Miranda
12	4	L. Golondrina	53	14	L. Camus	A. H. García
8—6	5	Aunty	52	10	E. Soto	G. Avila
12—10	6	Joe's Love	52	9	D. Cerda	E. Cáceres
4—2—2	7	M. Magoo	52	13	H. Pilar	A. Ramírez
9—14—3	8	Mollendo	52	6	R. Neira	O. Becerra
12—4	9	Asturia	52	8	R. Madariaga	G. Pérez
Reaparece	10	B. Winner	52	11	M. Ramírez	T. Herrera
9—11	11	Reservado	52	7	S. Allende	A. Vodanovic
13—2	12	Blue Fog	51	5	F. Toro	J. Suárez
16—9c	13	Jasodito	50	12	Hugo Pilar	S. Olivares
3—2—1	14	Muktara	49	2	J. Amestelly	J. Castro R.
11c—9c	15	Doria	49	4	F. Meneses	J. Melero

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Octava serie.— A las 12.45 horas.

3—5	1	Nicasio	54	15	Héc. Pilar	E. Cáceres
15	2	Aura	54	3	S. Vera	A. Ramírez
5—13c	3	La Sagán	54	14	N. González	P. Briones
Reaparece	4	Night Hill	54	7	J. Aravena	O. Lizama
16	5	Proeza	54	1	L. Camus	R. López
5	6	S. de Agua	54	13	B. García	F. Gazmuri
Reaparece	7	A. Imperial	53	5	C. Ojeda	E. Basticevic
6—2	8	Tetraciclina	53	11	J. Martínez	D. Miranda
14—2	9	Merluza	53	9	J. Amestelly	C. Santos
15—3	10	Jalapa	52	4	R. Madariaga	H. Cisternas
1—3—1	11	Treble Sky	52	10	S. Pradenas	F. Castro I.
1—11	12	Sun Ren	52	2	E. Soto	R. Rabello
3—6c	13	Termar	52	6	G. Meneses	J. Suárez
12	14	Pícaro	51	12	S. Meneses	A. Luna Q.
11	15	Quieto	51	8	V. Espinoza	V. Cepeda

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Séptima serie.— A las 13.20 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

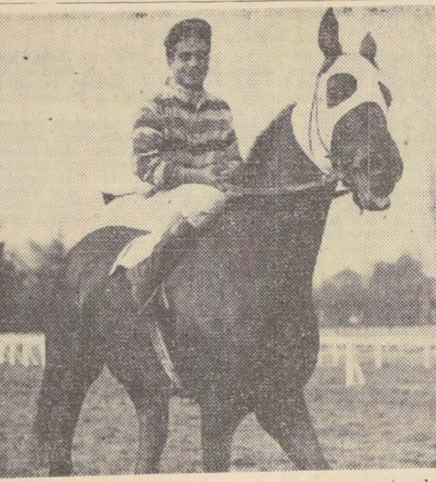
14—6	1	Volcador	54	3	R. Jaque	T. Herrera
2—12	2	Baldosín	54	6	N. González	H. Parra
6—4—2	3	O. Negro	54	10	J. Martínez	M. Rendic
4	4	Scapin	54	2	F. Toro	J. Suárez
10	5	Achalay	53	4	L. Muñoz	A. Sepúlveda
3	6	Betty	53	15	G. Farfán	J. Castro R.
7—1	6a	Valamina	50	9	S. Pradenas	J. Castro R.
2—7	7	Cipayo	52	11	E. Soto	Ed. Rodríguez
6—11	8	Aladín	52	14	R. Montoya	F. Castro C.
6	9	Cabiria	52	8	J. Amestelly	E. Scala
11—10	10	Doreen	52	13	A. Farías	E. Barticevic
6—10	11	Off Set	52	7	R. Madariaga	H. Cisternas
2—3—1	12	Sun Lord	52	1	G. Meneses	N. Peralta
5c—7c—2c	13	Sun Vido	52	5	S. Meneses	H. González
10—4	14	D. Astro	50	12	L. Camus	J. Salfate
14—11	DA	H. Segundo	53	16	J. Barrios	G. de la Cerda

Presuntos favoritos para el Hipódromo Chile

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
JOHN TIMBA	Vandolena J. Benet Capacitada	Calesita H. Fruit Compostela	Tameli Platanera Esar	Vanagloria Bureta Lunada	Antiparra Bailando Esperanza	H. Boss Robinson Pamelito	Normanda A. Cider Imperio	R. Enclosure Estirón Titanium	Malvinas Nanmarú Nacarada	B. Fog Mollendo Tarsiana	A. Imperial Aura Termar	Volcador Cipayo D. Astro	Geresto Leviathan Surazo	Bretón Migolosa Cacique
GOLPE	J. Benet Vim Rose Vandolena	Compostela Marisol La Centella	Tameli Callenza Esar	Catalán Discretita Vanagloria	Bailando Don Pelé Tenorio	Dust Mog Connie Billete	Pastorcita Montecristo Tres Marías	Mi Rey Rústico Flaubert	Malvinas Serafín Universo	Tarsiana Muktara M. Magoo	Tetraciclina Merluza Nicasio	Sun Lord Valamina O. Negro	Petit Gris Surazo P. Alto	Grillo Excelsa Manchego
LA HIPICA	Vim Rose J. Benet Vandolena	Insolación La Centella Calesita	Esar Tameli Callenza	Discretita Catalán Vanagloria	Esperanza Montonero Don Pelé	Hill Boss A. Mundos D. Mog	Normanda Pastorcita Pericles	Mi Rey Rústico Anarquista	Serafín Malvinas Alassio	Muktara M. Magoo B. Fog	Nicasio Merluza Tetraciclina	O. Negro Cipayo S. Lord	P. Alto P. Gris Venturita	Grillo Bretón Migolosa
EL CLUB	J. Benet V. Rose Boikaya	Compostela Insolación La Centella	Callenza Platanera Tameli	P. León Ragunda Temucana	Don Pelé Bailando Institutano	A. Mundos D. Mog Hill Boss	Montecristo Pastorcita Normanda	Mi Rey Rústico Flaubert	Nacarada Serafín Malvinas	Muktara M. Magoo Blue Fog	Nicasio Tetraciclina Termar	Scapin Betty Cipayo	P. Gris Venturita Muci	Grillo Bretón Cacique
FAVORITOS DE LA PRENSA	J. BENET	COMPOSTELA	TAMELI	DISCRETITA	BAILANDO	HILL BOSS	NORMANDA	MI REY	MALVINAS	MUKTARA	NICASIO	SUN LORD	P. GRIS	GRILLO

Presuntos favoritos para el Club Hípico

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera	11.a Carrera	12.a Carrera	13.a Carrera	14.a Carrera
JOHN TIMBA	Gol y Gol Parlante Atnasa	Hanning El Rasillo Fuego	El Solitario Siflex Teruel	Nepal Ni Tos Epumalal	Esteruzela Laúd Ferid	Petardo Tapihue Tejuelita	La Tortolita N. Estrellada Doara	Meriana Smile Blade	Rafia Lustre Guaiquillo	T. Sentado Tirzo Pichuco	Mi Criterio Pitarrilla Hill Day	Chacona Maserati Jarder	Shameless Bangkok Mi Rucia	Comet Molinero G. Clarín
GOLPE	Mimoso Noelle Match	Hanning Acreditado Young Man	Despreciado R. del Sol Mengano	Nepal Nitos Epumalal	Ferid Esteruzela Arrugado	Petardo Big Ben Tejuelita	F. Girl La Tortolita Más Clara	Palmito P. Azul Pastelón	Guaiquillo Alex G. Gaucha	Toro Sentado Japónica Carnavalada	Pitarrilla Mi Criterio Don Villa	Rozón Buen Amigo Damoclés	Cachuco Bizantino Marchamar	[illegible]
LA HIPICA	Mimoso Atnasa Clarinda	Quilquilco Delirio Hanning	Despreciado Estallido R. del Sol	Nepal Nitos Velerito	Arrugado Ferid G. Linda	Petardo Tapihue Big Ben	La Tortolita F. Girl D. Teresa	Palmito Imposible P. Azul	Alex Dionisio Guaiquillo	Juvénica Japónica U. Hora	Pitarrilla Albany M. Criterio	Don Tavi Maserati B. Amigo	V. Cruz Cachuco Mi Rucia	F. de Ulmo Almendral G. Clarín
EL CLUB	Match Noelle Mimoso	Quilquilco Y. Man Hanning	Despreciado Teruel R. de Sol	Nepal Malibú Nitos	Arrugado Romaña Ferid	Petardo Tejuelita Taphue	F. Girl M. Clara C. Luz	Palmito Pastelón Ventisca	Soplido Trementina Rafia	T. Sentado Juvénica Tirzo	Ghiggia Pitarrilla Don Villa	B. Amigo Don Tavi Jarder	Vorobey Marchamar Talito	[illegible]
FAVORITOS DE LA PRENSA	MIMOSO	HANNING	Despreciado	NEPAL	ARRUGADO	PETARDO	F. GIRL	PALMITO	GUAIQUILLO	T. SENTADO	PITARRILLA	DON TAVI	CACHUCO	G. CLARIN



Carlos Pezoa jinete de brillante actuación, cuyas montas deben contar nuevamente con el favoritismo del público.

ESFUMADA: 1.44 PARA 1.600 MTS.

(Pista de arena)

400 METROS:

BULL FINCH, Omar Muñoz, en 25; repitió 600 metros en 37.

BURETA, Carlos Sepúlveda, en 25 2|5.

AL RAS, Héctor Salas, en 25.

ANTIMACO, Omar Muñoz, en 25 3|5.

QUERIDITA, Pedro Muñoz, en 25.

ARRUGADO, Carlos Pezoa, en 25.

COSA BRAVA, Ricardo Jaque, en 25 2|5.

COMET, Carlos Sepúlveda, en 24 3|5; repitió en 25 3|5.

500 METROS:

MIGRACIA, Rogelio Parodi, en 31.

COLMAO, Raúl Céspedes, en 32.

CARNAVALADA, Juan Aliaga, en 31 2|5.

EXCEL, Gabriel Saavedra, en 31 2|5.

DESPRECIADO, Omar Muñoz, en 31.

TIRZO, Enrique Contreras, en 32 3|5.

EMILIANO, Aurelio Núñez, en 31 1|5.

VICTORIA EUGENIA, Fernando Toro, en 30.

700 METROS:

HALCON, José Escobar, en 44 2|5.

VOROBEY, Aurelio Núñez, en 44 2|5.

COLERICO, Carlos Pezoa, en 44 3|5.

ARREBATO, René Latorre, en 45.

ANGOLA, Mario Yáñez, en 45 3|5.

800 METROS:

LIPINGUE, Cristián Rebolledo, en 51 3|5.

CODORNIZ, Pedro Ulloa, en 51 3|5.

BIG DANDY, Rogelio Parodi, y MAS CLARA, Ricardo Jaque, en 52; iguales.

MUZHNIEKS, Pedro Ulloa, en 52.

ENCANTADO, Omar Olivares, en 51 2|5.

TORO SENTADO, Carlos Pezoa, en 52 2|5.

GRANJERO, Luis A. Díaz, en 52 3|5.

USPALLATA, Héctor Salas, en 50 2|5.

MARCOTON, Omar Olivares, en 51.

MARLON BRANDO, Luis Godoy, en 50 2|5.

ALEX, Pedro Ulloa, en 51 2|5.

QUINCHERO, Galvarino Jorquera, en 52.

HIPARCO, Héctor Pilar, en 50.

CENCERRO, Héctor Pilar, en 51 3|5.

1.000 METROS:

BURLANOFF, Luis A. Díaz, en 1.07.

GHIRLANDO, Galvarino Jorquera, en 1.03 2|5.

LUSTRE, Enrique Araya, en 1.03 2|5.

1.200 METROS:

PRINCESA VICTORIA, Enrique Contreras, en 1.20.

ALTAVOZ, Enrique Carreño, en 1.20.

PANGUECILLO, Carlos Sepúlveda, y PEPA DE ORO, en 1.21 2|5.

ACLAMADO, Fernando Toro, en 1.21 2|5.

GANOSA, Carlos Pezoa, en 1.22; a voluntad.

MINAJOU, Juan Aliaga, en 1.19.

1.400 METROS:

EMBUSTERO, Rogelio Parodi, en 1.36 2|5.

NUMEN, Carlos Sepúlveda, en 1.35.

MOSQUETERA, Ricardo Jaque, en 1.37.

MANGON, Fernando Toro, en 1.35.

PICHINGAL, Jorge Caro, en 1.34.

FAISAN, Pedro Muñoz, en 1.34 2|5.

CHILENAZO, Pedro Ulloa, en 1.33.

GRAND SLAM, Luis Espinoza, en 1.32.

AZUCARILLO, Pedro Ulloa, en 1.37.

1.600 METROS:

ESFUMADA, Pedro Ulloa, en 1.44.

MONTE ALEGRE, Ricardo Madariaga, en 1.45 1|5.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de mañana, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE:

6a. CARRERA: (13) VALIANT: Inapetencia.

8a. CARRERA: (12) MAL PAGA: Claudicación del miembro anterior izquierdo.

9a. CARRERA: (3) PALACIEGO: No está diestro para salir desde el partidor.

10a. CARRERA: (1) PORTALITO: Claudicación de la mano izquierda.

CLUB HIPICO:

7a. CARRERA: (7) LA TORTOLITA: Contusión del casco de la mano izquierda.

13a. CARRERA: (11) LA CHUNGA: Contusión casco de la pata derecha.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Sexta serie.— A las 13.55 horas.

Reaparece	1	B. Fresca	54	12	E. García	E. Bécar
10	2	Demi d'Or	54	9	R. Madariaga	S. Olivares
13—13	3	Kurimapú	54	2	R. Montoya	J. Castro R.
1—4	4	Petit Gris	54	11	H. Olguín	F. Castro
7	5	P. Alto	54	5	J. Barrios	G. Mancilla I.
14	6	Leviathan	53	3	J. García	D. Miranda
Reaparece	7	Sendero	53	7	J. Amestelly	A. Petit
1—12	8	Sensato	53	10	L. Muñoz	A. Vodanovic
Reaparece	9	Surazo	53	6	C. Ojeda	R. Rabello
12	10	Monteagudo	52	8	L. Camus	A. Valenzuela
12—6	11	Geresto	52	4	D. Cerda	R. Quiroz
14	12	Venturita	52	14	H. Pilar	J. Suárez
Reaparece	13	El Cuco	51	13	M. Ramírez	T. Herrera
14c—12c	14	Little Honey	51	1	S. Meneses	R. López
1—13c	15	Muci	51	15	E. Soto	E. Rodríguez

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Quinta serie.— A las 14.25 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

6	1	Nirivilo	55	12	D. Cerda	P. Valderrama
5	2	Excelsa	54	2	R. Madariaga	G. Avila
6—11—8	3	Orgulloso	54	7	L. Camus	A. Henríquez
4—3	4	Grillo	54	13	G. Farfán	J. Castro R.
2	5	Bretón	53	6	F. Toro	I. Duque
11—8	6	Alazán	52	11	H. G. Aranc.	N. Peralta
10—4	7	Contumelia	52	10	S. Allende	A. Vodanovic
2	8	Migolosa	52	10	J. Martínez	J. Vial
Reaparece	9	Cuyano	51	15	E. Soto	G. Pérez
4—6—3	10	Manchego	51	9	[illegible]	J. Posadas
11	11	Pichicuy	[illegible]	4	J. Barrios	A. López
3—4c—2	12	Cacique	50	5	J. Muñoz	F. Gazmuri
10	13	Vibilia	50	8	J. Amestelly	F. Castro C.
4—7	14	Dollar Oro	49	14	S. Pradenas	G. de la Cerda
7	15	Hill Fox	49	3	S. Alcaide	C. Rivera

ULTIMO GAUCHO RECIBIO TRATAMIENTO EN UN NUDO

Logan está delicado de salud.— La Tortolita sufrió un golpe en la mano.— Andareña con aplicación cáusticos en ambas paletas.— Otras noticias.

LA SIGUIENTE es la nómina definitiva y completa de los animales eliminados para los hipódromos de provincias: Sultanita, Rey Pobre, Estufa, Eladio, Prejuicio, Bella Diva, Fleur Blanche, Bitecho, Veteclovio, Kore, Pérgola de las Flores, Gringuito, Fara Diva, Paredón, Muchachita, Cesantía y Pista.

RELANCE, recibió la aplicación de yodo caústico y puntas de fuego en la rodilla izquierda.

LA TORTOLITA sufrió un golpe en una mano y no podrá participar en la reunión del próximo domingo.

VOLANTIN, cambió [illegible] **cho. Seguirá su camp**[illegible] **manos de Juan Bernal.**

CHUMILLA recibió [illegible] miento antiparasitario [illegible] Clínica del Hipódromo.

ANDAREÑA, una [illegible] **Teófilo Bustos recibió** [illegible] **cación de cáustico en** [illegible] **paletas.**

ULTIMO GAUCHO [illegible] la aplicación de pun[illegible] fuego en el nudo de [illegible] derecha.

LOGAN está delicado [illegible] **lud. Deberá guardar** [illegible]

COCOTERO, ORE[illegible] MY LAD fueran al C[illegible] co y ejercitaron en [illegible]

CLUB HIPICO

Domingo 15 de septiembre de 1963

PRIMERA CARRERA.— A las 12.25 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

5—6—6—9	1	Exaltado	56	6	O. Muñoz	L. Espinoza
10—11—7—12	2	Gol y Gol	56	13	R. Céspedes	R. Allen
11—11—17—17	3	Gran Viento	56	1	C. Galdames	J. F. González
10—2—3—3	4	Match	56	7	L. A. Díaz	V. Ramírez
3—7—10—12	5	Midas	56	14	A. Morales	S. González
12—5—2—2	6	Mimoso	56	8	P. Ulloa	E. Inda S.
11—	7	Mortimer	56	2	J. Duarte	H. Medina
4—11—4—3	8	Parlante	56	9	F. Venegas	P. Bagú
12—17—5—6	9	Petitero	56	3	A. Farías	E. Barticevic
19—2—2—3	10	Atnasa	53	10	J. Aliaga	J. Argagnon
8—8—5—3	11	Bellatrix	53	4	E. Guajardo	M. Ortiz
9—6—11—8	12	Black Crown	53	15	N. N.	J. Maldonado
8—12—3—10	13	Clarinda	53	11	G. Saavedra	S. Fuentes
6—5—14—11	14	Espaciosa	53	16	G. Jorquera	F. Jacial
4—5—2—3	15	Noelle	53	12	A. Núñez	P. Valderrama
16—17—10—9	16	Strelka	53	5	L. Godoy	F. León

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.47 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

Debutante	1	Acreditado	55	4	J. Escobar	A. Castro
12—8—11—7	2	Al Ras	55	10	H. Salas	R. Méndez
12—8—10—9	3	Ambassador	55	13	O. Muñoz	R. Allen
3—6—3—10	4	Delirio	55	7	O. Olivares	S. Fuentes
10—9—10—5	5	El Rasillo	55	5	L. Godoy	A. Breque
10—11—6—12	6	Fuego	55	1	C. Galdames	J. Zúñiga
2—	7	Hanning	55	11	E. Guajardo	J. Melero
19—11	8	Narrador	55	8	G. Jorquera	P. Bagú
28—4—2	9	Quilquilco	55	14	S. Vera	G. Urquidi
7—4—4—7	10	Rastrero	55	2	A. Núñez	P. Valderrama
10—7—7	11	Riel	55	12	L. Espinoza	L. Espinoza
6—9	12	Solterito	55	9	F. Venegas	J. Inda
10—14	13	Ubaldino	55	3	N. N.	J. Cavieres
3—10—5	14	Young Man	55	6	L. A. Díaz	H. González

TERCERA CARRERA.— A las 13.10 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

Debutante	1	Bufadel	55	6	R. Céspedes	L. G. Alvarez
8—12—10—11	2	Daric	55	1	C. Pezoa	P. Bagú
6—3—14—3	3	Despreciado	55	10	O. Muñoz	Em. Castillo
8—5—6—10	4	El Solitario	55	7	H. Salas	G. Urquidi
10—6—9—7	5	Estallido	55	13	P. Ulloa	G. Sarmiento
10—5—8—7	6	Marfilino	55	2	E. Guajardo	H. Cisternas
11—10—13	7	Mengano	55	9	J. Aliaga	R. Allen
8—	8	Musulmán	55	3	O. Olivares	H. Medina
12—7—4	9	Ras del Sol	55	11	M. Yáñez	J. Argagnon
8—	10	Repaso	55	5	J. Escobar	A. Castro
5—9—7—6	11	Siflex	55	9	R. Zeis	L. A. Orellana
8—5—4—6	12	Teruel	55	12	G. Saavedra	S. Fuentes
Debutante	13	Yanuncay	55	4	L. A. Díaz	J. Cavieres

CUARTA CARRERA.— A las 13.34 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

6—	1	Campeonato	55	4	G. Jorquera	L. A. García
10—9—9	2	De Repente	55	9	F. Venegas	J. Inda
14—16	3	Dobbins	55	3	A. Morales	C. Pfau
8—9—12—9	4	Epumalal	55	5	A. Parra	S. Olivares
Debutante	5	Frigorífico	55	10	A. Jaque	H. Parra
14—12—11—14	6	Jupin D.	55	12	E. Guajardo	José Melero
Debutante	7	Malibú	55	2	L. Godoy	A. Breque
Debutante	8	Montbazón	55	6	J. Castro	J. Argagnon
2—5—8—4	9	Nepal	55	11	O. Muñoz	J. Melero
5—13—4—5	10	Nitos	55	13	R. Parodi	G. Castro
15—14—7—12	11	Piombino	55	7	J. Caro	V. Ramírez
7—9	12	Repunte	55	8	L. Espinoza	C. Covarrubias
4—11—10—18	13	Velerito	55	1	O. Olivares	S. Fuentes

QUINTA CARRERA.— A las 13.59 horas.— 1.200 metros.— Sexta serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple, Cierre, a las 13.46 horas).

2—6—4—8	1	G. Linda	57	3	J. Escobar	S. Fuentes
14—	2	Schiller	57	10	E. Contreras	H. Godoy
3—4—5—2	3	Arrugado	55	8	C. Pezoa	J. Chamorro
18—7—3—10	3a	Manotón	50	1	A. Núñez	J. Chamorro
5—8—9—7	4	Laúd	55	4	R. Madariaga	J. García
2—7—9—3	5	Ferid	54	7	L. Godoy	M. Ortiz
13—9—12—10	5a	P. Verde	52	9	R. Jaque	M. Ortiz
10—7—4—9	6	Sahumerio	54	2	O. Muñoz	V. A. Polanco
Debutante	7	Red Stop	52	5	P. Muñoz	C. Tapia
4—10—5—6	8	Romaña	52	11	G. Saavedra	J. Argagnon
14—5—4—10	9	Esteruzela	49	12	S. Vera	G. Urquidi
5—11—8—9	10	Colmao	46	6	J. Aliaga	Em. Castillo

SEXTA CARRERA.— A las 14.24 horas.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14.14 horas).

2—9—7—6	1	Angola	55	1	M. Yáñez	J. Argagnon
8—6—14—6	2	Emiliano	55	6	A. Núñez	H. Medina
4—9—11—7	3	Lipipán	54	9	R. Parodi	J. Salas
12—2—5—6	4	Petardo	54	5	S. Vera	G. Urquidi
2—7—6—13	4a	Apagada	53	2	C. Pezoa	G. Urquidi
3—5—4—4	5	Big Ben	53	7	E. Guajardo	J. Melero
8—12	6	Libertino	51	8	G. Jorquera	J. Santos
9—4—R—3	7	Taphue	51	3	L. Godoy	F. León
13—3—4—1	8	Tejuelita	48	4	C. Paredes	P. Briones

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.49 horas.— 1.600 metros.— Condicional.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14.39 horas).

1—1—2—16	1	D. Teresa	57	4	F. Venegas	J. Zúñiga
1—7—5—4	2	Clara Luz	53	9	G. Jorquera	J. Cavieres
1—2	3	Doara	53	12	J. Aliaga	C. Tapia
19—5—1—4	4	Escandinhas	53	5	R. Céspedes	C. Muñoz G.
1—7—2	5	Flaming Girl	53	1	R. Parodi	C. Covarrubias
3—10—7—12	6	Kabileña	53	7	G. Saavedra	S. Fuentes
2—2—3—6	7	La Tortolita	53	2	R. Madariaga	A. Lab
2—6—5—9	8	M. Paquin	53	10	A. Núñez	G. Castro
2—1	9	Más Clara	53	8	R. Jaque	R. San Martín
4—5—1—5	10	Monalista	53	3	F. Toro	A. Bullezú
6—6—4—6	11	N. Estrellada	53	11	O. Muñoz	F. Chamorro
1—9—9—9	12	Scots Lady	53	6	E. Salas	R. Allen

OCTAVA CARRERA.— A las 15.13 horas.— 1.700 metros.— Sexta serie.

5—5—9—2	1	P. Azul	57	5	C. Pezoa	F. Galleguillos
2—7—1—3	2	Imposible	56	9	O. Muñoz	A. Vodanovic
10—9—3—6	3	Meriana	56	1	P. Ulloa	S. Fuentes
8—1—5—5	4	Pastelón	51	6	A. Núñez	L. Orellana E.
8—8—10—7	5	Prometedor	51	10	J. Duarte	H. Godoy
4—10—12—2	6	Palmito	50	2	S. Vera	I. Contreras
8—12—7—5	7	Ventisca	50	13	G. Saavedra	Em. Castillo
4—13—11—9	7a	Smile	47	8	R. Jaque	Em. Castillo
9—7—1—12	8	Beaumarchais	49	7	F. Venegas	C. Pfau
8—9—4—10	9	Busca Oro	48	11	S. Alcaide	H. Yáñez
4—11—9—10	10	Patrulla	48	3	A. Parra	S. Olivares
6—9—8—10	11	Doña Nena	47	12	F. Meneses	A. Proschle
9—4—13—6	12	Blade	46	4	J. Aliaga	A. Abarca
4—11—15—4	13	A. Crown	45	14	R. Céspedes	R. Méndez

NOVENA CARRERA.— A las 15.38 horas.— 2.000 metros.— Clásico.

2—1—4—8	1	Dionisio	58	4	R. Parodi	H. Cisternas
5—2—6—10	2	Lustre	56	11	E. Araya	J. Melero
8—7—2	3	Guaiquillo	55	8	R. Madariaga	O. Aliaga
1—9—1—4	4	Muzhnieks	54	5	N. N.	G. Sarmiento
1—8—3—5	5	Trementina	52	9	F. Toro	E. Cáceres
9—5—7—2	6	G. Gaucha	50	1	R. Gatica	S. Fuentes
7—5—8—9	7	Soplido	50	6	G. Jorquera	R. Celpa
3—2—8—4	8	Placentero	48	10	A. Núñez	F. León
3—4—1—1	9	Alex	47	12	S. Vera	J. Inda
1—2—5—9	10	Miski	47	2	H. Pilar	A. Breque
2—6—1—5	11	Rafia	46	7	J. Caro	J. Cavieres
3—6—3—3	12	Rebozo	45	3	F. Meneses	H. Godoy

Para las Dobles y Trip[les]

Una selección de LA NACION.

La siguiente es la selección de LA NA[CION] para el juego de Dobles y Triples, en ambos [hipó]dromos:

HIPODROMO CHILE

DOBLE (Combina con la sexta y octa[va ca]rreras. Cierre, a las 10 y a las 11 horas, res[pecti]vamente):

ROBINSON — TITANIUM

HILL BOSS — ROYAL DANCER

TRIPLE (Combina con la undécima, do[cé]ma y décimocuarta carreras. Cierre, a las [12,45,] 13,20 y 14,25 horas):

MUKTARA — DARK ASTRO — GRIL[LO]

MUKTARA — SCAPIN — GRILLO

TARSIANA — DARK ASTRO — CACI[QUE]

CLUB HIPICO

DOBLE (Combina con la undécima y dé[cimo]tercera carreras. Cierre, a las 16,43 y 17,30 h[oras]):

PITARRILLA — BANGKOK

MI CRITERIO — CACHUCO

TRIPLE (Combina con la décima, décimo[segun]da y décimocuarta carreras. Cierre, a las [16,13,] 17,01 y 18,05 horas):

TIRZO — CHACONA — MOLINERO

CARNAVALADA — CHACONA — [illegible] CLARIN

TIRZO — MASERATI — MOLINERO

DECIMA CARRERA.— A las 16.13 horas.— 1.700 metros.— [illegible] serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple, Cierre [illegible] horas).

5—1—9—9	1	Monday	54	5	P. Muñoz
2—9—3	2	Ultima Hora	54	11	R. Madariaga
2—3—1—8	3	Castelar	53	6	F. Toro
6—4—2—1	4	T. Sentado	53	10	C. Pezoa
8—3—2	5	Juvénica	52	1	H. Salas
3—6—1	6	Japónica	51	7	H. Pilar
6—2—1—5	7	Tirzo	51	2	S. Vera
3—7—3—9	8	Don Tolo	49	8	E. Guajardo
9—5—13—2	9	Carnavalada	48	3	H. Aliaga
5—1—5—9	10	La Buly	48	9	F. Meneses
1—2—8—15	11	Pichuco	48	4	N. N.

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 16.43 horas.— [illegible]da serie.— (Primera válida para la Apuesta Doble, cierre [illegible] horas).

4—6—4—1	1	Don Villa	55	4	R. Parodi
3—1—9	2	Titi	55	8	L. Espinoza
3—3—5—3	3	Albany	52	5	F. Meneses
2—2—2—2	4	Pitarrilla	52	1	S. Vera
6—6—10—5	5	Bataclán	51	9	F. Toro
2—1—11—3	6	Mi Criterio	50	6	A. Núñez
1—2—6—9	7	Murmurio	50	2	P. Muñoz
1—8—13—6	8	Hill Day	49	10	H. Pilar
3—4—9—6	9	Bramante	48	3	J. Caro
4—9—10—5	10	Ghiggia	47	7	R. Jaque

DUODECIMA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 17.11 horas.— [illegible]ta serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre [illegible] horas).

6—6—2—2	1	Don Tavi	55	3	R. Parodi
6—9—8—2	2	Maserati	54	7	C. Pezoa
2—5—7—1	3	Jarder	53	11	F. Meneses
1—1—3—5	4	Rozón	53	4	H. Pilar
6—11—8—9	5	Takamatsú	53	9	F. Toro
5—3—1—4	6	Somalia	51	2	G. Jorquera
8—2—4—4	7	A. mi Negro	50	5	C. Sepúlveda
4—5—1—1	8	B. Amigo	50	10	A. Núñez
2—1—11—8	9	Chacona	49	12	N. N.
2—2—7—7	10	Damocles	49	6	N. N.
1—5—4—7	11	Don Rufo	48	8	S. Vera
9—10—17—8	12	Lucanor	45	1	S. Alcaide

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 17.[illegible] Tercera serie.— (Segunda válida para la Apuesta Doble, [illegible] 17.30 horas).

Reaparece	1	Almahue	57	4	R. Parodi
1—2—4—3	2	Esponja	56	9	E. Salas
8—1—10—2	3	Bangkok	54	3	P. Ulloa
4—R—4—1	4	Callín	54	14	N. N.
5—12—6—9	5	Shameless	54	5	O. Muñoz
3—2—13—1	6	Cachuco	53	15	S. Vera
1—5—3—2	7	Mi Rucia	53	10	F. Toro
10—7—2—8	8	Vera Cruz	53	2	J. Martínez
6—10—8—1	9	Bizantino	51	6	C. Pezoa
2—1—5—2	10	Talito	51	11	G. Jorquera
4—1—7—11	11	La Chunga	50	16	C. Sepúlveda
7—7—3—3	12	Rectory Girl	50	7	F. Meneses
1—8—5—1	13	Marchamar	49	12	J. Aliaga
3—1—12—1	14	Vorobey	49	8	A. Núñez
2—2—1—9	15	Espartero	47	13	R. Jaque
11—5—4—10	16	Hípica	46	1	R. Gatica

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 18.15 horas.— [Q]uinta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, [cierre a las] 18.05 horas.)

3—14—10—4	1	Perdurable	55	3	O. Muñoz
7—5—2—3	2	Almendral	54	8	H. Pilar
8—8—5—2	3	Campanilla	54	14	C. Pezoa
13—9—8—7	4	C. Borgia	54	12	P. Ulloa
9—16—9—13	5	Vizcaíno	54	4	E. Contreras
10—2—4—5	6	Cocorocó	53	9	J. Martínez
3—2—1—9	7	Migracia	53	15	R. Parodi
14—4—3—10	8	Comet	52	5	R. Jaque
14—8	9	Cortavientos	52	13	R. Muñoz
4—1—4—9	10	F. de Ulmo	52	2	P. Madariaga
11—2—1—7	11	Takú	52	6	R. Toro
4—1—9—14	12	Dianacoya	51	10	F. Godoy
2—2—1—11	13	G. Clarín	51	16	L. Jorquera
Reaparece	14	Lord	51	11	G. Saavedra
6—4—6—3	15	Molinero	51	7	G. Montoya
9—9—8—14	16	Queridita	49	1	R. Meneses

Matrimonio Brandt Z.-
Ocampo V.-

Señorita Victoria Ocampo V., cuyo matrimonio con el señor Rudolf Brandt Z. se llevará a efecto hoy en la Basílica María Auxiliadora, a las 18.30 horas.

MATRIMONIO.—

Hoy será bendecido en la Iglesia Carrascal, Los Dolores, a las 20 horas, el matrimonio de la señorita Emma Rosa Caro García con el señor Heriberto del Carmen Encina Quiroz.

Hoy, será bendecido, privadamente, el matrimonio de la señorita Martha Moore Leiveo con el señor Jorge Fuenzalida Zenzi. Serán padrinos de la novia, el señor Maurice Kirth Curie y la señorita Joyce Kirth Curie, y del novio, el señor René Fuenzalida Arizaga y la señorita Roma Tallarino Borghetti.

CELEBRACION.—

Para ampliar su moderna planta de productos farmacéuticos, con el propósito de colaborar en los planes económicos del Gobierno de mayor trabajo y mayor producción, el martes próximo llegarán a esta capital los jefes máximos de los Laboratorios Abbott, señores A. R. Wayne, presidente; Edgard J. Cook, vicepresidente, y José Mata López, Gerente Regional para la América del Sur.

Estos dirigentes permanecerán algunos días en la capital estudiando la ampliación de su actual planta, y luego regresarán a Estados Unidos. En Los Cerrillos serán esperados, a su arribo, por el señor Antonio Chehade Chamy, Gerente de Abbott en Santiago.

Misa en memoria de doña Elena Montero Casali de Lozano

Mañana, al cumplirse un mes del sensible fallecimiento de la señora Elena Montero Casali de Lozano, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia del Sagrario.

Oficiará la misa, a las 12.30 horas, Monseñor Marcos Calvo.

CRONICAS SOCIALES
por LUCIA ARRIETA

NACIMIENTO.—

En la Clínica Sta. María ha nacido Patricio Roberto, hijo del señor Patricio Rodríguez Torrealba y de la señora Francisca Lira de Rodríguez.

ALMUERZO.—

La señora Aglaé de Azmpetti reunió en un almuerzo íntimo a un grupo de sus amigas, en su residencia de calle Merced. Asistieron las señoras Nelly de Becerra, Eva Silva de Amunátegui, Inés Roberts de Parada, Marta Alessandri Rodríguez, Sofía Izquierdo de Claro y María Isabel Domínguez de Oliva.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.—

Mañana quedará concertado el matrimonio de la señorita Luz María Velasco Güemes, con el señor Germán Pizarro Videla. Harán la visita de estilo el señor Abelardo Pizarro y señora Adriana Videla de Pizarro. Bendecirá las argollas el Revdo. Padre Miguel Ibáñez Langlois.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Patricia Hamel Barboza con el señor Jaime del Pino Sandoval.

DIAS DE SANTO.—

Con motivo de celebrar el día de su santo, recibieron el saludo de sus relaciones, las señoras María Correa de Yrarrázaval, María Sanfuentes de Hurtado, María Tagle de Bierwirth y Mery Zañartu de Valdivieso.

VIAJEROS.—

De Concepción ha regresado la señora Zita Müller de Wedeles.

—De la ciudad de Los Angeles el señor Rodrigo Lorca Worlmad, señora María Eugenia Spoerer de Lorca e hija, y la señora Lucy Vicuña de Spoerer.

MATRIMONIO LARRAIN DEL SOLAR-RIOS GARCIA-HUIDOBRO.—

Hoy será bendecido, privadamente, en la Iglesia del Colegio de San Ignacio, a las 18 horas, el matrimonio de la señorita Adriana Ríos García-Huidobro, con el señor Guillermo Larraín del Solar.

CLUB DE JARDINES "ROCAS DE SANTO DOMINGO".—

Ruth K. de Steeger, presidenta del Club de Jardines, tiene el agrado de invitar a los socios y amigos de la institución, a una comida que se verificará el miércoles 18 del presente, en el Club Hotel de este balneario.

Se ruega inscribirse en el mismo Club Hotel, o en Santiago, en Marco Polo 1121, teléfono 484382.

MATRIMONIO.—

Se ha efectuado, privadamente, el matrimonio de la señorita Thelma Gálvez Pérez con el señor Pedro Esparza Gálvez, egresados de la Facultad de Economía y Comercio de la Universidad de Chile. Los novios se dirigieron a Europa.

A LOS ESTADOS UNIDOS.—

Ha regresado a los Estados Unidos el señor Roberto Vial Arangua.

TE.—

La señora María Luisa Undurraga de Montes, ofreció ayer un té en su residencia de Huechuraba.

PARTE DE MATRIMONIO.—

Circula el siguiente parte de matrimonio:

—Manuel Peris Campisto y Nélida Comas de Peris participan a Ud. el matrimonio de su hija Nuri con el señor Fernando Mourgués Bravo.

—Carlos Mourgués Passi y Ana Bravo de Mourgués participan a Ud. el matrimonio de su hijo Fernando con la Srta. Nuri Peris Comas, Comas,

y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la parroquia de Nuestra Señora de Luján, Colo Colo 829, el 14 del presente, a las 17 horas.

Santiago, septiembre de 1963.

SANTORAL.—

SANTOS DE HOY: La Exaltación de la Santa Cruz. Mañana: 15.o de Pentecostés. Los 7 Dolores de María.

Jubileo Circulante: Parroquia San Pedro, de Las Condes. Isabel la Católica 4760.



Con motivo de celebrar sus bodas de plata matrimoniales, el señor Carlos Detmer Vidal y señora Rosa Mackenna de Detmer, ofrecieron una comida a sus relaciones, en su residencia de calle Las Torcazas. En el grabado, de izquierda a derecha, Luis Claro Lagarrigue, Virginia Mujica de Miquel; el dueño de casa, Margarita Izquierdo de Vargas, Rosita Mackenna de Detmer y Jorge Zaldívar San Román.

MATRIMONIO PAROT SMITS-BECKER OPAZO.-

Señorita Karin Becker Opazo, cuyo matrimonio con el señor Raúl Parot Smits será bendecido hoy, privadamente, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 19.30 horas. Pondrá las bendiciones el Revdo. Padre Jorge Prieto Vial, SS. CC. Serán padrinos de la novia el señor Jorge Becker Boettiger y señora Rebeca Opazo de Becker. Serán padrinos del novio, el señor Luis Parot Rodríguez y señora Mary Smits de Parot. Serán testigos del novio: Fernando Smits Sch., y señora, Luis Parot Smits y señora, Patricio Parot Smits y señora, Alicia Parot de Mandiola, Roberto Parot Rodríguez y señora, Fernando Parot Rodríguez y señora, Olga Smits de Bascuñán, Germán Vergara Donoso, Eduardo Parot Cortés y señora, Aurelio Fernández Barros y señora, Enrique Rivera Cruzat y señora, Eduardo Vial Urrejola y señora, Eugenio Fernández Rodríguez, Teresa Cox Urrejola, Pedro Felipe Vial Urrejola. Serán testigos de la novia: Rebeca Tagle de Opazo, Olga Boettiger de Becker, Luis Eduardo Fernández Valdés y señora, Roberto Lecaros Garcés y señora, Harold Hyslop T. y señora, Jorge Opazo T. y señora, Bernardino Opazo T. y señora, Jorge Becker Opazo, Andrés Becker Opazo, Walter Piza S. y señora, Rolf Eichholz R. y señora, Renato Salvati P. y señora, Roberto Lecaros Opazo, Mario Lecaros Opazo, Alfredo Piza S., Carmen Abalos de Dachena, Isabel Margarita Urzúa Baeza, Eileen Hyslop Becker, Jorge Opazo Mena.

Matrimonio.-



SEÑORITA MARIA ALICIA SEPULVEDA RUIZ, cuyo matrimonio con el señor Juan Gentili Fraticelli, será bendecido hoy en la Iglesia San Patricio (Isabel La Católica esquina Hernando de Magallanes), a las 19 horas, por el Rvdo. Padre Antonio Zanandrea.

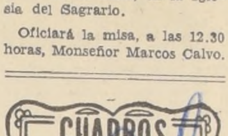
Serán padrinos por parte de la novia, el señor Arturo Sepúlveda Rodríguez y señora Elsa Ruiz de Sepúlveda, y por parte del novio, el señor Julio Gentili Caglini y señora Gilberta Fraticelli de Gentili.

Serán testigos de la novia en el matrimonio religioso, Atilia Rodríguez viuda de Sepúlveda, Morelia González viuda de Ruiz, María O. Sepúlveda Ruiz, Pedro Parra Avello, Sara Sepúlveda Rodríguez, Eliana Ruiz viuda de Gaete, Francisco Negrete Ruiz.

Testigos de la novia en el matrimonio civil, Hernán Sepúlveda, Héctor Sepúlveda Rodríguez, Lucía L. Sepúlveda Ruiz, Ramón González Ruiz, Ernesto Fernández González, Héctor Lobos Arias, Marcial Candia Lazo.

Testigos del novio en el matrimonio religioso, Lorenzo Lerma Isola, Rolando Leiva Leiva, Juan Fernández Silva, Alicia Sepúlveda de Parra, Humberto Bertini Sobera, Paulina Muñoz Briceño, Héctor Valdebenito González.

Serán testigos del novio en el matrimonio civil, Julián Gentili Fraticelli, José Dellerba Ravarino, Pierina Reposo de Deìlerba, Augusto Lorenzo Miranda, Herminia E. Wendel de Lorenzo, Felipe Gentili Gaglini y Miguel Munizaga.











En una playa al sur de Bombay se ve a Horst Buchholz y Valerie Gearon en una escena de la producción de Mark Robson para 20th Century-Fox "NUEVE HORAS A LA ETERNIDAD", prestigiosa película rodada en la India en CinemaScope y colores. Gira su argumento en torno al último día en la vida del líder espiritual de la India, Mahatma Gandhi, y su asesinato por un joven fanático, papel desempeñado por Horst Buchholz. En otras caracterizaciones aparecen: José Ferrer, Diane Baker, Valerie Gearon y Robert Morley. "NUEVE HORAS A LA ETERNIDAD", censurada para mayores de 14 años, será la próxima gran atracción de los Teatros Metro y California.

Desde ayer hasta el 16 de septiembre

CINETECA UNIVERSITARIA OFRECERA FUNCIONES GRATUITAS

en el Teatro Bulnes (Avda. Bulnes 188) de los cortometrajes chilenos:

MIMBRE, DIAS DE ORGANILLO, LAMINAS DE ALMAHUE, IMAGENES ANTARTICAS,

realizados por Sergio Bravo y producidos por el Centro de Cine Experimental de la Universidad de Chile.

Es de importancia destacar que "Mimbre" fue seleccionada, junto a otras 40 películas de cien que se presentaron, para concurrir al Festival de Cine sobre Arte, organizado por la UNESCO en el mes de mayo último, en Ottawa.

Debido al gran interés que este cortometraje despertó, fue invitado a participar en el Festival de Cine sobre Arte, que se efectuará en San Francisco en fecha próxima.

"Láminas de Almahue" obtuvo mención honrosa en el Festival de Locarno (Suiza), en 1962.

Este programa continuará exhibiéndose en el Teatro Bulnes hasta el 16 de septiembre, con el siguiente horario: Lunes, miércoles y viernes, 19 horas; sábados, 22 horas, y domingos, 15.15 y 22 horas.

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 15, 18.30 y 21.40 horas: Nuevo Circo "Las Aguilas Humanas 1963".
CARPA MODERNA, Alameda 1461. —15, 18.30 y 21.40 horas: Circo norteamericano Buffalo Bill 1963".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19, 21.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.25: Compañía de revistas Bim-Bam-Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — 19.45 y 22.45: Compañía de Revistas Picaresque. Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Los últimos días de la tierra. 14 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22: Los diablos rojos. Japonesa, acción. 14 años.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15: Hotel Internacional. 18 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —14, 16.15, 19 y 22 horas: El eterno cazador. EE. UU., cómica. Men.
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos: 15, 19 y 22 horas: La gran familia. Actuación en persona de Juan José.
DANTE, J. Washington 26 (494359).— 15, 19 y 22: La otra mentira. 18 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: El vals de los toreadores. 21 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026).— 19 y 22 horas: Los pájaros. EE. UU., suspenso. 14 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) 19.15 y 22.15 horas: Electra., Griega, drama. 18 años.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 13.30, 17.45 y 22: Lawrence de Arabia. 14 años.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 15.15, 19 y 22 horas: Electra. Griega, drama, 21 años.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15: Su consigna era el valor. Inglesa, cómica. 14 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 14, 16.30, 19 y 22 horas: Hotel Internacional. EE. UU. drama. 18 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Ven a volar conmigo. EE. UU. Comedia. 14 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116). — 14.30 horas: Café Europa. Las cinco monedas. — 8.45 y 22 horas: Hotel Internacional.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.30, 17, 19 y 22 horas: Hotel Internacional. 18 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2281 (481981).— Matinée: El bombero atómico. Festival de los tres chiflados. 18.45 y 22.15: La isla de Arturo. Italiana, acción. 21 años.
METRO, Bandera 137 (83361).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Hotel Internacional. 18 años.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Sabor a miel. Inglesa, drama. 21 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15, 19.15 y 22.15 horas: El eterno cazador. EE. UU., cómica. Men.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948). — 14.30 horas: Algo para recordar. El cuarto invasor.— 18.30 y 22 horas: Ven a volar conmigo. EE. UU., cómica. 18 años.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19.15 y 22: La isla de Arturo. Italiana, acción. 21 años.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15, 18,45 y 21.45 horas: Su consigna era el valor. Inglesa, Cómica. 18 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31114) —15, 18.45 y 22 horas: Espía por mandato. 18 años.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718). — 14.30, 18.30 y 22 horas: La conquista del Oeste. (CINERAMA).
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 15, 18.45 y 22 horas: Un hombre fenómeno, menores.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— La honorable sociedad, Historia de un amor prohibido, El tirano de la frontera.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— La coquetona. El espía de Rommel. Tumulto en alta mar.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Madame Sans Gene. La mano asesina. Dos semanas en otra ciudad.
ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— La noche de las narices frías. El siete copas. El profesor distraído.
AMERICA Ñuble 390 (52443).— La muerte camina a mi lado. El mundo del futuro. La ciudad del vicio.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— La noche de las narices frías. Esclava oriental. El profesor distraído.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Verano y humo. Viva Zapata. Del infierno al paraíso.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Abbot y Costello salvan al hombre invisible. Cuatro chicas listas. Festival del pájaro loco.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— El amor de los amores. Jack el matador de gigantes. Cuatro días de rebelión.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Un niño espera. Taras Bulba.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— El poder y la pasión. Tres crímenes.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— La marca, EE. UU., drama, 21 años
CINELANDIA, Puente 540 (67532) — Jovenes y rebeldes, Revólver en guardia.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Wichita. Match, Patterson-Liston.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— El hijo de Espartacus. La reina del Nilo. Historia de dos pilletes.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Solo contra Roma, italiana, acción, 18 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Jack el matador de gigantes. El escudo negro. Tres chiflados en órbita.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). El bombero atómico. El hombre más peligroso del mundo. Vidas perdidas.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Los fugitivos del Zahrain. Cuando los mundos chocan.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Maciste contra el vampiro, italiana, aventuras, 14 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— La mujer deseada. La dolce vita.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Treinta años de alegría. Circuito infernal.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). —Gipsy. EE. UU., comedia. 15 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho N.o 4117 (92188).— Del infierno al paraíso. Los implacables. Satanas tienta con amor.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) —El espía de Rommel. Desafío al coraje. Amor perdido.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— El hijo de Espartacus. Solamente por amor. Asunto personal.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Tuya en septiembre. Regreso a casa. El asesino anda suelto.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Rescate sangriento. Vuelve amor mío.
LIRA, Pintor Ciccarelli N.o 293 (52181).— La noche de las narices frías. Viva Zapata. La torre del misterio.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Los naipes marcaron su muerte. El último héroe. Los implacables.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — El espectáculo más grande del mundo, El hombre de dos caras.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Festival de la risa más larga del siglo. Ritmo embrujador. Furia indómita.
MARCONI Manuel Montt 032 (42867).— Bucaneros del Caribe. Valiente y temerario.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — La princesa que quería vivir. El espectáculo más grande del mundo.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) Melodía inmortal. El extra. Su mejor enemigo.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). —Melodía inmortal. El extra. Su mejor enemigo.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Si contesta mi marido. Café Europa. Las cinco monedas.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) — Comanches del Arroyo Amargo, Mientras sopla el viento, El jaguar del Amazonas.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Un niño espera, Taras Bulba.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Ivanhoe, Quinto festival de Tom y Jerry.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). —El placer de su compañía. La esclava oriental. Callejón sin salida.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— El poder y la pasión. Tres crímenes.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Las cinco monedas. Si contesta mi marido. Café Europa.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Solamente por amor. Cita en Ischia. El espadachín de Sienna.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Los cinco halcones, Al ritmo del twist.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— El espadachín de Sienna. Rescate sangriento. Satán al volante.
REAL, Compañía 1040 (6555). — El día más largo del siglo. 14 años.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) —La que juro vengarse. Laberinto trágico. Amor justiciero.
REPUBLICA, República 239 (93613) El embajador del miedo, Terror, Jack el matador de gigantes.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rubias, morenas y pelirrojas. Amores de un día.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Las noches de Rasputín, Furia de juventud.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Divorcio a la italiana. Anónimas cocottes.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Festival de la risa más larga del siglo. Ritmo embrujador. Furia indómita.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809) — Jóvenes intrépidos. Americana, aventura. 14 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— La seducción de un monje.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Abbott y Costello salvan al hombre invisible, Cuatro chicas listas, Festival del pájaro loco.
SAN MARTIN, Av. B. O'Higgins 776 (35357).— Amores de un día, Rubias, morenas y pelirrojas.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262) —Amor justiciero. La torre del misterio. Laberito trágico.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — Los escándalos de Dodo. Mujeres desenfrenadas. El castillo del miedo.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965). — Panorama desde el puente. Café Europa. Si contesta mi marido.
SANTIAGO, Merced 829 (32888). — El caballo blanco.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Proa al infierno. EE. UU. Drama. 15 años.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Los cinco halcones. Al ritmo del twist.
SUR, San Diego 935 (61524).— La honorable sociedad, Historia de un amor prohibido, El tirano de la frontera.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Las suecas. 18 años.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Los desconocidos de siempre. Rojo en los labios.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— El hijo de Espartacus. Satán al volante. La que juró vengarse.
VENECIA, Castro 130 (80336). — El mercader del terror. El gabinete del Dr. Caligary. El arquero negro.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— La hermana blanca. Sombra verde. Atrás de las nubes
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Los cañones de la bruja negra. 14 años.
YORK, Ahumada 166 (66687). — El este contra el oeste. Festival de dibujos Universal.

CINES COMUNALES

ALHUE, (Población Dávila). — El espadachín de Sienna. El hijo de Espartacus.
AVENIDA (Buin).— Los cuatro jinetes del apocalipsis. El gladiador invencible.
MAIPU, 5 de Abril (571530). — Maipú.— Matar un ruiseñor. Su único deseo.
MUNICIPAL (Peñaflor).— Sorpresas del destino. La trampa mortal.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Fresas salvajes. Sangre sobre el sol. 21 años.
NACIONAL (Puente Alto).— Las nieves de kilimanjaro. Seis caballos negros. Centauros del norte.
NAVIA.— FONO 93422.— El embajador del miedo. Sangre y arena. Los jet atacan.
PLAZA (Puente Alto).— La venganza del rebelde. Tierna es la noche.
PLAZA (Talagante).— El bronco Reinoso. Cantinflas parrandero.
SANTIAGO (San Bernardo). — Un tiro en la noche. La princesa que quería vivir

Continúa "El Arsénico"

Desde anoche y todo este fin de semana, la Sociedad de Arte Escénico presenta en el Teatro Municipal su reciente estreno "Arsénico y Encaje Antiguo", divertida comedia en tres actos. Son éstas las últimas tres funciones de la SAE, ya que en el intertanto entrará en receso para ceder el paso a otras actividades artísticas. Las funciones que se anuncian se llevarán a cabo hoy, a las 19 horas, y mañana domingo, en matiné, a las 15,30, y selecta, a las 19. En el grabado, una escena de la obra.

Fiestas Patrias en el "Caupolicán", triples espectáculos circenses 1963

Con la apertura del ciclo extraordinario de grandes espectáculos de Fiestas Patrias, hoy el Teatro Caupolicán presenta tres funciones patrióticas sobresalientes, con la nueva compañía internacional 1963 de su acreditado circo Las Aguilas Humanas.

Hoy, en matiné infantil, a las 3; en vermut, 6.30, y noche, 9.40, se presentan el domador británico Frank Tibor con su grupo de nueve leones africanos todos juntos en la gran jaula-redondel; Lina Lee, estrella acrobática contorsionista, creadora del "Ballet en alambre en punta de pie"; el quinteto de intrépidos trapecistas europeos; The Farfan Trouppe que imprime suspenso y tensión con sus triples saltos mortales en el aire; los japoneses equilibristas Kamamura; los graciosos excéntricos franceses "Los Georges", artistas de la gimnasia del 900; el clown Fernando Gil; Los payasos musicales franceses y la vibrante troupe española "Los Seis Hnos. Gómez", saltadores-relámpago, diariamente ovacionados por su nervio y vigor en su impresionante acto.

Mañana domingo 15 nuevamente harán tres fiestas patrióticas en el "Caupolicán", en matiné infantil, vermut y noche, con "Jumbo" y "Bobo", los graciosos payasos musicales que tanto agradan a los niños.

LOS GEORGES, graciosos gimnastas cómicos franceses, obtienen gran acogida en los selectos espectáculos del "Caupolicán".

EXCLUSIVO:

Gran actividad cinematográfica comenzará en octubre en los estudios Chile Films



Firmado contrato entre los estudios y "Pel Mex". Tito Davison llega el 27. Filmará con Libertad Lamarque y Rosita Quintana. Lucho Gatica y Carmen Sevilla en co-producción española-mexicana.

El próximo mes de octubre marcará el renacimiento de Chile Films, los olvidados estudios cinematográficos chilenos que se levantan en la Avenida Manquehue de Las Condes.

Los planes cinematográficos que darán vida a estos estudios y que adelantamos como primicia son los siguientes:

Tito Davison, el destacado cineasta chileno radicado en México, llegará a Santiago el próximo 27 de este mes para iniciar definitivamente la preparación de dos películas que se filmarán en nuestro país. Una de ellas con Libertad Lamarque y otra con Rosita Quintana.

¡LUZ, SONIDO, CAMARA, ACCION!

La empresa cinematográfica mexicana, PELMEX, acaba de firmar el contrato de trabajo con Chile Films para producir dos cintas con capitales mexicanos y la aportación de equipos, técnicos y artistas chilenos. Se dice que las palabras mágicas de ¡luz, sonido, cámara, acción...! serán pronunciadas en los primeros días de noviembre, cuando ya se haya terminado la construcción de los sets que exigirán las dos películas.

DESPERTAR DE LA SIESTA

Habrá también que soplar el polvo que cubre los equipos de Chile Films, habilitar las colmenas y preparar todo el complicado enjambre de cables, focos y pantallas que constituyen el sistema nervioso de todo estudio de filmación.

No debemos olvidar que Chile Films ha dormido una siesta más que colonial y que nuestro público ya parecía haberse olvidado de las cintas nacionales. Pueda ser que ahora el renacimiento sea definitivo y se consiga eliminar las trabas que impiden prosperar a esta moderna industria en nuestro país.



LUCHO GATICA

BUSCA DE GALANES

Tito Davison traerá a dos estrellas de primera categoría en el firmamento cinematográfico latinoamericano: Libertad Lamarque y Rosita Quintana. Habrá que buscar en Chile los galanes que acompañarán a las damas del cine azteca y naturalmente a los extras.

Este trabajo de selección le será encomendado a la Revista "Ecran", que mantiene desde hace meses un Registro Continental de Cine para aquellos que aspiran a emular a Marlon Brando o a Brigitte Bardot.

CARMEN Y LUCHO

Pero esta alentadora noticia de Tito Davison no es la única en materia cinematográfica nacional. En el mes de enero llegará Carmen Sevilla a juntarse con Lucho Gatica, que estará en su tierra desde antes de Pascua y Año Nuevo.

La nueva pareja estelar animará una cinta producida con capitales españoles y mexicanos en colaboración también con los estudios Chile Films. Aunque no se ha dicho nada sobre el título ni el argumento de esta producción, se sabe que se trata de una comedia intrascendente de una españolita que se enamora en Chile del ídolo de la canción latina: Lucho Gatica.

NOVELA ARGENTINA

Y para terminar la serie de buenas noticias para el cine nacional, ya que la filmación de estas producciones significa dar trabajo a técnicos y artistas chilenos que esperan su oportunidad, habrá que agregar la noticia de la filmación de un largo metraje, basado en una novela argentina, dirigido por el crítico y periodista argentino Alfredo Mathe.

Es de esperar que el ejemplo de las empresas mexicanas y españolas logre prender en los productores chilenos en potencia, que suelen dedicar más tiempo en reuniones destinadas a hablar de cine chileno, que a filmar.

TITO DAVISON

...MEN SEVILLA, será una de las estrellas que tendremos ...breve filmando en Santiago. Lucho Gatica será su afortunada pareja cinematográfica.

Besos en un Hotel Internacional

POR MAGDALENA PETIT

La película que destaca una vez más a Elizabeth Taylor, en compañía, esta vez, de Richard Burton, nos ha traído una grata sorpresa: parecería que su Director, lejos de aprovechar un título que tan bien se hubiera prestado a eso, repudia el afán de utilizar sensualmente el besuqueo, a que nos han acostumbrado demasiado en forma ya por demás atrevida. Aquí, defraudando, quizás al público, ni camas, ni besos, son chocantes. Por el contrario, tenemos la impresión de haberse pretendido precisamente todo lo contrario. ¿Simple coincidencia, vuelta preconcebida al cine más romántico? El hecho es que, las diversas historias entrelazadas, como era de suponerse, en un hotel internacional, no dan cabida a las escenas que la imaginación del espectador pudo haber previsto como incitantes de su curiosidad un poco morbosa, tratándose de un ambiente que la habría favorecido. Sin embargo —y esto me hace sospechar de intenciones especiales para destacar lo que digo: las de un Director preocupado precisamente del beso mismo—, la pareja del empresario de cine, representado éste por Orson Wells, y su administrador financiero, un ruso sin duda si nos atenemos al raro nombre que ostenta, suele darse en dos ocasiones de regocijo exaltador un beso en la misma boca. No resulta chocante por dos razones: que los rusos se besan así naturalmente —o antes lo hacían—, y que la facha de ese viejito, bajo, con barbita blanca, junto al gordón empresario se prestan a una comicidad realmente graciosa, amenizando los breves episodios en que actúan sus actores maliciosos. En cuanto a los besos del amante —gigoló de gran mundo, es decir, poco escrupuloso—, trata a la mujer que de veras le inspira ahora un amor, como si fuera una doncella virgen: en una de las escenas, y ya decidida la pareja al divorcio y casamiento, llega hasta la alcoba de ésta y le da las buenas noches con un purísimo beso en la frente, o apenas alguno a flor de labios. Dado el caso, resulta un poco exagerado. No así, en cambio, el otro hermoso beso de otro pasajero de aquel Hotel Internacional, venido desde su pueblo americano donde su muy enamorada esposa provinciana lo espera, anhelante del resultado de ciertas operaciones que van a favorecer los negocios suyos. La abnegadísima secretaria —la actuación de la actriz que la encarna, sin contar la magnífica de Burton, nos parece la mejor—, lo sirve más allá de sus obligaciones y le hace sospechar, como también al espectador, que existe en ese corazón de solterona un profundo amor por el jefe. A punto de fracasar el negocio, y visto que el avión, por culpa de una porfiada neblina obliga a todos los viajeros a pernoctar más tiempo en el hotel que los reúne y es escenario de las diferentes historias ahí vividas, el buen jefe decide que su secretaria lo acompañe a cenar con champagne para celebrar, juntos, como si hubiera tenido éxito el negociado. Es hombre muy serio, como ella respetuosa empleada, y acepta ya visto que nada equívoco se proyecta. Interrumpida aquella cena por la llegada de la esposa, y después de haber favorecido una vez más al jefe con su atinada intervención que lo salva de la ruina, éste, al despedirse, agradecido, la besa. ¡Pero qué beso! ¡Qué hermoso beso! Tierno y puro, quizás nostálgico de lo que pudo ser. Ella, apenas lo recibe, trémula, coloca simplemente dos dedos sobre sus propios labios, levemente, como si quisiera retenerlo para siempre. Es una de las más bellas escenas que hemos presenciado en el cine.

Triunfó en Brasil



RIO DE JANEIRO.— El Ballet Nacional Chileno terminó triunfalmente sus actuaciones en el Quinto Festival Internacional de Música, que se realiza en Río de Janeiro. El conjunto, con su director Ernst Uthoff, y el director de la Orquesta Sinfónica de Chile, Víctor Tevah, se dirige el sábado a Sao Paulo, donde actuará en el Teatro Municipal de la ciudad. La actuación en Sao Paulo es esperada con impaciencia, dado el éxito que el BNCH obtuviera en Río. En el grabado, Hilda Riveros y Max Somoza, en una escena de "Calaucán", uno de los ballets más aplaudidos en Río de Janeiro.

...ÚFFALO BILL CIRCUS 1963, HOY ...AUGURA TRIPLES HOMENAJE A CHILE

...ado con los tricolores ...ile y banderas de las ...as, la hermosa Carpa ... de Alameda 1461, ...munátegui y San Mar... ...y inaugura la gran se... ...raordinaria de homena... ...Chile, con motivo de ...tividades patrias chile... ...base a su selecto es... ...lo del Nuevo Circo ...mericano "Búffalo Bill"

Hoy, en triples fiestas, matiné infantil, a las 3; en vermut, 6.30, y noche, 9.40, actúan los trapecistas norteamericanos-cometas voladores, "The Comets Trapeze", con la vuelista ítalo-yanqui Miss Gladis Galazzo; tarzánica "Mona Chita"; Miss Barbara Willey, con los doce ponies de Stheland, caballitos enanitos comediantes; "Dafna y Apolo", gimnastas plásticos exponentes de cultura física, los equilibristas chinos Ma Chee Li; The Alexanders Trio, malabaristas acrobáticos; Charles Loyal, el jockey ecuestre saltador al correr de los percherones, y las graciosas notas cómicas de Chamaco, Zapatín, Chocolate y otros cómicos.

Mañana domingo 15, igualmente habrá tres shows especiales en Alameda 1461 entre Amunátegui y San Martín, destinados a marcar gran suceso entre adultos y niños santiaguinos.

...N, gracioso cómico ...AMACO, la mejor pa... ...cional que gusta am... ...e en Alameda 1461.

Hoy comienzan a llegar coros del extranjero al Festival

Con la llegada de los primeros Coros que vienen del extranjero y el arribo de algunos Coros de provincia que estarán de paso hacia Antofagasta, comienza la etapa final preparatoria del Primer Festival de Coros de América y Tercero de Coros de Chile, que se celebrará en la capital del norte entre el 18 y el 22 del presente mes. Efectivamente, vía LAN-Chile llegan hoy al mediodía a Los Cerrillos el Coro de Cámara de La Falda, Córdoba, dirigido por el maestro Aníbal Boris; el Coro "Sidus", de Mendoza, dirigido por el maestro José Vallesi, y el Coro "Gaudeamus" de Córdoba, dirigido por el maestro Eduardo Sueldo. Por su parte, directamente a Santiago llega mañana el Coro de la Universidad de San Juan de Puerto Rico, grupo que dirige el maestro Augusto Rodríguez. De las provincias sureñas llegan hoy también los Coros de Puerto Montt, de Profesores de Osorno, de Carahue y de Chillán.

Todos estos conjuntos serán esperados por los dirigentes nacionales de la Federación de Coros de Chile, por el Comité de Recepción, que dirige el maestro Arturo Junge, y por el Comité Internacional, que está a cargo de don Mario Baeza. Anoche, los Coros de Santiago se despidieron de la capital y recibieron los pabellones de las naciones de América para llevarlos a Antofagasta a esta justa internacional.

...la "Punta del Cerro" será ...ximo "Té para 10" de Ecrán

...tradicional "Té para ...que todos los meses or... ...la revista "Ecran" en... ...lectores y alguna figu... ...cine, el teatro o la ra... ...llevará a efecto el pró... ...martes 17. ...reunión contará en es... ...sión con la presencia del astro mexicano Cuco Sánchez, y del popular dúo chileno "Los Perlas".

El sitio elegido en esta ocasión para llevar a cabo el "Té para diez", ha sido el Casino del Cerro San Cristóbal.

Afortunadamente ya está en uso el funicular.

...Okada junto a Marlon Brando en ...AMERICANO FEO", que en breve irá ...Astor. Oriente y Occidente, en la ...ícula que fue prohibida en el país donde se filmó



...Okada, el galán de "Hiroshima, mon amour", comparte ...es estelares en la admirable película de Universal "EL ...RICANO FEO", que irá en breve al Cine Astor. Produc... ...en colores, con censura para mayores de 14 años, mues... ...cuadro impresionante y dantesco de luchas y pasiones, bajo hábil dirección.

Teatro Universitario de Concepción prepara su estreno de Fiestas Patrias

"Diario de un sinvergüenza" sube a ascena el 18.

Este fin de semana han viajado a Concepción, Ricardo Moreno y Virginia Herman, ambos a cargo de dos importantes funciones técnicas en el montaje de la obra "El diario de un sinvergüenza" que el Teatro de la Universidad penquista estrena en plenas Fiestas Patrias, vale decir el 18 en el Teatro Concepción.

Ricardo Moreno tiene a su cargo la escenografía e iluminación de la obra. En cuanto a la realización de la escenografía se está realizando en el Taller del TUC bajo la responsabilidad de Raúl Aliaga, director técnico del grupo y con tres personas más.

EXTENSION TEATRAL

Junto con la preparación de "El diario de un sinvergüenza", el TUC ha iniciado los primeros pasos para realizar un programa de extensión teatral en los colegios secundarios de la ciudad, tanto fiscales como particulares.

Este programa consultará sesiones sobre generalidades del teatro, las que se realizarán, tanto en los mismos colegios como en la sede del teatro. En la realización del programa intervendrá Difusión y el Director Técnico de Extensión, cargo que será ocupado a contar del próximo mes por Juan Guzmán, elemento de la capital que acaba de ser contratado. Guzmán ampliará su trabajo hacia el asesoramiento de grupos, tanto aficionados de la ciudad como de la zona sur.

En todo caso se piensa en el TUC que la totalidad de los propósitos no será posible ejecutarla por la presente temporada, pero sí podrá ser continuada en 1964 hasta completar los propósitos.

Favorables comentarios recibió en Canadá film chileno "Mimbre"

En una comunicación dirigida al Ministro de Relaciones Exteriores, señor Carlos Martínez Sotomayor, el Embajador de Chile en Canadá señor Mario Rodríguez expresa el éxito alcanzado por la película chilena "Mimbre" en el Festival de Films de Arte organizado por la UNESCO en Ottawa.

Este film, realizado por Cine Experimental de la Universidad de Chile y dirigido por Sergio Bravo, formó parte de la selección de 40 películas que fueron exhibidas en el Festival. La Comisión Organizadora recibió más de 100 cintas facilitadas por las 30 Misiones diplomáticas en Ottawa.

Aunque en este Festival no se otorgaron premios —dice el Embajador— algunas de las películas, entre ellas la chilena, fueron muy favorablemente comentadas. La revista especializada "Canadian Art", expresó que tanto "Mimbre" como el film francés "Gustave Moreau" fueron cintas fascinantes que crearon un clima acorde con el mundo que exploran.

En su comunicado al Ministro, el Embajador Rodríguez expresa: "Al devolver esta película a la Cineteca Universitaria, agradecería a Ud. transmitir a las autoridades correspondientes los agradecimientos y parabienes de esta Embajada, por haber facilitado para el Festival de Ottawa un film que demuestra la alta calidad lograda por nuestra cinematografía artística".

Cineteca universitaria ofrece funciones gratuítas hasta el 16

Todos los días, hasta el 16 de septiembre, la Cineteca Universitaria ofrecerá funciones gratuitas, en el Teatro Bulnes (Avda. Bulnes 188), de los corto metraje chilenos: "Mimbre", "Día de organillo" y "Láminas de Almahue", realizados por Sergio Bravo y producidos por el Centro de Cine Experimental de la Universidad de Chile.

Es de importancia destacar que "Mimbre" fue seleccionada, junto a otras 40 películas, de cien que se presentaron, para concurrir al Festival de Cine sobre Arte, organizado por la UNESCO en el mes de mayo último, en Ottawa.

Debido al gran interés que este corto metraje despertó, fue invitado a participar en el Festival de Cine sobre Arte, que se efectuará en San Francisco, en fecha próxima.

"Láminas de Almahue" obtuvo mención honrosa en el Festival de Locarno (Suiza), en 1962.

Este programa continuará exhibiéndose en el Teatro Bulnes hasta el 16 de septiembre, con el siguiente horario:

Lunes, miércoles y viernes, 19 horas.

Sábados, 22 horas.

Domingos, 15.15 y 22 horas.

Orquesta Sinfónica de Chile estrena obra de Ernst Krenek

El domingo a las 11 de la mañana, en el Teatro Astor, se realizará el primer concierto de la Temporada de Primavera del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile. Esta temporada se inaugura con un concierto de la Orquesta Sinfónica de Chile, conducida por Olgert Bistevins, director estable de la Orquesta Sinfónica de Córdoba, Argentina.

El programa incluye una obra de Ernst Krenek, músico vienés que ningún maestro ha dirigido en nuestro país. Krenek es uno de los más representativos músicos contemporáneos, integrante de la escuela dodecafónica. La obra que Bistevins dirigirá es "Elegía Sinfónica", compuesta en memoria del pilar de la música contemporánea, Anton Webern.

Este estreno de la Orquesta Sinfónica de Chile constituye uno de los sucesos musicales más importantes de la temporada.

El programa del domingo incluye además:

Mozar, "El Empresario". Obertura; Mozart, Sinfonía N.o 41 "Júpiter", y Strauss, "Suite El Caballero de la Rosa".

Los precios de estos conciertos de difusión sinfónica son rebajados, dado su carácter educativo.

LA NACION

SABADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 19[63]
SANTIAGO DE CHILE

150 MIL JOVENES ESTUDIAN EN YUGOSLAVIA

POR ROSA GRCIC

BELGRADO.— En cien facultades, once academias artísticas y ciento cincuenta escuelas superiores de Yugoslavia, estudian actualmente ciento cincuenta mil jóvenes yugoslavos. Según datos estadísticos oficiales, uno por cada 115 ciudadanos es estudiante.

Tal empuje en el desarrollo de los estudios superiores posibilitó que la economía yugoslava y diferentes servicios sociales obtuvieran durante los últimos diez años alrededor de diecisiete mil nuevos ingenieros en las diferentes especialidades, cerca de cinco mil agrónomos y más de dos mil ingenieros silvicultores, más de doce mil médicos y aproximadamente dos mil farmacéuticos. Durante este corto período de tiempo, en las Facultades de Filosofía, Derecho y Economía se graduaron más de once mil profesores, cerca de diez mil juristas y siete mil economistas.

Los últimos datos estadísticos hablan de que en las facultades yugoslavas y escuelas superiores se diplomaron durante los últimos diez años ciento cinco mil setecientos estudiantes. Del número total de estudiantes diplomados entre los años 1951 y 1960, se graduaron alrededor de treinta mil mujeres, orientándose en igual número por las especialidades técnicas, ciencias exactas y naturales y ciencias nucleares, como también por los estudios en las Facultades de Filosofía, de Derecho y Economía.

Esta gran afluencia de estudiantes está estimulada por la seguridad material que se les brinda, como también por la fundación de nuevas facultades y escuelas superiores. No solamente en los centros universitarios conocidos, como Belgrado (que tiene veintiséis facultades), Zagreb, Ljubljana, Sarajevo, sino también en pequeños centros industriales a lo largo del país. Actualmente no existe ninguna República Popular Yugoslava sin Facultades y Escuelas superiores. En ellas, además de los regulares, estudian alrededor de cuarenta mil estudiantes extraordinarios. Para los estudiantes extraordinarios, en las facultades se organizaron clases vespertinas y nocturnas, seminarios y diferentes cursos que posibilitan terminar exitosamente cuanto antes sus estudios a los estudiantes que trabajan.

Hace algunos años se introdujo una provechosa novedad, destinada a posibilitar la obtención de calificaciones a un mayor número de ciudadanos. En efecto, por una disposición legal, se brindó a innumerables ciudadanos yugoslavos el derecho de inscribirse en las facultades y escuelas superiores, a pesar de no tener la correspondiente preparación escolar, pero debiendo rendir obligatoriamente un examen de ingreso. Con base en esta disposición legal, en las diferentes facultades y escuelas superiores estudian cientos de trabajadores y personas que antes de inscribirse tenían sus estudios secundarios sin finalizar y aún algunos con la escuela primaria solamente.

Paralelamente con la apertura de nuevas facultades y escuelas superiores, la comunidad yugoslava asigna considerables medios materiales para construcción de hogares estudiantiles, lugares de descanso, restaurantes y policlínicas estudiantiles. Según los datos estadísticos oficiales, de cada cien estudiantes, treinta de ellos están becados por las facultades, instituciones y fábricas yugoslavas, los comités de las asambleas populares y los distritos. Además de ello, el treinta por ciento del número total de estudiantes recibe el salario familiar del cual sus beneficiarios tienen derecho por prescripción legal hasta que finalicen sus estudios, o hasta los veinticinco años de edad, o bien hasta tanto no se empleen. Todo esto posibilitó que en los últimos dos o tres años se hayan graduado en las instituciones de estudios superiores alrededor de quince mil estudiantes más anualmente, muchos de ellos casados.

Para los estudiantes que desean cuanto antes tomar parte en la producción y con su trabajo crear mayores beneficios para sí y su familia, el sistema escolar en Yugoslavia posibilitó la obtención gradual de calificaciones. Eso se obtuvo con la introducción de tres ciclos de educación superior de una duración de dos, cuatro y seis años. Este régimen de estudios responde también a las comunidades que aspiran obtener cuadros calificados, para que ingresen cuanto antes en las fábricas los ingenieros de plantas y secciones (después de terminar los dos años de estudio), y los cuadros técnicos medios. En una palabra, en el campo de la enseñanza, los intereses de la comunidad corresponden a los intereses de cada uno. Eso es en realidad la base sobre la cual se funda el desarrollo económico-social general de Yugoslavia.

Centro de entrenamiento para jóvenes trabajadores en Slovenia.

15 HORAS A FLOTE SOBRE EL ATLANTICO

NUEVA YORK, 13 (UPI). — Se informó aquí que el guardacostas "Absecón", de los Estados Unidos, rescató hoy en medio del Atlántico a un hombre que logró sostenerse a flote 15 horas en aguas turbulentas.

Se trata de un marinero de 26 años de edad que la noche anterior cayó al agua por la borda del buque mercante "Freiburg" de la Línea Hamburguesa-Americana.

Al notarse su desaparición, el Freiburg avisó por radio a los guardacostas.

De momento no se reveló el nombre del náufrago.

La búsqueda estuvo obstaculizada por fuertes vientos y frecuentes lluvias, al extremo que un portavoz de los guardacostas calificó el salvamento de "increíble".

Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección [deben] venir firmadas y con indicación del nombre com[pleto], dirección y número de carnet del [o de los] autores. Sin embargo, omitiremos estos datos [si] él o los autores lo desean.

1227) Irregularidad en horario de la recogida de basura

Señor Director:
Vivo en un barrio de Ñuñoa, llamado Las Lomas de Macul, donde los camiones recolectores de basura deben pasar los lunes, miércoles y viernes. Todo esto estaría bien, si hubiera una regularidad en las horas en que llegan a cumplir su cometido. Las dueñas de casa se preocupan de poner sus tarros junto a la calzada, alrededor de las 11 horas, porque se presume que los camiones llegarán antes de las 12. No obstante, hay días en que pasan a las 9.30 y otros en que dan las 2 de la tarde y aún no aparecen. Entonces, los perros del barrio, buscando qué comer, dan vuelta los tarros, revuelven y vacían los cajones, deshacen los paquetes y la basura queda esparcida, convirtiéndose en un foco infeccioso, agravado por la falta de alcantarillado y un canal a tajo abierto, que cruza el sector. Creo, en consecuencia, que la solución que podría aportar la Municipalidad sería la de aproximarse al máximo a una hora regular, para que los días en que pasan los camiones recolectores, se sepa oportunamente, para evitar la acumulación de basuras en las calles. **Carnet 71096**, Valdivia.

1228) Sobre entrega de nuevos taxis y su control

Señor Director:
El Supremo Gobierno está interesado en renovar los automóviles actualmente en uso por los servicios de taxis del país, y creo que es oportuno hacer una advertencia antes de que se resuelva su entrega. En las inscripciones para optar a estos coches hay un desorden que nadie lo entiende y ésto puede dar oportunidad a que se produzcan hechos vergonzosos, como en el pasado Gobierno, en que comerciantes, empleados, [indus]triales y otras personas [que] nada tienen que ver con [el] gremio de taxistas, obtu[vieron] coches importados, para [el] servicio de la ciudad.

Ocurrió en esa opor[tunidad] que fueron autorizadas [las] organizaciones y coop[erativas] de taxistas para distri[buir] automóviles importados [lo] que dio ocasión de que [se hicie]ran hechos censurables.

La manera más fá[cil de] evitar que esto se re[pita es] disponer que la distrib[ución la] haga la Dirección de T[rans]portes y Tránsito Públ[ico que] ha dado excelentes re[sultados] durante el Gobierno del [Presi]dente don Jorge Ales[sandri]. **Carnet 3455688**, Santiago.

Así Atendemos al Público

CALLE RIO DE JANEIRO ESTA CONSULTA[DA] EN PLAN DE PAVIMENTACION MUNICI[PAL]

En relación con la carta de un lector que solicita la pavimentación de la calle Río de Janeiro, entre Domínica y Rapa Nui, hemos consultado a la Dirección de Pavimentación de Santiago, dependiente de la Municipalidad.

En el plan de trabajos consultados para el año próximo, según se nos informa, está incluida esa calle, como también otras del mismo sector.

La Dirección de Pavimentación Municipal está cumplien[do un] plan de [...] dando [priori]dad a [ba]rrios [ale]jados [del cen]tro de [la capi]tal y que [están] ubicados [en el cen]tro de [su ju]risdicción.

Cabe [desta]car que [los] trabajos [se es]tán efe[ctuando] con [un criterio] de prio[ridad], que [pro]duce [...] propia de [...] que le [...] efectu[...] la [...] que tal [...] requier[e].

1224) Pavimentación de una calle

Señor Director:
Rogaría publicar en su sección un anhelo muy sentido de los vecinos de la calle Río de Janeiro, entre Domínica y Rapa Nui, en el sentido de que las autoridades correspondientes adopten las medidas necesarias para pavimentar dicha calle en un tramo de unos 80 metros de longitud.

Se trata de un sector en el que existen hermosas construcciones, que se ven disminuidas por el barrizal

Piden chimpancé para que atienda mesón de un bar

LONDRES, 13 (UPI).— Un chimpancé inteligente es requerido urgentemente por un restaurante de Londres para trabajar como mozo de vinos, según se anunció hoy.

"El empleo incluye uniforme y comida gratis", dijo el dueño del restaurante, D. Fischer. "El chimpancé que queremos debe tener alrededor de cuatro años de edad y una estatura de aproximadamente un metro veintisiete centímetros. Entiendo que cuando son más inteligentes es a los cuatro años".

Aún no se ha fijado el salario. "Eso dependerá del dueño", dijo Fischer. "No sé cuál es la paga habitual para chimpancés".

Programa de Fiestas Patrias en Escuela 327, de San Miguel

Un variado programa de Fiestas Patrias, tendrá la Escuela 327 de la Población "Germán Riesco" de San Miguel.

Las festividades se inician hoy con una velada artística en el mismo local del colegio.

El martes, todo el colegio, desplegará una intensa actividad deportiva.

En el local de la escuela se inauguró una exposición con trabajos de los alumnos relativos a las festividades nacionales y de orden general.

PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

1.—(Península de), península de Indochina.
6.—Terminar, concluir.
12.—Provincia de España.
13.—Con una capa de cromo.
14.—Moneda, numerario.
15.—Casualidad, suceso imprevisto (Pl.)
16.—Que pertenece a otro.
17.—Ponía lisa una cosa.
18.—Que navega en el mar.
20.—Avanzad por el agua moviendo ciertas partes del cuerpo.
21.—Superior de un monasterio.
22.—Cuerpo esférico de cualquier materia.
25.—Corriente de agua que desemboca en el mar.
30.—Rama delgada y larga.
31.—Tiempo, período (Pl.)
34.—Traidor, pérfido.
37.—Ladrón muy mañoso.
39.—Cosa graciosa, monería (Pl.)
41.—Den su voto en una elección.
42.—Repetir o reiterar.
43.—Indígena de Nueva Caledonia.
44.—Que suenan (Fem.)
45.—Caballo de carreras muy veloz.
46.—Hacer asonancia dos sonidos.
47.—Lento, tardío.

VERTICALES:

1.—Voz de origen francés que, castellanizada, significa señora mía o dama mía.
2.—Transbordaba géneros de contrabando.
3.—Relativo a la lana (Fem.)
4.—Calle ancha con árboles.
5.—Barquero de los infiernos (Mit.)
6.—(Lago o mar de), gran lago salado de Asia.
7.—Lugar donde se prepara la comida.
8.—Prepara la masa.
9.—Asentada, fundada apoyada.
10.—Compone, prepara, adereza.
11.—De color rosa.
19.—Resultado del trabajo o de la acción.
23.—Percibir un sonido.
24.—Alabar, celebrar.
26.—Hacer explosión.
27.—No tienes una cosa.
28.—Vestido interior de lienzo o algodón.
29.—Cualquier sustancia tóxica.
30.—Prohibirá, impedirá.
32.—Especie de escopeta corta.
33.—Que suena.
35.—Arbol de Africa parecido al azufaifo y de fruto comestible (Pl.)
36.—Hombre, criatura racional del sexo masculino.
38.—Corto, mezquino.
40.—Remover la tierra con el arado.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

CAMBA PARADA
ATOAR CASERAS
NARRA DECIDA
ADORNO ROEDOR
COSED COSTARA
ASONARON A
O ALEM A
C ATESORABA
CAROZOS RELOJ
APURON SETENA
TOMATE NOTAD
ATORARA ACABA
SERENA SOSAS

Atracción de los equitadores

La fotografía muestra la mundialmente conocida yeguada de Warendorf, en el Munsterland, República Federal de Alemania. Todos los años llegan a este punto, innumerables aficionados a la equitación para asistir a las magníficas demostraciones de estos vigorosos ejemplares.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

JUAN MARINO
POR SAM LEFF

VAMOS A ENCONTRAR NUESTRA MINA...
ME PARECE QUE AQUÍ MISMO ENCONTRAREMOS ALGO!
¡DEBERIAMOS DE TENER UN GUARDIA PARA QUE CUIDE EL ORO!
¡YA LO TENEMOS!
SAM LEFF

TARZAN
Por Edgard Rice Burro[ughs]











DICK TRACY
POR CHESTER GOULD



RAMONA
POR JORGE PALACIO

